



Инвестиции Развитие Рост

Группа Казахмыс, основной деятельностью которой является производство меди, представляет собой одну из ведущих международных компаний по добыче и переработке природных ресурсов. Осуществляя свою деятельность главным образом в Казахстане, мы управляем шестнадцатью рудниками наряду с собственными обогатительными фабриками, драгметальным цехом и медеплавильными заводами. Казахмыс является единственным крупным, полностью интегрированным производителем меди в мире, способным перерабатывать весь объем добываемой руды в товарный металл. Кроме того, мы владеем и управляем четырьмя электростанциями, что делает нас крупнейшим поставщиком электроэнергии в Казахстане.

Мы развиваем наш бизнес. Инвестиционная программа, которая составляет \$6 млрд, включает в себя одну из крупнейших в Центральной Азии программ развития горной добычи.

Основные показатели 2012 года

Финансовые показатели

- Средняя цена меди на АБМ на уровне \$7,949 за тонну – устойчивый результат в условиях ослабленной экономики
- На фоне неблагоприятных мировых инфляционных процессов Группа сохранила конкурентоспособное положение в отношении себестоимости
- Программа инвестиций в крупные проекты поддерживается за счет долгосрочного финансирования по кредитным линиям

Производственные показатели

- Выполнение производственных планов по всем видам основной продукции, производство катодной меди из собственного сырья в объеме 292 тыс. тонн
- Продолжается разработка крупных проектов по добыче меди:
 - началось строительство на площадке месторождения Бозшаколь
 - работы на месторождении Актогай перешли на этап разработки
- Продолжается успешная модернизация Экибастузской ГРЭС-1, включаяющая ввод в эксплуатацию шестой турбины в соответствии с установленным графиком и в пределах запланированного бюджета
- Запущена новая программа образования и обучения в области ТБОТОС по всей Группе, которая была одобрена внешними консультантами
- \$40 млн потрачено на оборудование для улучшения производственных условий, техники безопасности и охраны труда



Содержание

В этом году структура Годового отчета Группы была изменена в соответствии с измененными положениями о составлении отчетности.

Стратегический отчет

Обзор стратегии Группы и краткий обзор результатов финансовой и производственной деятельности и показателей в области корпоративной ответственности, а также описание нашего подхода к корпоративному управлению и политике вознаграждения.

Наша бизнес-модель	2
Наша операционная деятельность	4
Обращение Председателя Совета Директоров	6
Обзор Генерального управляющего директора	8
Краткий обзор производственной и финансовой деятельности	10
Наша стратегия	12
Ключевые показатели деятельности	14
Краткий обзор управления рисками	16
Краткий обзор корпоративной ответственности	18
Совет Директоров	20
Краткий обзор корпоративного управления	22
Краткий отчет о вознаграждении Директоров	24

Годовой отчет Группы доступен в печатном виде и на сайте Компании. Подробно о Казахмысе также можно ознакомиться на нашем интернет-сайте.

Подробная информация в настоящем отчете



Для получения подробной информации посетите наш сайт:
www.kazakhmys.com



Подробная информация

Подробное рассмотрение нашей структуры корпоративного управления, политики вознаграждений, корпоративной ответственности и результатов производственной и финансовой деятельности.

Обзор производственной деятельности	28
Основные риски	42
Корпоративная ответственность	48
Структура корпоративного управления	50
Отчет о вознаграждении Директоров	64
Прочая нормативно-правовая информация	74
Финансовый обзор	78
Отчет независимых аудиторов	89

Финансовая отчетность

Финансовая отчетность и примечания, в том числе показатели по производству и реализации продукции, извлекаемым запасам и ресурсам.

Финансовая отчетность

Консолидированный отчет о доходах и расходах	92
Консолидированный отчет о совокупном доходе	93
Консолидированный бухгалтерский баланс	94
Консолидированный отчет о движении денежных средств	95
Консолидированный отчет об изменении в капитале	96
Примечания к консолидированной финансовой отчетности	97

Дополнительная информация

Консолидированный отчет за пятилетний период	159
Данные по производству и реализации	160
Извлекаемые запасы и ресурсы	166
Информация для акционеров	171
Словарь терминов	174

Основной фокус – добыча и производство меди

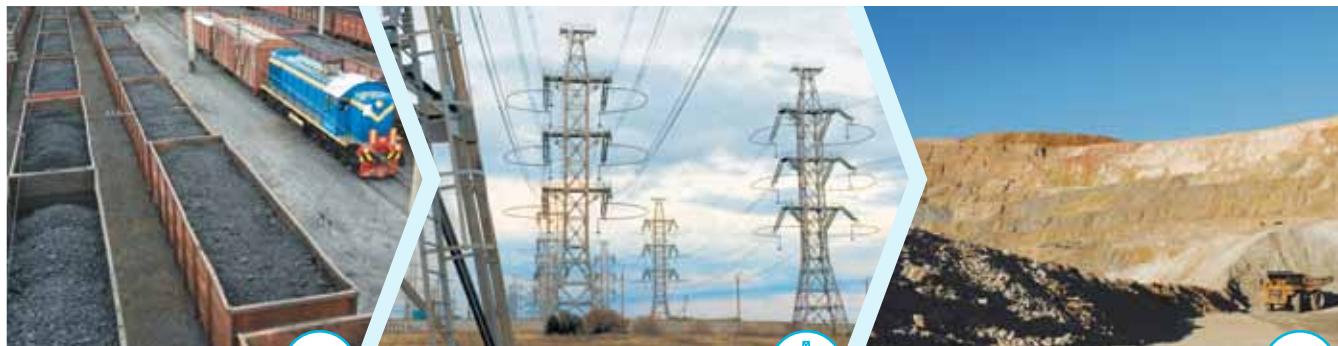
Казахмыс является крупнейшим производителем меди в Казахстане и одним из лидирующих производителей меди в мире. Рыночная капитализация по состоянию на 31 декабря 2012 года составила \$6,623 млн.

Казахмыс прошел Листинг в Лондоне в октябре 2005 года. Акции Компании могут торговаться в Лондоне, Гонконге и Казахстане. Кроме горнодобывающих активов, нам принадлежит 50%-ная доля Экибастузской ГРЭС-1, крупнейшей

электростанции в Казахстане, эксплуатируемой нами наряду с тремя другими внутренними электростанциями. Мы также владеем 26%-ной долей в ENRC, другой горнодобывающей компании, зарегистрированной на Лондонской фондовой бирже. На 31 декабря 2012 года рыночная стоимость этого пакета акций составила \$1,546 млн. Доля EBITDA Группы от ENRC составила \$548 млн.

Казахмыс является единственным крупным вертикально интегрированным производителем меди в мире. Интеграция обеспечивает бесперебойность поставок некоторых ключевых компонентов, что позволяет нам контролировать каждый этап производ-

ственного процесса. Готовая продукция из металлов представляет собой сырьевые товары, цены на которые определяются рынком. Такую продукцию легко транспортировать, что обеспечивает гибкость нашей стратегии по реализации. Вся добываемая нами руда перерабатывается в готовый металл, при этом 99% готовой продукции из меди, производимой Казахмысом, вырабатывается из собственной руды. Кроме меди, в добываемой нами руде содержатся другие ценные металлы, такие как цинк, серебро и золото, которые извлекаются и реализуются в качестве попутной продукции.



Уголь

Два принадлежащих нам угольных разреза обеспечивают углем наши внутренние электростанции. В 2012 году только 3% объема добывого угля было продано внешним заказчикам. Остальной объем был использован для внутренних потребностей Компании. Уголь для Экибастузской ГРЭС-1 приобретается отдельно на близлежащем разрезе.



Электроэнергия

Принадлежащие нам три внутренние электростанции в основном поставляют тепловую и электрическую энергию предприятиям нашего подразделения Kazakhmys Mining. В 2012 году внутренними электростанциями выработано 5,562 ГВт ч электроэнергии, 62% которой было направлено на использование внутри Группы. Остаток электроэнергии был реализован сторонним организациям. Нам принадлежит 50%-ная доля Экибастузской ГРЭС-1, крупнейшей электростанции в Казахстане, на которой в 2012 году было выработано 14,368 ГВт ч электроэнергии. Вся электроэнергия Экибастузской ГРЭС-1 реализуется внешним заказчикам. В настоящее время на Экибастузской ГРЭС-1 осуществляется программа модернизации на сумму \$1 млрд, которая позволит восстановить исходную мощность электростанции до проектного уровня 4,000 МВт. Владение собственными электростанциями помогает нам управлять основным компонентом производственных затрат и обеспечивает гарантированные поставки электроэнергии.



Объем добычи угля

7.3 млн тонн

Добыча меди

В центре нашей деятельности находятся шестнадцать рудников, на которых добывается медь и попутная продукция. Действующие рудники являются в основном подземными. Добыча на них ведется различными методами. Мы ведем ряд программ по повышению эффективности производства наших рудников, чтобы нивелировать тенденцию роста затрат, наблюдающейся по всей отрасли. Эти программы сопровождаются расходами на обучение в области техники безопасности и охраны труда, с целью снижения подверженности наших работников риску работы в опасных условиях. В 2012 году на наших рудниках было добыто 38 млн тонн руды со средним содержанием меди на уровне 0.95%. Реализация наших основных проектов по расширению производства, начиная с 2015 года, трансформирует наш бизнес, поскольку продукция все в большем объеме будет поступать с новых низкозатратных карьеров.



Чистая выработка электроэнергии

19,930 ГВт ч

Объем добытой руды

38 млн тонн

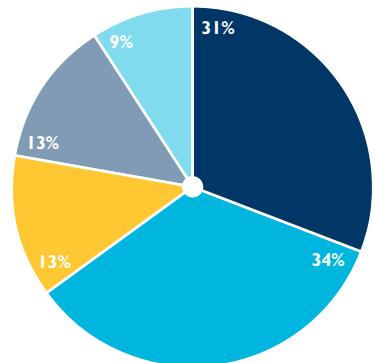


Удовлетворение мирового спроса

Медь выступает основным металлом, используемым в качестве проводника электричества, и, наряду с электросетями и электросхемами, активно применяется для изготовления широкого ряда товаров, от автомобилей до домашних электро-приборов. По мере экономического роста спрос на медь возрастает при том, что мировые поставки меди ограничены в результате снижения содержания руды на действующих рудниках и недостаточного количества ввода новых рудников.

Мировое потребление меди по рыночным секторам за 2012 год

- Строительный сектор
- Электрическая и электронная продукция
- Промышленные машины и оборудование
- Транспортные средства
- Потребительские товары



Источник: Wood Mackenzie



Обогатительные фабрики



После дробления и измельчения, руда с рудников поступает на одну из десяти принадлежащих нам обогатительных фабрик, расположенных недалеко от предприятий по добыче. На фабриках Казахмыса мелкоизмельченная руда проходит через ряд этапов сепарации, превращаясь в медный концентрат, влажную пастообразную массу, которая в среднем содержит 21% меди. Далее концентрат направляется на один из двух медеплавильных и рафинировочных комплексов.

Логистика



За добычей и переработкой меди стоит значительная логистическая деятельность, позволяющая обрабатывать и перевозить огромные объемы сырья в ходе производственного процесса. Сюда входит свыше 1,000 км железных дорог и около 2,000 вагонов. Транспортная инфраструктура Компании связана с национальной сетью железных дорог, что позволяет с легкостью транспортировать продукцию на широкий ряд рынков.

Рафинирование



Поступив на один из двух медеплавильных заводов, концентрат разогревается до высоких температур для получения медных анодов, которые затем рафинируются, преобразуясь в конечную продукцию – катодную медь в виде медных листов весом до 60 кг каждый. Мощность для рафинирования меди превышает текущие объемы производства. Свободная мощность в будущем будет использоваться для переработки продукции, поступающей с основных проектов по расширению производства. Наряду с этим, непрерывно инвестируются значительные средства на сокращение воздействия медеплавильных и рафинировочных комплексов на окружающую среду.

Изготовление медианой продукции



На нашем Жезказганском заводе есть возможность конвертировать катодную медь в медную катанку. Производительность этого предприятия составляет 50 тыс. тонн в год, а данная продукция производится по заказу в основном для наших клиентов в Китае и Казахстане.

Производство собственного концентрата

1.5 млн тонн

Собственная железнодорожная сеть

1,000 км

Мощность для рафинирования меди

410 тыс. тонн

Производство медианой катанки

24 тыс. тонн

Выгодное месторасположение для роста производства

Казахмыс – один из крупнейших производителей меди в мире. Наше месторасположение в Казахстане обеспечивает нам несколько ключевых преимуществ – доступ к богатым природным ресурсам Казахстана вкупе с надежной транспортной и коммунальной инфраструктурой, опытной рабочей силой и другими жизненно важными производственными факторами.

Горная добыча ведется в трех регионах, расположенных в центре и на востоке Казахстана. В Казахмысе работает 60,000 человек, а наши доходы от реализации составляют 2% от ВВП Казахстана. Казахстан – девятая из самых больших стран в мире. За последние 20 лет Казахстан получил значительное развитие, привлекая существенные инвестиции в промышленность по добыче нефти и других природных ресурсов.

Казахстан имеет идеальное месторасположение для поставок на два крупнейших рынка меди в мире: Китай и Европу. Казахстан напрямую связан железнодорожной инфраструктурой с Китаем; в Европу продукция поставляется по железной дороге и по Черному морю. Примерно 80% нашей продукции ежегодно реализуется на основе заключенных годовых контрактов на поставку производимой в будущем продукции. В 2012 году 75% произведенной продукции по контрактам было отправлено в Китай, а остальные объемы – в Европу.

Китай

41% мирового спроса на медь

Европа

19% мирового спроса на медь





Более подробную информацию
читайте на страницах

12 Наша стратегия

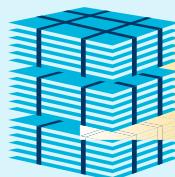
28 Обзор производственной деятельности

Наши основные проекты по расширению производства

В 2012 году мы начали разработку производственной площадки по проекту месторождения Бозшаколь и утвердили разработку месторождения Актогай. Оба эти проекта предусматривают разработку карьеров со значительными запасами руды, длительными сроками эксплуатации и высококонкурентной операционной себестоимостью. Преимущество этих проектов заключается в прямом доступе к коммунальной инфраструктуре и возможности использования наших действующих перерабатывающих мощностей. Эти проекты обеспечены долгосрочным финансированием в размере \$4.2 млрд.

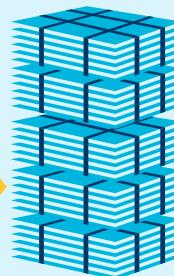
300
тыс. тонн

Годовой объем
производства катодной
меди на данный момент.



500
тыс. тонн

Будущий объем
производства меди
после введения
в эксплуатацию
двух проектов
по расширению
производства.



Проект «Бозшаколь»

Бозшаколь, находящийся в Казахстане, является одним из крупнейших неразработанных медных месторождений в мире.

В 2012 году значительно продвинулось строительство по проекту, в рамках которого велась работа по подготовке производственной площадки, почти завершено сооружение фундаментов и размещены заказы на все крупное оборудование для горной добычи и перерабатывающего завода.

Капитальные расходы по проекту составляют примерно \$1.9 млрд, а их финансирование осуществляется за счет кредитной линии в размере \$2.7 млрд, предоставленной Банком развития Китая и ФНБ «Самрук-Казына». Эксплуатация месторождения Бозшаколь будет продолжаться свыше 40 лет, при среднем объеме производства на уровне 75 тыс. тонн меди в концентрате в год, притом, что с 2015 по 2030 год будет производиться в среднем 100 тыс. тонн в год. Руда этого месторождения также содержит ценную попутную продукцию в виде золота, за счет чего будет обеспечена высококонкурентная операционная себестоимость. На Бозшаколе будет работать около 1,500 человек, еще столько же работников будет занято на этапе строительства.

Чтобы проследить за прогрессом в реализации проекта «Бозшаколь», посетите наш интернет-сайт:
www.kazakhmys.com/ru/operations/bozshakol



Ресурсы

1,173 млн тонн с содержанием меди 0.35%

Содержание золота

5,255 тыс. унций



Проект «Актогай»

Актогай является крупным карьером в юго-восточном Казахстане, примерно в 250 км от казахстанско-китайской границы. Его рудное тело имеет значительное сходство с месторождением Бозшаколь, что позволяет нам ускорить проектно-конструкторские и инженерные работы по проекту с целью извлечения максимальной прибыли.

Рудное тело месторождения Актогай состоит из окисленного месторождения, расположенного над более крупным сульфидным месторождением, при этом месторождение ценно тем, что содержит молибден, который будет извлекаться в качестве попутной продукции.

Капитальные расходы на этот проект составляют \$2 млрд, и в основном финансируются за счет кредитной линии на сумму \$1.5 млрд, предоставленной Банком развития Китая. На пике строительных работ по проекту «Актогай» будет работать около 3,000 человек, а на этапе эксплуатации – 1,500 человек.

Строительство начнется в 2013 году, а добыча – в 2016 году. В течение первых десяти лет объем производства в среднем составит 104 тыс. тонн меди в концентрате в год.

Чтобы проследить за прогрессом реализации проекта «Актогай», посетите наш интернет-сайт:
www.kazakhmys.com/ru/operations/aktogay



Ресурсы

1,719 млн тонн с содержанием меди 0.33%

Содержание молибдена

115 тыс. тонн

Инвестиции в рост

В мае 2012 года я объявил о своем намерении покинуть пост Председателя Совета Директоров Казахмыса к моменту проведения Ежегодного общего собрания акционеров 2013 года. По истечении восьми лет работы в качестве Председателя Совета Директоров я знаю, что наши крупные проекты по расширению производства успешно развиваются, и считаю, что настало время, когда я могу передать эстафету новому Председателю Совета Директоров. Я, несомненно, останусь вовлеченным в дела Казахмыса в качестве Исполнительного председателя ТОО «Корпорация Казахмыс», крупного акционера и Неисполнительного директора Казахмыс ПЛС.



В 2005 году Казахмыс стал первой казахстанской компанией, получившей первичный листинг на Лондонской фондовой бирже. С момента получения Листинга нашей целью было установление баланса между потребностями разных заинтересованных лиц с признанием наших обязательств перед акционерами, сотрудниками и общественностью в Казахстане, где находятся наши ресурсы. Листинг позволил нам сравнить нашу компанию с группой лучших международных горнодобывающих компаний, и определить для себя более высокие задачи.

Успешное получение финансирования, как в результате Листинга, так и в результате получения кредитов позволило нам начать реализацию проектов по расширению производства. В 2012 году мы объявили об одобрении проекта разработки месторождения Актогай и вместе с разработкой проекта месторождения Бозшаколь движемся в направлении обновления Казахмыса, где будут доминировать крупные карьеры, добывающие большие объемы медной руды, а производственные расходы на добычу которой будут сравнительно невысоки. Такие изменения в развитии Группы приведут к росту производства катодной меди приблизительно на 300 тыс. тонн до более 500 тыс. тонн, и обеспечат конкурентное положение на мировом рынке по добыче и переработке в Казахстане. Важнейшей целью для Совета Директоров является обеспечение успешного осуществления этих крупных проектов и дальнейшее формирование новых проектов. Нашей первой задачей является обеспечение благосостояния наших сотрудников. За последние восемь лет заметно изменился

подход к решению вопросов охраны труда и безопасности, но нам еще предстоит пройти определенный путь к достижению нашей основной цели – нулевого показателя несчастных случаев со смертельным исходом. В 2012 году было зарегистрировано 19 случаев со смертельным исходом в сравнении с 24 случаями в 2011 году и 33 – в 2005 году. Показатели по технике безопасности являются ключевым аспектом производственной деятельности, и оперативному руководству следует сделать приоритет предупредительным мерам по обеспечению техники безопасности. Несчастные случаи со смертельным исходом, с одной стороны, неприемлемы, с другой стороны, являются предотвратимыми, поэтому Совет Директоров продолжает требовать от Группы значительных изменений по улучшению положения в области техники безопасности, охраны труда и здоровья.

Экономическая ситуация оставалась неопределенной в течение всего 2012 года, но есть оптимистические прогнозы. По-прежнему кризис ряда европейских стран сдерживает возможности экономического развития, но в США наблюдается улучшение ситуации. Эта страна все увереннее движется вверх от низшей точки финансового кризиса, чему значительно способствуют низкие цены на энергию. В течение 2012 года экономический рост в Китае был умеренным, хотя с начала 2013 года появились некоторые ощущимые признаки ускорения развития.

Несмотря на неопределенность экономической ситуации, реализация меди осуществлялась довольно успешно. Средняя цена меди на АБМ в 2012 году составила \$7,949 за тонну,

что представляет собой снижение на 10% по сравнению с предыдущим годом. Но этот показатель является лучшим по сравнению с ценами на любые другие недрагоценные металлы и все основные металлы, уступая лишь цене на золото. Цена на медь поддерживается ограниченностью предложения и постоянным спросом со стороны многочисленных потребителей, медь по-прежнему остается привлекательным металлом для инвестиций.

Затраты продолжали расти вследствие давления разных факторов, включая более низкое содержание металла в руде на действующих рудниках, срок эксплуатации которых завершается. Сочетание более низкой цены на медь и увеличение затрат привело к уменьшению прибыльности, и поэтому ключевой стратегической задачей Совета Директоров является повышение эффективности производства.

Мы продолжаем владеть 26%-ным пакетом акций компании ENRC, рыночная стоимость которого на конец 2012 года составила \$1,546 млн в сравнении с \$3,289 млн на конец 2011 года. На результаты ENRC негативно влияло снижение цен на основные сырьевые товары и увеличение долга, возникшее при приобретении новых активов. Принимая во внимание значительную разницу между нашей балансовой стоимостью инвестиций в ENRC и их рыночной стоимостью в течение года, было необходимо списать эти инвестиции до стоимости, соответствующей последним рыночным оценкам. Даный пакет акций продолжает обеспечивать стратегические возможности и диверсификацию наших доходов за счет доступа ENRC к многочисленным видам минеральных ресурсов. Целью Совета Директоров является максимизация стоимости этого капиталовложения в интересах всех акционеров.

Основным активом подразделения Kazakhmys Power является 50%-ная доля в Экибастузской ГРЭС-1, которой снова были представлены хорошие результаты, чему способствовали постоянное вложение инвестиций в электростанцию и рост спроса на электроэнергию в Казахстане. Мы сделали объявление о проведении переговоров в отношении нашей доли в Экибастузской ГРЭС-1. Производство электроэнергии является привлекательным бизнесом, и мы заинтересованы в сохранении внутренних электростанций для обеспечения снабжения электроэнергией наших подразделений, но Совет Директоров считает, что стоимость Экибастузской ГРЭС-1, являющейся самой крупной электростанцией в Казахстане, неадекватно отражена в стоимости наших акций.

Я рад сообщить, что Саймон Хил согласился занять пост Председателя Совета Директоров. Господин Хил стал членом Совета Директоров в 2007 году и занимал должность Председателя Комитета по аудиту в течение пяти лет. Его осведомленность о деятельности Группы поможет ему при выполнении новых обязанностей, а мы окажем ему необходимую поддержку. Майкл Линч-Белл будет выдвинут в качестве канди-



Более подробную информацию
читайте на страницах

- 22 Краткий обзор корпоративного управления
50 Структура корпоративного управления

дата на должность Неисполнительного директора на Ежегодном общем собрании акционеров, и станет Председателем Комитета по аудиту. Майкл имеет значительный опыт работы в данном секторе.

С момента включения компании в Листинг наши Неисполнительные директора оказывают постоянную поддержку и консультируют руководство, и я бы хотел поблагодарить Совет Директоров за их большой вклад, работу и помочь в течение периода, когда я занимал пост Председателя. Каждый из Директоров имеет квалификацию, прямо связанную с деятельностью Компании, что в сочетании с их личной заинтересованностью оказывает неоценимое содействие. Неисполнительные директора регулярно посещают производственные площадки, такое взаимодействие с руководством на местах приносит максимум пользы для всех заинтересованных сторон.

Совет Директоров рекомендовал окончательный дивиденд в размере 8.0 центов США на акцию или \$42 млн. Эта выплата в совокупности с промежуточным дивидендом в размере 3.0 центов США на акцию составляет 11.0 центов США на акцию, или \$58 млн за весь год. В течение первых нескольких месяцев 2012 года мы выкупили 6.1 млн акций стоимостью \$88 млн, таким образом, завершив программу обратного выкупа акций на сумму \$166 млн, объявленную в сентябре 2011 года. Как было отмечено мной в преды-

дущем году, существовала вероятность того, что Совет Директоров попытается сократить уровень выплаты в соответствии с нашей гибкой политикой выплаты дивидендов, поскольку нам потребуются крупные капиталовложения. Более низкий дивиденд отражает такой же более низкий уровень дохода. Как только первый из наших крупных проектов будет введен в эксплуатацию в 2015 году, ожидается, что Совет Директоров увеличит уровень выплаты дивидендов, с учетом рыночных условий.

Следует отметить, что после выплаты окончательного дивиденда общая сумма выплат акционерам составит \$1,776 млн в сравнении с \$491 млн, мобилизованных во время Листинга. Общий возврат денежных средств Казахмысом в сравнении с общей рыночной стоимостью компании является одним из наиболее высоких показателей в нашем секторе.

За последние три года при поддержке Банка развития Китая мы получили \$4.2 млрд заемных средств для продвижения крупных проектов по расширению производства. В 2012 году мы заменили нашу действующую корпоративную кредитную линию кредитной линией на сумму \$1 млрд, предоставленной консорциумом банков. Мы привлекли долгосрочное финансирование для наших проектов развития, при этом Совет Директоров постоянно заботится о поддержании финансовой устойчивости Группы.

Познакомьтесь с нашим новым Председателем Совета Директоров

Саймон Хил стал членом Совета Директоров Казахмыса в январе 2007 года; в декабре 2008 года председателем Комитета по аудиту.

ВОПРОС: Ваша первая реакция о предстоящем назначении на пост Председателя Совета Директоров Казахмыса?

ОТВЕТ: Я рад занять пост Председателя Совета Директоров. Компания вступает в динамичный период развития, когда проекты по расширению производства превращаются из плана в реальность.

ВОПРОС: Какова будет ваша главная стратегическая задача?

ОТВЕТ: Поддержка руководителей Казахмыса в реализации проектов по расширению производства и управлении затратами на действующих производственных предприятиях в период, когда руководство трансформирует Казахмыс в компанию, деятельность которой будет сосредоточена на меньшем числе крупных низкозатратных рудников. Я привержен задаче повышения показателей в области техники безопасности и рад стать членом Комитета ТБОТОС Группы.

ВОПРОС: Как вы намерены преодолевать расстояние между Лондоном и Казахстаном?

ОТВЕТ: Я часто посещаю производственные предприятия и осознаю значительность положения, которое Группа занимает в Казахстане в качестве работодателя и компании, вносящей большой вклад в экономическое развитие Казахстана. Я буду поддерживать тесную связь с производственным руководством, чтобы обеспечивать соответствие деятельности Совета Директоров нуждам производственных подразделений и их работников.

Казахмыс приложил большие усилия, чтобы объединить и использовать возможность развития и выхода на рынок с требованиями к раскрытию информации и регулированием деятельности компаний на Лондонском рынке. Я буду стремиться к тому, чтобы прозрачность и добросовестное корпоративное управление оставались определяющими факторами нашего поведения.

Читайте биографию Саймона Хила на странице

20 Совет Директоров



Медь остается привлекательным металлом для инвестиций, имеющим благоприятный баланс между спросом и предложением. Учитывая наличие средств для финансирования наших двух проектов по расширению производства и начало их осуществления, можно уверенно сказать, что нами сделан значительный шаг в успешной стратегии роста Компании, который приведет к трансформации бизнеса и будет иметь позитивное влияние на наш бизнес в течение ближайших лет. Совет Директоров продолжает концентрировать свое внимание на осуществлении этих проектов, повышении эффективности действующих активов и обеспечении лично-го благополучия наших сотрудников.

Владимир Ким
Председатель Совета Директоров

Основные достижения после Листинга



Листинг в Лондоне

В 2005 году Казахмыс стал первой компанией из Казахстана, вошедшей в Листинг Лондонской фондовой биржи.



Обеспечена кредитная линия на сумму \$4.2 млрд

В 2010 и 2011 годах мы заключили соглашения на долгосрочное финансирование на сумму \$4.2 млрд для разработки наших проектов по расширению производства.



Прогресс наших основных проектов по расширению производства

Обеспечение долгосрочного займа позволило Группе сосредоточиться на реализации основных проектов по расширению производства, за счет которых подвергнутся трансформации объемы производства и базовая себестоимость операционной деятельности Группы.

Реализация наших планов

Уже пятый год подряд выполняются все наши основные производственные планы. В течение 2012 года центральное внимание руководства занимало выполнение задачи, связанное с ростом затрат по осуществлению основной деятельности и повышением эффективности работы с целью сокращения этих затрат. В 2012 году Группа достигла большого прогресса в реализации наших проектов по расширению производства, которые являются чрезвычайно важными для развития и трансформации бизнеса Казахмыса.



В 2012 году из собственной руды было произведено 292 тыс. тонн катодной меди, что на 2% ниже, чем в предыдущем году. Как ожидалось, выпуск продукции был обусловлен повышением объема добычи руды на 12% со средним содержанием меди 0,95% в сравнении с 1,01% в предыдущем году. Уменьшение содержания, главным образом, произошло в результате относительно низкого содержания металла в руде, добываемой на возобновившем деятельность карьере Конырат. Переработка дополнительного сырья наряду с повышением заработной платы вследствие инфляции, и повышением затрат на транспортировку руды привели к резкому увеличению операционных расходов. В 2012 году реализация снизилась на 4% до 282 тыс. тонн, что привело к накоплению товарно-материальных запасов.

Средняя цена меди на АБМ в течение года составила \$7,949, что на 10% ниже, чем в 2011 году. Цены на медь были значительно лучше, чем по большинству других недрагоценных металлов, благодаря таким фундаментальным показателям, как сохраняющийся высокий спрос на медь и дефицит предложений, даже при неопределенных экономических условиях. Снижение цены на медь, более низкие объемы реализации меди и увеличение затрат привело к снижению EBITDA (за вычетом особых статей) на 36% в подразделении Kazakhmys Mining до \$1,160 млн.

Ожидается, что в 2013 году выпуск товарной меди будет на уровне 2012 года. Содержание металла в руде, вероятно, немного снизится, что соответствует среднесрочному плану добычи, но это будет компенсировано

более высоким объемом добычи. Производство всех попутных металлов будет незначительно ниже. Темпы инфляции стали более умеренными, хотя в отрасли все еще наблюдается рост затрат. Мы продолжим внедрение наших проектов оптимизации, направленных на повышение коэффициентов извлечения на перерабатывающих предприятиях, увеличение их производственной мощности и эффективности, а также на рост производительности труда. Мы считаем, что во всех этих направлениях еще много предстоит сделать, принимая во внимание стратегическую цель обеспечения соответствующего уровня наличных средств для поддержания и расширения существующей базы активов.

Выполнение наших производственных планов является заслугой всех моих коллег, и я бы хотел выразить благодарность за их совместные усилия. Мы наблюдаем положительные сдвиги в управлении техникой безопасности, охраной труда и здоровья, однако очевидно, что нам еще много предстоит сделать для обеспечения безопасных условий труда наших сотрудников.

Основным активом подразделения Kazakhmys Power является Экибастузская ГРЭС-1, крупнейшая электростанция в Казахстане, в которой Казахмыс владеет 50%-ной долей. Это подразделение снова представило хорошие результаты, получению которых способствовало введение в эксплуатацию еще одного энергоблока на Экибастузской ГРЭС-1 в декабре 2012 года. Общий объем электроэнергии, выработанной Экибастузской ГРЭС-1, возрос на 13% и составил 14,368 ГВт ч, что наряду с повы-

шением среднего тарифа на реализацию на 12% привело к повышению нашей доли EBITDA (за вычетом особых статей) на 18%, составившего \$189 млн.

Когда Компания Казахмыс приобрела пакет акций Экибастузской ГРЭС-1 в 2008 году, мы планировали израсходовать \$1 млрд на программу реконструкции, средства для которой предполагалось получить из операционного потока наличности электростанции. К настоящему времени в это предприятие было инвестировано \$483 млн, включая \$38 млн на улучшение состояния окружающей среды. Две из восьми первоначально установленных турбин, мощностью 500 МВт каждая, все еще подлежат реконструкции, после которой мощность Экибастузской ГРЭС-1 будет восстановлена до проектной мощности, равной 4,000 МВт. Работы по программе реконструкции продолжаются и будут завершены в 2016 году. В 2013 году продолжится работа по реконструкции седьмой турбины, которая будет введена в эксплуатацию в 2014 году.

Рыночная стоимость нашего пакета акций ENRC составила \$1,546 млн на конец 2012 года, в сравнении с \$3,289 млн на конец 2011 года. Данный пакет акций был приобретен по средней цене 575 пенсов за акцию, что ниже его предыдущей балансовой стоимости на уровне 786 пенсов за акцию. Мы пересмотрели балансовую стоимость этого пакета акций на основе стоимости его использования согласно требованиям стандартов бухгалтерского учета, и скорректировали ее до \$2,027 млн, или 375 пенсов за акцию, отразив обесценение в сумме \$2,223 млн. EBITDA (за вычетом



Более подробную информацию
читайте на страницах

14 Ключевые показатели деятельности

28 Обзор производственной деятельности

особых статей) в ENRC снизился на 43% до \$548 млн под влиянием снижения цен на сырьевые товары.

EBITDA Группы, включающий доходы от подразделений, находящихся под нашим управлением, и от ENRC, составил \$1,912 млн, в сравнении с \$2,925 млн в 2011 году. Доход на акцию Группы, основанный на Базовой Прибыли, составил 94 цента США на акцию, на что положительное влияние оказalo снижение налоговых выплат, но, вместе с тем, негативное воздействие оказал рост расходов в отношении будущих социальных выплат по утрате трудоспособности после актуарного перерасчета провизии Группы в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности.

В 2012 году Группа достигла большого прогресса в реализации наших проектов по расширению производства. Проект по месторождению Бозшаколь перешел на стадию разработки. В течение года была осуществлена значительная часть подготовительных работ и заложен фундамент для основной инфраструктуры. В 2013 году ожидается поставка и установка основного перерабатывающего оборудования. Наем и обучение персонала осуществляется в полной мере, и это является решающим фактором для успешного ввода проекта в эксплуатацию в 2014 году. Осуществление проекта по месторождению Бозшаколь ведется в соответствии с планом и рамках бюджета размером \$1,900 млн, согласно которому первая продукция будет произведена в 2015 году.

ТЭО по проекту месторождения Актогай было утверждено в декабре 2012 года. Первоначальная разработка проекта начнется в начале 2013 года, а первая продукция с основного рудного тела будет получена в 2016 году. На начальной стадии разработки проекта по разработке золотомедного месторождения Бозымчак возникли трудности с наличием материалов и квалифицированных кадров, но к настоящему времени мы уже достигли определенного прогресса, и ожидается, что первая продукция будет выпущена в 2013 году.

Продолжается работа по некоторым среднесрочным проектам разработки месторождений, расположенных вблизи наших действующих предприятий. Эти проекты включают в себя месторождения: Акбастау и Космурун, Жомарт и Юго-восточный Нурказган. Эти проекты имеют значительный потенциал, но темпы их разработки будут частично зависеть от наличия финансирования, так как в настоящее время реализуются наши крупные проекты по расширению производства.

В 2012 году капитальные расходы на поддержание производства в подразделении Kazakhmys Mining составили \$624 млн, что значительно выше, чем в 2011 году, в том числе включая около \$180 млн на проекты, относящиеся к разработке новых рудников и реконструкции обогатительных фабрик. В 2013 году ожидается снижение капиталоизложений на поддержание производства до

\$450 – \$550 млн, включая около \$150 млн на проекты по разработке новых рудников и реконструкцию обогатительных фабрик.

Крупные проекты по расширению производства обеспечены долгосрочным финансированием в размере \$4.2 млрд, предоставленным Банком развития Китая. Характер финансирования обеспечивает высокий уровень уверенности в осуществлении проектов. Соотношение общей задолженности к общей сумме собственного капитала будет увеличиваться по мере увеличения расходов по проектам, но долгосрочный график погашения займа сдерживает давление на поток денежных средств и позволяет рационально управлять бухгалтерским балансом Компании.

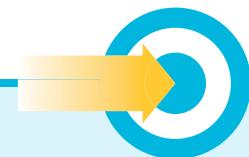
В 2012 году 65% реализации меди было осуществлено в Китай. Большая часть наших заказчиков уже многие годы сотрудничает с нами, и я выражаю им свою благодарность за лояльность и приверженность Компании.

Главный финансовый директор Группы Мэтью Херд принял решение оставить свой пост в мае 2013 года. Он останется в Казахмысе до конца года до полной передачи дел. Я бы хотел поблагодарить его за исключительный вклад в течение последних восьми лет. Мэтью пришел в Казахмыс еще до вступления Компании в Листинг, и осуществлял руководство процессом создания компетентной финансовой службы Группы, кото-

рая позволила нам организовать получение заемных средств, необходимых для осуществления наших проектов по расширению производства, и обеспечить соблюдение высоких стандартов отчетности. Эндрю Саузам, занимающий в настоящее время пост Заместителя Мэтью Херда, станет Главным финансовым директором Группы в мае 2013 года.

Из всех промышленных металлов медь остается наиболее привлекательным металлом для инвестиций. Мы считаем, что при эффективном управлении нашими существующими активами и внедрении проектов по расширению производства, Казахмыс перейдет на более высокий уровень своего развития. В течение среднесрочного периода, к 2018 году, около 80% нашей руды будет добываться на открытых рудниках, преимущественно на пяти низкозатратных карьерах, в результате чего объем производства достигнет 500 тыс. тонн катодной меди в год. Я с удовольствием буду предоставлять информацию о результатах, достигнутых в 2013 году, по мере того, как мы будем продолжать инвестировать в производство и расширять наш бизнес.

Олег Новачук
Генеральный управляющий директор



Реализация наших планов

Производство меди

В 2012 году нами произведено 292 тыс. тонн катодной меди из нашей собственной руды. Этот объем соответствует годовому плану в диапазоне от 285 тыс. тонн до 295 тыс. тонн. Объем добытой руды возрос, оказывая давление на затраты. В 2013 году мы планируем произвести то же самое количество готовой меди, что и в 2012 году.

Производство попутной продукции

Производство нашей основной попутной продукции в виде цинка, серебра и золота превысило наши годовые плановые показатели, составив 152 тыс. тонн, 12.6 млн унций и 129 тыс. унций соответственно. Производство попутной продукции, скорее всего, несколько снизится в 2013 году.

Электроэнергия

Повышение спроса на электроэнергию и ввод в эксплуатацию шестой турбины Экибастузской ГРЭС-1, в которой мы владеем 50%-ной долей, положительно повлияли на результаты энергетического подразделения. Объем производства на Экибастузской ГРЭС-1 возрос на 13% до 14,368 ГВт ч. Продолжается модернизация двух последних недействующих турбин.

Затраты

Наша чистая себестоимость производства меди на уровне 174 цента США за фунт осталась в пределах планового диапазона от 150 до 180 центов США за фунт. На чистые затраты положительно повлияли объемы и цены попутной продукции, хотя общая базовая себестоимость подверглась значительной инфляции за счет повышения зарплаты, расходов на транспортировку и увеличения объемов руды. Руководство нацелено на осуществление ряда программ по сдерживанию давления затрат и повышению эффективности.

Техника безопасности и охрана труда

Улучшение результатов в области техники безопасности и охраны труда является нашим главным производственным приоритетом, с учетом первоочередной задачи обеспечения нулевого показателя несчастных случаев со смертельным исходом. Для решения этой задачи необходимо значительно изменить поведение работников и методы работы, поддерживая этот процесс непрерывными капиталовложениями. Мы наблюдаем некоторое улучшение в этой области, но, учитывая 19 несчастных случаев со смертельным исходом в 2012 году, нам предстоит проделать еще очень большую работу.

Продолжаем результативную деятельность

\$ млн (если не указано иное)	2012	2011
Доходы от реализации	3,353	3,563
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	1,364	1,959
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	1,912	2,925
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)	0.94	2.80
Чистая денежная себестоимость меди после вычета покупного концентрата (центы США/фунт)	174	114
Свободный денежный поток	85	824
Чистая (задолженность)/ликвидные средства	(707)	19

В 2012 году на рынке меди возник небольшой избыток предложения, поскольку замедление темпов экономического роста в Китае, Соединенных Штатах и особенно в Европе вызвало превышение предложения над спросом. Этот фактор, вместе с общим ухудшением настроений инвесторов в течение 2012 года, привел к снижению на 10% средней цены меди на АБМ в сравнении с предшествующим годом. Объемы реализации меди были на 4% ниже, чем в 2011 году, при этом не вся продукция была признана реализованной в течение года. Вследствие более низких цен и объема реализации, доходы от реализации меди сократились на 11%. После снятия временного ограничения на реализацию драгоценных металлов за границу, введенного во второй половине 2011 года, в марте 2012 года продажа золота была восстановлена, 69 тыс. унций золота, произведенного в 2011 году, было реализовано в марте 2012 года Национальному банку Казахстана. С этого времени реализация золота производится на постоянной основе.

Сегментный EBITDA был на 30% ниже, чем в предыдущем году, вследствие уменьшения доходов от реализации на 6% и возрастания денежных операционных затрат на 26% в подразделении Kazakhmys Mining, вызванного индексацией заработной платы в связи с инфляцией, более высокими транспортными затратами и увеличившимися объемами переработки сырья. Спрос на квалифицированный и мобильный персонал в Казахстане в течение 2012 года оставался высоким, особое влияние на это оказал нефтяной сектор, а также давление конкуренции и размер оплаты труда в рамках более обширного сектора добычи и переработки природных ресурсов в СНГ.

Общая денежная себестоимость меди увеличилась до 333 центов США за фунт в 2012 году с 249 центов США за фунт в 2011 году, отражая повышение объемов добычи руды, а также возрастание операционных затрат и сокращение объемов реализации катодной меди. Чистая денежная себестоимость увеличилась до 174 центов США за фунт, так как влияние более высоких общих денежных затрат в соотношении с более низкими объемами реализации

меди было только частично компенсировано увеличением доходов от попутной продукции в 2012 году.

Доля EBITDA Группы от владения 26%-ным пакетом акций ENRC, включаемая в общий EBITDA Группы, уменьшилась на \$418 млн. В 2012 году наблюдалось резкое снижение цен на основные виды продукции ENRC, такие как железная руда и феррохром.

В соответствии с законодательством, Группа несет обязательство в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности перед нынешними и бывшими работниками. Повышение заработной платы, осуществленное в 2012 году, повлияло на увеличение данного обязательства в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, сумма расходов которого составила \$207 млн. Увеличение данной пропорции отражает повышение объемов социальных выплат по утрате трудоспособности в будущих периодах.

В течение года Группа признала обесценение своих инвестиций в ENRC и проект «Бозымчак» в размере \$2,223 млн и \$162 млн соответственно. В 2012 году рыночная стоимость корпорации ENRC снизилась, и на конец года рыночная стоимость принадлежащего Группе пакета акций ENRC была значительно ниже его балансовой стоимости. Обесценение инвестиций в эти два вида активов учтено как особые статьи и исключены из расчета Базовой Прибыли.

Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, составил \$0.94 на акцию в связи с сокращением EBITDA и увеличением размера резерва на выплаты по утрате трудоспособности. Кроме того, в 2012 году совокупная эффективная ставка налога Группы, напрямую зависящая от размера НДПИ, но исключающая особые статьи, повысилась с 38.0% до 68.6%, поскольку размер НДПИ на фоне снизившихся доходов Группы оказал существенное влияние. В общем налог Группы был ниже, чем в предшествующем году, в связи с более низкими доходами и возмещением из бюджета налога на сверхприбыль в размере \$60 млн, полученного в 2012 году вслед за решением суда, благоприятным для Группы.

Свободный денежный поток, сгенерированный Группой, составил \$85 млн, в результате снизившихся доходов, более высоких капитальных расходов на поддержание производства и выплаты процентов, частично компенсированных уменьшением выплат НДПИ и подоходного налога.

Капитальные расходы на крупные проекты в 2012 году повысились в связи со строительством на месторождении Бозшаколь и заказом оборудования с длительными сроками изготовления для проекта «Актогай». Группа обеспечена долгосрочным финансированием за счет двух кредитных линий Банка развития Китая на общую сумму \$4.2 млрд. Из этой суммы с первой кредитной линии в размере \$2.7 млрд на конец года было снято \$2.5 млрд, при этом средства со второй линии на сумму \$1.5 млрд не снимались.

В течение 2012 года задолженность по предэкспортной финансовой кредитной линии, договор на которую был подписан в 2008 году, была полностью погашена, и был заключен договор на новую кредитную линию на сумму \$1.0 млрд сроком на пять лет, которая будет использоваться для общекорпоративных целей и обеспечения ликвидности в период разработки двух крупных проектов. Группа располагает \$1.8 млрд ликвидных средств в сравнении с \$1.9 млрд по состоянию на 31 декабря 2011 года, которые в основном находятся в Великобритании.

В 2012 году Группа выплатила акционерам доход в сумме \$209 млн в сочетании дивидендов и обратного выкупа акций. С повышением капитальных расходов на разработку крупных проектов, чистая задолженность Группы по состоянию на 31 декабря 2012 года составила \$707 млн в сравнении с чистой ликвидной позицией в размере \$19 млн по состоянию на 31 декабря 2011 года. В сравнении с 2011 годом Группа поддерживает 12%-ной коэффициент покрытия дивидендов за 2012 финансовый год на основе базовых денежных доходов после вычета налогов.

Казахмыс вступил в 2013 год с сильным бухгалтерским балансом и обеспеченным кредитным финансированием. Группа занимает прочную позицию, позволяющую финансировать продвижение проектов по расширению производства.

Наша операционная деятельность



Горная добыча

Объем производства катодной меди составил 292 тыс. тонн в 2012 году. Хотя общий объем производства был несколько ниже предшествующего года в связи с изменениями в объеме незавершенного производства, объем меди в добываемой руде возрос на 6%. Подразделение Kazakhmys Mining увеличило добывчу руды на 12% за счет возобновления эксплуатации рудника Конырат в июне 2012 года, на котором было добыто почти 3 млн тонн руды в 2012 году, и за счет добычи в течение целого года на руднике Акбастау. Увеличение объемов руды в подразделении Kazakhmys Mining более чем компенсировало снижение содержания меди с 1.01% до 0.95% в связи со снижением содержания в Центральном регионе, особенно, за счет постепенного нарастания добычи на руднике Конырат, имеющим низкое содержание, а также по мере снижения содержания на Орловском руднике до 3.04%, с 3.66%

в 2011 году. Объем меди в концентрате был незначительно выше, чем в 2011 году, так как не вся добываемая руда была переработана в предыдущем году.

В рамках производства попутной продукции, представляющей собой важную часть нашей деятельности, наблюдалось повышение объема производства цинка в концентрате на 9% до 152 тыс. тонн. По драгоценным металлам наблюдалось повышение объема как серебра, так и золота в объемах металла в добываемой руде, на 6% и 15%, соответственно. На объем производства готовой продукции из этих металлов повлияли изменения в объеме незавершенных работ, в связи с чем производство драгоценных металлов было несколько ниже, чем в предшествующем году, несмотря на повышение объема металла в добываемой руде.

В течение года осуществлялись два проекта модернизации обогатительных фабрик. В настоящее время повышается производительность переработки руды на Балхашской обогатительной фабрике в Центральном регионе с целью обеспечения наращивания добычи на руднике Конырат до 7 млн тонн в год. Продолжается крупная реконструкция Николаевской обогатительной фабрики, на которой к концу 2012 года уже наблюдалось повышение уровня извлечения меди. В 2013 году ожидается повышение уровня извлечения золота, серебра и цинка из руды, складированной для будущей переработки.

Более подробную информацию читайте на страницах

12 Наша стратегия

28 Обзор производственной деятельности

78 Финансовый обзор

Перспективы

В 2013 году объемы добычи руды возрастут благодаря добыче в течение всего года и ее наращиванию на руднике Конырат. Дополнительный объем руды с низким содержанием с рудника Конырат снизит среднее содержание меди в 2013 году, аналогично медленному снижению содержания на рудниках с истекающими сроками эксплуатации. В 2013 году общий объем производства катодной меди ожидается в диапазоне от 285 тыс. тонн до 295 тыс. тонн.

В 2013 году в подразделении Kazakhmys Mining продолжится ряд программ разработки рудников и модернизации обогатительных фабрик с целью оптимизации действующих производственных операций, а также дальнейшей реализации его основных проектов: «Актогай» и «Бозшаколь».

Добыча руды

37.5 млн тонн

Содержание меди

0.95%



Электроэнергия

В 2012 году чистая выработка электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1, стимулируемая устойчивым ростом спроса в Казахстане, увеличилась на 13% по сравнению с предыдущим годом. Экибастузская ГРЭС-1 вырабатывала электроэнергию с максимальной производительностью во всех периодах года. Во второй половине 2012 года объемы выработки электроэнергии поддерживались восстановленным и веденным в эксплуатацию восьмым энергоблоком, повысившего мощность электростанции на 500 МВт.

Чистая выработка электроэнергии на внутренних электростанциях в течение 2012 года соответствовала предшествующему году. В 2011 году на объемы выработки повлияли внеплановые отключения трех турбин, тогда как в текущем году проводилось обширное техобслуживание на Карагандинской электростанции.

Перспективы

В 2013 году ожидается увеличение объемов выработки электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1 в диапазоне от 5% до 10% с учетом выработки электроэнергии в течение всего года восьмым энергоблоком и повышением спроса на электроэнергию в регионе. Объемы выработки электроэнергии на внутренних электростанциях в 2013 году, по ожиданиям, будут соответствовать 2012 году, поскольку в настоящее время они эксплуатируются на уровне, приближающемся к их максимальной мощности.

Перспективы производства электроэнергии в Казахстане остаются положительными, на Экибастузской ГРЭС-1 в 2013 году продолжится восстановление первого энергоблока, недействующего в настоящее время. Восстановление второго энергоблока продолжается в соответствии с графиком и будет завершено к 2014 году. По окончании проекта восстановления мощности электростанции в 2016 году ее мощность вернется на проектный уровень 4,000 МВт.

Чистая выработка электроэнергии

19,930 ГВт·ч

Чистая располагаемая мощность

3,141 МВт

Стратегия и прогресс

Совет Директоров пересматривает стратегию каждый год на предмет соответствия требованиям Группы. Система управления рисками и ключевые показатели деятельности предназначены для поддержки определения и мониторинга стратегических целей и тоже непрерывно отслеживаются. Нашей общей целью является достижение Казахмысом уровня ведущей компании в области разработки природных ресурсов в Центральной Азии на благо всех сторон, заинтересованных в результатах ее деятельности.

Наша задача

Развитие Группы в качестве ведущей компании по добыче и переработке природных ресурсов в Центральной Азии в совокупности с использованием передового международного опыта и исключительными возможностями освоения природных ресурсов в регионе.

Наша цель

Увеличение стоимости акционерного капитала Компании и неукоснительное выполнение социальных обязательств перед работниками Компании и местным населением, а также охрана окружающей среды.

Соответствующие КПД

- Свободный денежный поток
- Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли
- EBITDA Группы (за вычетом особых статей)

Наши стратегические приоритеты

Реализация проектов по расширению производства

Основной целью является замещение имеющихся запасов и осуществление расширения производства за счет инвестиций в такие проекты, которые повысят добавленную стоимость нашего инвестиционного портфеля. Эта работа будет включать расширение производства на имеющихся у нас рудниках и разработку рудников среднего масштаба, а также строительство новых обогатительных фабрик.

Соответствующие КПД

- Статус проектов

Соответствующие риски

- Техника безопасности и охрана труда
- Новые проекты
- Персонал, горнодобывающее оборудование и поставки
- Риск ликвидности

Более подробная информация о проведении наших основных конкретных мероприятий содержится на интернет-сайте: www.kazakhmys.com/ru/operations/growth_projects



Оптимизация существующих активов

Нами разрабатываются инструменты управления для улучшения производственных результатов используемых активов и создания возможностей повышения эффективности наших производственных предприятий. Спектр этих инструментов включает в себя обеспечение оборудованием, совершенствование технического обслуживания и планирования.

Соответствующие КПД

- Объем добычи руды
- Денежная себестоимость меди после вычета доходов от попутной продукции
- Производство меди в катодном эквиваленте из собственного сырья
- Капитальные расходы на поддержание производства на тонну собственной катодной меди

Соответствующие риски

- Техника безопасности и охрана труда
- Персонал, горнодобывающее оборудование и поставки
- Активы, контролируемые третьими сторонами и совместными предприятиями
- Запасы и ресурсы полезных ископаемых

Использование преимуществ доступа к природным ресурсам

Мы намерены заниматься активным поиском и приобретением привлекательных, неразработанных природных ресурсов, главным образом, в Центрально-Азиатском регионе.

Соответствующие риски

- Приобретение и продажа активов



Прогресс

- Проект «Бозшаколь» перешел на этап полной разработки и движется в рамках утвержденного графика и запланированного бюджета, что позволит нам получить первую продукцию в 2015 году
- Технико-экономическое обоснование проекта «Актогай» было утверждено в 2012 году, и теперь проект переходит на этап разработки в начале 2013 года
- Проект «Бозымчак» вступил на завершающий этап разработки
- Продолжаются исследования по девяти потенциальным будущим проектам



Приоритеты на 2013 год

- Поставка и установка основного оборудования для измельчения по проекту «Бозшаколь». Набор и обучение операционного персонала
- Разработка производственной площадки по проекту «Актогай», заказ и поставка строительного оборудования и начало земляных работ
- Завершение и ввод в эксплуатацию проекта «Бозымчак»
- Продвижение проектов среднего масштаба с целью обеспечения максимальной стоимости для акционеров



Прогресс

- Наблюдается повышение коэффициентов извлечения на обогатительных фабриках
- Возобновление эксплуатации рудника Конырат
- Реорганизация некоторых рудников и рабочих участков в Жезказгане в целях снижения затрат
- Завершен переход на электронную форму обработки данных по рудникам



Приоритеты на 2013 год

- Продолжение работы по повышению коэффициентов извлечения на обогатительных фабриках, в частности на Балхашской и Николаевской фабриках
- Завершение наращивания добычи на руднике Конырат
- Завершение процесса планирования вслед за внедрением цифровой обработки данных по рудникам



Прогресс

- Завершено бурение 285,000 метров в 2012 году



Приоритеты на 2013 год

- Продолжение оценки возможностей для развития с основным фокусом внимания на медных активах в Центральной Азии

Поддержка нашей стратегии

Корпоративная ответственность

За нашей стратегией стоит сбалансированный учет интересов всех ключевых заинтересованных сторон. Наш бизнес должен приносить выгоду нашим акционерам и способствовать улучшению социального и экономического развития местного населения в районах нашей производственной деятельности. Казахмыс является работодателем для более чем 60,000 человек и ведет одну из крупнейших социальных программ в Казахстане, что непосредственно отражает тесную историческую связь с местным населением, вовлеченным в процесс развития нашей деятельности.

Более подробную информацию читайте на страницах

18 Краткий обзор корпоративной ответственности

48 Корпоративная ответственность



Управление рисками

Группа использует структурированный подход в управлении рисками. Существенные риски, которые могут значительно повлиять на финансовое положение, результаты деятельности, стратегию и перспективы, изложены в настоящем отчете вместе с обсуждением нашего подхода к каждому из рисков.

Более подробную информацию читайте на страницах

16 Краткий обзор управления рисками

42 Основные риски



Ключевые показатели деятельности

Совет Директоров установил ряд ключевых показателей деятельности, состоящий из восьми пунктов, которые были выбраны с учетом соответствия стратегии Группы и основным рискам. Еще шесть ключевых показателей деятельности были выбраны в отношении корпоративной ответственности.

Более подробную информацию читайте на страницах

14 Ключевые показатели деятельности

18 Краткий обзор корпоративной ответственности



Измерение нашего прогресса

Группа проводит мониторинг результатов деятельности в соответствии с рядом ключевых показателей деятельности (КПД) с целью реализации стратегических целей, изложенных на страницах 12 и 13.

Задачи:

Создание дополнительной стоимости для акционеров

**EBITDA Группы
(за вычетом особых статей)
(\$ млн)**

1,912
I2 1,912
II 2,925
IO 2,835
09 1,634
08 2,056

Актуальность

Измеряет базовую рентабельность Группы и широко используется в горнодобывающем секторе.

Как измеряется данный показатель

EBITDA представляет собой доход до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истирания, амортизации и налога на добычу полезных ископаемых, скорректированный на особые статьи и включающий долю EBITDA от совместного предприятия и ассоциированной компаний. В 2012 году определение EBITDA (за вычетом особых статей) было пересмотрено с целью исключения суммы, относящейся к неденежному компоненту обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности. Подробно об этом читайте в подразделе «Основы подготовки финансовой отчетности» раздела «Финансовый обзор» на странице 78.

Результаты деловой деятельности за 2012 год

Показатель EBITDA Группы снизился на 35% до \$1,912 млн, поскольку доходы от реализации уменьшились в результате сокращения объемов реализации и снижения цен реализованной продукции. Рост затрат стимулировался более высокими объемами добычи руды, повышением зарплаты работникам и увеличением расходов на транспортировку. EBITDA энергетического подразделения возрос на 18% в сравнении с предыдущим годом, благодаря устойчивому спросу на электроэнергию на внутреннем рынке Казахстана и повышением тарифов. Вклад от ENRC, ассоциированной компании Группы, уменьшился на 43% до \$548 млн, снизившись вслед за снижением цен на сырьевые товары.

**Свободный денежный поток
(\$ млн)**

85

I2 85
II 824
IO 718
09 579
08 715

Актуальность

Мы контролируем денежные потоки Группы, которые используются для финансирования выплаты дивидендов и инвестиций в будущее расширение и развитие бизнеса. Этот показатель способствует росту бизнеса через инвестирование в проекты, сокращение задолженности или выплату дивидендов акционерам.

Как измеряется данный показатель

Чистый денежный поток от операционной деятельности за вычетом расходов капитального характера на поддержание материальных и нематериальных активов.

Результаты деловой деятельности за 2012 год

Свободный денежный поток уменьшился на \$739 млн до \$85 млн, в основном в результате снижения рентабельности Группы и увеличения на \$242 млн уровня капитальных расходов на поддержание производства. Реализация товарно-материальных запасов золота, накопившихся в предшествующем году, положительно повлияла на свободный денежный поток в 2012 году, однако этот эффект был перекрыт накоплением в течение года более высоких объемов сырья и готовой продукции из меди. Также на изменение свободного денежного потока негативно повлияли сроки возвращения НДС из государственного бюджета Казахстана и уменьшение дивидендов, полученных от ENRC.

Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)

0.94

I2 0.94
II 2.80
IO 2.79
09 1.13
08 2.27

Актуальность

Доход на акцию показывает, какая сумма чистой прибыли была генерирована, и какая сумма чистого дохода принадлежит акционерам Компании. Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, может быть использован как показатель дохода, который можно использовать для выплаты акционерам или удерживается Компанией для поддержания бизнеса.

Как измеряется данный показатель

Отношение дохода до особых статей и прочих изменяемых или неповторяющихся статей и их эффекта на результаты налогообложения и долю меньшинства к средневзвешенному количеству выпущенных простых акций в отчетном периоде.

Результаты деловой деятельности за 2012 год

Уменьшение дохода на акцию, основанного на Базовой Прибыли, было обусловлено снижением чистого дохода от подразделения Kazakhmys Mining наряду со снижением объемов реализации катодной меди, уменьшением средней цены реализованной меди и ростом затрат. В результате подразделения Kazakhmys Mining за 2012 год вошли расходы по актуарному перерасчету обязательства Группы в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности на сумму \$190 млн. Несмотря на то, что расходы по налогам в 2012 году уменьшились, поскольку НДПИ тесно связан с доходами от реализации, а не с чистым доходом, общая эффективная ставка налога резко возросла. Доля доходов от ENRC, за вычетом особых статей, уменьшилась на 73% в результате снижения цен на сырьевые товары.

Стратегические приоритеты:

Реализация проектов по расширению производства

Статус проектов

Разработка

I2 3
II 2

ТЭО

I2 2
II 3

Предварительное ТЭО

I2 3
II 1

Концептуальная проработка

I2 4
II 5

Актуальность

Главная цель стратегии Группы – реализация наших проектов по расширению деятельности и использование преимуществ при освоении природных ресурсов. Статус проектов указывает на количество проектов по расширению производства в Группе и стадию их развития.

Как измеряется данный показатель

Количество крупных или средних проектов на ключевых этапах предварительного проектирования, предварительного ТЭО, технико-экономического обоснования и разработки.

Результаты деловой деятельности за 2012 год

Проекты «Бозшаколь» и «Бозымчак» продолжают разрабатываться, первая добыча по ним ожидается в 2013 году и 2015 году, соответственно. В 2012 году утверждена разработка проекта «Актогай» вслед за завершением технико-экономического обоснования. Продолжается работа над технико-экономическим обоснованием проектов «Акбастау» и «Космурган». Проект по руднику Анысимов Ключ продолжает находиться на этапе предварительного технико-экономического обоснования, при этом предварительное технико-экономическое обоснование по проектам расширения рудника Жомарт и Артемьевского рудника было начато в 2012 году. Еще четыре проекта в настоящее время находятся на этапе предварительного проектирования.



Более подробную информацию
читайте на страницах

28 Обзор производственной деятельности

48 Корпоративная ответственность

78 Финансовый обзор

КПД, относящиеся к корпоративной
ответственности, представлены в разделе
«Корпоративная ответственность»
настоящего отчета.

Восемь КПД, используемых для отслеживания результатов деятельности Группы, были выбраны с учетом их наибольшего соответствия стратегии и задачам Группы. Существует четкая связь между результатами деятельности в сравнении со стратегией и задачами Группы и вознаграждением

Исполнительных директоров, поскольку целевые показатели деятельности для выплаты ежегодных премий соответствуют КПД и стратегическим приоритетам Группы. КПД регулярно пересматриваются на соответствие стратегии и целям и будут подлежать пересмотру и в будущем.

Стратегические приоритеты: Оптимизация существующих активов



Управление рисками

Идентификация и управление рисками и возможностями по всей Группе является неотделимой частью наших стратегических задач. Они играют решающую роль для защиты бизнеса, работников и репутации Группы.

Ситуация с рисками Группы значительно улучшилась за прошедшие несколько лет, структура управления рисками встроена в процессы управления производственными операциями, а также наблюдается большой прогресс в понимании и управлении значительными рисками Группы.

Подход Группы к внутреннему контролю основывается на рисках деловой деятельности, а также особом внимании к операционным рискам, рискам несоблюдения законодательства и финансовым рискам. В течение года руководство продолжило процесс развития оценки рисков Группы, совершенствуя процессы по определению рисков, предпринимаемые производственными подразделениями с целью идентификации, оценки и контроля рисков. Подробно о подходе Группы к внутреннему контролю изложено в разделе «Структура корпоративного управления» на страницах 56-57.

Управление рисками

В ходе своей деятельности Группа подвержена стратегическим, финансовым, производственным рискам и рискам несоблюдения законодательства. Общее управление этими

рискаами возлагается на Совет Директоров, в то время как Комитет по аудиту наделен полномочиями по проверке системы управления рисками Группы. Советом Директоров утверждена формализованная но практическая политика управления рисками. Система разработана таким образом, что может гарантировать определение и оценку рисков в порядке, соответствующем особенностям Группы. Она включает процессы определения и оценки рисков и управления ими наряду с ответными мерами и мониторингом.

Менеджер по рискам Группы координирует деятельность по идентификации и оценке рисков и способствует разработке соответствующих способов реагирования на ситуации, связанные с идентифицированными рисками. Подробная информация о процессе идентификации и управления рисками Группы изложена ниже, а дополнительная информация по определенным рискам и мерам по снижению рисков в соответствующих случаях приведена в разделе «Основные риски» на страницах 42-47.

Структура управления рисками



Несет общую ответственность за систему внутреннего контроля и управления рисками Группы.
Утверждает приемлемый для Группы уровень риска

Комитет по аудиту
Проверяет соответствие и эффективность системы внутреннего контроля Группы
Проверяет отчеты по значительным рискам и системам контроля
Получает и проверяет отчеты отдела внутреннего аудита

Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды
Проверяет отчеты о значительных рисках по технике безопасности, охране труда и охране окружающей среды, а также принимает меры по устранению или снижению данных рисков

Комитет по вознаграждениям
Устанавливает политику вознаграждения для членов высшего руководства Группы, которая позволяет им разделить долговременный успех Группы, исключая поощрение излишне рискованной деятельности

Гарантия управления рисками
Программа внутреннего аудита
Отдел внутреннего аудита

Оценивает процесс внутреннего контроля руководства

Выносит рекомендации по соответствию и эффективности систем управления бизнес-risks

Идентификация, оценка и снижение рисков

Определение профиля риска
Определение профиля риска осуществляется операционным руководством совместно с менеджментом Группы по рискам с целью идентификации, оценки и контроля бизнес-рисксов

Оценка объектов
Оценка рисков ключевых объектов, проводимая менеджментом Группы по рискам и независимыми экспертами



Более подробную информацию
читайте на страницах

42 Основные риски

50 Структура корпоративного управления

Отображение рисков

После определения существенных рисков Группы проводится оценка вероятности возникновения и воздействия на Группу каждого из рисков. Эти риски затем заносятся на карту рисков и переодически пересматриваются для гарантии того, что местоположение рисков на карте продолжает точно отображать вероятность возникновения и их воздействия на Группу. Также существуют другие определенные руководством риски, но которые в настоящий момент не учтены в качестве существенных для Группы рисков. Эти показатели рисков также отмечаются на карте рисков Группы, но приобретают статус рисков, находящихся под тщательным наблюдением руководства. Ниже представлено графическое отображение карты рисков Группы.

Операционные риски

На операционную деятельность, финансовые результаты и репутацию Казахмыса может негативно повлиять ряд внутренних и внешних факторов, действующих на предприятия и работников Группы. Ниже указаны наиболее важные операционные риски, определенные руководством:

- Охрана труда и безопасность
- Перерыв в производственной деятельности
- Активы, контролируемые третьими сторонами и совместными предприятиями
- Новые проекты
- Персонал, горнодобывающее оборудование и поставки
- Отношения с работниками и местным населением
- Политический риск
- Запасы и ресурсы полезных ископаемых

Риски несоблюдения юридических требований

На репутацию и финансовые результаты Казахмыса может негативно повлиять несоблюдение регуляторных и законодательных требований. Ниже указаны существенные риски несоблюдения юридических требований, определенные руководством:

- Права на недропользование
- Соблюдение требований по охране окружающей среды

Финансовые риски

На операционную деятельность и финансовые результаты Казахмыса может негативно повлиять финансовая стратегия Группы и изменения в мировой экономике. Ниже указаны наиболее значимые финансовые риски, определенные руководством:

- Ценовой риск по сырьевым товарам
- Ведение деловой деятельности с Китаем
- Приобретение и продажа активов
- Риск ликвидности
- Налогообложение

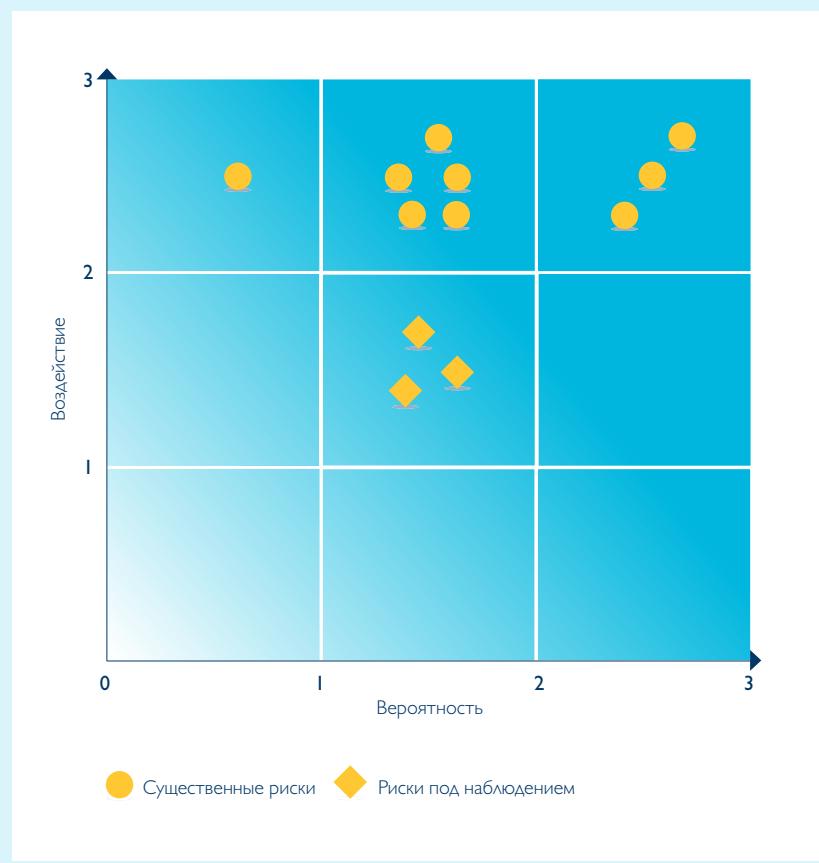
Более подробную информацию
читайте на странице

42 Основные риски

Система управления рисками



Как мы отображаем нашу отчетность по рискам



Инвестиции в ответственное развитие

Корпоративная ответственность является ключевой опорой нашей стратегии. Ответственное управление деловой деятельностью обеспечивает нам доступ к капиталу, помогает снизить операционные затраты, установить хорошие отношения с регулирующими органами и местным населением, а также привлечь и удержать наилучших работников. Именно по этой причине наши горнодобывающие, медеплавильные и энергетические предприятия должны тщательно управлять своими рисками, чтобы своевременно предотвращать нанесение вреда населению и окружающей среде.



Обращение Филипа Айкена

В 2012 году произошло дальнейшее усовершенствование как нашего подхода к корпоративной ответственности в целом, так и ряда показателей в этой области. Нашим приоритетом является безопасность наших работников, но несмотря на определенный прогресс в этом направлении, Совет директоров ожидает дальнейших существенных улучшений.

Ключевые показатели деятельности в сфере корпоративной ответственности

В дополнение к информации по ключевым показателям деятельности (КПД) Группы на странице 14, мы отчитываемся о результатах деятельности по шести КПД в сфере корпоративной ответственности, отражающим наиболее значительные для нашей Группы социальные и природоохранные вопросы.

Безопасность

**Несчастные случаи со смертельным исходом
(с нашими сотрудниками и подрядчиками)**

19

I2	19
II	24
I0	27
09	15
08	32

Актуальность

Измеряет эффективность управления техникой безопасности и охраной труда.

Способ измерения

Количество несчастных случаев со смертельным исходом на производстве, произошедших с работниками на территории наших предприятий.

Результаты деятельности за 2012 год

В 2012 году на предприятиях Группы погибли 15 работников Группы и четыре подрядчика, в 2011 году – 19 работников и пять подрядчиков. Несмотря на снижение показателей в сравнении с 2011 годом, каждый инцидент со смертельным исходом неприемлем.

Долгосрочная цель

Мы не можем допустить даже единственного инцидента со смертельным исходом на наших производственных предприятиях и продолжаем бороться за достижение нулевого уровня несчастных случаев со смертельным исходом.

**Коэффициент несчастных случаев с потерей трудоспособности
(с нашими сотрудниками)**

1.78

I2	1.78
II	1.55
I0	1.47
09	данные отсутствуют
08	данные отсутствуют

Актуальность

Уменьшение коэффициента травм с временной потерей трудоспособности демонстрирует изменения в культуре безопасного труда.

Способ измерения

Количество несчастных случаев с потерей трудоспособности на миллион отработанных часов.

Результаты деятельности за 2012 год

Коэффициент травм с временной потерей трудоспособности повысился на 15% до 1.78. По нашим данным, увеличение показателя является следствием усовершенствованных процедур отчетности.

Долгосрочная цель

Мы продолжаем поощрять предоставление работниками информации об инцидентах, связанных с соблюдением техники безопасности, и в связи с этим ожидаем повышение коэффициента травм с временной потерей трудоспособности. Тем не менее, в долгосрочной перспективе мы нацелены на его ежегодное сокращение на 10%.

**Обучение в области безопасности и охраны труда
(среднее количество часов на сотрудника)**

40.1

I2	40.1
II	41.4
I0	38.5
09	данные отсутствуют
08	данные отсутствуют

Актуальность

Обеспечение работников навыками оценки рисков в области техники безопасности – неотъемлемая часть внедрения культуры безопасного труда.

Способ измерения

Среднее количество часов обучения технике безопасности для работников, прошедших обучение.

Результаты деятельности за 2012 год

В 2012 году 28,128 работников прошли обучение по технике безопасности и охране труда, что на 8% выше, чем в 2011 году. Это связано с внедрением комплексной программы обучения в области техники безопасности и охраны труда и стандартизацией нашего подхода к обучению.



Более подробную информацию
читайте на страницах

48 Корпоративная ответственность

50 Структура корпоративного управления

В этом году, в соответствии с рекомендациями, мы пересмотрели наш подход к корпоративной отчетности и представили более краткое стратегическое изложение достигнутых результатов и перспектив. В данном отчете отражены только наиболее существенные вопросы, более подробная информация по корпоративной ответственности представлена на нашем веб-сайте, который я настоятельно рекомендую Вам посетить. Там можно найти информацию о нашем подходе к управлению рисками в области охраны окружающей среды и в социальной сфере, о прогрессе, достигнутом к настоящему моменту, а также действиях, предпринимаемых на местах.

Мы продолжаем прилагать значительные усилия для того, чтобы улучшить процесс сбора данных. Это поможет нам упорядочить управление корпоративной ответственностью и улучшить отчетность, сделав ее

более точной и регулярной, а также обеспечит постановку четких долгосрочных задач. Нашей целью является получение независимого подтверждения достоверности нашей отчетности по корпоративной ответственности в будущем. Мы привлекли независимого консультанта с целью проведения анализа нашего подхода, который позволит нам начать подготовку к процессу подтверждения достоверности.

Реализация этих мероприятий продолжает отражаться в приверженности Совета Директоров улучшению показателей воздействия Группы на экологию и социальную сферу. Комитет по безопасности, охране труда и окружающей среды Группы по-прежнему полностью вовлечен в процесс управления и анализа нашего подхода к корпоративной ответственности и показателей в этой области, тем не менее, мы признаем, что нам предстоит сделать еще многое.

Предоставление отчетности по ключевым вопросам

Существенные риски в области охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды представлены в разделе Управление рисками Группы настоящего отчета, на странице 16. Ниже представлен отчет о КПД в области корпоративной ответственности, а ключевые направления деятельности в этой области в 2012 году описаны на странице 48 настоящего отчета.

Более подробная информация о нашем подходе, политике и стандартах, а также системах управления по этим и другим вопросам корпоративной ответственности представлены на нашем веб-сайте www.kazakhmys.com/ru/corporate_responsibility.

Филип Айкен

Неисполнительный директор и Старший независимый директор

Окружающая среда

Выбросы SO₂ (тонны – только в подразделении Mining)

103,307

I2	103,307
II	122,487
IO	164,550
09	189,099
08	492,970

Актуальность

Двукись серы (SO₂), выделяющаяся в процессе выплавки меди, оказывает негативное воздействие на людей и окружающую среду.

Способ измерения

Тонны выбросов SO₂, произведенных нашими медеперерабатывающими заводами.

Результаты деятельности за 2012 год

Объем выбросов SO₂ в подразделении Mining в 2012 году сократился на 16%, отражая снижение объемов производства и бесперебойное производство в сернокислотном цехе в Балхаше.

Выбросы CO₂ (млн тонн)

27.8

I2	27.8
II	24.2
IO	24.4
09	10.7
08	9.7

Актуальность

CO₂ является самым распространенным парниковым газом на наших предприятиях.

Способ измерения

Тонны выбросов CO₂ в атмосфере, произведенных нашими предприятиями. Этот показатель включает в себя выбросы:

- предприятиями по производству меди;
- внутренними электростанциями, обеспечивающими энергией наши горнодобывающие объекты и вырабатывающие тепло и электроэнергию для местного населения; и
- Экибастузской ГРЭС-1 (электроэнергия реализуется сторонним потребителям).

Результаты деятельности за 2012 год

В 2012 году выбросы CO₂ увеличились на 15% до 27.8 млн тонн с 24.2 млн тонн в 2011 году, что отражет увеличение выработки электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 в результате повышения спроса на электроэнергию в Казахстане и ввода в эксплуатацию нового энергоблока.

Долгосрочная цель

Повышение энергоэффективности на 25% к 2020 году.

Сотрудники и социальная ответственность

Общая сумма социальных инвестиций (\$ млн – только в подразделении Mining)

52

I2	52
II	79
IO	200
09	35
08	70

Актуальность

Указывает уровень финансовых инвестиций для поддержки местного населения, на которое влияет наша производственная деятельность, и для улучшения условий труда и жизни наших работников.

Способ измерения

Средства в \$ млн, выделенные на социальные проекты, включая образование, здравоохранение, инфраструктуру, благотворительность и благополучие работников. Часть средств инвестируется добровольно, остальные в рамках лицензий на недропользование.

Результаты деятельности за 2012 год

Мы выполнили обязательства по ежегодным меморандумам с государственными органами и продолжаем оказывать поддержку и спонсорскую помощь отдельным организациям и инициативам. В 2012 году мы начали возвращение некоторых социальных объектов, находившихся в собственности Группы, в ведение государственных органов, что способствовало сокращению суммы социальных инвестиций.

Опытное руководство



Владимир Сергеевич Ким

Председатель Совета
Директоров

**Назначение в Совет
Директоров:** 2005 год

Владимир Сергеевич Ким покинет пост Председателя Совета Директоров Казахмыса к моменту завершения ближайшего Ежегодного общего собрания акционеров, но останется членом Совета Директоров в качестве Неисполнительного директора.

Гражданство: Казахстан

Квалификация и опыт: Владимир Сергеевич Ким начал работу в Группе в 1995 году, когда был назначен Управляющим директором и Главным исполнительным директором АО «Жезказганцветмет» и был избран Председателем Совета Директоров данной компании в декабре 2000 года. В 2005 году был избран Председателем Совета Директоров Компании на выходе Компании на Листинг на Лондонской фондовой бирже. Обладая обширными знаниями и глубокими практическими навыками в горнодобывающей отрасли всего СНГ и имея правильное понимание политической и правовой обстановки в Казахстане, Владимир Сергеевич Ким использует свой богатый опыт в горнодобывающей отрасли Казахстана и применяет эффективные методы управления Советом Директоров. Возраст: 52 года

Членство в Комитете:
Председатель Комитета по предложению кандидатур.

Олег Николаевич Новачук

Генеральный
управляющий директор

**Назначение в Совет
Директоров:** 2005 год

Гражданство: Казахстан

Квалификация и опыт: Олег Николаевич Новачук начал работу в Группе в 2001 году и был назначен Генеральным управляющим директором в 2007 году, являясь до этого Главным финансовым директором с 2005 года. Ранее был вице-президентом по финансовым проектам компании ТОО «Казахмыс», Советником по финансовым вопросам Президента компании ТОО «Казахмыс» и Председателем Совета Директоров АО «Казпромбанк». Возраст: 42 года.

Эдуард Викторович Огай

Исполнительный директор

**Назначение в Совет
Директоров:** 2011 год

Гражданство: Казахстан

Квалификация и опыт: Эдуард Викторович Огай начал работу в Группе в 2001 году в качестве Директора по маркетингу и международным отношениям, с 2005 года – Директор по корпоративному развитию, и в мае 2011 года назначен Исполнительным директором. В 2006 году был назначен Главным исполнительным директором ТОО «Корпорация Казахмыс» – основной дочерней компании Группы, и по-прежнему сохраняет данную должность. Возраст: 43 года.

Саймон Хил

Неисполнительный директор
и Заместитель Председателя
Совета Директоров

**Назначение в Совет
Директоров:** 2007 год

Гражданство: Казахстан

Как было объявлено 28 февраля 2013 года, Саймон Хил сменил Владимира Сергеевича Кима на посту Председателя Совета Директоров Казахмыса к моменту завершения ближайшего Ежегодного общего собрания акционеров.

Гражданство:
Великобритания

Квалификация и опыт:

Саймон Хил имеет богатый опыт в глобальном маркетинге, деловой деятельности и управлении, являлся главным операционным директором Jardine Fleming Limited, заместителем управляющего директора компании Cathay Pacific Airways и главным исполнительным директором Лондонской биржи металлов.

Также являлся Неисполнительным директором и Председателем правления компании Panmure Gordon & Co plc. Возраст: 59 лет.

Прочие назначения:

Неисполнительный директор компаний Morgan Crucible Company plc, Coats plc, Marex Spectron Group Limited и PZ Cussons plc. Он также является Доверительным управляющим и казначеем Macmillan Cancer Support.

Членство в Комитете:

Саймон Хил является Председателем Комитета по аудиту и членом Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы, а также Комитетов по предложению кандидатур и по вознаграждениям.

Филип Айкен

Неисполнительный
директор и Старший
независимый директор

**Назначение в Совет
Директоров:** 2006 год

Гражданство: Австралия

Квалификация и опыт: Филип Айкен имеет обширный международный опыт в технической и энергетической отраслях. Ранее являлся Президентом Группы по энергетическому бизнесу компании BHP Billiton, Исполнительным директором BTR plc, а также занимал ряд руководящих должностей в компаниях BOC Group plc и являлся Старшим советником в компании Macquarie Capital (Europe) Limited. Возраст: 64 года.

Прочие назначения:

Председатель правления компании AVEVA Group plc, Старший независимый директор Essar Energy plc и Неисполнительный директор National Grid PLC.

Членство в Комитете:

Председатель Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы и член Комитета по предложению кандидатур и по вознаграждениям.



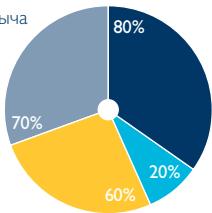
Более подробную информацию
читайте на страницах

50 Структура корпоративного управления

58 Комитеты Совета Директоров

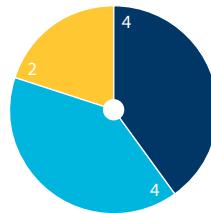
Области профессионального опыта Директоров

- Металлы и горная добыча
- Энергетика
- Нефть и газ
- Финансы



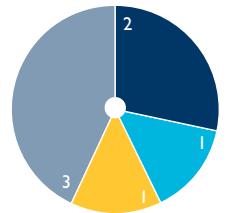
Гражданство Директоров

- Казахстанцы
- Британцы
- Австралийцы



Период пребывания в должности Неисполнительных директоров

- 0-2 года
- 2-4 года
- 4-6 лет
- 6-8 лет



Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2005 год

Гражданство:
Великобритания

Квалификация и опыт:
Лорд Ренвик занимался дипломатической карьерой, продолжавшейся в течение 30 лет, включая должность послы Великобритании в США и Южной Африке. Он являлся Неисполнительным директором компаний BHP Billiton plc, SABMiller plc, British Airways plc, Liberty International plc, Fluor Corporation и Harmony Gold Mining Company Limited. Лорд Ренвик является ценным членом Совета Директоров благодаря его опыту работы в дипломатической, финансовой и горнодобывающей сфере. Возраст: 75 лет.

Прочие назначения:

Заместитель Председателя Совета Директоров Fleming Family & Partners Limited и Неисполнительный директор Compagnie Financière Richemont SA и Bumi plc. Является Заместителем Председателя Совета Директоров Investment Banking of J.P. Morgan Europe и Заместителем Председателя Совета Директоров компании J.P. Morgan Cazenove. Возраст: 75 лет.

Членство в Комитете:

Председатель Комитета по вознаграждениям и член Комитета по предложению кандидатур.

Даулет Едилович Ергожин

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2008 год

Гражданство: Казахстан

Квалификация и опыт:
Даулет Едилович Ергожин является Руководителем Отдела социально-экономического мониторинга Администрации Президента Республики Казахстан с ноября 2012 года, ранее являлся Вице-министром финансов Республики Казахстан, занимал должность Председателя Налогового комитета Министерства финансов Республики Казахстан и ряд других правительственные должностей с 2006 года.

До правительственных назначений принимал значительное участие в деятельности нефтегазовой отрасли, работая заместителем директора Северо-Каспийского проектного департамента АО «НК «КазМунайГаз», затем перешел на должность заместителя генерального директора АО «Морская нефтяная компания «Казмунайнтегриз» – дочерней компании АО «КазМунайГаз». Ранее он также работал в АО «КазТрансОйл» и являлся Неисполнительным директором ENRC PLC. Возраст: 33 года.

Клинтон Дайнс

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2009 год

Гражданство: Австралия

Квалификация и опыт:
С 1980 года Клинтон Дайнс был вовлечен в бизнес в КНР, где занимал руководящие позиции в компаниях Jardine Matheson Group, Santa Fe Transport Group и Asia Securities Venture Capital. В 1988 году он начал работу в ВНР в качестве руководителя компании в КНР. После слияния компаний ВНР и Billiton в 2001 году стал Президентом компании BHP Billiton China. Занимал данную должность до ухода из данной компании в 2009 году и начала работы в Компании Казахмыс. Он обладает исключительными знаниями о Китае в совокупности с опытом в сфере мировых ресурсов и управления. Возраст: 55 лет.

Прочие назначения:
Исполнительный председатель Asia of Caledonia (Private) Investments Pty Limited, Неисполнительный директор Zanaga Iron Ore Company Limited и член консультативного совета компании Pacific Aluminium.

Членство в Комитете:
Член Комитета по аудиту и Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы.

Чарльз Уотсон

Неисполнительный директор

Назначение в Совет Директоров: 2011 год

Гражданство:
Великобритания

Квалификация и опыт:
Чарльз Уотсон имеет обширный опыт в сфере операционного руководства и реализации основных проектов после 29 лет работы в компании Shell. Во время работы в компании Shell занимал ряд руководящих должностей в разных компаниях по всему миру. В результате успешной работы был назначен Исполнительным вице-президентом по России и СНГ, в том числе курировал деятельность Shell в Казахстане. Является Председателем Shell в России и Председателем Совета Директоров инвестиционной компании «Сахалин Энерджи». Возраст: 58 лет.

Прочие назначения:
Неисполнительный директор компании Taipan Resources Inc. и JSOC Bashneft.

Членство в Комитете:
Член Комитета по аудиту и Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы. Возраст 59 лет.

Прочие назначения:
Член Совета директоров и казначей компании Action Aid International.

Членство в Комитете:
Член Комитета по аудиту.

Приверженность высоким стандартам корпоративного управления

В процессе управления Группой Совет Директоров твердо следует высоким стандартам корпоративного управления и несет полную ответственность перед акционерами. Директора должны демонстрировать эффективный стиль руководства, а также быть подотчетными перед акционерами и другими заинтересованными лицами.

В течение последних нескольких лет система корпоративного управления была предметом исследования и усовершенствования корпоративного управления и улучшения данной системы. После пересмотра Кодекса по корпоративному управлению Великобритании в течение года, Совет по финансовой отчетности (далее – СФО) опубликовал в сентябре 2012 года обновленный Кодекс по корпоративному управлению Великобритании (далее – Новый кодекс), который подлежит применению компаниями, зарегистрированными в премиальном Листинге на Лондонской фондовой бирже в отношении учетных периодов, начинающихся с 1 октября 2012 года или после этой даты. При этом для Казахмыса таким периодом служит финансовый год, заканчивающийся 31 декабря 2013 года.

В настоящее время Компания рассматривает положения Нового кодекса и возможности пересмотра методики Совета Директоров и процедур корпоративного управления для оценки максимального соблюдения всех рекомендаций с целью обеспечения непрерывного успешного управления деловой деятельностью Группы.

Несмотря на то, что отчет «Структура корпоративного управления» на страницах 50-63 был подготовлен в соответствии с Кодексом по корпоративному управлению Великобритании, выпущенным СФО в июне 2010 года (далее – Кодекс), требования которого распространяются на составление Годового отчета и финансовой отчетности Компании за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, Компания предприняла меры по внедрению некоторых из положений Нового кодекса раньше, чем это требуется официально.

Политика Компании в области корпоративного управления и контроля обеспечивает применение всех принципов надлежащего управления, определенных в Новом кодексе, в отношении принятой ею организационной структуры ведения деятельности, политики по вознаграждению, способов поддержания связи с акционерами, при подготовке финансовой отчетности, осуществлении внутреннего контроля и в процессе обеспечения управления рисками.

В разделе «Структура корпоративного управления» отчета на страницах 50-63 детально изложено, каким образом Компания применяет принципы и соблюдает положения Нового кодекса, а также представлена дополнительная информация по вопросам, рассмотренным Советом Директоров и его Комитетами в течение финансового года. Тем не менее, хотелось бы привлечь особое внимание к некоторым конкретным пунктам.

Роль и эффективность Совета Директоров

Основной целью Совета Директоров является формирование и достижение долгосрочного успеха Компании и стабильных доходов для акционеров. Это требует определение стратегических целей Компании Советом Директоров для обеспечения наличия необходимых финансовых и человеческих ресурсов, обзора эффективности

управления в реализации в соответствии со стратегией и предопределения подверженности Компании к риску.

Совету Директоров необходимо следовать тому, чтобы задействованные меры управления рисками и система внутреннего контроля были уместными и эффективными. И наконец, Совет Директоров должен помнить о своих обязательствах перед акционерами Компании и другими заинтересованными лицами по представлению прозрачных сведений о финансовом положении Компании и о своем непосредственном активном участии.

Важная роль отводится Председателю Совета Директоров в определении эффективности работы Совета Директоров. Председатель Совета Директоров должен по-прежнему демонстрировать Совету Директоров деловое лидерство, при этом обеспечивая внедрение рациональных и эффективных методов корпоративного управления в организации и процессов принятия решений. Председатель Совета Директоров определяет цели Совета Директоров и условия совместных, но разумных обсуждений, стимулируя возражения и участие со стороны всех Директоров.

В Совете Директоров есть четыре основных Комитета, занимающихся рассмотрением конкретных аспектов деятельности Группы. Подробная информация о должностях и обязанностях, а также деятельности, проводимой в течение года каждым из комитетов, изложена в соответствующих разделах, указанных на странице 23.

Новый Председатель Совета Директоров

Наш действующий Председатель Совета Директоров Владимир Сергеевич Ким, обеспечивший Листинг Компании на Лондонской фондовой бирже, финансирование наших проектов по расширению производства и начало их разработки, объявил на Ежегодном общем собрании акционеров в мае 2012 года о том, что, по его мнению, настало время для передачи его поста новому, независимому Неисполнительному Председателю Совета Директоров, который приведет Компанию в полное соответствие положениям Кодекса. Владимир Сергеевич Ким останется членом Совета Директоров и продолжит активно участвовать в делах Компании.

В качестве Старшего независимого директора, я сам возглавлял процесс определения нового Председателя Совета Директоров. Был проведен официальный, строгий и прозрачный поиск, для которого были подготовлены профиль характеристик кандидата и описание должностных обязанностей, а также был назначен исполнительный консультант по поиску кандидатов Спенсер Стоарт, оказавший помощь в ведении этого процесса. Исходя из лучших побуждений, Владимир Сергеевич Ким не использовал свое авторитетное мнение и не участвовал в процессе подбора своего преемника.



Более подробную информацию
читайте на страницах

50 Структура корпоративного управления

58 Комитеты Совета Директоров

Был рассмотрен ряд кандидатов на эту должность, как из числа своих сотрудников, так и внешних, и было совместно решено, что Саймон Хил соответствует описанию требований к кандидату на эту должность, так как обладает всеми необходимыми навыками, опытом, знаниями и независимостью. Как было объявлено 28 февраля 2013 года, Саймон Хил займет должность Председателя Совета Директоров по завершению Ежегодного общего собрания акционеров Компании 17 мая 2013 года. Более подробная информация о процессе определения нового Председателя Совета Директоров изложена в разделе «Комитет по предложению кандидатур» отчета о Структуре корпоративного управления на странице 63.

Разнородность персонала

После публикации Отчета Дэвиса о представлении женщин в Советах Директоров компаний Комитет по предложению кандидатур обсудил рекомендации, изложенные в Отчете. При подборе персонала Компания всегда учитывает обширное количество разнообразных факторов, в том числе при рассмотрении назначений кандидатур в Совет Директоров, и будет придерживаться этого в будущем. Тем не менее, несмотря на то что Компания видит значительные преимущества для своей деятельности в разнообразии идентичностей членов Совета Директоров, имеющих необходимые знания и опыт, разносторонность и различные перспективы при решении и обсуждении вопросов Советом Директоров, руководство не считает, что такого разнообразия можно достичь за счет простого введения квот, будь то в отношении пола или иных категорий, поэтому мы продолжим назначение кандидатов на основе их достижений и имеющегося опыта работы в соответствии с требованиями Нового кодекса.

Совет Директоров признает необходимость создания условий, способствующих развитию таланта и стимулирующих все большее количество женщин на раскрытие полного потенциала и построения карьеры

в Компании. При общем подходе к управлению человеческими ресурсами мы с одобрением относимся к разнородности состава сотрудников и нацелены на то, чтобы будущая команда высшего руководства Казахмаса и общая база сотрудников представляли широкий спектр населения стран, в которых осуществляется наша деятельность.

В Совет Директоров Группы входят специалисты разного возраста, обладающие разнообразными навыками, умением и опытом ведения деловой деятельности в ряде отраслей промышленности, что весьма ценно для накопления необходимого багажа знаний и привнесения различных перспектив при рассмотрении и решении Советом Директоров самого широкого круга вопросов. Кроме того, члены Совета Директоров являются представителями разных национальностей, что позволяет им извлечь пользу из многообразного культурного наследия, а также перенять опыт управленческой деятельности и методов работы, применяемых в различных географических регионах.

Совокупность таких обстоятельств свидетельствует о позитивном влиянии широкого диапазона знаний и умений, точек зрения и мнений на деятельность Совета Директоров, помогает избежать стереотипных подходов и обеспечить гибкость в принятии решений.

Комитет по предложению кандидатур регулярно рассматривает состав Совета Директоров, Комитетов и планирование преемственности Неисполнительных директоров в отношении знаний и опыта, общего разнообразия, основных навыков и опыта.

Внутренний контроль и управление рисками

Совет Директоров несет общую ответственность за систему внутреннего контроля и управления рисками Группы и проверку эффективности этой системы. В установлении системы внутреннего контроля и обзора эффективности Группа придерживается подхода, основанного на рисках. В ходе

своей деятельности Группа подвержена стратегическим, финансовым и производственным рискам, а также риску несоблюдения законодательства. Общее управление этими рисками возлагается на Совет Директоров, в то время как Комитет по аудиту наделен полномочиями по проверке системы управления рисками Группы. Более подробная информация о системе внутреннего контроля Группы и управления рисками содержится в отчете о Структуре корпоративного управления на страницах 56-57 и разделе «Краткий обзор управления рисками» на страницах 16 и 17.

Взаимодействие с акционерами

Одним из ключевых аспектов корпоративного управления является взаимодействие с акционерами. В течение года при поддержке отдела корпоративных связей Группы Председатель Совета Директоров, Генеральный управляющий директор, Главный финансовый директор и я регулярно встречались с институциональными акционерами и аналитиками. Также Совет Директоров регулярно получает отчеты от отдела корпоративных связей, касающиеся деятельности Совета Директоров и, в частности, мнения и оценок акционеров. Совет Директоров по-прежнему считает, что текущее взаимодействие с акционерами и другими заинтересованными лицами является важным для обеспечения полного понимания их мнения и видений. Этот аспект останется ключевым ориентиром для Совета Директоров в 2013 году.

На Ежегодном общем собрании акционеров Компании все Директора, которые смогут присутствовать на собрании, будут готовы, как обычно, встретиться с акционерами после собрания для обсуждения имеющихся у них вопросов. Я призываю всех акционеров к максимальному участию и присутствию на Ежегодном общем собрании акционеров Компании 17 мая 2013 года.

Филип Айкен

Старший независимый директор

Комитеты Совета Директоров

Комитет по аудиту

Смотрите страницу 59

Саймон Хил
Председатель,
Комитет по аудиту



Комитет ТБОТОСГ

Смотрите страницу 61

Филип Айкен
Председатель, Комитет
по технике безопасности,
охране труда
и окружающей среды



Комитет по предложению кандидатур

Смотрите страницу 62

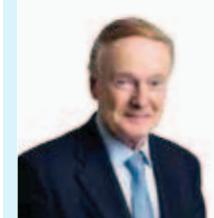
**Владимир
Сергеевич Ким**
Председатель, Комитет
по предложению кандидатур



Комитет по вознаграждениям

Смотрите страницу 64

**Лорд Ренвик
Клифтонский, KCMG**
Председатель, Комитет
по вознаграждениям



Предоставление вознаграждения по результатам деятельности



Уважаемый акционер

В прошлогоднем отчете я утверждал, что вопросы вознаграждения имеют большое значение. Мы убедились в верности этого утверждения в 2012 году исходя из повышения активности акционеров и их участия в регулировании, что придает вопросам вознаграждения еще большую значимость.

Изменения в управлении вознаграждениями

В июне 2012 года Министр Великобритании по делам бизнеса, инноваций и профессионального обучения объявил о пакете далеко идущих мер по совершенствованию системы корпоративного управления в отношении вознаграждения исполнительных директоров. В этот пакет включено предоставление акционерам более широких полномочий посредством нового правила – обязательно-

го голосования по политике вознаграждения и большей прозрачности в отношении оплаты, предоставляемой исполнительным директорам. Комитет одобряет ответственность, прозрачность и участие акционеров, на которые направлены указанные реформы. Несмотря на то, что эти изменения вступят в силу только с 1 октября 2013 года, Комитетом принято решение внести ряд изменений в годовой отчет этого года, а дальнейшие изменения внести в годовой отчет 2013 года, после того как будут проработаны окончательные детали новых положений. Резолюция по утверждению политики вознаграждения будет предложена акционерам на Ежегодном собрании акционеров 2014 года.

Изменения в структуре и расположении частей отчета о вознаграждениях этого года разработаны с целью повышения прозрачности и предоставления дополнительной

Политика вознаграждения Исполнительных директоров на 2013 год

Краткая информация о политике вознаграждения

Фиксированная заработка

Базовая заработка

Льготы

Переменная часть заработка

Краткосрочная – ежегодная

Схема выплаты годовых премий – зависит от результатов деятельности Группы (результатов операционной, финансовой деятельности, показателей стратегического развития и доходности акций)

Долгосрочная – три года +

ДППВ зависит от относительного ОДА в сравнении с сопоставимой группой компаний

Общее вознаграждение

	Заработка	Льготы
Цель и связь со стратегией	Привлечение и сохранение высококлассных руководителей, с учетом рыночной стоимости позиции, навыки и опыт руководителя	Предоставление конкурентных льгот на рынке для содействия привлечению и сохранению высококлассных руководителей
Функционирование	Пересматривается ежегодно, действует с 1 января Для любого повышения учтывается следующее: • результаты деятельности Компании и личные результаты • внешние показатели, такие как инфляция и рыночные условия. • уровни вознаграждения сотрудников Группы, особенно в Великобритании Корректировка с учетом отсутствия каких-либо пенсионных отчислений для Исполнительных директоров	Предоставление таких льгот, как: • персональное медицинское страхование • автомобиль и водитель • помощь при переезде • программы предоставления акций работникам
Максимальная сумма	Заработка на 2013 год: Владимир Сергеевич Ким: £1,061,500 Олег Николаевич Новачук: £856,000 Эдуард Викторович Огай: £532,000	н/п
Планы деятельности	При пересмотре заработной платы учитываются результаты деятельности Компании и личные результаты	н/п
Изменения на 2013 год	Заработка Исполнительных директоров в 2012 году не повышалась. В 2013 году повышение также не предусмотрено	Без изменений



Более подробную информацию
читайте на страницах

64 Отчет о вознаграждении Директоров

информации о соответствии между стратегией и вознаграждением Исполнительных директоров. Также для повышения прозрачности в отчете дополнительно представлены сведения в виде новой таблицы, отражающей обобщающий годовой доход каждого Исполнительного директора с указанием единой суммы вознаграждения. Надеемся, что изменения в методах раскрытия информации Комитетом обеспечат более полное понимание методов вознаграждения, принятых в Группе, и будет одобрено ключевыми акционерами в будущем.

Задачи Комитета

Задачей Комитета является оказание содействия в подборе и удержании высококвалифицированных сотрудников для выполнения ими коммерческих задач Группы и получения вознаграждения за работу в контексте соответствующего управления рисками и техникой безопасности, а также согласование интересов Исполнительных директоров и членов высшего руководства с интересами акционеров с целью достижения сбалансированной культуры деятельности.

Группа продолжает оптимизацию своих существующих активов, внедрение проектов по расширению производства и использованию возможности диверсификации своей деятельности в Центрально-Азиатском регионе. Комитет считает, что выполнение этих задач приведет к долгосрочным финансовым успехам и стабильному увеличению акционерной стоимости. Поэтому при определении уровня вознаграждения Комитет продолжает уделять значительное внимание обеспечению крепкой и видимой связи между фактически полученным вознаграждением и достижением Казахмысом своих стратегических и производственных задач.

Политика вознаграждения

Вознаграждение Исполнительных директоров включают базовую зарплату, плюс некоторые льготы, и, при условии достижения сверхплановых результатов деловой деятельности, денежные выплаты, предоставляемые согласно годовой схеме выплаты премий, а также акции, предоставляемые по Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений.

Результаты деловой деятельности и вознаграждение

Несмотря на сложные рыночные условия, исполнительное руководство смогло добиться весомых финансовых результатов, устойчивых результатов операционной деятельности и целенаправленного стратегического развития основных проектов. Показатели цен на акции были низкими. Результаты в области техники безопасности улучшаются, но нуждаются в дальнейшем подъеме, в свете чего Комитет понизил окончательные премии. Общий уровень достигнутых результатов отразился в выплате премий в диапазоне от 48% до 80% от заработной платы Исполнительных директоров. Вознаграждения по Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений 2009 года, в которой измеряются результаты деятельности с ноября 2009 года по октябрь 2012 года, сократились в результате того, что не был выполнен план по требуемому общему доходу акционеров.

Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG
Председатель,
Комитет по вознаграждениям

Схема выплаты годовых премий	ДППВ
Стимулирование выполнения годовых задач в соответствии со стратегией Группы, при этом избегая поощрения излишне рискованной деятельности и незначительных успехов	Стимулирование долгосрочного создания стоимости акций в соответствии с интересами акционеров
Выплата в денежной форме Не зачитывается в пенсию Механизм возврата премий для учета существенных и исключительно негативных обстоятельств, которые могут возникнуть после выплаты бонуса, что делает выплаты такого бонуса неуместными	Ежегодное предоставление бесплатных опционов
Максимальная ставка премии за достижение сверхплановых показателей деятельности: • Олег Николаевич Новачук: 200% от базовой зарплаты • Владимир Сергеевич Ким: 120% от базовой зарплаты • Эдуард Викторович Огай: 120% от базовой зарплаты	Максимальная ставка – 250% от базовой зарплаты в год Согласно политике выплаты премий, в настоящее время установлена ставка 200% от базовой зарплаты в год Владимир Сергеевич Ким не участвует в этой Программе
Выплата вознаграждения определяется на основании ряда отдельных элементов: • результаты операционной деятельности • результаты финансовой деятельности • показатель стратегического развития • показатель дохода акционеров Сокращение выплат из-за отсутствия улучшений показателей по безопасности в Компании Цели устанавливаются по ссылке на операционные и финансовые планы Целевой бонус в размере 50% от максимально возможной премии	Премия по ДППВ в виде бесплатных опционов с учетом достигнутого показателя ОДА (общего дохода акционеров) Деление премии на две части, каждая из которых должна соответствовать выполнению условий ОДА за отдельный трехлетний период, оцениваемый независимо Результаты оцениваются за общий период длительностью 41 месяц Вознаграждения предоставляются при достижении верхнего квартиля. При достижении медианного показателя вознаграждение составляет 30%. Вознаграждения не предоставляются при показателе ниже медианы
Без изменений	Без изменений



**Подробная
информация**



Содержание

Обзор производственной деятельности	28
Основные риски	42
Корпоративная ответственность	48
Структура корпоративного управления	50
Отчет о вознаграждении Директоров	64
Прочая нормативно-правовая информация	74
Финансовый обзор	78
Отчет независимых аудиторов	89

Наша операционная деятельность

Kazakhmys Mining

Обзор подразделения Kazakhmys Mining

В подразделение Kazakhmys Mining входят предприятия Группы по добыче, обогащению, плавлению, а также вспомогательные подразделения, находящиеся в Казахстане, и отдел продаж – в Великобритании. Основной продукцией этого подразделения являются: катодная медь, медная катанка, цинк в концентрате, серебро в гранулах и слитках, а также золотые слитки и сплав Доре. Эта продукция реализуется потребителям в Европе, странах СНГ, Китае и других странах Азии по ценам со ссылкой на котировки Лондонской биржи металлов (ЛБМ) и Лондонской ассоциации участников рынка драгоценных металлов (ЛАУРДМ).

Обзор рынка

Показатели цен на продукцию из меди, цинка и серебра, спрос на которую связан с их использованием в промышленности, были ниже, чем в 2011 году. Средняя цена меди на ЛБМ была на 10% ниже, чем в предыдущем году, несмотря на устойчивость показателей соотношения спроса и предложения в отношении этого металла. Средняя цена серебра на бирже ЛАУРДМ была на 11% ниже, чем в предыдущем году, а средняя цена цинка снизилась в таком же соотношении.

Цены на эту продукцию снизились в течение 2012 года вследствие замедления темпов экономического роста в Китае, Соединенных Штатах и Европе. По расчетам, рост мирового промышленного производства сократился до 2.8% в сравнении с 4.7% в 2011 году. На цены промышленных металлов в течение года также повлияли негативное настроение участников рынка, связанное с уровнем государственного долга в Европе, потенциальное сокращение расходов и повышение налогов в Соединенных Штатах, которые должны были вступить в силу в начале 2013 года, и масштабы замедления экономического развития в Китае.

На цену золота, в среднем возросшую на бирже ЛАУРДМ на 6%, положительно повлиял спрос со стороны институциональных и частных инвесторов, поддерживающийся смягчением денежной политики и менее жесткой налоговой политикой, принятой в экономической сфере ряда развитых стран в 2012 году.

Медь

В течение 2012 года цена наличной меди на ЛБМ в среднем составляла \$7,949 за тонну, что на 10% ниже уровня, наблюдавшегося в 2011 году. Неблагоприятное положение в отношении перспектив мирового экономического роста и потенциального эффекта от снижения уровня промышленного производства и спроса на медь отразились на цене наличной меди на ЛБМ в течение второго и третьего кварталов 2012 года. Цена на медь возросла в течение последнего квартала 2012 года, по мере того, как стали поступать положительные экономические данные из Китая и Соединенных Штатов Америки.

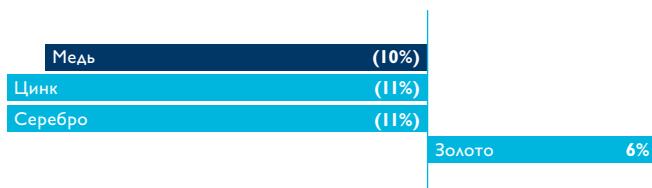
В 2012 году, по оценкам, на мировом рынке рафинированной меди возник небольшой избыток предложения после имевшегося дефицита меди в 2011 и 2010 годах. Товарно-материальные запасы меди на складах ЛБМ, Нью-Йоркской товарно-сырьевой (Comex) и Шанхайской фьючерсной биржах увеличились на 43 тыс. тонн в 2012 году, составив к концу года 596 тыс. тонн, что эквивалентно мировому потреблению меди в течение 11 дней.

Мировой спрос на медь в 2012 году был устойчивым, при этом, потребление рафинированной меди в 2012 году, по оценкам, возросло до 19.8 млн тонн. Увеличение мирового потребления рафинированной меди поддерживалось продолжающейся урбанизацией в Китае и сопровождающим ее усовершенствованием инфраструктуры по всей стране.

Потребление рафинированной меди сократилось в большей части Европы наряду со снижением промышленного производства в 2012 году, а также сокращением уровня капиталовложений и потребительских расходов. В Соединенных Штатах Америки наблюдалось минимальное увеличение потребления рафинированной меди по мере увеличения внутренней экономической активности в течение второй половины 2012 года.

Крупнейшим рынком реализации меди для Казахмыса является Китай, являющийся главным потребителем рафинированной меди в мире. В 2012 году 41% мирового потребления меди приходилось на Китай, что намного превышает 9%-ную долю второго крупнейшего потребителя рафинированной меди – Соединенных Штатов Америки. Потребление рафинированной меди Китаем в 2012 году, по оценкам, возросло на 5%, чему способствовал прогнозируемый рост промышленного производства на 10% и повышение внутреннего валового продукта на 8%.

Динамика цен в 2012 году¹



¹ Средняя цена на ЛБМ и ЛАУРДМ в сравнении с 2011 годом.

Источник: Bloomberg

Цена на медь и запасы меди на складах бирж



Источник: Bloomberg

Мировое потребление рафинированной меди (тыс. тонн)

14	21,822
13	20,769
12	19,774
11	19,730
10	19,306
09	17,269

● Прогнозное ● Фактическое

Источник: Wood Mackenzie

14%-ный рост промышленного производства в Китае был ниже уровня, достигнутого в 2011 году, в связи с ослаблением экономической активности в середине 2012 года, когда замедление экономического роста в Европе, крупнейшем торговом партнёре Китая, оказало влияние на экспортный рынок Китая вкупе с замедлением его внутренней активности в строительстве. К концу 2012 года экономика Китая была восстановлена при поддержке повышившихся государственных расходов и смягчения денежной политики. Спрос на рафинированную медь в Китае поддерживался развитием обрабатывающей промышленности и инвестициями в развитие электросетей страны.

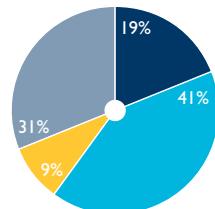
На другом крупном рынке меди подразделения Kazakhmys Mining, в Европе, в 2012 году зарегистрировано снижение потребления рафинированной меди на 7%, вследствие уменьшения спроса почти по всем регионам, включая Германию, Францию, Испанию и Италию. Уровень деловой активности и потребления в Европе оказался под влиянием жестких экономических мер, направленных на сокращение государственного долга, и низкого доверия со стороны потребителей. Эти факторы ограничили капиталовложения и потребительские расходы в регионе. Промышленное производство в Европе в 2012 году, предположительно, сократилось на 2%, в сравнении с ростом на 5%, достигнутым в 2011 году.

Что касается поставок на рынок меди, общая добыча меди с рудников в 2012 году, по оценкам, возросла на 4% после ряда лет неизменного уровня добычи. Основной объем добычи был достигнут за счет расширения существующих рудников в Южной Америке и проектов новых рудников в Центральной Африке. Действия работников, занятых в промышленности, имели незначительный эффект на мировое производство меди в 2012 году в сравнении с эффектом от забастовок на объемы производства в предыдущем году. Хотя поставки меди в 2012 году возросли, но реализация ряда проектов задержалась, и поэтому наращивание добычи на рудниках, недавно запущенных в эксплуатацию, проходило медленнее, чем планировалось.

В 2013 году на рынке меди, по оценкам, сохранится незначительное превышение предложения над спросом. Ожидается, что потребление рафинированной меди Китаем возрастет еще на 9% вслед за улучшением экономических показателей в конце 2012 года,

Мировое потребление рафинированной меди в 2012 году

- Европа (включая страны СНГ)
- Китай
- США
- Другие страны мира



Источник: Wood Mackenzie

Производство меди на рудниках (тыс. тонн)

14	20,374
13	18,747
12	16,799
11	16,181
10	16,188
09	15,949

● Прогнозное ● Фактическое

Источник: Wood Mackenzie

положительного сдвига в развитии строительной индустрии и оказанием поддержки правительством. Спрос на медь в Европе в 2013 году, предположительно, возрастет, поскольку экономическая активность в этом регионе расширяется.

В 2013 году рост спроса на медь, по оценкам, будет перекрыт более высокими объемами ее производства. Прогнозируется 12%-ное увеличение поставок меди с рудников за счет роста поставок с новых и существующих рудников в Центральной Африке, а также в Чили, по мере наращивания добычи на проектах, связанных с расширением рудников, и повышения производительности производства существующих производителей.

Подразделением Kazakhmys Mining были заключены годовые контракты на реализацию основной части планового производства катодной меди в 2013 году. Около 75% покрываемой контрактами реализации предназначено для Азии, в основном для Китая, а остальные контрактные объемы будут реализованы на рынке Европы. Контракты 2013 года на реализацию медной катанки были заключены с клиентами стран СНГ.

Цены на реализуемую катодную медь и медную катанку основаны на цене АБМ плюс надбавка, отражающая торговые условия. В 2013 году надбавка по контрактам на реализацию катодной меди в Европу в основном будет соответствовать 2012 году, тогда как надбавка по контрактам на реализацию в Китай снизилась в результате снижения годовой надбавки на реализацию в Китай компаний Codelco и повышения конкуренции на рынке. Затраты на транспортировку продукции на рынок Китая останутся ниже аналогичных затрат по поставкам в Европу.

Цинк

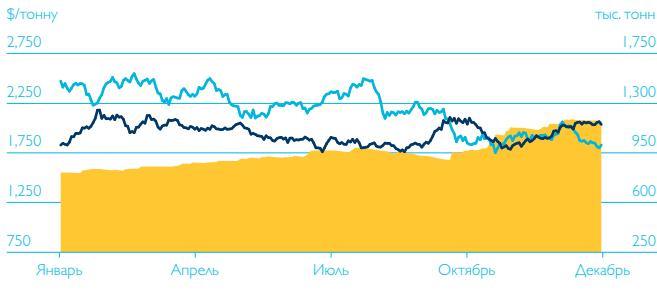
Как и прогнозировалось, на рынке рафинированного цинка в течение 2012 года наблюдался дефицит поставок, последовавший за превышением предложения над спросом в течение последних лет. Эта ситуация сложилась несмотря на 5%-ное увеличение добычи цинка на рудниках, поскольку свободные мощности по выплавке цинка в Китае привели к низким ставкам оплаты за переработку сырья, что вынудило более затратные предприятия по выплавке цинка приостановить свои производственные операции. В результате, объемы производства рафинированного цинка были ниже 2011 года.

Спрос на рафинированный цинк поддерживался устойчивым производством оцинкованных листов, а также стимулировалась инвестициями в инфраструктуру и ростом производства автотранспорта, что было особенно заметно в Китае и Соединенных Штатах Америки. Потребление цинка было ниже в строительном секторе и секторе потребительских товаров, которые оказались под влиянием жестких экономических мер в Европе и замедления экономического роста в Китае.

В ходе изменения ситуации на рынке рафинированного цинка в 2012 году от избытка поставок к их дефициту, цена на цинк на АБМ в 2012 году в среднем составляла \$1,946 за тонну, что на 11% ниже средней цены в 2011 году. Тем не менее, цена на цинк к концу года составила \$2,035 за тонну, что на 11% выше цены в начале года. Уровень товарно-материальных запасов цинка на АБМ в 2012 году значительно возрос, на это повлияла ситуация на рынке рафинированного цинка за пределами Китая, на котором сохранялось превышение предложения над спросом.

Обзор производственной деятельности продолжение

Цена на цинк и запасы цинка на ЛБМ



● Биржевые запасы 2012 год — Цена ЛБМ 2012 год
— Цена ЛБМ 2011 год

Источник: Bloomberg

В 2013 году на рынке рафинированного цинка прогнозируется баланс спроса и предложения, при этом спрос будет поддерживаться продолжающимся промышленным ростом в Китае. В 2013 году прогнозируется дальнейший рост добычи, несмотря на ожидаемое закрытие нескольких ключевых цинкодобывающих рудников. Значительный уровень мировых товарно-материальных запасов рафинированного цинка, по ожиданиям, в обозримом будущем снижаться не будет.

Подразделением Kazakhmys Mining были заключены контракты на 2013 год, продажа цинкового концентрата будет осуществляться внутри Казахстана и в Китай на основе цены ЛБМ за вычетом расходов на его переработку.

Драгоценные металлы

Золото

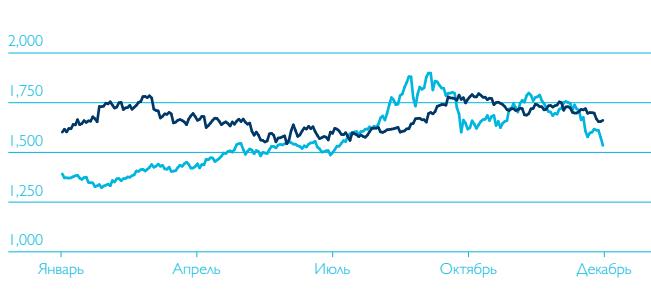
В 2012 году цена золота на ЛАУРДМ в среднем составляла \$1,669 за унцию, что на 6% выше средней цены в 2011 году. В 2012 году на цену золота сильно повлияли меры денежной политики в крупных странах, в том числе в Соединенных Штатах Америки, поскольку золото представляет собой «безопасную гавань» для инвесторов. Положительное влияние на спрос на золото было оказано мировой экономической политикой, направленной на экономический рост, особенно денежно-кредитной политикой по увеличению денежной массы («количественное смягчение») в третьем и четвертом кварталах 2012 года. Эти факторы компенсировали снижение спроса на золотые украшения в Индии.

Поставки золота в последние годы увеличились за счет добычи на новых рудниках и расширения рудников, ежегодно возраста на 4% в период между 2009 и 2011 годами. В 2012 году этот рост замедлился до оценочного уровня 2% под влиянием таких факторов, как снижение содержания золота в руде, повышение затрат и трудности с разработкой новых запасов.

Инвестиционный спрос, как ожидается, будет главным стимулом для цены на золото в 2013 году, поскольку по оценкам, будет продолжен курс на смягчение денежной политики, при этом сохранится озабоченность уровнем правительенного долга в Европе и Соединенных Штатах Америки. С учетом зависимости цены на золото от инвестиционного спроса, она может подвергнуться негативному влиянию настроений инвесторов.

В 2013 году, как ожидается, Kazakhmys Mining продолжит реализацию золотых слитков Национальному банку Казахстана на основе цены ЛАУРДМ на момент поставки. Ограниченные объемы сплава Доре будут реализованы в Европу также с учетом цены ЛАУРДМ.

Цена на золото (\$/унцию)



— Цена ЛАУРДМ 2012 год — Цена ЛАУРДМ 2011 год

Источник: Bloomberg

Серебро

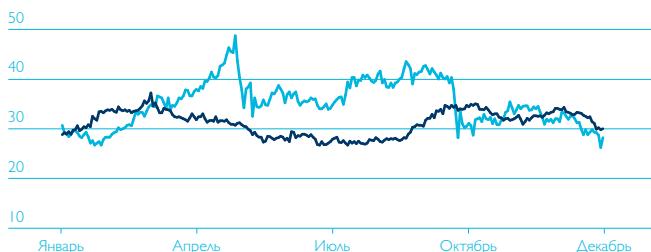
Цена на серебро на ЛАУРДМ в 2012 году в среднем составляла \$31.15 за унцию, что на 11% ниже средней цены 2011 года. Аналогично меди, цена на серебро в течение 2012 года уменьшилась, но к концу года была восстановлена до \$29.95 за унцию, что на 4% выше цены в начале года.

В отличие от золота, около 50% спроса на серебро формируется за счет его использования в промышленности, поэтому на цену серебра в 2012 году повлияло уменьшение его промышленного использования. Тем не менее, более высокий инвестиционный спрос также повлиял на цену этого металла, которая в основном шла следом за ценой на золото, поскольку инвесторы проявили к этому металлу интерес как возможность хеджировать инфляцию и обесценение валют.

Поставки серебра с рудников в 2012 году, по оценкам, возросли на 3%, в основном за счет увеличения попутной продукции со свинцовых, цинковых и медных рудников.

Инвестиционный спрос со стороны развивающихся рынков, как предполагается, будет поддерживать цену на серебро в 2013 году. Произведенное подразделением Kazakhmys Mining в 2013 году серебро будет реализовано трейдерам, базирующимся в Азии, для поставок в Европу и Азию, в основном согласно годовым контрактам на основе цены ЛАУРДМ на момент поставки.

Цена на серебро (\$/унцию)



— Цена ЛАУРДМ 2012 год — Цена ЛАУРДМ 2011 год

Источник: Bloomberg

Краткий обзор производства Kazakhmys Mining

Производство меди

тыс. тонн (если не указано иное)	2012	2011
Добыча руды ¹	37,507	33,432
Содержание меди (%)	0.95	1.01
Медь в концентрате из собственного производства	304	303
Производство меди из собственного концентратата в катодном эквиваленте ²	292	299
Катодная медь из покупного концентратата	2	2
Медная катанка	24	32

¹ За исключением продукции золотого рудника Центральный Мукур за 2011 и 2012 годы.

² Включая медную катанку, произведенную из катодной меди.

В 2012 году подразделением Kazakhmys Mining был увеличен объем добычи руды до 37,507 тыс. тонн, что на 12% выше, чем в предыдущем году. Увеличение объема добычи руды было достигнуто, главным образом, благодаря повышению добычи в Центральном регионе, при этом, добыча руды в Восточно-Казахстанском и Жезказганском регионах в основном соответствовала показателям предыдущего года.

В Центральном регионе добыча руды значительно увеличилась с возобновлением эксплуатации рудника Конырат в июне 2012 года. В течение 2013 года добыча на этом руднике увеличится до проектной мощности – 7 млн тонн руды в год, а также возрастет рабочая мощность расположенной по соседству Балхашской обогатительной фабрики. Объемы добычи руды увеличились благодаря стабильной работе карьера Акбастау в течение всего года, эксплуатация которого возобновилась в сентябре 2011 года после приостановления деятельности в 2008 году.

Добыча руды в Восточно-Казахстанском регионе была на уровне предыдущего года, так как реконструкция комплекса по обратной закладке на Артемьевском руднике в 2011 году позволила увеличить добычу руды, а улучшение эксплуатационной готовности оборудования позволило увеличить объем добычи руды на Юбилейно-Снегиринском руднике. Эксплуатация Николаевского рудника была приостановлена в августе 2012 года, поскольку экономические показатели рудника ухудшились. Оборудование с рудника было передислоцировано, а персонал переведен на другие рудники региона.

В Жезказганском регионе объем добытой руды был незначительно ниже, чем в 2011 году. Положительное влияние на объемы добычи в регионе было оказано увеличением добычи на Северном руднике с возобновлением работы карьера Итауз в октябре 2012 года. Объем добычи руды на старом руднике Анненский, где были навсегда закрыты несколько участков в июле 2012 года, сократился. Для повышения производственной эффективности Анненский рудник был включен в состав Восточного рудника, а некоторые участки Восточного рудника вошли в состав Западного рудника. На Жомарте, крупнейшем руднике региона по добыче меди в руде, объем добычи сохранялся на уровне 3.7 млн тонн, но при некотором снижении содержания металла в руде на уровне 1.35%.

В течение 2012 года среднее содержание меди в добытой руде снизилось до 0.95% в сравнении с 1.01% в 2011 году. Снижение среднего показателя содержания меди в руде в целом по подразделению было связано, главным образом, с более низким содержанием меди в руде, добываемой в Центральном регионе, в частности, из-за увеличения добычи руды на Коныратском карьере с относительно низким содержанием, и вследствие уменьшения содержания меди в руде Орловского рудника с 3.66% в 2011 году до 3.04% в 2012 году.

В 2012 году объем добычи меди в руде подразделением Kazakhmys Mining увеличился на 21 тыс. тонн, или 6%, поскольку были добыты дополнительные объемы на рудниках Акбастау и Конырат в размере 28 тыс. тонн меди в руде, чем был компенсирован более низкий объем меди в руде, добываемой в Восточно-Казахстанском и Жезказганском регионах.

Объем производства меди в концентрате в 2012 году был на уровне предыдущего года и составил 304 тыс. тонн, несмотря на 6%-ное повышение объема меди в добытой руде. В течение 2012 года осуществлялось дополнительное складирование руды в Жезказганском и в Центральном регионах, в то время как велись работы по увеличению производственной мощности Балхашской обогатительной фабрики. Руда с содержанием меди и цинка, добываясь на руднике Акбастау, была складирована, проводятся технические исследования для определения возможности переработки этой руды с минимальными затратами. Коэффициент извлечения на обогатительных фабриках немного снизился вследствие переработки руды с меньшим содержанием металла.

Несмотря на незначительное повышение производства меди в концентрате из собственного сырья по сравнению с предыдущим годом, производство катодной меди из собственного концентратата в количестве 292 тыс. тонн в 2012 году было на 2% ниже, чем в предыдущем году. В 2011 году объем производства катодной меди был выше из-за большего объема производства меди из сырья незавершенного производства на медеплавильных заводах, чем в 2012 году. Производительность Балхашского медеплавильного завода, которым было изготовлено более 60% катодной меди, была выше, чем Жезказганского медеплавильного завода, так как из двух его печей эксплуатировалась только одна, а вторая находилась в резерве, такая же ситуация ожидается и в 2013 году.

Ожидается, что в 2013 году производство катодной меди из собственного сырья составит от 285 тыс. тонн до 295 тыс. тонн. Выполнению этой цели будут способствовать более высокие объемы добычи руды в течение всего года на руднике Конырат и карьере Итауз Северного рудника, а также увеличение добычи на некоторых действующих рудниках. В 2013 году ожидается снижение содержания меди в руде, главным образом, из-за дополнительных объемов добычи на руднике Конырат.

Объем производства медной катанки был несколько ниже, чем в предыдущем году, и ожидается дальнейшее снижение в 2013 году вследствие спада спроса на импортную катанку в Китае. Ожидается, что более низкие объемы произведенной медной катанки будут реализованы в основном на рынке СНГ.

Производство цинка

	2012	2011
Содержание цинка (%)	3.31	3.55
Цинк в концентрате (тыс. тонн)	152	140

В 2012 году содержание цинка в руде было ниже вследствие увеличения добычи на руднике Акбастау с содержанием цинка в руде ниже среднего содержания в целом по подразделению. Эта добыча нивелировала более высокое содержание цинка в руде, добываемой на рудниках Восточно-Казахстанского региона, что составило 88% от общего объема добычи цинка подразделением Kazakhmys Mining.

Объем цинка в руде, добываемой в 2012 году было на 17% выше, чем в предыдущем году, благодаря 47 тыс. тонн дополнительному добывному цинку в руде на рудниках Акбастау, Орловский и Артемьевский, что компенсировало закрытие Николаевского рудника и прекращение добычи руды на нем. В течение 2012 года было складировано 9 тыс. тонн цинка в руде на руднике Акбастау, где проводятся технические исследования для определения экономической целесообразности переработки этой руды. Руда с Артемьевского рудника также была складирована, ожидается, что ее переработка будет осуществляться в 2013 году.

Обзор производственной деятельности продолжение

Производство цинка в концентрате в 2012 году увеличилось на 9%, и составило 152 тыс. тонн. Рост производства является результатом повышения объема добычи и, соответственно, переработки большего объема металлического цинка в руде. В 2013 году ожидается снижение объема производства цинка в концентрате приблизительно до 125 тыс. тонн в результате более низкого содержания металла в руде и снижения добычи цинкосодержащей руды на рудниках Восточно-Казахстанского региона.

Производство драгоценных металлов

	2012	2011
Содержание серебра (г/т)	16.8	17.7
Серебро собственного производства ¹ (тыс. унций)	12,643	13,137
Содержание золота (попутная продукция) (г/т)	0.66	0.66
Золото собственного производства (попутная продукция) ¹ (тыс. унций)	116	118
Содержание золота (основная продукция) (г/т)	1.31	1.27
Производство сплава Доре (основная продукция) (тыс. унций)	13	33

¹ Включает шламы от покупного концентрата.

² Включает небольшой объем попутной продукции с Центрального Мукура и рудника Мизек.

Снижение содержания серебра в руде было компенсировано более высокими объемами добычи руды, содержащей серебро, в 2012 году, что привело к увеличению объема добычи серебра в руде на 6% в сравнении с 2011 годом. В 2012 году производство серебра из собственного сырья составило 12,643 тыс. унций, что на 4% меньше, чем в предыдущем году. Производство серебра в 2011 году было выше из-за большего объема производства серебра из сырья незавершенного производства.

По оценкам, в 2013 году выпуск серебра в гранулах и слитках составит около 11,000 тыс. унций, что связано со снижением содержания серебра в руде, которое компенсируется более высокими плановыми объемами добычи руды.

Объем руды, содержащей золото, добытой в 2012 году, увеличился на 15% по сравнению с предыдущим годом в связи со стабильной работой рудника Акбастау в течение всего года и наращиванием объема добычи на Артемьевском руднике. Производство золота в слитках было на уровне предыдущего года, поскольку более высокий объем золота в добытой руде нивелировался складированием руды в 2012 году, а также в результате того, что в предыдущем году была получена выгода от переработки большего объема сырья из незавершенного производства.

Объем производства сплава Доре уменьшился в связи с прекращением добычи на руднике Центральный Мукур в июне 2012 года, а также в связи с закрытием отработанного рудника Мизек в 2010 году. Переработка ранее добываемой руды осуществлялась на протяжении 2012 года, и будет продолжаться в 2013 году.

Ожидается, что в 2013 году общий объем производства золота в слитках и сплава Доре подразделением Kazakhmys Mining составит 100 тыс. унций, что ниже объема производства в сравнении с прошлым годом, составившего 129 тыс. унций. Это связано в основном со снижением выпуска продукции на рудниках Центральный Мукур и Мизек, а также с более низким объемом добычи руды, содержащей золото, на действующих рудниках. Также ожидается, что небольшое количество золота в концентрате будет произведено на руднике Бозымчак, добыча на котором должна начаться в четвертом квартале 2013 года.

Вспомогательные службы

Kazakhmys Mining владеет двумя угольными разрезами, которые поставляют большую часть своей продукции на внутренние электростанции Группы, а оставшиеся объемы реализуются внешним потребителям. В 2012 году на угольных разрезах было добыто 7.3 млн тонн угля, что соответствует уровню предыдущего года.

Kazakhmys Mining также владеет железнодорожной и автомобильной транспортными сетями, предназначенными для перевозки руды, концентратов и катодной меди. В основном автомобильный транспорт эксплуатируется в Восточно-Казахстанском и Карагандинском регионах, где менее развита железнодорожная инфраструктура. Ряд железнодорожных услуг и маршрутов автомобильных перевозок осуществляется сторонними поставщиками этих услуг.

Краткий обзор финансовой деятельности

Kazakhmys Mining

\$ млн (если не указано иное)	2012	2011
Доходы от реализации:	3,362	3,548
Катодная медь	2,088	2,318
Медная катанка	187	252
Цинковый концентрат	154	177
Серебро ¹	414	479
Золото (попутная продукция)	300	79
Золото (основная продукция)	22	54
Прочие	197	189
Средняя цена реализации меди (\$/тонну)	8,067	8,756
EBITDA (за вычетом особых статей)	1,160	1,808
Чистая денежная стоимость за вычетом покупного концентрата (центов США/фунт)	174	114
Общая денежная себестоимость за вычетом покупного концентрата (центов США/фунт)	333	249
Капитальные расходы ²	1,233	643
На поддержание производства	624	379
На расширение производства	609	264

¹ Включает небольшой доход от реализации с рудников Центральный Мукур и Мизек.

² Капитальные расходы не включают крупные социальные проекты.

Доходы от реализации

Доходы от реализации, генерируемые подразделением Kazakhmys Mining в 2012 году, снизились на 5% вследствие снижения цен на медную продукцию и объемов реализации, что было частично компенсировано реализацией в марте 2012 года инвентарных запасов золота, произведенных в 2011 году, в количестве 69 тыс. унций. Временное ограничение на экспорт драгоценных металлов сократило реализацию золота во второй половине 2011 года. Реализация золота возобновилась в марте 2012 года Национальному банку Казахстана и с тех пор осуществляется ежемесячно.

В 2012 году доход от реализации катодной меди и медной катанки снизился на 11% и составил \$2,275 млн. В 2012 году средняя цена реализации катодной меди и катанки понизилась на 8% до \$8,067 за тонну. Цена реализации была выше средней цены на ЛБМ, составившей в 2012 году \$7,949 за тонну, на что повлияли период осуществления продаж и надбавки на продажи медной продукции.

Объем реализации медной продукции сократился на 4% с 293 тыс. тонн в предыдущем году до 282 тыс. тонн в 2012 году. Снижение объема реализации связано с сокращением производства катодной меди и увеличением в течение года запасов готовой продукции на 10 тыс. тонн в сравнении с 6 тыс. тонн в 2011 году. Во втором квартале 2012 года уровень запасов резко увеличился вследствие проблем с логистикой по отгрузке продукции в Китай, во второй половине года эти проблемы были решены и уровень запасов сократился.

Объем реализации медной катанки сократился с 28 тыс. тонн до 23 тыс. тонн, так как надбавки на продажи в Китае снизились, и, соответственно, было меньше переработано катодной меди в медную катанку.

Доход от реализации цинкового концентратра в размере \$154 млн в 2012 году был на 13% ниже по сравнению с предыдущим годом. Цена реализации цинкового концентратра снизилась на 16% вследствие понижения цены на металлический цинк на АБМ, что было частично компенсировано 3%-ным повышением объема реализации и более высокими объемами производства.

В 2012 году доход от реализации серебра сократился на \$65 млн, а средняя цена реализации серебра была на 12% ниже, чем в предыдущем году. Объем продаж серебра был на 2% ниже, чем в предыдущем году в связи с более низким объемом производства в 2012 году.

Объем продаж продукции из золота был на 107 тыс. унций выше, чем в предыдущем году, с учетом реализации 69 тыс. унций запасов в марте 2012 года, которые образовались во второй половине 2011 года. Доходы от реализации золота также увеличились в результате повышения цены реализации на 8%, которая в среднем составила \$1,667 за унцию, по сравнению с \$1,537 за унцию в 2011 году, благодаря более высоким ценам на АУРДМ.

Доход от реализации сплава Доре, произведенного из сырья рудников Мизек и Центральный Мукур, был ниже, чем в предыдущем году из-за снижения объема продаж, что было частично компенсировано более высокой ценой реализации.

Прочие доходы включают реализацию внешним потребителям подразделением Kazakhmys Mining незначительных объемов попутной продукции, такой как продукция из свинца, серная кислота, а также уголь, который продается как внешним потребителям, так и внутренним электростанциям. Доход от реализации угля внутренним электростанциям в 2012 году составил \$77 млн по сравнению с \$49 млн в предыдущем году.

EBITDA (за вычетом особых статей)

Показатель EBITDA подразделения Kazakhmys Mining в 2012 году снизился на 36% до \$1,160 млн за счет снижения доходов от реализации на 5% и роста общих денежных операционных затрат на 26%.

В 2012 году себестоимость реализованной продукции подразделения Kazakhmys Mining, за вычетом износа и НДПИ, была выше в сравнении с предыдущим годом. При этом, повышение на 12% объемов добычи руды и переработки потребовало увеличения использования основных расходных материалов, таких как взрывчатые материалы, дизельное топливо, шины и реагенты. Цены на основные расходные материалы были выше, чем в 2011 году, но рост цен был более умеренным, чем в предыдущем году.

В 2012 году затраты на заработную плату производственных сотрудников возросли на 35%, включая выплату премий за год, осуществленную в апреле 2011 года, поскольку определенные категории сотрудников были переведены на коллективную ставку оплаты труда, сопоставимую со всеми регионами Kazakhmys Mining. Во втором квартале 2012 года была пересмотрена структура заработной платы в подразделении Kazakhmys Mining с целью учета квалификации и опыта работы сотрудников, что также привело к значительному повышению расходов на заработную плату. В 2012 году спрос на квалифицированные кадры и мобильную рабочую силу для освоения богатых природных ресурсов как в Казахстане, так и странах СНГ, оставался высоким, что также повлияло на ставки оплаты труда и размер затрат на выплату заработной платы.

Давление инфляции внутри Казахстана отразилось на повышении стоимости услуг и товаров, предоставляемых внешними поставщиками. Стоимость услуг по перевозке руды, которая в основном была передана на внешний подряд, была выше в 2012 году, что обусловлено ростом тарифов на железнодорожные и автомобильные перевозки, а также более высокими объемами перевозки руды, главным образом, из-за того, что рудник Акбастау стабильно работал в течение всего года. Руда с рудника Акбастау перевозится автотранспортом на расстояние 220 км на Карагайлинскую обогатительную фабрику для переработки, и в настоящее время проводится оценка рентабельности строительства обогатительной фабрики на производственной площадке.

В 2012 году возросли затраты на ремонт и обслуживание оборудования, что связано с дополнительными объемами переработки руды, а также давлением инфляции на расходы, связанные с обслуживанием подземного горного и технологического оборудования. Стоимость коммунальных услуг Kazakhmys Mining также увеличилась, поскольку тарифы на электроэнергию и тепло, поставляемые внутренними электростанциями, повысились на 23%.

В себестоимость реализованной продукции подразделения Kazakhmys Mining в 2012 году включены затраты, понесенные в предыдущем году, связанные с производством 69 тыс. унций золотых слитков, которые были реализованы только в отчетном году. Это воздействие было частично компенсировано накоплением инвентарных запасов товарной меди в 2012 году.

Затраты по реализации были на уровне предыдущего года, поскольку воздействие более высоких тарифов на транспортные услуги и более высоких портовых сборов было компенсировано меньшими объемами реализации катодной меди и медной катанки.

Административные расходы подразделения Kazakhmys Mining, не включая амортизацию и особые статьи, были выше уровня предыдущего года. Административным работникам была повышена заработка плата в целях доведения ее размера до уровня оплаты труда на местном рынке. Эти расходы были частично компенсированы сокращением расходов по социальным обязательствам.

Результаты подразделения Kazakhmys Mining за 2012 год также включают восстановление резерва в размере \$38 млн, который был признан в 2011 году в отношении налогов за загрязнение окружающей среды, которые, по мнению налоговых органов, должны были уплачивать некоторые предприятия Группы. Размер резерва был восстановлен после вынесения судебного решения в пользу Казахмыса и был равномерно распределен между себестоимостью реализованной продукции и административными расходами.

В прошедшем году обязательство Группы в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности было пересмотрено с целью отражения премий, выплаченных персоналу в течение 2012 года. Неденежный компонент обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности был исключен из EBITDA и административных расходов. Более подробная информация об этом представлена в разделе «Финансовый обзор».

В годовом исчислении средний курс доллара США к тенге повысился на 2% и составил в среднем 149.11 тенге/\$ в 2012 году в сравнении с обменным курсом в 146.62 тенге/\$ в 2011 году. В результате снижения средней стоимости тенге по отношению к доллару США в 2012 году незначительно сократились затраты, деноминированные в тенге, а именно расходы на оплату труда, услуги местных компаний и коммунальные услуги при выражении этих затрат в долларах США.

Денежная себестоимость меди

Общий и чистый показатели денежной себестоимости используются в качестве меры экономической эффективности горнодобывающей деятельности подразделения Kazakhmys Mining, и поэтому расходы и доходы от реализации, относящиеся к золотым рудникам Мизек и Центральный Мукур, были исключены из расчета. В общую и чистую денежную себестоимость включены расходы на электроэнергию, приобретенную внутренними электростанциями по себестоимости.

В 2012 году общая денежная себестоимость меди увеличилась до 333 центов США за фунт с 249 центов США за фунт в 2011 году. Рост общей денежной себестоимости отражает рост базы операционных затрат подразделения Kazakhmys Mining, а также увеличение объемов добычи руды наряду с повышением расходов на заработную плату и транспортные расходы. Сокращение в 2012 году объема реализации катодной меди и медной катанки на 4% по сравнению с прошедшим годом также оказало негативное воздействие на денежную себестоимость на единицу продукции.

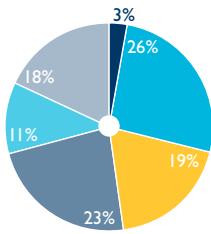
Из общей денежной себестоимости меди исключена сумма страхового перерасчета, признанная в отчете о доходах и расходах по обязательству в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, но в нее включены денежные выплаты, произведенные в течение периода. Общая денежная себестоимость также включает признание затрат, относящихся к реализации запасов золотых слитков, произведенных в 2011 году. За вычетом затрат, относящихся к реализации запасов золотых слитков, общая денежная себестоимость в 2012 году составила бы 321 цент США за фунт. Ожидается, что в 2013 году общая денежная себестоимость увеличится на 8-12% от этого уровня.

Чистая денежная себестоимость увеличилась в 2012 году до 174 центов США за фунт, поскольку воздействие общей денежной себестоимости реализации меньших объемов меди, указанной выше, было только частично компенсировано ростом доходов от попутной продукции в 2012 году, относящихся к реализации запасов золотых слитков, произведенных в 2011 году.

В 2013 году рост базы операционных затрат подразделения Kazakhmys Mining, а также уменьшение доходов от попутной продукции, в основном вследствие уменьшения объемов реализации золота, окажет воздействие на показатель чистой денежной себестоимости меди.

Денежная себестоимость меди в подразделении Kazakhmys Mining

- Затраты по реализации
- Административные расходы
- Расходные материалы
- Заработка на производстве
- Транспортные расходы
- Другие производственные затраты



Анализ чувствительности цен

На доход от реализации продукции Kazakhmys Mining существенно влияют цены на сырьевые товары, которые котируются на биржах АБМ и ЛАУРДМ, в частности на медь, цинк, золото и серебро. Изменения цен на эти сырьевые товары оказывают непосредственное влияние на доход от реализации целом по Группе, что впоследствии систематически отражается на доходах и на чистой денежной себестоимости меди из-за изменения доходов от попутной продукции.

В таблице ниже приводятся примерные данные по ожидаемому влиянию 10%-ного изменения средних цен реализации сырьевых товаров на доход до налогообложения и финансовых статей. Эти показатели анализа чувствительности основаны на данных 2012 года и рассчитаны с предположением, что все другие переменные остаются неизменными.

Чувствительность цен на сырьевые товары подразделения Kazakhmys Mining

	Средняя цена реализации за год, закончившийся 31 декабря	Изменение	Влияние 10%-го изменения цены на доход ¹	
			2012	2011
Медная продукция (\$/тонну)	8,067	8,756	(8)%	209
Цинк в концентрате (\$/тонну)	1,022	1,215	(16)%	12
Серебро (\$/унцию) ²	31.3	35.4	(12)%	38
Золото (\$/унцию) ²	1,667	1,537	8%	28

¹ Доход до налогообложения и финансовых статей.

² Продажа золота в слитках и Доре.

Капитальные расходы

На поддержание производства

Капитальные расходы были направлены на выполнение ежегодной программы по замене изношенного горнодобывающего оборудования, а также на поддержание производительности обогатительных фабрик, медеплавильных заводов и вспомогательных цехов. На ряде рудников было выделено финансирование на проведение горнопроходческих работ для облегчения добычи руды в будущем, а также для улучшения системы вентиляции.

В течение года инвестиции направлялись на осуществление проектов в области безопасности, охраны труда и окружающей среды, а также на закупку вспомогательного оборудования для улучшения производственных условий работы. На ряде предприятий была проведена модернизация систем пожарной безопасности.

На Балхашском медеплавильном заводе был проведен текущий ремонт дренажной системы, а также реконструкция и расширение хвостохранилища.

Реконструкция Николаевской обогатительной фабрики идет полным ходом, причем уже размещены заказы на флотационное оборудование и мельницы, а также завершены проектные работы по увеличению мощности и коэффициента извлечения на фабрике, осуществляющей переработку руды главным образом с рудника Артемьевский. Завершение проекта реконструкции обогатительной фабрики планируется на начало 2014 года.

Для поддержания текущих объемов производства катодной меди подразделением Kazakhmys Mining в течение 2012 года были открыты карьеры Конырат и Итауз. Деятельность рудника Конырат была возобновлена с учетом увеличения мощности Балхашской обогатительной фабрики с целью использования возможности повышения производительности рудника до проектной мощности в 7 млн тонн руды в год. Завершение работ на Балхашской обогатительной фабрике ожидается во втором квартале 2013 года.

В 2012 году был достигнут прогресс в осуществлении проекта по возобновлению эксплуатации карьера Северный Нурказган. На этом руднике имеется как окисленная, так и сульфидная руда. Ожидается, что из сырья, добываемого на этом руднике, будет производиться от 3 до 6 тыс. тонн катодной меди в год. Окисленная руда будет перерабатываться на заводе по экстракции и электролиза (SX-EW), который будет построен на производственной площадке. В 2012 году был разработан проект этого завода и началось строительство площадки для кучного выщелачивания. Возобновление добычи на этом руднике ожидается во второй половине 2013 года.

Деятельность на подземном руднике Западный Нурказган началась в феврале 2009 года. Были проведены подготовительные работы для обеспечения доступа к новым участкам рудного тела, а также была модернизирована система конвейеров с целью увеличения объемов добычи. В течение года были осуществлены проектные работы по улучшению работы обогатительной фабрики, на которой также будет осуществляться переработка сырья с рудника Северный Нурказган. Ожидается, что объем производства катодной меди из руды, добываемой на этом руднике, составит 20 тыс. тонн в год в течение всего срока эксплуатации этого рудника.

Также разрабатывается проект по переработке окисленной руды на месторождении Шатыркуль. Ожидается, что из руды, добываемой на этом руднике, будет производиться около 3 тыс. тонн катодной меди в год. Кучное выщелачивание окисленной руды планируется начать в 2013 году.

Проведение реконструкции карьера Абыз необходимо для продления срока его службы еще на пять лет. На этом руднике начались широкомасштабные вскрышные работы, было заканчено горное оборудование. В 2013 году будет модернизирована вспомогательная инфраструктура для обеспечения добычи на этом руднике, эксплуатация которого планируется до 2017 года. Из руды, добываемой на этом руднике, будет производиться около 35 тыс.унций золотых слитков и 3 тыс. тонн катодной меди в год.

Ожидается, что в 2013 году капитальные расходы подразделения Kazakhmys Mining на поддержание производства составят от \$450 до \$550 млн, включая вышеуказанные проекты по разработке рудников и модернизации обогатительных фабрик, на осуществление которых потребуется до \$150 млн.

На расширение производства

Подразделение Kazakhmys Mining также ведет ряд проектов по рудникам среднего масштаба, находящихся на стадии предварительной оценки.

Разработка рудников Акбастау и Космурун и сопутствующей обогатительной фабрики находится на этапе технико-экономического обоснования. В 2012 году были также проведены исследования по технологии переработки и базовые инженерно-проектные работы. В 2013 году будет продолжено металлургическое тестирование и инфраструктурное инспектирование. Ожидается, что первая добыча на карьере Акбастау начнется в 2016 году, а на руднике Космурун – в 2018 году.

В начале 2012 года проект по увеличению мощности и продлению срока эксплуатации рудника Жомарт перешел на стадию предварительного ТЭО. В 2012 году была осуществлена оценка метода разработки месторождения на основании данных геологических исследований, проведенных в 2011 году, а также проведена разработка необходимой инфраструктуры для рудника. Исследования по проекту и работа по возможному досрочному доступу к рудному телу продолжатся в 2013 году.

На Артемьевском руднике продолжались разведочные работы по проекту продления срока его эксплуатации еще на 13 лет. Проект находится на стадии предварительного ТЭО.

Разработка рудника Юго-восточный Нурказган, который будет более эффективен при совместном использовании инфраструктуры с рудником Западный Нурказган, находится на стадии концептуальной проработки. В течение 2012 года на месторождении проводились геологические исследования с целью более точной оценки запасов. Были предприняты начальные разработки по изучению возможности строительства обогатительной фабрики и рассмотрены варианты различных методов разработки месторождения. Ожидается, что в 2013 году проект перейдет на стадию предварительного ТЭО.

Предполагается, что в 2013 году капитальные расходы на расширение производства подразделения Kazakhmys Mining, за исключением расходов на проекты по рудникам Бозымчак, Актогай и Бозшаколь, составят около \$100 млн.

Бозымчак

В течение периода продолжалась разработка инфраструктуры необходимой для начала добычи на золотомедном месторождении Бозымчак, расположенному в Киргизстане. Однако в первой половине 2012 года монтаж перерабатывающего завода и другой ключевой инфраструктуры проходил с отставанием от графика из-за проблем с местными подрядчиками и трудностей ведения хозяйственной деятельности в Киргизстане.

Во второй половине 2012 года после назначения нового подрядчика для завершения бетонных работ на площадке был достигнут большой прогресс в работе над этим проектом. Строительство таких объектов инфраструктуры, как заправочные станции, ремонтные мастерские, электроснабжение, а также административные и жилые помещения, было завершено или близко к завершению.

Планируется, что на карьере будет добываться около 1 млн тонн руды в год. Ожидается, что на руднике Бозымчак средний годовой объем производства меди в концентрате будет составлять 7 тыс. тонн, а золота в концентрате – 35 тыс.унций в год в течение срока действия рудника. Ожидается, что первоначальная стоимость разработки, включая расходы, понесенные к настоящему моменту, составит около \$330 млн. В настоящий момент ожидается, что первая реализация медного и золотого концентрата состоится в четвертом квартале 2013 года.

Бозшаколь

Месторождение сульфидных руд Бозшаколь расположено в Северном Казахстане, а его запасы, по классификации JORC, составляют 1,173 млн тонн руды с содержанием меди 0,35%, включая переработку складированной руды в течение четырех лет, срок его эксплуатации более 40 лет.

В 2011 году Совет Директоров одобрил разработку рудника и сопутствующей инфраструктуры, стоимость которых составит около \$1,9 млрд. Полное финансирование проекта будет осуществлено из средств кредитной линии в размере \$2,7 млрд, полученной в 2010 году от Банка развития Китая и ФНБ «Самрук-Казына».

Обзор производственной деятельности продолжение

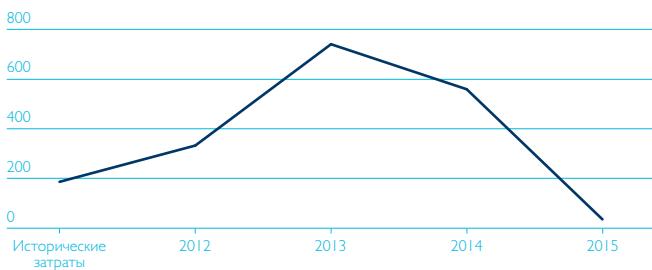
Ведется строительство обогатительной фабрики, которая будет перерабатывать 25 млн тонн руды в год и производить 87 тыс. тонн меди в концентрате в год до 2030 года, а также золото, серебро и молибден в качестве попутной продукции. Параллельно с обогатительной фабрикой будет действовать вспомогательный завод по отмачиванию глины для первичной обработки сырья с содержанием глины, перерабатывающий дополнительно 5 млн тонн руды в год и производить 16 тыс. тонн меди в концентрате в год до 2030 года. Как ожидается, первый медный концентрат из сырья месторождения Бозшаколь будет произведен в 2015 году.

Проект месторождения Бозшаколь разрабатывался в течение 2012 года компанией Alsim Alarko Sanayi Tesisleri (Alarko), назначенный в августе 2011 года в качестве генерального подрядчика. В 2012 году мы достигли большого прогресса по проведению подготовительных работ на площадке, а также строительству фундамента для инфраструктуры. Осуществляется закладка фундамента для основного технологического здания, а также началось возведение стальных конструкций.

Выемка грунта для строительства цехов измельчения, обогатительной фабрики, первичного дробления и сгущения хвостов закончена, и размещены заказы на поставку всего основного технологического и самоходного оборудования. Завершились первоначальные строительные работы по проведению линий связи, водоснабжения и электроснабжения на площадку.

Оборудование с длительными сроками поставки, а именно мельницы и системы приводов, уже изготовлено и будет храниться на складе до тех пор, пока не потребуется на площадке летом 2013 года. Основные работы по строительству обогатительной фабрики и инфраструктуры для рудника будут осуществлены в течение 2013 года до начала подготовительной добычи на площадке, которая начнется в 2014 году. По прогнозам, капитальные расходы по проекту в 2013 году составят от \$700 млн до \$800 млн.

График капитальных затрат по Бозшаколю (\$ млн)



Чтобы проследить за прогрессом проекта «Бозшаколь», посетите наш интернет-сайт: www.kazakhmys.com/ru/operations/bozshakol

Месторождение расположено на востоке Казахстана и имеет по предполагаемым расчетным сведениям запасы окисленной руды в количестве 121 млн тонн с содержанием меди 0,37%, сульфидной руды в количестве 1,597 млн тонн с содержанием меди 0,33%. Месторождение также содержит некоторое количество молибдена в качестве попутной продукции.

На начальной стадии проекта будут осваиваться запасы окисленной руды, расположенные над сульфидным рудным телом. Детальная техническая разработка завода SX-EW ведется по графику, а первая продукция с участка окисленных руд ожидается в 2015 году. Уже размещены заявки на поставку основных компонентов завода SX-EW.

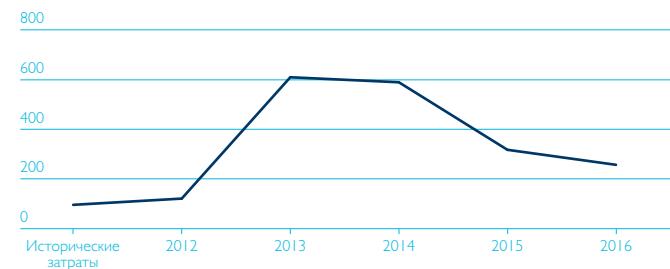
Разработка обогатительной фабрики для переработки сульфидной руды будет завершена в начале 2016 года, и в этом же году будет переработана первая руда. В 2013 году продолжится детальное проектирование обогатительной фабрики по переработке сульфидной руды, а его завершение ожидается к концу 2013 года. Среднегодовое производство меди в катодном эквиваленте составит 72 тыс. тонн в течение более 50-летнего срока эксплуатации рудника. Производство меди в катодном эквиваленте составит в среднем 104 тыс. тонн в течение первых 10 лет.

Положительное влияние на разработку месторождения Актогай по добыче сульфидной руды окажет работа, проделанная по проекту разработки месторождения Бозшаколь, благодаря сходству между двумя крупными карьерами с относительно невысоким содержанием меди в руде. Немаловажное значение имеют также объекты инфраструктуры, которые были сооружены ранее на площадке, включая линию электропередач, доступ к железной дороге, а также вахтовый городок.

Компания Alarko, являющаяся генеральным подрядчиком проекта месторождения Бозшаколь, также была назначена генеральным подрядчиком проекта месторождения Актогай по строительству перерабатывающего завода. В четвертом квартале 2012 года были размещены первоначальные заказы на оборудование с длительными сроками поставки в соответствии с аналогичной стратегией, принятой по проекту «Бозшаколь».

В 2013 году продолжится проектирование объектов инфраструктуры, необходимой для поддержания деятельности рудника, включая водоснабжение, электроснабжение и железную дорогу. Будет заказано и поставлено на площадку строительное оборудование, после чего начнутся земляные работы. По прогнозам, капитальныеложения по проекту в 2013 году составят от \$550 млн до \$650 млн.

График капитальных затрат по Актогаю (\$ млн)



Чтобы проследить за прогрессом проекта «Актогай», посетите наш интернет-сайт: www.kazakhmys.com/ru/operations/aktogay

Kazakhmys Power

Обзор подразделения Kazakhmys Power

В подразделение Kazakhmys Power входят три внутренние теплоэлектростанции Группы и Экибастузская ГРЭС-1, в которой Казахмыс владеет 50%-ной долей.

В настоящее время электростанция Экибастузская ГРЭС-1, работающая на угле, располагает генерирующей мощностью 3,000 МВт. Продолжается процесс выполнения программы модернизации по восстановлению проектной мощности электростанции до 4,000 МВт. Электроэнергия, вырабатываемая Экибастузской ГРЭС-1, реализуется преимущественно внешним потребителям в Казахстане, а оставшаяся часть экспортируется в Россию.

Три внутренние электростанции Группы расположены в Караганде, Балхаше и Жезказгане. Общая проектная мощность электростанций составляет 1,025 МВт. Они поставляют электроэнергию, главным образом, на предприятия Группы. В 2012 году внутренние электростанции реализовали 40% выработанной электроэнергии внешним потребителям.

Обзор рынка

Спрос

Рост экономики Казахстана в 2012 году поддерживался высокими ценами на нефть и прочие сырьевые товары, особенно в первом полугодии. Внутренний валовой продукт, как ожидается, в 2012 году увеличился примерно на 5%, вызвав дальнейший рост спроса на электроэнергию. По оценкам, внутреннее потребление электроэнергии в 2012 году составило 91,444 ГВт ч, что на 4% выше, чем в предыдущем году. В 2013 году, по прогнозу, внутреннее потребление электроэнергии в Казахстане будет расти теми же темпами, что и в 2012 году, что основано на ожидаемом увеличении промышленного производства на 8%.

Потребление электроэнергии на внутреннем рынке Казахстана (ГВт ч)

I2	91,444
II	88,136
I0	83,767
09	77,960
08	80,620
07	77,000

Источник: KEGOC

Поставки

Объемы генерирования электроэнергии в Казахстане в 2012 году возросли на 5% до 90,247 ГВт ч по мере роста спроса на электроэнергию на отечественном рынке. Дополнительные заявки на поставку электроэнергии в основном поступали от действующих производителей. Разница между объемами отечественной генерируемой электроэнергии и объемами потребления в Казахстане в основном покрывалась дополнительной выработкой электроэнергии на гидроэлектростанциях в Киргизстане, откуда электроэнергия обычно поставляется на юг Казахстана с марта по сентябрь, в зависимости от длительности паводкового сезона. В 2013 году в Казахстане не ожидается появления дополнительных крупных мощностей по выработке электроэнергии.

Экибастузская ГРЭС-1 увеличила объемы отечественной реализации на 1,660 ГВт ч или на 13% в сравнении с предыдущим годом в результате возросшего отечественного спроса. В связи с более высокими тарифами и наличием спроса в Казахстане, большая доля объемов электричества, ранее распределявшихся в Россию, была реализована на внутреннем рынке. В результате этого, объемы внутренней реализации возросли на 19% или на 2,150 ГВт ч, а объемы реализации в Россию были на 490 ГВт ч ниже, чем в предыдущем году.

Объемы продаж электроэнергии внутренними электростанциями Группы в 2012 году соответствовали предыдущему году.

Доля выработки электроэнергии внутренними электростанциями Группы на казахстанском рынке электроэнергии в 2012 году составляла 7.1%, что ниже, чем 7.5% в предыдущем году, поскольку объемы выработки электроэнергии на этих электростанциях остались неизменными, тогда как увеличился общий объем выработки электроэнергии в Казахстане.

Совокупный объем электроэнергии, произведенной подразделением Kazakhmys Power в 2012 году, составил 21,605 ГВт ч, что составляет 24% от общей выработки электроэнергии в Казахстане и превышает на 23% общую выработку в 2011 году.

Тарифы

Для поощрения инвестиций в энергетический сектор в 2009 году Правительством Казахстана был введен новый тарифный режим, в рамках которого был установлен предельный тариф для каждой группы производителей электроэнергии на 2009–2015 годы в зависимости от уровня капиталовложений. С апреля 2012 года для Экибастузской ГРЭС-1 был утвержден предельный тариф на уровне 6.50 тенге/кВт ч, что на 16% выше предельного тарифа в 2011 году и первом квартале 2012 года, установленного на уровне 5.60 тенге/кВт ч. Предельный тариф на реализацию в Казахстане, который будет применяться к Экибастузской ГРЭС-1 в 2013 году, составляет 7.30 тенге/кВт ч.

Тариф на реализацию электроэнергии, вырабатываемой Экибастузской ГРЭС-1 на экспорт в Россию, составлял 4.30 тенге/кВт ч, что ниже 4.41 тенге/кВт ч в 2011 году, в основном в связи с обесценением рубля по отношению к тенге.

На внутренних электростанциях предельный тариф, утвержденный на 2012 год, составлял 4.55 тенге/кВт ч, что выше предельного тарифа на уровне 3.56 тенге/кВт ч для внешней реализации в 2011 году. На внутреннюю реализацию электроэнергии подразделения Kazakhmys Mining предельный тариф не распространялся, поэтому эта реализация производилась по среднему тарифу 4.16 тенге/кВт ч. В 2013 году предельный тариф для внутренних электростанций будет составлять 5.10 тенге/кВт ч при условии соблюдения требований по капиталовложениям. Ожидается, что в 2013 году как внутренняя, так и внешняя реализация будет производиться по такому тарифу.

Обзор производственной деятельности подразделения Kazakhmys Power

Производственная деятельность Экибастузской ГРЭС-1

	2012	2011
Выработка электроэнергии (ГВт ч)	14,368	12,697
Чистая выработка электроэнергии, относимая Казахмыс ¹ (ГВт ч)	7,184	6,349
Чистая располагаемая мощность (МВт)	2,287	2,199

¹ На базе 50%-ной доли Группы в Экибастузской ГРЭС-1.

В 2012 году чистая выработка электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 на уровне 14,368 ГВт ч увеличилась на 13% по сравнению с предыдущим годом. Рост объема чистой выработки электроэнергии отражает увеличение спроса в Казахстане, причем в течение года на Экибастузской ГРЭС-1 периодически испытывался недостаток мощности с учетом растущего спроса на рынке. Благодаря успешному вводу в эксплуатацию восьмого энергоблока после его реконструкции, объемы выработки электроэнергии во втором полугодии 2012 года возросли, при этом к концу года мощность электростанции увеличилась на 500 МВт.

Обзор производственной деятельности продолжение

Программа оптимизации и модернизации электростанции была продолжена в 2012 году, были произведены технические усовершенствования для повышения эффективности пяти действующих энергоблоков. В рамках программы модернизации продолжились работы по установке электростатических фильтров на турбинах. В течение года было введено в эксплуатацию три электростатических фильтра, что сократило выброс вредных веществ в атмосферу и способствовало увеличению чистой располагаемой мощности Экибастузской ГРЭС-1. В настоящее время электростатические фильтры установлены на четырех турбинах. Поскольку восьмая турбина была официально введена в эксплуатацию только в конце года, это в минимальной степени отразилось на показателе чистой располагаемой мощности.

Ожидается, что в 2013 году объем выработки электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 возрастет до 5% с учетом эксплуатации восьмого энергоблока в течение всего года, а также увеличения спроса на электроэнергию в регионе.

Производственная деятельность внутренних электростанций

	2012	2011
Выработка электроэнергии (ГВт ч)	5,562	5,578
Чистая располагаемая мощность (МВт)	854	857

Чистая выработка электроэнергии на внутренних электростанциях в 2012 году соответствовала показателям предыдущего года. В 2011 году на размер объемов выработки электроэнергии негативно отразились вынужденные остановки трех турбин, а в текущем году – крупные ремонтные работы на Карагандинской электростанции.

Горнодобывающее подразделение в 2012 году было обеспечено электроэнергией в объеме 3,464 ГВт ч, что на 8% выше в сравнении с 3,197 ГВт ч электроэнергии, поставленной в предыдущем году. Ожидается, что в 2013 году объем выработки электроэнергии на внутренних электростанциях будет на уровне предыдущего года, так как в настоящее время они работают на уровне, близком к их максимальной мощности.

Краткий обзор финансовой деятельности Kazakhmys Power

Финансовые результаты Экибастузской ГРЭС-1 и внутренних электростанций представлены ниже раздельно:

Экибастузская ГРЭС-1

	\$ млн (если не указано иное)	2012	2011
Доходы от реализации		290	258
Выработка электроэнергии ¹	290	233	
Уголь ²	–	25	
Средний тариф реализации (тенге/кВт ч)	6.01	5.38	
Реализация на внутреннем рынке Казахстана	6.11	5.48	
Экспортная реализация	4.30	4.41	
Средняя себестоимость (тенге/кВт ч)	2.03	1.82	
EBITDA (за вычетом особых статей) ^{1,2}	189	162	
Капитальные расходы ^{1,2}	162	101	
На поддержание производства	90	23	
На расширение производства	72	78	

¹ Отражает 50%-ные результаты деятельности Экибастузской ГРЭС-1.

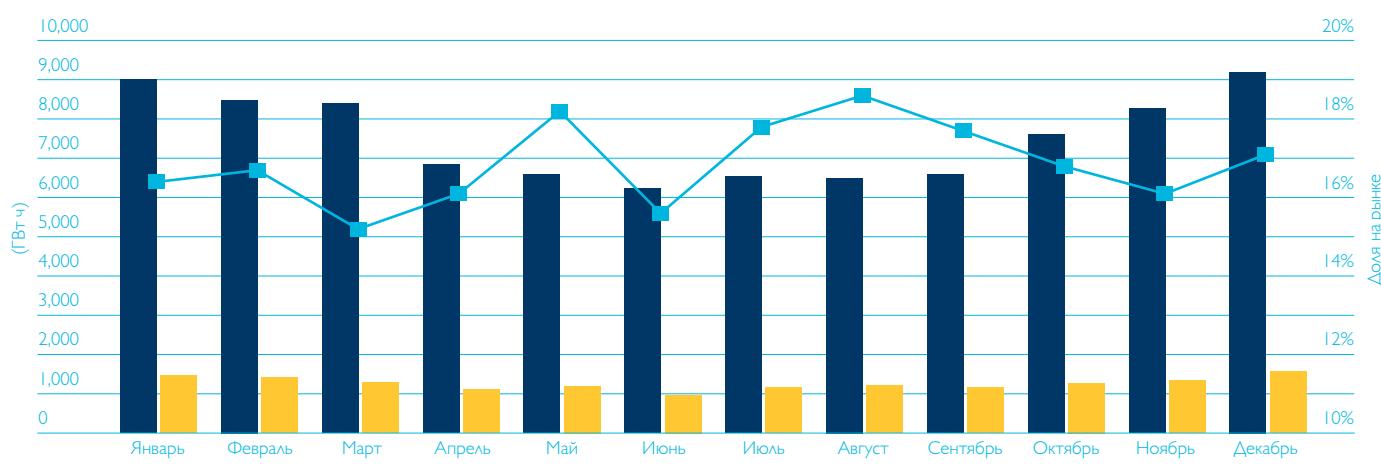
² Отражает 100%-ные результаты деятельности угольного разреза «Майкубен-Вест» до 17 мая 2011 года.

Доходы от реализации

Доходы от реализации электроэнергии, выработанной на Экибастузской ГРЭС-1, возросли на 24% в сравнении с предыдущим годом в связи с повышением реализации на 13%, а также повышением на 12% средневзвешенного тарифа на реализацию электроэнергии. Экибастузская ГРЭС-1 продает основную часть производимой электроэнергии по годовым контрактам своим клиентам, в число которых входят промышленные пользователи, трейдеры и оптовые покупатели электроэнергии.

Благодаря постоянному росту спроса на электроэнергию на внутреннем рынке в 2012 году Экибастузская ГРЭС-1 имела возможность осуществлять продажи на внутреннем рынке по среднему тарифу 6.11 тенге/кВт ч, что почти соответствует уровню предельного тарифа.

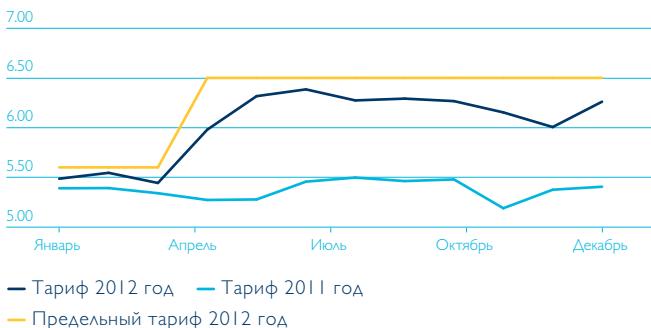
Доля ГРЭС-1 в выработке электроэнергии в Казахстане в 2012 году



● Казахстан ● Экибастузская ГРЭС-1 — Доля Экибастузской ГРЭС-1 на рынке

Источник: KEGOC

Экибастузская ГРЭС-1: Средневзвешенные тарифы на электроэнергию (тенге/кВт ч)



Реализация в Россию осуществлялась по среднему тарифу 4.30 тенге/кВт ч, что было ниже тарифов на реализацию на внутреннем рынке вследствие более низких цен на российском рынке, а также ввиду того, что на российские тарифы, в переводе на тенге, повлияла девальвация рубля.

В предыдущем году в доходах от реализации были отражены объемы продаж угольным разрезом «Майкобен-Вест» до его продажи 17 мая 2011 года.

EBITDA (за вычетом особых статей)

Показатель EBITDA Экибастузской ГРЭС-1 был на 22% выше, чем в 2011 году, вследствие увеличения доходов от реализации электроэнергии на 24%, и несмотря на 22%-ный рост общих операционных затрат. В рамках EBITDA повышение общих операционных затрат было вызвано 11%-ным возрастанием затрат на уголь, составляющих более 50% от себестоимости электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1. Более высокие объемы выработки электроэнергии привели к увеличению потребления угля. Цены на уголь, включающие затраты на транспортировку, также выросли на 9% с апреля 2012 года. Более 90% потребностей Экибастузской ГРЭС-1 в угле обеспечивается его покупкой с разреза «Богатырь», расположенного в 25 км к востоку от электростанции, 50%-ной долей разреза владеет ФНБ «Самрук-Казына», что добавляет уверенности в обеспечении своевременных поставок угля.

Потребление электростанцией мазута возросло в период проведения испытательных работ при вводе в эксплуатацию восьмого энергоблока. В течение года возрос объем работ по техобслуживанию для поддержания высокого коэффициента использования электростанции.

Вознаграждение сотрудников выросло на 23% после инфляционного повышения зарплат персоналу в январе 2012 года и выплаты бонусов, предоставленных за достижение высоких производственных результатов на электростанции и успешное введение в эксплуатацию восьмого энергоблока. Число работников на электростанции также возросло в связи с вводом в эксплуатацию восьмого энергоблока и продолжением осуществления проекта реконструкции второго энергоблока. Административные затраты, за исключением амортизации и затрат по оплате труда, были на 9% выше уровня 2011 года за счет дополнительных начислений в связи с расходами по социальным обязательствам.

Средняя денежная себестоимость

22%-ное увеличение размера денежных операционных затрат на Экибастузской ГРЭС-1 было частично компенсировано ростом объема выработки электроэнергии. В результате, средняя денежная себестоимость увеличилась по сравнению с предыдущим годом только на 11% – до 2.03 тенге/кВт ч. Увеличение удельной денежной себестоимости обусловлено ростом цен на уголь в апреле 2012 года, увеличением вознаграждения сотрудникам и более высокими административными расходами.

В 2013 году, предположительно, средняя себестоимость увеличится от 5% до 10%, с учетом инфляции затрат на основные производственные материалы и выплаты обязательных платежей в бюджет, что частично компенсируется за счет увеличения объемов выработки электроэнергии.

Капитальные расходы

На поддержание производства

Экибастузская ГРЭС-1 осуществляет программу регулярного технического обслуживания шести действующих в настоящее время энергоблоков мощностью 500 МВт. В рамках этой программы, в 2012 году был осуществлен капитальный ремонт четвертого энергоблока, тем самым был увеличен срок службы еще на пять лет, после чего потребуется дальнейший ремонт энергоблока. Ремонт включал работы по техобслуживанию турбины, котла, вспомогательного оборудования и замену системы управления. Начавшиеся в 2012 году работы по капитальному ремонту седьмого энергоблока завершатся в 2013 году. В 2013 году на третьем энергоблоке также будет выполнен обширный комплекс работ по капитальному ремонту с целью его модернизации и увеличения срока службы.

В 2012 году годовое техобслуживание также проводилось на третьем, пятом и шестом энергоблоках, что потребовало краткосрочных остановок турбин. Техобслуживание обычно планируется на летний период, когда уровень спроса на электроэнергию ниже. Прочие проекты, осуществленные в 2012 году, включали реконструкцию системы утилизации золы, которая изменила инфраструктуру на станции, действовавшую в течение 35 лет, а также модернизацию системы обработки воды.

На расширение производства

На Экибастузской ГРЭС-1 проводится программа по восстановлению мощности, позволяющая вернуть мощность электростанции на исходный уровень 4,000 МВт путем реконструкции трех энергоблоков, которые на момент приобретения Казахмысом электростанции в 2008 году находились в законсервированном состоянии. Реконструкция первого неработающего энергоблока – восьмого энергоблока, началась в 2009 году и закончилась своевременно – во второй половине 2012 года, в пределах выделенного бюджета. В течение года, были заменены запчасти на бойлере, установлены турбина и вспомогательное оборудование, а также были модернизированы системы контроля и безопасности.

Реконструкция второго энергоблока, начатая в конце 2010 года, продолжилась в 2012 году. В течение года были демонтированы крупные части законсервированного энергоблока, а также были изготовлены необходимые турбина и генератор. Проект капитального ремонта этого энергоблока является более масштабным, чем проект по восьмому энергоблоку, так как большая часть его компонентов была снята и использована для ремонта другого оборудования после остановки этого энергоблока в 1995 году. Завершение реконструкции этого энергоблока запланировано на конец 2014 года.

Так как перспективы для электроэнергетики в Казахстане в 2012 году оставались положительными, Экибастузская ГРЭС-1 сделала объявление о том, что она продолжит реконструкцию последнего недействующего энергоблока номер один.

Для улучшения «экологического отпечатка» Экибастузская ГРЭС-1 реализует программу установки электростатических фильтров на генераторах станции с целью снижения выбросов золы до уровня международных стандартов. В соответствии с данной программой работ, первый электростатический фильтр был успешно введен в действие на пятом энергоблоке в сентябре 2010 года. Во второй половине 2012 года была выполнена установка электростатического фильтра на шестом энергоблоке, а также на восьмом энергоблоке.

Установка электростатического фильтра на четвертом энергоблоке была перенесена на 12 месяцев раньше, поэтому он был установлен в 2012 году вместо запланированного 2013 года. Продолжаются демонтажные работы для установки электростатических фильтров на третьем и седьмом энергоблоках, ввод в эксплуатацию которых ожидается во второй половине 2013 года.

Ожидается, что в 2013 году капитальные расходы на Экибастузской ГРЭС-1 составят от \$330 млн до \$370 млн.

Внутренние электростанции

\$ млн (если не указано иное)	2012	2011
Доходы от реализации	169	168
Выработка электроэнергии	154	131
Тепло и прочее	15	37
Средний тариф реализации (тенге/кВт ч)	4.19	3.42
Реализация сторонним потребителям	4.23	3.50
Реализация внутри компании	4.16	3.37
Средняя денежная себестоимость (тенге/кВт ч)	3.33	2.76
EBITDA (за вычетом особых статей)	19	14
Капитальные расходы (на поддержание производства)	47	37

Доходы от реализации

Увеличение средневзвешенного тарифа на реализацию электроэнергии до 4.19 тенге/кВт ч в 2012 году привело к увеличению дохода от реализации на \$23 млн. После утверждения предельного тарифа на электроэнергию в размере 4.55 тенге/кВт ч на 2012 год были увеличены тарифы на реализацию электроэнергии внешним потребителям. Повышение тарифа на внутреннюю реализацию является главным образом результатом изменения стоимости выработки электроэнергии на Балхашской и Жезказганской электростанциях. В течение года управление Сатпаевской котельной, которой осуществлялась реализация тепловой энергии местному населению, было выведено из состава внутренних электростанций и показатели по ней были включены в результаты деятельности подразделения Kazakhmys Mining. Доход от реализации тепла, осуществляемой непосредственно с трех внутренних электростанций, составил \$15 млн в сравнении с \$37 млн в 2011 году, когда результаты включали показатели по Сатпаевской котельной.

EBITDA (за вычетом особых статей)

В 2012 году общие денежные операционные расходы, за вычетом показателей Сатпаевской котельной, возросли на 14%, что ниже, чем темпы роста доходов от реализации. В целом EBITDA внутренних электростанций составил \$19 млн, что на \$5 млн выше, чем в 2011 году, благодаря более высокой прибыльности электростанций.

Увеличились расходы на уголь, так как возросла цена угля, поставляемого с угольного разреза Борлы, который входит в состав подразделения Kazakhmys Mining. Более высокие цены на уголь были частично компенсированы уменьшением объемов потребления, так как внутренние электростанции повысили эффективность работы. Кроме того, в предыдущем году был использован мазут для розжига турбин после их остановок, однако в 2012 году в результате повышения эффективности, потребление мазута сократилось на 41%. Затраты на оплату труда на внутренних электростанциях в 2012 году были выше в связи с инфляционным повышением заработной платы.

Денежные затраты

Средняя денежная себестоимость выработки электроэнергии на внутренних электростанциях выросла на 21% до 3.33 тенге/кВт ч по сравнению с 2.76 тенге/кВт ч в 2011 году. Увеличение средней стоимости выработки электроэнергии обусловлено инфляцией основных производственных затрат в процессе выработки электроэнергии, таких как, например, затраты на уголь и топливо, оплату труда, тогда как объемы реализации остались на уровне предыдущего года.

Относительно высокая денежная себестоимость производства одного кВт ч внутренними электростанциями в сравнении с Экибастузской ГРЭС-1 отражает меньшую мощность Балхашской и Жезказганской электростанций, а также физический и фактический срок эксплуатации оборудования (технический возраст оборудования), используемого на внутренних электростанциях.

Капитальные расходы

В 2012 году были осуществлены авансовые платежи для приобретения трех турбин для установки на Жезказганской, Балхашской и Карагандинской электростанциях в 2013 году. Также была приобретена бывшая в употреблении турбина, которая будет использована для запчастей.

Капитальные расходы были направлены на техобслуживание действующих котлов и турбин, в частности, на Балхашской и Жезказганской электростанциях для поддержания текущей мощности теплоэлектростанций. Ожидается, что в 2013 году капитальные расходы на внутренних электростанциях составят от \$70 до \$90 млн.

Прочие предприятия

Обзор МКМ

МКМ – медеперерабатывающее подразделение Группы, которое производит и продает медную продукцию и медные сплавы-полуфабрикаты. Подразделение, расположеннное в Германии, работает по трем направлениям: выпускает метизы, изделия проката (полосы, пластины и листы), а также трубы и стержни. Ранее Группа установила, что профильная деятельность МКМ больше не соответствует географическим и стратегическим интересам Группы, поэтому это подразделение было переквалифицировано в разряд активов, удерживаемых для продажи. На конец 2012 года это предприятие продолжало квалифицироваться как актив, удерживаемый для продажи.

Краткий обзор финансовой деятельности МКМ

\$ млн (если не указано иное)	2012	2011
ВДС ¹ (€ млн)	161	162
Катанка (€ млн)	36	38
Изделия проката (€ млн)	82	80
Трубы и стержни (€ млн)	43	44
EBITDA (за вычетом особых статей)	48	26
Капитальные расходы	11	16
На поддержание производства	9	12
На расширение производства	2	4

¹ ВДС – валовая добавленная стоимость, которая рассчитывается как товарооборот за вычетом производственной себестоимости катодной меди, т.е. добавленная стоимость МКМ. Цифры ВДС представлены в евро, операционной валюте МКМ.

ВДС

Валовая добавленная стоимость (ВДС) представляет собой затраты на переработку, покрываемые заказчиками сверх себестоимости катодной меди, и считается основным измерением производственных показателей МКМ, поскольку на ней не отражается влияние изменений цен на медь.

Существенное воздействие на деятельность МКМ оказала экономическая нестабильность в ряде стран Европы, особенно во второй половине 2012 года. В целом ВДС осталась на уровне предыдущего года, так как реализация в Германии, основном рынке сбыта МКМ, возросла, а также успешно расширился уровень продаж в Восточную Европу и Северную Америку.

По направлениям продукции, в секции производства метизов объемы реализации катанки возросли почти на 9% по сравнению с предыдущим годом. Однако в рамках контроля оборотного капитала усилия МКМ были сосредоточены на повышении доли толлинговой переработки сырья, что в свою очередь привело к снижению ВДС за тонну. Объемы реализации холоднотянутой проволоки были низкими вследствие снижения спроса со стороны предприятий по производству автомобилей и солнечных батарей, что привело к уменьшению доли ВДС по направлению катанки по сравнению с предыдущим годом.

По изделиям проката, составляющим 51% от общего ВДС, были получены высокие результаты, так как подразделением МКМ было создано новое производственное направление по прокатке полос, листов из полос и кровельного покрытия. Объем реализации прокатных полос возрос на 90%, и, несмотря на то, что уровень ВДС на тонну сократился, дополнительные объемы привели к увеличению общей ВДС на 71%. ВДС по направлению труб и стержней незначительно понизилась, так как снизился спрос на промышленные трубы, что было особенно заметно во второй половине 2012 года.

EBITDA (за вычетом особых статей)

EBITDA составил \$48 млн, что на \$22 млн выше, чем в предыдущем году. В 2012 году произошел рост затрат из-за увеличения затрат на оплату труда в соответствии с соглашениями профсоюза, тогда как прочие затраты остались в целом на уровне предыдущего года. Изменения цен на медь отражаются при помощи корректировок товарно-материальных запасов согласно МСФО, что положительно отразилось на EBITDA в размере \$10 млн в 2012 году в сравнении с отрицательной корректировки в \$14 млн в предыдущем году. Показатель EBITDA подразделения, за вычетом воздействия корректировок товарно-материальных запасов согласно МСФО, выраженный в Евро для лучшего отражения базовых показателей эффективности, составил €28 млн, что соответствует показателю предыдущего года.

Капитальные расходы

Капитальные расходы в 2012 году составили \$11 млн, так как подразделение МКМ направляло инвестиции на техническое обслуживание технологического оборудования. Основными расходами были инвестиции в производство изделий проката. Уровень капитальных расходов был ниже, чем в 2011 году, включая более высокий уровень затрат на поддержание производства катанки и остановок производства в течение года.

Обзор ENRC

Казахмыс владеет 26%-ной долей в ENRC PLC, диверсифицированной группе по добыванию полезных ископаемых, ведущей значительную производственную деятельность в Казахстане и Африке. По состоянию на 31 декабря 2012 года рыночная стоимость пакета акций Группы в ENRC составляла \$1,546 млн. При этом в течение 2012 года Группа получила от ENRC дивиденды в размере \$59 млн. EBITDA ENRC (за вычетом особых статей) составил \$2,106 млн, что на 43% ниже предыдущего года в результате снижения дохода от реализации на 18%, вызванного более низкими ценами на продукцию и 6%-ным ростом денежных операционных затрат в основном из-за стоимости производственных материалов и инфляции заработной платы, а также увеличения затрат на геологоразведочные работы.

Структура ENRC, вертикально интегрированной компании, состоит из шести основных производственных подразделений.

EBITDA ENRC по подразделениям (за вычетом особых статей)¹

\$ млн	2012	2011
Ферросплавы	1,006	1,342
Железная руда	831	1,619
Глинозем и алюминий	53	347
Прочие цветные металлы	(107)	74
Энергетическое подразделение	421	360
Логистика	78	95
Корпоративный показатель	(176)	(122)
EBITDA ENRC	2,106	3,715
Доля Казахмыса в EBITDA ENRC (за вычетом особых статей)	548	966

¹ Результаты ENRC за 2012 год являются неаудированными. EBITDA ENRC за исключением НДПИ.

В подразделение по производству ферросплавов входят хромовые и марганцевые рудники, а также перерабатывающие предприятия, на которых производятся ферросплавы. В 2012 году объемы производства в подразделении были близки к проектной мощности. EBITDA подразделения был на 25% ниже, чем в соответствующем периоде прошлого года, из-за 15%-ного снижения дохода от реализации в результате снижения цен на феррохромовую и хромовую руду, а также из-за уменьшения объемов продаж, в основном в связи с вычетом объемов переработки феррохрома ENRC Taihang Chrome Co. Ltd, после того, как ENRC сократила свою долю участия в капитале обогатительной фабрики. Общие денежные операционные затраты внутри подразделения снизились на 7%, при этом сокращение объемов реализации компенсирует повышение стоимости электроэнергии, затрат на ремонт и рост заработной платы, вызванных инфляцией.

В подразделении по производству железной руды добываемая руда перерабатывается в концентрат и окатыши для их дальнейшей реализации. В 2012 году подразделение практически вышло на полную мощность по производству продукции. Доход от реализации подразделения снизился на 25% в связи с ослаблением спроса на продукцию, что отразилось на снижении цены реализации железорудного концентрата и окатышей. В 2012 году общие денежно-операционные затраты увеличились на 20% наряду с увеличением затрат на производственные материалы, оплату труда и транспортные расходы, связанные со сбытом продукции в Китай, а не в Россию и соответственным увеличением продолжительности пути. Вышеперечисленные факторы оказывают давление на маржу операционной прибыли, что привело к уменьшению EBITDA подразделения на 49% по сравнению с предыдущим годом.

Подразделение по производству глинозема и алюминия эксплуатирует два бокситовых рудника, поставляющих сырье для завода по переработке глинозема и алюминиевого завода, которые получают электроэнергию с внутренней теплоЭлектростанции. Производство глинозема снизилось на 10% по сравнению с предыдущим годом, так как перебои в поставках кальцинированной соды в первой половине 2012 года повлияли на объемы производства. В 2012 году производство алюминия осуществлялось на полную мощность. Подразделение зарегистрировало снижение EBITDA на 85% в 2012 году из-за снижения средней цены реализации алюминия на 17%, а также падения объемов реализации и цен на глинозем. Общие денежно-операционные затраты увеличились на 7% за счет повышения затрат на ремонт и повышенного расхода материалов, наряду с увеличением затрат на производственные материалы и оплату труда, которые были только частично нивелированы снижением объемов производства глинозема.

Подразделение прочих цветных металлов преимущественно включает в себя производственные операции в Демократической Республике Конго и Замбии, где добываются и перерабатываются медная и кобальтовая руды. Производство меди в 2012 году увеличилось за счет введения дополнительной мощностиплощадки кучного выщелачивания Boss Mining, в то время как производство товарной продукции кобальта снизилось из-за снижения коэффициента извлечения и сокращения наличия окисленной кобальтовой руды. Отрицательный EBITDA подразделения в размере \$107 млн отражает снижение цен на медь и кобальт и 22%-ный рост общих денежно-операционных затрат из-за роста цен на кислоты и электроэнергию, наряду с увеличением затрат на геологоразведку, что в основном связано с угольным проектом на Мозамбике. Транспортные и административные расходы также возросли в связи с приобретением бывших активов First Quantum Minerals Ltd.

В состав энергетического подразделения входят угольные разрезы «Восточный» и «Шубарколь», а также угольная электростанция в Аксу, поэтому данное подразделение является крупным производителем угля и электроэнергии в Казахстане. Завершение приобретения угольного разреза «Шубарколь» в апреле 2012 года обеспечило увеличение объемов производства угля, тогда как объемы реализации электроэнергии были незначительно выше, чем в предыдущем году. В 2012 году EBITDA подразделения вырос на 17% за счет увеличения дохода от реализации на 24%, в связи с ростом цен на уголь и с включением результатов финансовой деятельности угольного разреза «Шубарколь» с апреля 2012 года. Общие денежно-операционные затраты увеличились на 34% в 2012 году, в связи с включением результатов финансовой деятельности угольного разреза «Шубарколь», а также из-за инфляционного роста заработной платы и увеличения расходов производственных материалов.

Подразделение логистики предоставляет транспортные и логистические услуги для третьих сторон и компаний ENRC в Республике Казахстан. Объемы транспортных перевозок по железной дороге сократились на 5% по сравнению с 2011 годом в основном из-за того, что транспортировкой угля в Россию в настоящее время занимаются заказчики. В 2012 году EBITDA подразделения был ниже по сравнению с предыдущим годом в связи с увеличением объема перевозимых грузов в арендованных вагонах по более высокой цене.

Управление рисками

Значительными рисками, идентифицированными Казахмысом, являются те риски, которые могут существенно повлиять на финансовое состояние Группы, результаты ее деятельности, стратегию и перспективы. Их следует тщательно рассматривать с учетом предупреждающих комментариев, указанных на странице 176. Могут существовать также и другие риски, которые в настоящее время неизвестны или считаются незначительными для Группы, но которые могут оказаться существенными в дальнейшем.

Операционные риски

Охрана труда и безопасность

Описание рисков: Работа в горнодобывающей промышленности сопряжена с различными опасностями, поэтому отсутствие принятой и действующей системы управления охраной труда, здоровья и безопасности может привести к нанесению вреда работникам Казахмыса, а также к штрафам, взысканиям и нанесению ущерба репутации Группы. В 2012 году на объектах Группы зарегистрировано 19 несчастных случаев со смертельным исходом (2011: 24), данный показатель превышает число несчастных случаев со смертельным исходом в сопоставимых горнодобывающих компаниях, входящих в международные листинги.

Возможные последствия: Несчастные случаи в области охраны труда, здоровья и безопасности могут привести к ряду негативных последствий, включая причинение вреда населению, а также к производственным срывам, нанесению ущерба репутации компаний и финансовым убыткам. У Группы имеется обязательство по социальным выплатам в размере \$373 млн (2011: \$211 млн), основная

доля которого относится к долгосрочным обязательствам в части выплаты пособий по утрате трудоспособности в пользу тружеников в настоящий период и бывших работников, пострадавших на рабочем месте. Уровень выплат по утрате трудоспособности индексируется в зависимости от текущих ставок оплаты труда внутри Группы.

Принимаемые меры: Казахмыс признает, что соответствие высоким стандартам в области охраны труда, здоровья и безопасности имеет большое значение для успеха Группы и является главной обязанностью всех ее сотрудников. Политика и процедуры Группы в этих областях разработаны таким образом, чтобы определять существенные риски и возможности и обеспечивать четкую систему ведения бизнеса. Более подробная информация о мерах, принимаемых для совершенствования методов охраны труда, здоровья и безопасности, в том числе о работе Службы техники безопасности, охраны труда и окружающей среды Группы, изложены в разделе «Корпоративная ответственность» в начале страницы 48.

Перерыв в производственной деятельности

Описание рисков: Деятельность по добыче, выплавке и аффинажу металлов и производству электроэнергии является ресурсоемкой и включает в себя ряд рисков (но не ограничивается ими), связанных с геологическими и технологическими проблемами, неблагоприятными погодными условиями и такими природными явлениями, как наводнения, землетрясения, а также с пожарами, взрывами, поломками оборудования, задержками поставок материалов и перебоями снабжения таких ключевых компонентов, как электротехника, вода, уголь, которые могут повлечь за собой длительную остановку деятельности на рудниках или предприятиях, либо временное снижение объемов производства.

Возможные последствия: Любые срывы производственной деятельности могут негативно повлиять на рентабельность и движение денежных средств Группы и привести к существенным незапланированным капитальным расходам. Кроме потери доходов, долговременные перерывы в производственной деятельности могут привести к потере клиентов и отрицательно отразиться на репутации Группы.

Принимаемые меры: Во всех подразделениях Группы, при поддержке имеющихся в штате и привлеченных специалистов, проводится работа по решению проблем связанных с операционными рисками. В целом по Группе внедряется ряд новшеств, нацеленных на повышение доступности оборудования и уменьшение перебоев в его работе. Группа частично защищена от потери ключевых активов за счет того, что ее горнодобывающая и обогатительная производственная деятельность ведется в разных географических зонах, благодаря наличию двух медеплавильных комплексов, возможности продажи заказчикам концентрата, а также наличию доступа к многочисленным источникам энергии. Единая программа страхования от ущерба имуществу и перерывов в производстве в результате стихийных бедствий, аварий и техногенных факторов обеспечивает покрытие части убытков, которые могут возникнуть вследствие значительных непредвиденных событий на основных обогатительных фабриках, плавильных и аффинажных заводах и электростанциях Группы.

Активы, контролируемые третьими сторонами и совместными предприятиями

Описание рисков: Казахмыс владеет 26%-ной долей в ENRC PLC. Хозяйственные и финансовые показатели деятельности в рамках этой доли владения не контролируются Группой. Кроме того, Группа является одной из сторон совместного предприятия по владению и управлению электростанцией Экибастузская ГРЭС-І. Казахмыс также привлек сторонние компании для управления некоторыми активами Группы, большей частью занимающиеся автомобильными и железнодорожными перевозками производственных материалов.

Возможные последствия: Решения, принимаемые Советом директоров ENRC, могут оказывать существенное влияние на отражение показателей доходности в отчетности Казахмыса. Совет директоров ENRC может предпринимать действия, не соответствующие приоритетам и стратегии Группы. Более того, изменение рыночных или макроэкономических условий может оказывать влияние на движение денежных средств и оценку инвестиций Казахмыса в ENRC. В течение 2012 года рыночная стоимость инвестиций Казахмыса в ENRC уменьшилась на 53%, и по состоянию на 31 декабря 2012 года были признаны расходы по обесценению с целью снижения балансовой стоимости данных инвестиций до суммы, эквивалентной £3.75 за акцию, что ниже средней стоимости их приобретения, составившей £5.75 за акцию.

Партнер Группы по совместному предприятию в Экибастузской ГРЭС-І может иметь интересы, не соответствующие интересам Группы, и использовать свое право блокировать определенные

решения, а также предпринимать действия, которые не соответствуют политике и стандартам Группы. Сторонние компании могут предпринимать действия, не соответствующие задачам или операционным процедурам Группы, в том числе не обеспечить соответствующее управление активами Казахмыса.

Принимаемые меры: Казахмыс следит за операционными и финансовыми показателями деятельности в рамках 26%-ной доли владения в ENRC. Группа имеет возможность использовать свои права крупнейшего акционера ENRC и ведет активный диалог с членами Совета директоров, высшего руководства и основными акционерами ENRC. Совет директоров продолжает отслеживать варианты стратегии в отношении инвестиций Группы в ENRC с целью максимизации дохода всех акционеров. Казахмыс стремится обеспечить наличие соответствующих управленческих структур для управления совместным предприятием Экибастузской ГРЭС-І согласно действенным интересам Группы и их соответствия политике и стандартам Группы. В соответствии с условиями соглашения о совместном предприятии, Казахмыс имеет право до 2015 года назначать операционное руководство электростанции под контролем наблюдательного совета, в который входят представители обоих партнеров совместного предприятия. Казахмыс активно следит за показателями деятельности привлеченных им сторонних компаний для обеспечения выполнения ими договорных обязательств.

Новые проекты

Описание рисков: При реализации новых проектов имеется множество рисков, включая геологические, инженерные, риски снабжения, финансовые риски и риски изменений в законодательстве. Если Группа не примет соответствующую стратегию материально-технического снабжения и управления проектами, то могут возникнуть задержки выполнения графиков проектов и увеличение стоимости их реализации. Законодательные риски влекут неспособность к получению и сохранению необходимых разрешений, лицензий или одобрений на выполнение определенных работ со стороны соответствующих органов власти.

Возможные последствия: Достижение желаемой рентабельности проекта не всегда представляется возможным из-за невозможности извлечения запасов полезных ископаемых в запланированном объеме и превышения ожидаемого уровня капитальных и операционных затрат. Проекты также могут оставаться незавершенными или осуществляться с задержкой, что может привести к сокращению будущих объемов производства и финансовым убыткам Группы, а также к увеличению денежной себестоимости за единицу продукции. Недостаток денежных средств, необходимых для финансирования, может стать помехой завершению проектов.

Принимаемые меры: Прежде чем принять решение о капиталовложении, Группа проводит определенные оценочные исследования, а также, при необходимости, технико-экономическое обоснование и иные технические изыскания. Крупные проекты Группы проходят процедуру оценки капиталовложений, включая рассмотрение и утверждение Советом Директоров по мере их осуществления. Более того, в Компании установлены процедуры, регулирующие процессы планирования, управления и контроля над капитальными расходами. Группа стремится к тому, чтобы на протяжении всего срока осуществления проектов были задействованы квалифицированные специалисты, как из числа собственных работников, так и специалистов сторонних организаций. Для крупных проектов по месторождениям Бозшаколь и Актогай, разрабатываемым в настоящее время, Казахмыс назначил опытного генерального подрядчика для управления строительством перерабатывающих заводов. Комитет по обеспечению качества реализации проектов регулярно оценивает операционное и финансовое состояние этих проектов с целью определения любых существенных рисков, которые могли бы помешать их успешному приему в эксплуатацию и началу производственной деятельности. Что касается финансирования проектов «Бозшаколь» и «Актогай», Казахмыс обеспечил для их реализации соответствующую кредитную линию.

Персонал, горнодобывающее оборудование и поставки

Описание рисков: Колебания цен на сырьевые товары могут влиять на отраслевой спрос на квалифицированный персонал, горнодобывающее оборудование и расходные материалы. В периоды подъема цен на сырьевые товары, как на международном уровне, так и внутри Казахстана, усиливается конкуренция за квалифицированный персонал, а на доступность горнодобывающего оборудования и расходных материалов оказывают влияние длительные сроки изготовления и поставок оборудования и рост цен. Удаленность некоторых производственных объектов Группы также затрудняет привлечение и удержание квалифицированного персонала на этих производственных площадках.

Возможные последствия: Нехватка квалифицированных работников и задержки получения горнодобывающего оборудования и расходных материалов, могут ограничивать способность Группы эффективно вести производственную деятельность. Рост затрат на персонал, увеличение операционных и капитальных расходов

на горнодобывающее оборудование и расходные материалы, вкупе со снижением содержания металлов в руде, напрямую отражается на финансовых результатах деятельности Группы, а также в купе может влиять на жизнеспособность отдельных рудников и проектов. В 2012 году общие денежные операционные расходы Kazakhmys Mining возросли на 26%.

Принимаемые меры: Группа активно отслеживает рынок горнодобывающего оборудования и расходных материалов, а также квалифицированного персонала, для поддержания конкурентоспособности при найме персонала и закупах горнодобывающего оборудования и расходных материалов. Казахмыс поддерживает обширную социальную программу для своих работников и членов их семей, инвестирует средства в центры обучения и развития персонала для повышения квалификации работников. Для смягчения давления инфляции, Группа внедряет ряд инициатив по повышению эффективности производства.

Отношения с работниками и местным населением

Описание рисков: Многие из работников Группы являются членами профсоюзов, что оговорено в коллективных трудовых договорах. Переговоры об изменениях ставок заработной платы могут быть более напряженными в периоды повышения цен на сырьевые товары и, соответственно, получения более высоких доходов в горнодобывающей отрасли, так как профсоюзы могут добиваться повышения оплаты труда и дополнительных компенсаций в иных формах. Кроме того, работники Группы могут добиваться повышения оплаты труда сверх пределов, установленных коллективными трудовыми договорами, а наличие таких договоров не всегда может предотвратить забастовку или прекращение работы.

Группа ведет производственную деятельность регионах, где Казахмыс является самым крупным работодателем и предоставляет местному населению ряд таких услуг, как поставки тепловой и электрической энергии. Ожидания местного населения обычно носят комплексный характер, предопределяя потенциальную непоследовательность позиций заинтересованных сторон, которую бывает трудно преодолеть.

Возможные последствия: Затруднения в отношениях с работниками, складывающиеся в результате действия внутренних и внешних факторов, могут привести к нестабильному поведению работников, и как следствие, срыву производства или требованиям повышения оплаты труда сверх уровня инфляции и дополнительных компенсаций в иных формах, что может оказать негативное влияние на финансовые результаты деятельности Группы. В 2012 году затраты на оплату труда в Kazakhmys Mining возросли на 34%, при этом на \$162 млн увеличилась сумма обязательств будущих периодов в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности в рамках провизии по вознаграждениям работникам, уровень которой связан с текущими ставками оплаты труда.

Зависимость некоторых групп местного населения в трудоустройстве в Казахмысе и предоставлении Казахмысом услуг накладывает определенные ограничения на гибкость в принятии некоторых операционных решений Группой, что может оказать негативное влияние на финансовое положение Компании. Предоставление услуг местному населению может также носить убыточный характер и требовать капитальных затрат, что может негативно отражаться на движении денежных средств Группы. Более подробные сведения по социальным программам Группы изложены в разделе «Корпоративная ответственность» на странице 48.

Принимаемые меры: В Группе действует стратегия полномасштабного привлечения местного населения к сотрудничеству через представителей местного населения, профсоюзы и работников, которая нацелена на решение вопросов, вызывающих обеспокоенность различных заинтересованных сторон. У Казахмыса также имеется обширная социальная программа для своих сотрудников и членов их семей. Группа пересматривает услуги, оказываемые местному населению, с целью возможного повышения тарифов до уровня рыночных показателей. Группа тесно сотрудничает с Правительством по социальным вопросам, включающим потенциальную передачу некоторых социальных активов во владение и управление Правительством.

Политический риск

Описание рисков: Большая часть деятельности Группы по горнорудному производству и производству электроэнергии сосредоточена в Казахстане. В связи с этим, ее деятельность существенно зависит от социальных, политических, экономических, правовых условий, а также порядка налогообложения, сложившихся в Казахстане.

Возможные последствия: Внесение изменений в законодательство Казахстана по международной торговле (экспорту и импорту), иностранным инвестициям, имущественным правам, налогом, охране окружающей среды и недропользованию, или ожидания по соблюдению социальной ответственности, или иные изменения, влияющие на благоприятные условия ведения деловой деятельности в Казахстане, могут отрицательно отразиться на хозяйственном и финансовом положении Группы, на результатах ее деятельности и решениях о будущих инвестициях.

Принимаемые меры: Правительство Казахстана активно реализует программу экономических реформ, что способствует становлению Казахстана как одной из наиболее политически стабильных и экономически развитых стран в Центральной Азии. Правительство Казахстана имеет представительство в Совете Директоров Казахмыса и является крупным акционером Группы. Совет Директоров продолжает рассматривать политическую, социальную и экономическую обстановку в Казахстане как благоприятную и оптимистичную в отношении условий для ведения бизнеса в данном регионе. Казахмыс ведет действенный диалог с Правительством Казахстана по ряду вопросов, в том числе касательно норм недропользования, налогообложения, охраны окружающей среды, социальной ответственности и отношений с местным населением.

Запасы и ресурсы полезных ископаемых

Описание рисков: Запасы руды на действующих рудниках и проектах по расширению производства Казахмыса определяются, главным образом, с использованием метода оценки запасов полезных ископаемых и ресурсов, установленного еще во времена бывшего Советского Союза. При определении запасов полезных ископаемых по этому методу имеются многочисленные погрешности, неизбежные при оценке рудных запасов, кроме того, геологические, технические и экономические допущения, действительные на момент оценки, могут значительно изменяться при появлении новой информации.

Возможные последствия: Изменения в расчетах запасов могут оказать негативное влияние на планы разработки рудников и экономическую жизнеспособность проектов, что может привести к экономическим потерям и отрицательно отразиться на финансовом положении Группы и результатах ее деятельности.

Принимаемые меры: Информация о запасах руды и ресурсах полезных ископаемых Группы представляется в соответствии со стандартами Объединенного комитета по рудным запасам (Кодекс ОКЗР – «JORC Code») и содержится на страницах 166-170. После определения запасов руды на действующих рудниках и проектах по расширению деятельности методом оценки, применяемым со времен бывшего Советского Союза, Казахмыс ежегодно прибегает к услугам независимых экспертов для пересчета полученных результатов методом, предписанным Кодексом ОКЗР. Последний раз аудит запасов и ресурсов Группы проводился в 2010 году независимым техническим экспертом. В настоящее время осуществляется проект по цифровому моделированию запасов отдельных рудников, результаты которого будут в дальнейшем использоваться для оценки запасов и ресурсов, подтверждения более точной оценки содержания руды и планирования разработки рудников.

Риски несоблюдения юридических требований

Права на недропользование

Описание рисков: В Казахстане и некоторых других странах, где Группа ведет свою деятельность, все природные ресурсы принадлежат государству. Права на недропользование предоставляются на ограниченный период, и любое продление таких прав должно быть согласовано до истечения действия соответствующего контракта или лицензии. Действие выданных Группе прав на недропользование может быть приостановлено или прекращено, если Группа не исполняет лицензионные и контрактные обязательства, которые могут включать регулярные платежи в государственный бюджет и соблюдение требований по добыче, разработке, социальным обязательствам, охране окружающей среды, охране здоровья и безопасности труда. Недавно в Казахстане вступило в силу законодательство о недропользовании, в котором установлены более строгие требования к соблюдению обязательств по лицензиям, технической документации, рабочим программам и доле товаров и услуг, поставляемых Казахстаном. Государственные органы также усилили контроль над соблюдением законодательства и требований контрактов на недропользование.

Возможные последствия: Поскольку многие акты казахстанского законодательства о недропользовании были приняты относительно недавно и еще не прошли проверку в юридической системе Казахстана, юридические последствия каждого отдельного нарушения непредсказуемы. Вместе с тем, неисполнение положений контрактов на недропользование может привести к санкциям со стороны регулирующих органов, и, как следствие, привести к штрафам, судебным разбирательствам и, в конечном результате, к лишению производственной лицензии. Лишение прав Группы на недропользование может оказать существенное негативное влияние на горнодобывающую деятельность.

Принимаемые меры: Руководство Группы прилагает все усилия к тому, чтобы вести диалог с надлежащими регулирующими органами, обеспечивать исполнение всех требований законодательства и положений контрактов на недропользование. Процедуры Группы, обеспечивающие соблюдение условий контрактов на недропользование, были обновлены так, чтобы учесть все требования нового законодательства, включая более активную закупку товаров и услуг внутри Казахстана. В 2012 году 63% товаров и услуг, приобретенных и используемых подразделением Kazakhmys Mining, были приобретены в Казахстане. Перед департаментом, имеющим соответствующих специалистов, поставлена задача по контролю над соблюдением условий контрактов на недропользование.

Соблюдение требований по охране окружающей среды

Описание рисков: Группа ведет операции в такой отрасли, которая регулируется рядом законов и положений по охране окружающей среды. По мере непрерывной разработки таких стандартов и требований, Группа может столкнуться с ростом затрат, связанных с соблюдением таких требований, и сборов за выбросы в окружающую среду. Политика и меры, принимаемые на национальном и международном уровне с целью решения проблем изменения климата, будут оказывать все большее влияние на деловую деятельность Компании, подвергая ее возрастающим рискам, связанным с охраной окружающей среды и требованиями регулирующих органов.

Возможные последствия: Нарушение законов по охране окружающей среды или несоблюдение требований регулирующих органов может привести к приостановке действия производственных лицензий, прав на недропользование, наложению штрафов и санкций, проведению дорогостоящих процедур по соблюдению юридических требований, нанесению ущерба репутации и к финансовым убыткам. Новые или измененные законы или положения по охране окружающей среды могут вызвать рост операционных затрат, дополнитель-

ных капитальных расходов или, в случае несоблюдения требований, вероятность штрафов, санкций или других мер, которые могут негативно повлиять на финансовые результаты деятельности и репутацию Казахмыса. Сборы за выбросы в окружающую среду в Казахстане возросли по сравнению с последними годами, а регулирующие органы принимают все более жесткую позицию в отношении соблюдения требований стандартов по охране окружающей среды.

Принимаемые меры: В Группе действует политика и установлены стандарты, в которых изложены требуемые операционные процедуры для всех сотрудников. Казахмыс ведет учет и контроль над производимыми выбросами, для этого в последние годы финансируются программы, направленные на снижение влияния производственных объектов на окружающую среду. Группа сотрудничает с соответствующими правительственными органами в отношении вопросов охраны окружающей среды, включая разработку новых законопроектов. Более подробно о принимаемых Группой мерах по охране окружающей среды изложено в разделе «Корпоративная ответственность» Годового отчета и финансовой отчетности на странице 48.

Финансовые риски

Ценовой риск по сырьевым товарам

Описание рисков: Установившейся практикой Группы является реализация продукции согласно контрактам по ценам, принятым на мировых биржах металлов. Большое влияние на финансовые показатели деятельности Казахмыса оказывают цены на сырьевые товары, которые зависят от ряда факторов, в том числе от мирового спроса и предложения, и настроения инвесторов. В частности, на показатели Казахмыса влияет спрос со стороны Китая (как описано ниже), являющегося основным потребителем металлов, производимых Группой. В силу этих факторов, цены на сырьевые товары могут подвергаться значительным колебаниям, оказывающим как позитивное, так и негативное влияние на финансовые показатели деятельности Группы.

Возможные последствия: Цены на сырьевые товары могут иметь широкий диапазон колебаний и существенно влиять на стоимость активов, доходы от реализации, иные доходы и движение денежных средств и перспективы расширения производственной деятельности Группы.

Принимаемые меры: Группа непрерывно проверяет чувствительность своего бизнеса к колебаниям цен на сырьевые товары. Как правило, Группа избегает хеджирования цен на сырьевые товары, но может использовать программу хеджирования по определенным сырьевым товарам в тех случаях, когда, по определению Совета Директоров, существует необходимость в защите интересов Группы для обеспечения уверенности в будущих потоках денежных средств. Группой принят строгий подход к финансовому планированию и оценке инвестиций, отражающим изменчивость цен на сырьевые товары.

Ведение деловой деятельности с Китаем

Описание рисков: В дополнение к влиянию спроса китайского рынка на формирование цен на основную продукцию Казахмыса, как указывалось в разделе «Ценовой риск по сырьевым товарам», Группа осуществляет значительные объемы продаж ограниченному числу заказчиков в Китае. За последние пять лет доход от реализации в Китай составил в среднем 45% от доходов подразделения Kazakhmys Mining. В будущем доля продаж в Китай, вероятнее всего, возрастет, когда начнется добыча по двум крупным проектам по расширению производства на месторождениях Бозшаколь и Актогай. Китай также является важным источником заемного капитала для Группы. В настоящее время Казахмыс использует долгосрочную кредитную линию в размере \$4.2 млрд, в первую очередь для разработки медных рудников Бозшаколь и Актогай.

Возможные последствия: Изменения налогового или нормативного режима в Китае, или снижение потребления меди в Китае могут привести к снижению спроса на основную продукцию Казахмыса на китайском рынке, что приведет к продаже больших объемов продукции Казахмыса на другом крупном рынке сбыта – европейском. Изменения в государственной политике Китая по предоставлению кредитов внутри страны и за границей могут оказать воздействие на доступность кредитов в китайских банках для Казахмыса.

Принимаемые меры: Казахмыс продолжает реализацию значительных объемов медной продукции в Европу и Китай, используя преимущество своего географического положения, обеспечивающее доступ к обоим крупным рынкам сбыта. В случае снижения спроса на продукцию Казахмыса в Китае, Казахмыс продолжит равномерно распределять свои продажи между двумя рынками с целью достижения наилучших коммерческих условий. Кредитная линия по финансированию проекта по месторождению Бозшаколь уже активирована, а кредитная линия по финансированию проекта по месторождению Актогай является подтвержденной, что гарантирует более высокую степень определенности в финансировании проектов Казахмыса по расширению производства. Казахмыс также поддерживает деловые отношения с рядом международных банков-кредиторов, в частности, обеспечив для своих нужд предэкспортную финансовою кредитную линию в размере \$1 млрд в декабре 2012 года, а также имеет широкие возможности для рассмотрения иных источников капитала, таких как рынки облигаций или капитала, если возникнет такая необходимость.

Приобретение и продажа активов

Описание рисков: В процессе реализации своих стратегических целей, Группа может приобретать или продавать активы или предприятия. Однако в результате осуществления корпоративных сделок не всегда достигается ожидаемая выгода для Группы.

Возможные последствия: Изменчивые рыночные условия, неверные предположения или ошибки, допущенные в процессе проведения комплексной оценки, могут привести к приобретениям, которые не принесут ожидаемой выгоды или ценности для Группы, негативным финансовым показателям и не оправдать ожидания. Приобретения также могут привести к принятию Группой обязательств за действия предшествующих владельцев приобретенных компаний, без права обращения за помощью в судебные инстанции в отноше-

нии других сторон. Продажа активов или предприятий может не принести ожидаемых доходов в результате изменения рыночных условий или ошибок, допущенных в процессе продажи.

Принимаемые меры: Для управления корпоративными сделками назначается специальный персонал, поддержку которому, в случае необходимости, оказывают внешние консультанты. Процедуры комплексной оценки предпринимаются в случае приобретений, а осуществление сделок анализируется и одобряется Советом Директоров, в том числе на предмет соответствия сделок стратегическим целям Группы, при этом рассматриваются ключевые предложения и идентифицируются риски.

Риск ликвидности

Описание рисков: Группа подвержена рискам ликвидности, включая риск отсутствия заемных средств, необходимых для удовлетворения потребностей в денежных средствах, и риску невозможности конвертации финансовых активов в денежные средства без потерь в их стоимости.

Возможные последствия: Неспособность управлять рисками финансирования может оказать существенное влияние на движение денежных средств, доходы и финансовое положение Группы, а также снизить доступный объем средств, необходимый для удовлетворения потребностей в оборотном капитале, капитальных расходах, денежных средствах для приобретений, дивидендов и прочих общекорпоративных целей.

Принимаемые меры: Группа управляет риском ликвидности за счет поддержания достаточных подтвержденных кредитных линий и фондов оборотного капитала. Совет Директоров следит за уровнем чистой задолженности Группы с учетом планируемых перспектив в отношении финансового положения, движения денежных средств и будущих обязательств по капитальным расходам Группы. Казахмысом принят строгий подход к управлению риском ликвидности, отражающим изменчивость цен на сырьевые товары. Группа также обеспечила целевое финансирование проектов по месторождениям Бозшаколь и Актогай. В декабре 2012 года была открыта предэкспортная финансовая кредитная линия в размере \$1 млрд для общекорпоративных целей и обеспечения гарантированной ликвидности в ходе разработки данных крупных проектов. Более подробная информация изложена в разделе «Финансовый обзор» на страницах 86 и 87.

Налогообложение

Описание рисков: Поскольку налоговое законодательство в Казахстане действует относительно недавно, налоговые риски в Казахстане существенно выше, чем в странах с более развитыми системами налогообложения. Налоговое законодательство продолжает совершенствоваться, его толкование изменяется, а применение может быть непоследовательным. Налоговые органы проводят проверки и расследования в отношении соблюдения налоговых положений и могут налагать сурвейные штрафы, взыскания и пени.

Возможные последствия: Неопределенности толкования и применения налогового законодательства, как и продолжающаяся работа над его совершенствованием, создают риск возникновения существенного объема дополнительных налоговых платежей, подлежащих выплате Группой, что может оказать значительное влияние на движение денежных средств, размер доходов и финансовое положение Группы.

Принимаемые меры: Группа прилагает все усилия к соблюдению установленных требований существующего налогового законодательства и с этой целью тесно сотрудничает с Правительством и налоговыми органами, участвуя в рассмотрении предлагаемых поправок в налоговое законодательство и налоговые положения. Более подробно о налоговой стратегии и управлении налоговыми рисками Группы изложено в разделе «Финансовый обзор» на страницах 87 и 88.

Корпоративная ответственность

В этом разделе описаны крупные мероприятия, проведенные в 2012 году для решения наиболее существенных вопросов корпоративной ответственности. Более подробную информацию об общем подходе к корпоративной ответственности можно найти на нашем сайте www.kazakhmys.com/ru/corporate_responsibility. Показатели результативности по КПД корпоративной ответственности представлены на страницах 18 и 19.

Техника безопасности и охрана труда

В 2012 году мы продолжили стандартизацию нашего подхода к вопросам техники безопасности и охраны труда и усовершенствование систем управления. Наша долгосрочная цель – свести случаи травматизма со смертельным исходом к нулю, что является нелегкой задачей, но мы намерены с ней справиться.

Мы уделяем большое внимание созданию культуры безопасного труда на всех предприятиях Группы путем изменения методов работы и улучшения информированности сотрудников о производственных рисках. Основой этой деятельности является комплексная долгосрочная программа обучения и профессиональной подготовки в масштабах всей Группы, которая была запущена в марте 2012 года. Мы также внедрили инициативы по усовершенствованию процедур по шести направлениям: обрушение кровли, контакт с источниками энергии, вентиляция, средства индивидуальной защиты, обучение и повышение квалификации, а также безопасность пешеходов. В Группе продолжилось внедрение 36 стандартов по технике безопасности и охране труда, а также были вложены значительные средства в модернизацию оборудования, с целью создания безопасных условий труда для наших сотрудников.

В 2012 году закончился первый этап нашего сотрудничества с внешними консультантами компании DuPont, которые помогли нам в разработке и внедрении ключевых стандартов и правил безопасности труда. Мы понимаем, что приведение нашего подхода в соответствие международным стандартам потребует серьезных усилий и в дальнейшем, поэтому мы продолжим работать с DuPont в 2013 году.

Совет Директоров с прискорбием констатирует, что в 2012 году на предприятиях, находящихся под управлением Группы, погибли 15 сотрудников и четыре работника подрядных организаций. Самой распространенной причиной несчастных случаев со смертельным исходом среди работников Компании стало обрушение горной массы. С целью предотвращения подобных инцидентов, мы продолжаем вносить изменения в рабочие процессы, одновременно внедряя новую технику и технологии по обезопасиванию кровли.

К сожалению, в 2012 году мы не достигли поставленной ранее цели сократить общее число несчастных случаев на производстве (включая случаи со смертельным исходом, серьезные и незначитель-

ные травмы, а также микротравмы) на 20% по сравнению с 2011 годом. Наша программа по повышению осведомленности сотрудников в отношении вопросов техники безопасности и охраны труда призывает работников сообщать об инцидентах и травмах, и мы отмечали увеличение количества заявленных случаев, связанных с безопасностью труда на 16%: 254* случая в 2011 году, и 295 в 2012 году. Эта цифра может возрасти по мере изменения культуры безопасности на наших предприятиях.

* Цифры за 2011 год были пересмотрены и включают ретроспективные заявления о травматизме от наших сотрудников.

Окружающая среда

Мы тщательно отслеживаем наше воздействие на окружающую среду посредством эффективного использования электроэнергии и воды, защиты биоразнообразия и снижения уровня выбросов парниковых газов, отходов и эмиссий в атмосферу.

Энергопотребление и выбросы парниковых газов

В 2012 году мы продолжили подготовку к введению схемы торговли углеродными единицами в Казахстане, разработав программу энергоэффективности в масштабах всей Группы. В сентябре 2012 года были разработаны планы по энергосбережению на медеплавильных заводах и внутренних электростанциях, которые будут затронуты этой программой. Группа также примет участие в дополнительной правительской инициативе по разработке общегосударственного плана по энергосбережению. В рамках этой инициативы Казахмыс будет стремиться к 2020 году сократить энергопотребление на 25% от уровня 2011 года. Этую задачу курирует недавно созданный Департамент инвестиций и энергосбережения при поддержке со стороны внешних консультантов в оценке текущего потребления электроэнергии.

В 2012 году общее потребление энергии предприятиями Группы составило 6,255 ГВт ч, на 8% меньше, чем в предыдущем году. Энергопотребление подразделением Mining снизилось на 12%, что составило 4,580 ГВт ч в сравнении с 5,218 ГВт ч в 2011 году. Факт снижения отражает начало внедрения мероприятий по энергосбережению, таких как установка нового оборудования и усовершенствование методов измерения, а также инициатив по повышению осведомленности о уровне потребления электроэнергии. Эти мероприятия являются частью подготовки к реализации программы энергоэффективности, которая разрабатывается в настоящее время. В подразделении Power внутреннее потребление электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1 увеличилось на 13% до 796 ГВт ч, что обусловлено повышением внешнего спроса и вводом в эксплуатацию нового энергоблока. Потребление электроэнергии на наших внутренних электростанциях (которые обеспечивают энергией горнорудный дивизион) в целом соответствовало предыдущему году – 879 ГВт ч.

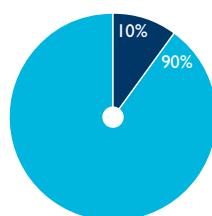
Причины несчастных случаев со смертельным исходом

- Обрушение горной массы
- Контакт с движущимися и врачающимися механизмами
- Неправильное обращение с взрывчатыми веществами
- Поражение электрическим током
- Опасные и ядовитые вещества
- Дорожно-транспортное происшествие
- Самоходное оборудование
- Работы на высоте
- Прочее



Выбросы CO₂

- Подразделение Mining
- Подразделение Power



Электроэнергия, произведенная Экибастузской ГРЭС-1, продается сторонним потребителям и не используется в производстве меди. В связи с ростом спроса на электроэнергию в Казахстане и вводом в эксплуатацию нового энергоблока на Экибастузской ГРЭС-1, общий объем выработанной и реализованной сторонним потребителям электроэнергии увеличился до 21,605 ГВт ч и 16,466 ГВт ч, соответственно. В результате этого увеличения объем выбросов парниковых газов повысился на 15% в сравнении с 2011 годом, с 24,2 млн тонн эквивалента углерода (CO_2) до 27,8 млн тонн. При этом 2,7 млн тонн выбросов произведено подразделением Mining и 25,1 млн тонн – подразделением Power.

Мы пересматриваем формат отчетности по уровню выбросов парниковых газов в соответствии с проектом Положения об отчетности по парниковым газам в Великобритании. Например, измерение интенсивности эмиссий поможет нам более точно отобразить различные виды деятельности наших подразделений Mining и Power. Мы ожидаем публикации окончательных Положений и директив.

Выбросы в атмосфере

Наши предприятия вырабатывают значительные объемы сернистого газа (SO_2), окислов азота (NO_x), мышьяка, золу и пыль.

Мы стремимся поддерживать выбросы SO_2 на низком уровне путем улавливания выбросов с наших заводов в Балхаше и Жезказгане и преобразуя их в серную кислоту. В 2012 году выбросы SO_2 по Группе составили 258,877 тонн, что в целом соответствует 261,587 тоннам, произведенным в 2011 году. Подразделение Mining произвело 103,307 тонн выбросов SO_2 , что на 16% выше, чем в прошлом году, в основном, за счет бесперебойной работы Балхашского завода по производству серной кислоты, который некоторое время в 2011 году находился в простое, а также за счет незначительного снижения объема производства меди.

Запуск нового энергоблока на Экибастузской ГРЭС-1 и последующее увеличение производства электроэнергии привело к увеличению выбросов окислов азота NO_x в подразделении Power, которое произвело 55,246 тонн NO_x в сравнении с 46,917 тоннами в предыдущем году. Объем выбросов окислов азота NO_x в подразделении Mining в целом соответствует предыдущему году – 1,378 тонн.

В 2012 году мы достигли 16%-ного снижения выбросов золы по всей Группе, которые составили 121,983 тонны. Выбросы золы по подразделению Mining составили 3,464 тонны в 2012 году в сравнении с 4,025 тонн в 2011 году. Снижение произошло за счет применения угля более высокого качества в котельных города Жезказган, а также за счет установки нового оборудования на некоторых объектах. Подразделение Power добилось 16%-ного снижения выбросов золы, что составило 118,519 тонн, несмотря на 13%-ное увеличение выработки электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1. Такое снижение связано с установкой батарейных эмульгаторов на наших внутренних электростанциях, а также с установкой третьего электрофильтра на Экибастузской ГРЭС-1. К 2016 году все восемь турбин на электростанции будут оснащены электрофильтрами, которые должны сократить общее количество выбросов золы в пять раз по сравнению с уровнем 2009 года, когда был установлен первый фильтр.

Водоснабжение

В 2012 году Группа использовала 802,230 мегалитров пресной воды в добавок к 2,5 млн мегалитров технической воды. 7,4% объема пресной воды взято из того же источника, что и вода, используемая местным населением.

Отходы

В 2012 году было представлено новое законодательство по сокращению отходов и контролю за их утилизацией, требующее от компаний разработки 10-летнего плана по удалению и обезвреживанию отходов. В соответствии с этой инициативой для предприятий Группы были разработаны рекомендации по внедрению системы контроля над отходами. В 2013 году различные сегменты нашего бизнеса будут внедрять программу контроля над отходами с целью повторного использования и ответственной утилизации большего количества отходов.

Работники

Квалифицированная рабочая сила крайне важна для будущего нашего бизнеса. Мы предоставляем возможность обучаться и развиваться всем нашим сотрудникам, мотивируя их к продолжению трудовой деятельности и стремлению к карьерному росту в нашей компании.

В 2012 году 100 наиболее перспективных сотрудников Казахмыс приняли участие в Программе развития талантов, призванной обеспечить преемственность высших руководителей из кадрового резерва Группы. Участники программы прошли три специализированных учебных модуля с посещением площадок и индивидуальными консультациями с высшим руководством, в результате которых они получили глубокие знания об основных направлениях деятельности Группы.

Мы также добились дальнейшего прогресса в создании антикоррупционной культуры внутри Группы. В 2012 году был разработан модуль электронного обучения и внедрен телефон доверия, позволяющий сотрудникам анонимно сообщать о неэтичном поведении и нарушениях. Для продвижения этого нововведения мы использовали личные встречи и информационные бюллетени и плакаты. На сегодняшний день большинство сообщений по телефону доверия (39%) были о несправедливом обращении на работе и 9% – по поводу нечестного поведения.

Мы стремимся набирать сотрудников в Казахстане в основном из числа местного населения и привлекаем иностранных специалистов в случае необходимости передачи навыков и передового опыта в долгосрочной перспективе. В 2012 году 99% сотрудников подразделения Mining составили граждане Казахстана. Мы рады сообщить о сохранении высокого уровня гендерного разнообразия по сравнению с горнодобывающей промышленностью в целом, в 2012 году 36% наших сотрудников составляли женщины.

Местное население

Наш вклад в развитие Казахстана и местного населения состоит в создании рабочих мест, выплате налогов, инвестициях в инфраструктуру сообщества, использовании местных поставщиков и содействии развитию малого и среднего бизнеса в регионах. Мы с уважением относимся к правам всех тех, кто напрямую связан с нашим бизнесом, например, создавая хорошие условия труда и проводя консультации с местным населением.

В 2012 году наши усилия были сосредоточены на развитии диверсифицированной экономики в регионах, наиболее сильно зависящих от наших предприятий – Жезказгане и Балхаше, а также на укреплении взаимоотношений с местными поставщиками товаров и услуг. В 2012 году 67% приобретенных нами товаров и услуг были предоставлены местными компаниями, что в пересчете составило \$1,5 млрд в сравнении с 50% и \$785 млн в 2011 году. Мы поддерживаем местных поставщиков, а также малый и средний бизнес посредством ряда инициатив, включая организацию ежегодного форума «Создаем Казахстанское» и создание региональных Союза и Ассоциации предпринимателей, которые помогают местным товаропроизводителям найти альтернативные источники дохода помимо Казахмыс. В июле 2012 года наши усилия были отмечены национальной промышленной премией «Золотой Гефест» как лидер года по развитию казахстанского сектора.

В 2012 году инвестиции подразделения Mining в социальную сферу сократились до \$52 млн. В рамках обеспечения устойчивого роста и развития нашей непосредственной производственной деятельности мы продолжили выполнение программы по передаче социальных объектов, исторически доставшихся Группе в дополнение к производственным активам. Часть из около 200 предназначенных для передачи объектов была передана в 2012 году, остальные активы будут переданы в течение ближайших лет, главным образом, органам местной власти.

Структура корпоративного управления

Настоящий раздел Годового отчета и финансовой отчетности был подготовлен в соответствии с Объединенным кодексом по корпоративному управлению Великобритании, выпущенным Советом по финансовой отчетности (далее – СФО) в июне 2010 года (далее – Кодекс), который применяется к Годовому отчету и финансовой отчетности Компании за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Компания заблаговременно предприняла меры для принятия некоторых положений новой редакции Кодекса корпоративного управления Великобритании (Новый кодекс), опубликованного СФО в сентябре 2012 года, которые распространяются на Годовой отчет и финансовую отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

Соблюдение Объединенного кодекса по корпоративному управлению Великобритании (Кодекса)

В течение года Компания в полной мере следовала выполнению положений Кодекса, за исключением того, что Председатель Совета Директоров не являлся независимым в момент своего назначения. Это произошло в силу того, что Владимир Ким является крупным акционером Компании. Владимир Ким пришел в Группу в 1995 году и внес значительный вклад в ее развитие и трансформацию в международную компанию. Совет Директоров единогласен в своем мнении о том, что дальнейшее участие Владимира Кима в управлении Группой чрезвычайно важно для успеха Группы.

В соответствии с решением Владимира Кима уйти с поста Председателя по завершении Ежегодного общего собрания акционеров, которое состоится 17 мая 2013 года, и назначением на этот пост Саймона Хила в качестве Неисполнительного Председателя, начиная с указанной даты, Компания полностью будет соответствовать положениям Кодекса.

Руководство

Роль Совета Директоров

Совет Директоров несет ответственность за управление Компанией от лица акционеров, и каждый Директор должен действовать так, как он считает необходимым для долговременного успеха Компании, в частности, и интересов акционеров в целом. Совет Директоров также обеспечивает достижение должного баланса между содействием долгосрочному росту и выполнением краткосрочных задач.

Совет Директоров в первую очередь отвечает за определение стратегического направления развития, осуществление руководства, нацеленность на систематическую работу по повышению как текущей, так и будущей акционерной стоимости Компании, а также за управление Группой в сфере защиты активов акционеров сотрудниками Группы, установление стандартов и ценностных ориентиров Группы, определение характера и пределов рисков, которые готова взять на себя Группа для достижения своих стратегических целей. Другой основной ответственностью Совета Директоров является обеспечение поддержки руководством системе внутреннего контроля, гарантирующей эффективную и рациональную деятельность, осуществление внутреннего финансового контроля и соблюдение законов и нормативно-правовых актов. Совет Директоров имеет официальный перечень задач, решения по которым должны приниматься непосредственно Советом, данный перечень задач регулярно пересматривается.

Обзор вопросов, относимый к исключительной компетенции Совета Директоров, приводится ниже. Эти вопросы являются основополагающими для Группы в целом вследствие их стратегических и финансовых последствий, а также их влияния на репутацию Группы. Совет Директоров имеет четыре основных Комитета, занимающихся рассмотрением конкретных аспектов деятельности Группы. Председатели Комитетов регулярно докладывают Совету Директоров о вопросах, обсуждаемых на заседаниях Комитетов, тем самым обеспечивая всех Директоров информацией и возможностью обсуждения данных вопросов.

Директора должны демонстрировать бесспорную порядочность и честность, готовность к обсуждению, оспариванию и критической оценке, а также намерение понимать и придерживаться высочайших стандартов управления. Каждый Директор должен удостовериться

Вопросы для рассмотрения Советом Директоров

Ключевые задачи, относящиеся к исключительной компетенции Совета Директоров, включают утверждение:

- стратегии Группы, а также среднесрочных и краткосрочных планов;
- крупных приобретений, слияний или ликвидаций;
- крупных капиталовложений и проектов;
- годового производственного и финансового бюджета;
- стратегии управления рисками Группы;
- политики по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, а также политики рабочей этики;
- политики Компании по выплате дивидендов;
- назначений и отстранений от должности Директоров Компании;
- санкционирования конфликтов или возможных конфликтов интересов;
- ежегодной оценки деятельности Совета Директоров, Комитетов и Директоров;
- Годового отчета и финансовой отчетности, а также полугодовых отчетов;
- всех информационных писем, отчетов, проспектов и прочих соответствующих документов для акционеров;
- основной обязательной отчетности, представляемой фондовым биржам;
- правил и процедур для ведения сделок с акциями Компании; и
- назначений или отстранений от должности внешнего аудитора Компании и основных финансовых, юридических и технических консультантов.

в том, не принимаются ли какие-либо решения или действия, ставящие собственные интересы выше интересов бизнеса. Директора придерживаются процессов коллективного принятия решений Советом Директоров. Директорами, как отдельными членами Совета, вопросы обсуждаются открыто и конструктивно, и свободно уточняются, либо оспариваются мнения других Директоров.

Разделение обязанностей

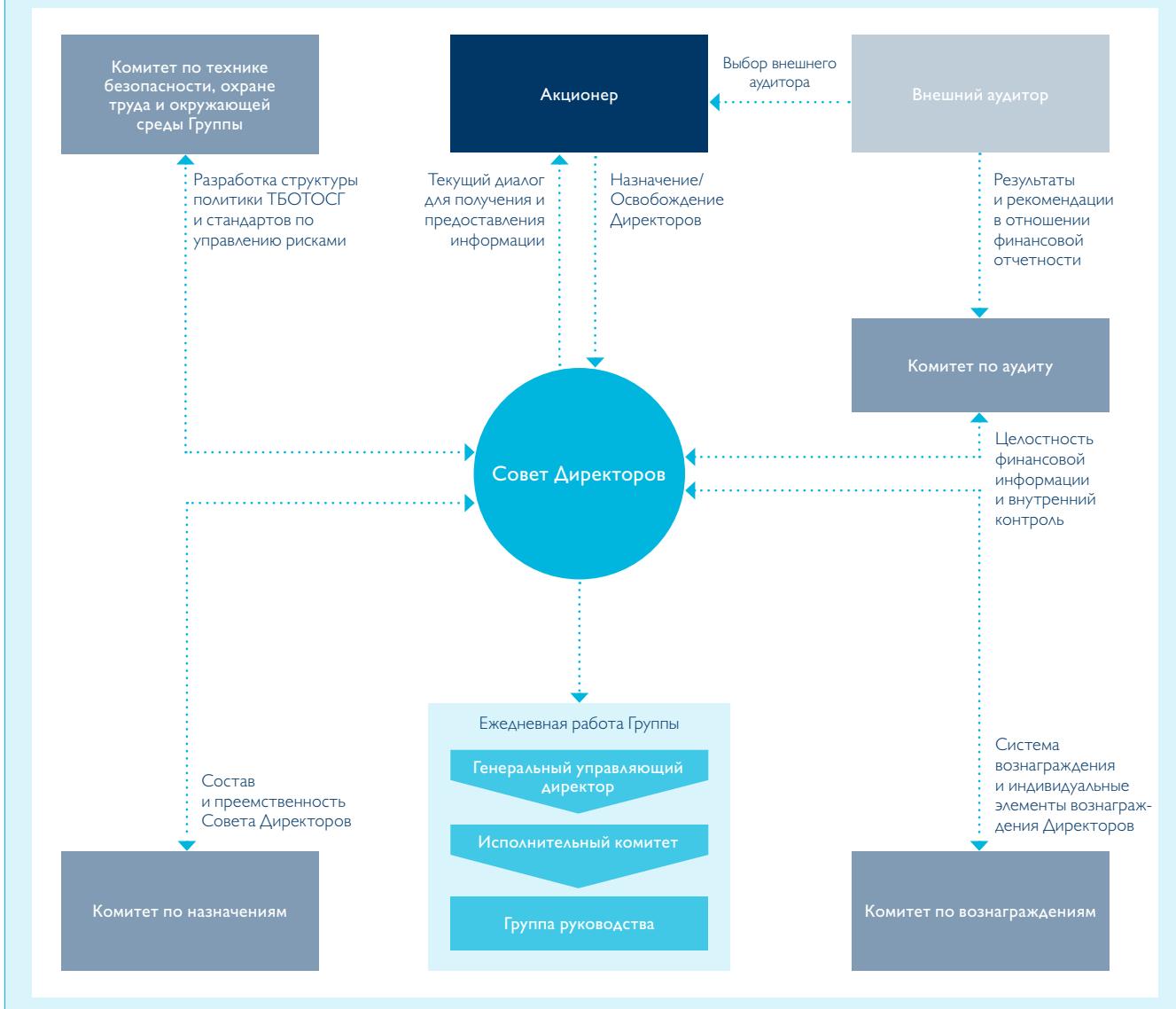
Совет Директоров согласовал четкое разделение обязанностей между Председателем Совета Директоров и Генеральным управляющим директором. Роли Председателя Совета Директоров, Генерального управляющего директора и остальных Директоров четко разграничены таким образом, чтобы ни одно должностное лицо не имело неограниченных полномочий при принятии решений.

Председатель Совета Директоров отвечает за стратегическое управление Группой, осуществляет контроль над выполнением обязанностей руководством, возглавляет Совет Директоров и обеспечивает эффективную связь с Правительством и деловым сообществом Казахстана. Более подробно обязанности и ответственность Председателя Совета Директоров, Генерального управляющего директора и Старшего независимого директора изложены на странице 52.

Неисполнительные директора

Неисполнительные директора вносят элемент независимости в работу Совета и создают прочную основу для надлежащего корпоративного управления. Несмотря на то, что все Директора несут равную ответственность перед законом за надлежащее управление делами Компании, Неисполнительные директора играют важную роль в корпоративной юридической ответственности. Они несут особую ответственность за критическую оценку стратегий, предлагаемых Исполнительными директорами, тщательную проверку работы руководства, с точки зрения достижения согласованных целей и задач, а также играют ведущую роль в работе основных Комитетов Совета. В совокупности Неисполнительные директора имеют соответствующее сочетание навыков, знаний, опыта и независимых мнений из самых разнообразных областей бизнеса и общественной жизни.

Структура корпоративного управления



Роли и обязанности

Председатель Совета Директоров

В дополнение к ответственности перед Компанией и акционерами в качестве члена Совета Директоров в ключевые функции и обязанности Председателя Совета Директоров входят:

- создание и поддержание безопасных условий работы и культуры безопасности в рамках деятельности Группы;
- содействие интересам Компании, особенно в отношении непрерывного планирования и развития Группы;
- определение будущих целей Группы и разработка стратегии;
- обеспечение эффективного функционирования Совета Директоров и его Комитетов в соответствии с высокими стандартами корпоративного управления;
- руководство Советом Директоров, определение повестки дня, создание стиля и общей атмосферы дискуссий в целях открытого и конструктивного обсуждения, а также эффективного принятия решений;
- обеспечение получения достоверной, своевременной и понятной информации акционерами и Советом Директоров по всем важным вопросам, включая вознаграждение Директоров, корпоративное управление и стратегические вопросы;

Генеральный управляющий директор

В дополнение к ответственности перед Компанией и акционерами в качестве члена Совета Директоров в ключевые функции и обязанности Генерального управляющего директора входят:

- повседневное управление бизнесом Группы и высшим руководством;
- председательство на заседаниях Исполнительного комитета;
- разработка целей и стратегии Группы, с учетом обязанностей Группы перед своими акционерами, клиентами, сотрудниками и другими заинтересованными сторонами;
- ответственность перед Советом Директоров за соответствие производственных показателей утвержденным планам, стратегиям и политике;
- создание и поддержание международной организации, которая будет способствовать эффективной реализации стратегического направления Группы;
- развитие путем инвестиций и изъятий капиталовложений соответствующих базовых активов Группы, с целью выполнения ее стратегического направления;
- непрерывное обеспечение соблюдения законодательных требований тех стран, в которых Группа осуществляет свою деятельность, а также стандартов Компании;

• ежегодная официальная оценка деятельности Совета Директоров, Комитетов и отдельных Директоров, с проведением внешней оценки каждые три года;

- содействие эффективному и конструктивному взаимодействию между Неисполнительными и Исполнительными директорами и высшим руководством, а также проведение встреч с Неисполнительными директорами без присутствия Исполнительных директоров;
- обеспечение эффективной коммуникации с акционерами и понимания их целей Советом Директоров;
- поддержание эффективной и конструктивной связи с Правительством и деловым сообществом в Казахстане; и
- поддержание эффективных рабочих отношений с Генеральным управляющим директором.

Старший независимый директор

В дополнение к ответственности перед Компанией и акционерами в качестве члена Совета Директоров в ключевые обязанности Старшего независимого директора входит следующее:

- быть связующим контактным лицом для акционеров и других заинтересованных сторон в случае возникновения вопросов, вызывающих озабоченность, и невозможностью разрешить их через обычные каналы связи с Председателем Совета Директоров, Генеральным управляющим директором или Главным финансовым директором. В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, такие вопросы акционерами не поднимались;
- выступать в качестве спикера от имени Председателя Совета Директоров, а в случае необходимости, выступать посредником между другими Директорами;

• проводить заседания с Неисполнительными директорами не менее одного раза в год (в отсутствие Председателя Совета Директоров) и возглавлять Совет Директоров при текущем контроле и оценке годовой деятельности Председателя Совета Директоров;

- контролировать своевременность процессов обучения и профессионального развития Директоров; и
- присутствовать на заседаниях с крупными акционерами, заслушивать их мнения, прорабатывать сбалансированность решения вопросов и проблем крупных акционеров и доносить результаты таких встреч на последующих заседаниях Совета Директоров.

Эффективность

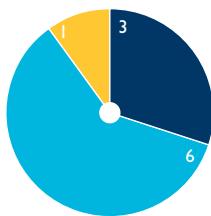
Состав Совета Директоров

Эффективное руководство и надежный контроль осуществляется Советом Директоров, в состав которого в настоящее время входит десять Директоров, девять из которых занимали свои посты в течение всего финансового года, 27 февраля 2013 года к ним присоединился Майкл Линч-Белл. В Совет Директоров входят Председатель Совета Директоров, три Исполнительных директора, шесть независимых неисполнительных директоров и один независимый неисполнительный Директор. Такое соотношение обеспечивает исключение доминирования отдельных лиц или некоторой группы Директоров в ходе принятия решений, а также защиту интересов миноритарных акционеров. Биографии всех Директоров изложены на страницах 20 и 21.

В своей политике Казахмыс исходит из того, что Совет Директоров должен, по меньшей мере, наполовину состоять из Независимых неисполнительных директоров. За исключением Даулета Ергожина, Совет Директоров считает каждого из своих Неисполнительных директоров независимым по характеру и своим суждениям. Следуя своему стремлению к независимости, Совет Директоров пришел к выводу, что каждый Директор имеет право представлять объективные возражения руководству, а также готов отстоять и защитить свои убеждения и взгляды для обеспечения максимального блага Компании, и что не существует никаких событий или отношений, которые могут повлиять или которые можно считать повлиявшими на суждения Филипа Айкена, Клитона Дайнса, Саймона Хила, Майкла Линч-Белла, лорда Ренвика Клифтонского и Чарльза Уотсона. Совет Директоров проводит обзор независимости Директоров на ежегодной основе. Совет Директоров не считает Даулета Ергожина независимым начиная с даты его назначения в Совет Директоров, поскольку он является представителем Правительства Республики Казахстан, являющегося основным держателем пакета акций.

Состав Совета Директоров

- Исполнительные директора
- Независимые неисполнительные директора
- Неисполнительные директора, не являющиеся независимыми



Независимые неисполнительные директора:

Филип Айкен

Назначение в Совет Директоров: 2006 год

Гражданство: Австралия

Квалификация и опыт: Филип Айкен имеет богатый международный опыт в технической и энергетической отраслях. Ранее являлся Президентом Группы по энергетическому бизнесу компании BHP Billiton, Исполнительным директором BTR plc, а также занимал ряд руководящих должностей в компании BOC Group plc и являлся Старшим советником в компании Macquarie Capital (Europe) Limited. Возраст: 64 года.

Прочие назначения: является Председателем правления Компании AVEVA Group plc, Старшим Неисполнителем директором Essar Energy plc и Неисполнителем директором National Grid PLC.

Членство в Комитете: является Председателем Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы и членом Комитетов по предложению кандидатур и по вознаграждениям.

Клинтон Дайнес

Назначение в Совет Директоров: 2009 год

Гражданство: Австралия

Квалификация и опыт: С 1980 года Клинтон Дайнес был вовлечен в бизнес в КНР, где занимал руководящие позиции в компаниях Jardine Matheson Group, Santa Fe Transport Group и Asia Securities Venture Capital. В 1988 году он начал работу в BHP в качестве руководителя компании в КНР. После слияния компаний BHP и Billiton в 2001 году стал Президентом компании BHP Billiton China, занимал данную должность до ухода из данной компании в 2009 году и начала работы в компании Казахмыс. Он обладает исключительными знаниями о Китае в совокупности с опытом в сфере мировых ресурсов и управления. Возраст: 55 лет.

Прочие назначения: является Исполнительным председателем Asia of Caledonia (Private) Investments Pty Limited и Неисполнителем директором Zanaga Iron Ore Company Limited.

Членство в Комитете: член Комитета по аудиту и Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы.

Саймон Хил

Назначение в Совет Директоров: 2007 год

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Саймон Хил имеет существенный опыт в глобальном маркетинге, деловой деятельности и управлении, являлся Главным операционным директором Jardine Fleming Limited, заместителем Управляющего директора компании Cathay Pacific Airways и Главным исполнительным директором Лондонской биржи металлов. Также является неисполнителем директором и Председателем правления компании Panmure Gordon & Co plc. Возраст: 59 лет.

Прочие назначения: Неисполнителем директором компаний The Morgan Crucible Company plc, Coats plc, Marex Spectron Group Limited и PZ Cussons plc. Он также является Доверительным управляющим и казначеем Macmillan Cancer Support.

Членство в Комитете: является Председателем Комитета по аудиту и членом Комитетов по предложению кандидатур и по вознаграждениям.

Как было заявлено 28 февраля 2013 года, Саймон Хил займет пост Председателя Совета Директоров, заменив Владимира Кима после завершения ежегодного Общего собрания акционеров.

Майкл Линч-Белл

Назначение в Совет Директоров: 27 февраля 2013 года

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Майкл Линч-Белл имеет большой опыт работы в горнодобывающей, нефтяной и газовой промышленности. 38 лет своей карьеры он посвятил компании Ernst & Young, ее развитию и, позднее, возглавляя горнодобывающие и энергетические подразделения по всему миру. Он сыграл важную роль в организации работы компании Ernst & Young в Казахстане, консультируя ряд крупных компаний СНГ относительно проведения их сделок. Майкл Линч-Белл ушел в отставку в июне 2012 года, являясь главным партнером Консультативного совета в сфере разработки месторождений и металлургии и избранным членом Международного консультативного совета Ernst & Young по сопровождению сделок. В настоящее время является старшим советником консультативного совета Ernst & Young по сопровождению сделок. Возраст: 59 лет.

Другие назначения: член правления и казначей Action Aid International.

Членство в Комитете: член Комитета по аудиту.

Структура корпоративного управления продолжение

Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG

Назначение в Совет Директоров: 2005 год

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Лорд Ренвик занимался дипломатической карьерой на протяжении 30 лет, включая должность посла Великобритании в США и Южной Африке. Он являлся неисполнительным директором компаний BHP Billiton plc, SABMiller plc, British Airways plc, Liberty International plc, Fluor Corporation и Harmony Gold Mining Company Limited. Опыт Лорда Ренвики в дипломатической, финансовой и горнодобывающей сфере делает его ценным членом Совета Директоров. Возраст: 75 лет.

Прочие назначения: является Заместителем Председателя Совета Директоров Fleming Family & Partners Limited и Неисполнительным директором Compagnie Financière Richemont SA и Bumi plc. Является Заместителем Председателя Совета Директоров Investment Banking of J.P. Morgan Europe и Заместителем Председателя Совета Директоров компании J.P. Morgan Cazenove.

Членство в Комитете: является Председателем Комитета по вознаграждениям и членом Комитета по предложению кандидатур.

Чарльз Уотсон

Назначение в Совет Директоров: 2011 год

Гражданство: Великобритания

Квалификация и опыт: Чарльз Уотсон имеет обширный опыт в сфере операционного руководства и реализации основных проектов после 29 лет работы в компании Shell. Во время работы в компании Shell занимал ряд руководящих должностей в разных компаниях всего мира, в результате успешной работы был назначен Исполнительным вице-президентом по России и СНГ, в том числе курировал деятельность Shell в Казахстане. Является Председателем Shell в России и Председателем Совета Директоров инвестиционной компании «Сахалин Энерджи». Возраст: 58 лет.

Прочие назначения: является Неисполнительным директором Taipan Resources Inc. и JSOC Bashneft.

Членство в Комитете: член Комитета по аудиту и Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы.

Обязательства

Предполагается, что все Директора должны присутствовать на каждом заседании Совета Директоров и на каждом заседании Комитета, членами которого они являются, если нет объективных причин, мешающих им присутствовать на заседаниях. Регулярные заседания Совета Директоров и Комитетов организуются заранее, по меньшей мере за год, чтобы Директора могли урегулировать свои планы и иметь возможность участвовать на заседаниях.

Перед каждым заседанием всем Директорам представляются на рассмотрение документы и прочая необходимая информация. Если Директор не может присутствовать на заседании из-за особых обстоятельств, он все же получит документы и прочую необходимую информацию перед заседанием. У Директора будет возможность обсудить с Председателем заседания или Секретарем Компании любые вопросы, которые он намерен поднять, с тем, чтобы удостовериться, что его убеждения приняты во внимание, и при необходимости отслеживать решения, принятые на заседании. Председатель Совета Директоров, Генеральный управляющий директор и Секретарь Компании всегда в распоряжении Директоров для обсуждения вопросов, связанных с заседанием Совета Директоров или Комитета, либо других вопросов. Прчинами отсутствия являются большей частью первоочередные дела и личные обязательства или болезнь.

Ниже приводится информация об участии Директоров в регулярных заседаниях Совета Директоров, в которых они имели право участвовать, а также о количестве заседаний, в которых они приняли участие в течение 2012 года:

Действующие Директора	Количество регулярных заседаний Совета Директоров с правом участия	Количество регулярных заседаний Совета Директоров, в которых участвовали Директора
Владимир Ким	5	5
Олег Новачук	5	5
Эдуард Огай	5	4
Филип Айкен	5	4
Клинтон Дайнс	5	4
Саймон Хил	5	5
Лорд Ренвик Клифтонский	5	5
Чарльз Уотсон	5	5
Даulet Ергожин	5	3

Эдуард Огай и Клинтон Дайнс не смогли присутствовать на одном заседании Совета из-за накладок в напряженном графике работы, Филип Айкен пропустил одно заседание Совета по причине задержки рейса, Даulet Ергожин не смог присутствовать на двух заседаниях Совета из-за накладок в плотном графике работы ввиду исполнения им обязанностей при Правительстве Казахстана. Перед этими заседаниями они заблаговременно представили Председателю Совета Директоров или Секретарию Компании свои комментарии по вопросам, подлежащим обсуждению.

В дополнение к пяти регулярным заседаниям Совета Директоров в течение года, одно дополнительное заседание было проведено в течение года, целью которого являлось исключительно обзор стратегии Группы.

Профессиональное развитие

Вслед за назначением в состав Совета Директоров всех новых Директоров знакомят с их обязанностями, предоставляя исчерпывающую информацию в соответствии с индивидуальными требованиями. Программа введения в должность, которая разрабатывается Секретарем Компании, включает в зависимости от ситуации посещение подразделений Группы и встречи с высшим руководством и советниками. Программа предназначена для обеспечения лучшего понимания движущих сил, определяющих результаты производственной деятельности Компании, роли Совета Директоров и его Комитетов, практики и процедур корпоративного управления Компании, а также предоставления им возможности получения необходимых инструкций по руководству исполнения своих обязанностей, ответственности и обязательств в качестве Директоров акционерного общества.

Для оказания помощи Директорам в процессе выполнения их обязанностей разработаны процедуры своевременного предоставления им соответствующей информации, включая информацию о деятельности и финансовых результатах Группы, которая предоставляется между собраниями для того, чтобы они могли осуществить полный и эффективный контроль над стратегическими, финансовыми, производственными вопросами, а также над вопросами соблюдения законодательных требований и корпоративного управления.

При необходимости, по отдельным вопросам для Директоров организуется соответствующее обучение и предоставляется дополнительная информация. Например, в течение последних 12 месяцев, члены Совета Директоров посещали производственные площадки Группы в Казахстане, пришли к руководству, в том числе к руководству для комитетов по аудиту, указания Управления по финансовым услугам (УФУ) о применении положений обновленной редакции Объединенного кодекса по корпоративному управлению Великобритании, опубликованного УФУ, по оценке выполнения целевых показателей эффективности деятельности, предусмотренных правилами Листинга, а также ознакомились с изменениями в раскрытии внутренней информации в Гонконге (что позволит привести отчетные сведения в соответствие с действующим законодательством в Соединенном Королевстве). Всем Директорам предоставлена возможность и предлагается пройти обучение для того, чтобы своевременно быть в курсе о соответствующих правовых и финансовых нововведениях или изменениях в передовой практике, а также изменениях коммерческих и других рисков. Стандартное обучение для Директоров включает посещение семинаров, форумов, конференций и рабочих групп, а также получение информации электронной почтой от соответствующих органов с предоставлением обновленных данных по различным юридическим, нормативно-правовым вопросам и корпоративному управлению.

С целью получения информации о мнении акционеров Совет Директоров регулярно получает от Руководителя отдела корпоративных связей отчеты по оценке ситуации, признанной акционерами. Хотя это не входит в программу введения в должность, все Неисполнительные директора постоянно приглашаются на собрания акционеров и презентации аналитиков. Кроме того, акционеры также могут встретиться с Директорами в неофициальной обстановке во время проведения Ежегодного общего собрания акционеров.

Информация и поддержка

Секретарь Компании при участии Председателя Совета Директоров несет ответственность за информирование Совета Директоров по вопросам управления и обеспечения соблюдения процедур Советом Директоров и применяемых законов и нормативно-правовых актов, а также должного учета соответствующих наилучших методов ведения такой работы. Кроме того, Секретарь Компании несет ответственность за обеспечение должного потока информации внутри Совета Директоров и его Комитетов, а также между руководством высшего звена и Неисполнительными директорами. Все Директора имеют доступ к информации и услугам с помощью Секретаря Компании и, при соответствующих обстоятельствах, вправе получать независимые профессиональные консультации за счет Компании. Назначение и отстранение от должности Секретаря Компании является вопросом, отнесенном к исключительной компетенции Совета Директоров в целом.

Секретарем Компании является Роберт Уэлш, который начал работу в Группе в 2006 году в качестве Заместителя Секретаря Компании и был назначен на ныне занимаемую должность в марте 2007 года. Он является Ассоциированным членом Института сертифицированных секретарей и администраторов, а также Секретарем всех Комитетов Совета Директоров, за исключением Комитета по аудиту. Секретарем Комитета по аудиту является Стивен Ходжес, заместитель Секретаря Компании, который начал работу в Группе в 2007 году. Он также является Ассоциированным членом Института сертифицированных секретарей и администраторов.

Оценка результатов деятельности

Оценка результатов деятельности за 2012 год проводилась в конце 2012 года – начале 2013 года. Процесс оценки был тщательно структурирован и практически выстроен так, чтобы вызвать живое обсуждение важных проблем, с нацеленностью на содействие в определении всего потенциала для совершенствования бизнес-процессов Компании. В связи с чем, каждым Директором проводится заполнение подробных анкет о деятельности Совета Директоров, Комитетов, Исполнительных и Неисполнительных директоров. Результаты отчета об оценке деятельности Совета Директоров будут представлены и обсуждены на заседании Совета Директоров в мае 2013 года, с последующим раскрытием в Годовом отчете и финансовой отчетности в следующем году.

Как было отмечено в Годовом отчете и финансовой отчетности за прошлый год, а также в соответствии с политикой компании и положениями Объединенного кодекса по корпоративному управлению Великобритании, весь процесс оценки деятельности Совета Директоров за 2011 год проводил внешний консультант, компания Lintstock Ltd, в конце 2011 года – начале 2012 года, предыдущая оценка результатов деятельности Совета Директоров при содействии внешних консультантов была проведена в 2008 году. В процессе оценки, которая завершилась в 2011 году, проводится заполнение подробных анкет о деятельности Совета Директоров, Комитетов, Исполнительных и Неисполнительных директоров, каждого Директора (за исключением Чарльза Уотсона, который был назначен 24 августа 2011 года).

Анкета посвящена следующим вопросам:

- состав Совета Директоров, опыт и динамика;
- соответствие информации, предоставленной руководством, и времени, отведенное на обсуждение;
- деятельность Комитетов при Совете Директоров;
- осуществление Советом Директоров стратегического и оперативного контроля;
- управление рисками и внутренний контроль;
- планирование преемственности и управление человеческими ресурсами;
- информация о процессе вторичного листинга на Гонконгской фондовой бирже; и
- наиболее важные задачи для повышения эффективности работы Совета Директоров в будущем.

Затем проводились индивидуальные интервью между внешним консультантом и каждым Директором, после чего внешний консультант составляет письменный сводный отчет. Результаты оценки деятельности Совета Директоров были представлены на заседании Совета Директоров в мае 2012 года, на котором был сделан вывод о том, что Совет Директоров и его Комитеты продолжают работать эффективно, каждый Директор вносит результативный вклад и демонстрирует приверженность своей роли. Тем не менее, был выявлен ряд факторов, требующих улучшения положения, включая информирование Неисполнительных директоров относительно проблем, касающихся локальной деятельности Компании, просмотр прошлых решений Совета Директоров с целью обобщения полученного практического опыта; более активное участие Совета Директоров в рассмотрении стратегии Группы, а также удельение большего внимания на уровне Совета Директоров планированию преемственности в отношении Исполнительных директоров и ключевых руководящих должностей.

В течение года Председатель Совета Директоров провел ряд заседаний с Неисполнительными директорами в отсутствие Исполнительных директоров. Старший независимый директор также осуществлял руководство над Неисполнительными директорами на заседании по оценке деятельности Председателя Совета Директоров. Вынесенная Советом Директоров оценка эффективности деятельности Председателя Совета Директоров подтвердила, что Председатель Совета Директоров успешно выполняет все обязанности, предусмотренные его должностной инструкцией.

Переизбрание Директоров

Новые Директора, назначаемые Советом Директоров, должны выставлять свои кандидатуры для переизбрания акционерами на Ежегодном общем собрании акционеров сразу после их назначения. Майкл Линч-Белл, назначенный Советом Директоров 27 февраля 2013 года, уйдет в отставку и выдвинет собственную кандидатуру для избрания на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров. В соответствии с Объединенным кодексом по корпоративному управлению Великобритании все Директора подлежат ежегодному переизбранию акционерами. Совет Директоров принял решение принять данное требование как часть обязательств Совета Директоров перед акционерами. Соответственно, все другие Директора будут представлены на переизбрание на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров.

Конфликт интересов

В соответствии с законодательным «Актом о компаниях» 2006 года, в обязанности было введено новое условие, согласно которому Директор должен избегать ситуаций, имеющих прямую или косвенную заинтересованность, которая противоречит или могла бы противоречить интересам Компании. Это условие дополняет уже существующую обязанность Директора перед Компанией раскрывать Совету Директоров любые сделки или договоренности, подлежащие к рассмотрению Компанией. Устав Компании включает положения, дающие Директорам полномочия по санкционированию таких ситуаций и включению иных положений с тем, чтобы конфликты интересов могли разрешаться таким же образом, как они разрешались до вступления в силу действующего условия. Как отмечено при предварительном санкционировании соответствующих ситуаций, нарушений не существует.

У Совета Директоров имеется процедура принятия решения о том, можно ли санкционировать конфликт или возможный конфликт интересов. В соответствии с данной процедурой Директора должны заявить обо всех директорских должностях или прочих назначениях вне Группы, которые могут вызвать конфликт или возможный конфликт интересов. При рассмотрении каждого конфликта или возможного конфликта интересов, заявленных Директором, во-первых, соответствующее решение может быть принято только Независимыми директорами (т.е. теми, у которых отсутствует заинтересованность в рассматриваемом вопросе), и, во-вторых, при принятии решения Директора должны действовать так, чтобы, по их добросовестному убеждению, с наибольшей вероятностью способствовать успеху Компании. В дополнение Директора по своему усмотрению могут устанавливать ограничения или определять условия при выдаче разрешений.

Рассматриваемые Советом Директоров споры по конфликтам или вероятность возможных конфликтов интересов и разрешения по ним, протоколируются и регистрируются Секретарем Компании в реестре конфликтов интересов. Директора несут постоянную ответственность за информирование Секретаря Компании о новых, фактических или возможных конфликтах, которые могут возникнуть или, в случае изменения обстоятельств, могут повлиять на ранее предоставленные разрешения. Даже в случае предоставления разрешения Директор не освобождается от обязанности способствовать успеху Компании.

Кроме того, Устав Компании включает положения, относящиеся к конфиденциальной информации, присутствию на заседаниях Совета Директоров и наличию правовых актов Совета Директоров, защищающих интересы Директора в случае нарушения его обязанностей при возникновении конфликта интересов. Эти положения применяются только в тех случаях, когда ситуация, вызвавшая возможный конфликт, была ранее разрешена Директорами.

Закон Великобритании о взяточничестве 2010 года

Закон Великобритании о взяточничестве 2010 года вступил в силу 1 июля 2011 года и определяет уголовное наказание за дачу взяток другому лицу, за получение взяток, за подкуп иностранных должностных лиц и за неспособность коммерческой организации предотвратить взяточничество. В ответ на введение нового закона, Группа компаний Казахмыс реализовала Программу по борьбе со взяточничеством и коррупцией для предотвращения участия лиц или предприятий Группы в незаконных действиях. Совет Директоров принял четкую позицию в отношении взяточничества и коррупции и придает большое значение разъяснению положений Программы по борьбе со взяточничеством и коррупцией всем сотрудникам Группы в любой стране, в которой она осуществляет свою деятельность.

Программа Группы по борьбе со взяточничеством и коррупцией включает следующее заявление о противокоррупционной культуре, полностью и однозначно поддерживаемой Советом Директоров, оценку коррупционных рисков Группы, четкие и практические рекомендации и процедуры, предварительную проверку бизнес-партнеров, обучение, мониторинг и гарантии. В составе Программы по борьбе со взяточничеством и коррупцией в Группе был определен ряд новых директив Группы, в том числе: Кодекс по борьбе со взяточничеством и коррупцией, Политика по вознаграждениям за ускорение формальных процедур, Политика в отношении подарков и представительских мероприятий, Программа предварительной проверки контрагентов, Политика в отношении конфликта интересов и Политика информирования о нарушениях (Speak Up).

В течение 2012 года внешним консультантом Good Corporation была проведена независимая оценка Программы Группы по борьбе с взяточничеством и коррупцией в целях установления соответствия положениям Закона Великобритании о борьбе со взяточничеством 2010 года. Оценка показала, что, наряду с созданием надлежащих процедур, существует целый ряд областей, которые требуют дальнейшего рассмотрения, в том числе коммуникации, закупочная деятельность, обеспечение качества, а также в сфере обеспечения нормативно-правового соответствия. Вопросы, возникшие в процессе оценки, будут рассмотрены в рамках существующей программы Группы, с целью установления высоких стандартов в борьбе против взяточничества и коррупции в рамках всей Группы.

Ответственность

Внутренний контроль

Совет Директоров несет общую ответственность за систему внутреннего контроля и управления рисками Группы и проверку эффективности этой системы. Такая система предназначена для определения, оценки и управления существенными рисками, связанными с достижением целей деятельности Группы, с тем, чтобы обеспечить инвестиции акционеров и активы Группы. Данная система предназначена для удовлетворения определенных потребностей Компании и учета рисков, которым подвержена Компания, эта система в большей степени предназначена для управления рисками, чем для их устранения. В связи с ограничениями, присущими системе внутреннего контроля, такая система может обеспечить достаточную, но не абсолютную гарантию против существенных искажений или утраты информации.

Совет Директоров подтверждает, что в течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, и до даты утверждения настоящего Годового отчета и финансовой отчетности были введены процедуры для идентификации, оценки и управления существенными рисками, которым подвержена Группа, в соответствии с Руководством Turnbull (с изменениями, внесенными отчетом Flint). Компания осведомлена о том, что FRC предлагает опубликовать обновленный вариант Руководства Turnbull, в консультационных целях в 2013 году. Компания ознакомится с обновленным вариантом Руководства Turnbull, после его публикации и проанализирует свою систему и процедуры по внутреннему контролю и управлению рисками, с учётом обновленного руководства.

В установлении системы внутреннего контроля и обзора эффективности Группа придерживается подхода, основанного на рисках. Для определения основных рисков и их управления Советом Директоров был введен ряд процедур, положений и стандартов для использования во всех подразделениях Группы, также была создана система информирования о значимых событиях. Также Совет Директоров передал полномочия Комитету по аудиту по проверке стратегии Группы относительно рисков и эффективности процедур по внутренней финансовой отчетности, внутреннему контролю и гарантии соблюдения процедур в Группе, разработал систему отчетов для руководства и наметил ключевые вопросы к их рассмотрению. Процесс предназначен для обеспечения соблюдения процедур посредством сопоставления оценки.

Все политики и процедуры системы внутреннего контроля и корпоративного управления Группы содержатся в едином документе под названием «Руководящие принципы корпоративного управления Группы», это способствует лучшему пониманию pragматических принципов корпоративного управления посредством повышения осведомленности о политике и процедурах среди высшего руководства.

Основные элементы системы внутреннего контроля Группы, действовавшие в течение года:

- политика, разработанная отдельно по финансовым, казначейским, операционным и административным вопросам и процедурам Группы, содержащая предписания о необходимых действиях;
- постоянная проверка показателей по соблюдению техники безопасности, производственной и финансовой деятельности подразделений Группы;
- представление регулярных отчетов Совету Директоров и Комитету по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы по вопросам техники безопасности, охраны труда и окружающей среды;
- мониторинг со стороны Совета Директоров сложной системы отчетности, включая ежемесячные отчеты о результатах деятельности, регулярные краткосрочные прогнозы, годовые бюджеты и среднесрочные планы;
- точно определенные процедуры оценки, контроля и проверки основных инвестиционных проектов, в том числе приобретений и выбытий;
- применение системы управления рисками с использованием методики ранжирования во всех производственных операциях и сопровождающих такие риски проблемах;
- внедрение надлежащих стратегий учета значительных рисков, в том числе таких мер, как страхование и привлечение внешних специалистов;
- централизованно координируемая программа внутреннего аудита, содействующая Совету Директоров в осуществлении функции гарантирования надежного внутреннего контроля;
- предоставление регулярных отчетов Комитету по аудиту относительно соответствия и эффективности системы внутреннего контроля; и
- политика вознаграждения, соответствующая текущему состоянию бизнеса и служащая воздействием на стимулирование и мотивацию руководителей высшего звена в рамках допустимых привилегий, за исключением поощрений излишне рискованной деятельности.

Совет Директоров совместно с руководством продолжает рассматривать меры по дальнейшему развитию системы внутреннего контроля там, где это необходимо.

Все приобретаемые компании будут включаться в систему внутреннего контроля Группы в кратчайшие сроки, не позднее двенадцати месяцев после их приобретения. ENRC PLC, в которой Группа владеет 26%-ным пакетом акций, не включена в систему внутреннего контроля Группы.

Стратегия Группы в отношении управления рисками и то, как она расценивает выявленные риски, изложены в разделе «Обзор управления рисками» на страницах 16 и 17.

Внутренний аудит

Отдел внутреннего аудита уведомляет руководство о степени соответствия и эффективности систем внутреннего контроля требованиям по управлению рисками, защите ресурсов Группы и обеспечению соблюдения требований законодательства и нормативов. Он предоставляет высшему руководству, Комитету по аудиту и Совету Директоров объективные гарантии управления рисками и контроля.

Работа отдела внутреннего аудита сосредоточена на вопросах наибольшего риска для Группы, руководитель отдела внутреннего аудита и управляющий по технике безопасности Группы тесно сотрудничают в процессе проведения внутреннего аудита. Инструкции и рабочая программа департамента внутреннего аудита утверждается Комитетом по аудиту. Согласно утвержденному плану аудита, отдел внутреннего аудита провел выборочные аудиторские проверки ряда производственных подразделений Группы и соблюдения должностных функций с тем, чтобы способствовать совершенствованию внутреннего контроля Группы по предоставлению результатов соответствующим производственным руководителям.

Руководитель отдела внутреннего аудита регулярно отчитывается перед Комитетом по аудиту, а Председатель Комитета по аудиту пересматривает вознаграждение руководителя отдела внутреннего аудита. Комитет по аудиту получает отчеты от руководителя отдела внутреннего аудита о работе отдела, полученные результаты и эффективность функции внутреннего аудита ежегодно рассматриваются и обсуждаются с руководителем внутреннего аудита.

В отчет отдела внутреннего аудита включаются рекомендации по улучшению системы внутреннего контроля вместе с согласованными планами мероприятий руководства для разрешения поставленных вопросов. Отдел внутреннего аудита контролирует исполнение рекомендаций и докладывает о ходе дел высшему руководству и Комитету по аудиту.

Взаимоотношения с акционерами

Диалог с акционерами

Совет Директоров признает важность надлежащей взаимосвязи с акционерами и поддерживает активный диалог с основной финансовой аудиторией, включая институциональных акционеров, аналитиков-продавцов и потенциальных акционеров. Генеральный управляющий директор и Главный финансовый директор поддерживают тесные отношения с акционерами, а руководитель отдела корпоративных связей несет ответственность по этим вопросам на повседневной основе.

Компания утвердила политику коммуникации с акционерами, принятую по всей Группе. Исполнительные директора через Руководителя отдела корпоративных связей могут обсуждать вопросы, вызывающие озабоченность крупных акционеров, в любое время в течение года, а Председатель Совета Директоров может обсуждать управление Компанией и ее стратегию с крупными акционерами. Независимые директора и, в частности Старший независимый директор, будут присутствовать на собраниях акционеров для того, чтобы лучше знать их мнения. В течение года Филип Айкен, Старший независимый директор, принял участие в ряде встреч с институциональными акционерами с целью узнать их мнения относительно деятельности Группы и Председателя Совета Директоров после ежегодного процесса оценки эффективности работы Совета Директоров. Компания надлежащим образом реагирует на запросы со стороны индивидуальных акционеров по широкому кругу вопросов.

Ведется постоянный диалог с ключевыми институциональными акционерами и аналитиками-продавцами по обсуждению стратегии, результатов финансовой деятельности, инвестиционной деятельности во всей Группе, которые также время от времени посещают производственные подразделения Группы. В течение 2012 года Исполнительные директора и высшее руководство встретились с институциональными инвесторами в Великобритании, континентальной Европе, Канаде, Соединенных Штатах Америки, Китае, Гонконге и Сингапуре, приняв участие в нескольких конференциях в Великобритании, Европе и Северной Америке, обеспечивающих всесторонний диалог с акционерами.

Для предоставления информации на рынок Компания составляет квартальные производственные отчеты обычно в январе, апреле, июле и октябре, а промежуточные отчеты менеджмента – обычно в апреле и октябре. Они размещаются на веб-сайте Компании (www.kazakhmys.com) вместе с копиями презентаций для институциональных аналитиков за каждое полугодие, с предварительными и промежуточными результатами деятельности Группы и объявлениями, предназначенными для Лондонской фондовой биржи и Гонконгской фондовой биржи (на английском и китайском языках).

Общие собрания акционеров

Уведомление о Ежегодном общем собрании акционеров передается всем акционерам не менее чем за 20 рабочих дней до проведения такого собрания, при этом политикой Компании предусмотрен отказ от подготовки резолюций. Всех акционеров приглашают присутствовать на Ежегодном общем собрании акционеров, на котором у индивидуальных акционеров есть возможность задать вопросы Председателю Совета Директоров и через него Председателям основных Комитетов Совета Директоров. После Ежегодного общего собрания акционеры могут принять участие в неофициальной встрече с Директорами.

Все члены Совета Директоров (за исключением Даулета Ергожина, который не смог присутствовать вследствие плотного рабочего графика, связанного с выполнением обязательств при Правительстве Республики Казахстан) присутствовали на Ежегодном общем собрании акционеров 2012 года. На Ежегодном общем собрании акционеров Председатель Совета Директоров представил акционерам краткий обзор деятельности Компании за прошлый год. Голосование по всем резолюциям Ежегодного общего собрания акционеров за 2012 год проходило по принципу поименного голосования. Эта форма представляет собой наилучший метод голосования и позволяет Компании подсчитывать именно голоса, а не просто тех акционеров, которые присутствуют на собрании. Согласно положениям Кодекса, голосование по всем резолюциям проводилось отдельно, а результаты голосования, включающие все голоса «за» и «против», а также голоса воздержавшихся, вместе со всеми представленными до начала собрания доверенностями, были объявлены на Лондонской фондовой бирже и размещены на интернет-сайте Компании вскоре после завершения собрания. Как и в предшествующие годы, в Форме доверенности было четко указано, что голос воздержавшегося не является законным, и не будет учитываться при подсчете доли голосов, проголосовавших «за» или «против» резолюции.

Комитеты Совета Директоров

Основными Комитетами Совета Директоров являются Комитет по аудиту, Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, Комитет по предложению кандидатур и Комитет по вознаграждениям. Члены Комитетов Совета Директоров назначаются Советом Директоров по рекомендации Комитета по предложению кандидатур, который регулярно рассматривает состав каждого Комитета. Согласно плану, члены Комитета должны присутствовать на каждом заседании Комитета, если только особые обстоятельства не препятствуют им в этом. Секретарь Компании является Секретарем Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, Комитета по предложению кандидатур и Комитета по вознаграждениям, а заместитель Секретаря Компании является Секретарем Комитета по аудиту. Полный перечень полномочий каждого Комитета помещен на интернет-сайте Компании (www.kazakhmys.com), а по запросу может быть предоставлен Секретарем Компании в официально зарегистрированном офисе Компании. Круг полномочий каждого Комитета пересматривается ежегодно. Каждый Комитет отчитывается по своей деятельности на том заседании Совета Директоров, которое следует после заседания данного Комитета.

Членство в Комитетах Совета Директоров

В настоящее время членство в Комитетах Совета Директоров представлено следующим образом:

	Комитет по аудиту	Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды	Комитет по предложению кандидатур	Комитет по вознаграждениям
Владимир Ким	—	—	П	—
Олег Новачук	—	—	—	—
Эдуард Огай	—	—	—	—
Филип Айкен	—	П	Ч	Ч
Клинтон Дайнс	Ч	Ч	—	—
Саймон Хил	П	Ч	Ч	Ч
Майл Линч-Белл	Ч	—	—	—
Лорд Ренвик Клифф顿ский	—	—	Ч	П
Чарльз Уотсон	Ч	Ч	—	—
Даулет Ергожин	—	—	—	—

П: Председатель комитета

Ч: Член комитета

Комитет по аудиту

Совет Директоров уверен в том, что Комитет по аудиту обеспечит эффективное управление финансовой отчетностью и внутренним контролем наряду с определением и управлением рисками.

В настоящее время членами Комитета являются:

Саймон Хил, Председатель

Клинтон Дайнс

Майл Линч-Белл (с 27 февраля 2013 года)

Чарльз Уотсон

Комитет несет ответственность главным образом за проверку и мониторинг целостности финансовой отчетности Компании, эффективность и надежность систем внутреннего контроля и управления рисками Группы, эффективность деятельности внутреннего аудита и взаимоотношения с внешним аудитором.

Управление

Саймон Хил и Майл Линч-Белл имеют значимый опыт работы в сфере финансов, их биографии изложены на страницах 20 и 21. Другие члены Комитета – Клинтон Дайнс и Чарльз Уотсон, располагают широким опытом и знанием финансовой отчетности в международных компаниях, которыми они делятся на совещаниях Комитета. Для участия в заседаниях Комитета приглашаются Генеральный управляющий директор, Главный финансовый директор, Секретарь Компании, Руководитель отдела внутреннего аудита и внешний аудитор.

Для обсуждения любых вопросов, относящихся к кругу полномочий Комитета, и вытекающих из аудиторских проверок (внешний и внутренний аудит), после каждого заседания Комитетом обычно проводятся отдельные встречи с внешним аудитором и руководителем отдела внутреннего аудита без участия руководства. Также принимаются организационные меры по обеспечению прямой связью между руководителем отдела внутреннего аудита и Председателем Комитета и для передачи необходимой информации. Кроме того, Председатель Комитета периодически встречается с внешним аудитором и высшим руководством для гарантии полного понимания существенных проблем.

В течение года Комитетом было принято решение о проведении официального тендера на предоставление услуг внешнего аудита. Критерии для выбора внешнего аудитора были подготовлены руководством и утверждены Комитетом. Компания Ernst & Young LLP – действующий на тот момент внешний аудитор Группы, рассматривалася на данную позицию в процессе тендера. Тендерный процесс состоял из трех этапов, включая встречи с внешними аудиторскими фирмами, руководством в Великобритании и Казахстане, а также встречу с Председателем Комитета, представление внешними аудиторскими фирмами официальных документов с предложениями и презентациями в оценочную комиссию, учрежденную руководством. После завершения тендерного процесса, Комитет рекомендовал Совету Директоров, а Совет Директоров одобрил назначение KPMG Audit Plc, в качестве внешнего аудитора Группы. KPMG Audit Plc назначен в качестве внешнего аудитора в июне 2012 года, и в это же время действующий внешний аудитор – Ernst & Young LLP, подал в отставку. KPMG Audit Plc проверил полугодовые результаты деятельности Группы за период, закончившийся 30 июня 2012 года. На предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров Директорами будет рассматриваться решение о назначении KPMG Audit Plc в качестве внешнего аудитора и его вознаграждении.

Присутствие на заседаниях Комитета по аудиту

Запланировано провести шесть регулярных заседаний Комитета по аудиту, в которых внешние аудиторы имели право участвовать, включая два регулярных заседания, созданные для обсуждения только одного пункта повестки дня – раскрытие финансовой информации в промежуточных отчетах менеджмента. В течение 2012 года каждый член Комитета посещал заседания следующим образом:

Действующие члены комитета	Участие в запланированных встречах в течение 2012 года
Саймон Хил	6/6
Клинтон Дайнс	3/6
Чарльз Уотсон	6/6

Клинтон Дайнс пропустил три заседаниях Комитета вследствие плотного рабочего графика. Он не предоставил никаких предварительных комментариев Председателю Комитета или Секретарию Компании относительно вопросов, подлежащих обсуждению на встречах, которые он пропустил.

В дополнение к шести запланированным заседаниям Комитета по аудиту в течение года было организовано еще одно дополнительное экстренное заседание для рассмотрения вопроса проведения тендера для выбора внешнего аудитора.

Роль Комитета по аудиту

Ключевые задачи и обязанности Комитета по аудиту включают:

- мониторинг целостности финансовой отчетности Компании, включая годовые и полугодовые отчеты, предварительные объявления и промежуточные отчеты менеджмента, рассмотрение существенных вопросов по финансовой отчетности и суждений, которые они содержат;
- пересмотр систем внутреннего финансового контроля, системы внутреннего контроля и управления рисками Компании;
- мониторинг роли и эффективности функции внутреннего аудита;
- контроль над работой Комитета по обеспечению реализации проектов;
- установление и контролирование взаимоотношений Компании с внешним аудитором, включая контроль их независимости и компетентности, аудиторских заданий и оплаты, а также оценку эффективности процесса аудита;
- согласование программы проведения ежегодной внешней аудиторской проверки и рассмотрение результатов;
- рассмотрение и вынесение рекомендаций Совету Директоров для утверждения и повторного назначения внешнего аудитора; и
- ежегодную проверку деятельности самого Комитета, состава и круга его полномочий.

Деятельность в 2012 году

На своих заседаниях в 2012 году Комитетом, помимо других вопросов, рассмотрено следующее:

Финансовая отчетность:

- проверены полугодовые и годовой отчеты, промежуточные отчеты менеджмента, в том числе учетная политика, оценки и суждения, применявшиеся при подготовке отчетов, а также прозрачность и ясность представленных в них раскрытий;
- получены отчеты от руководства и внешнего аудитора по вопросам бухгалтерского учета, финансовой отчетности и налогообложения;
- рассмотрена методология раскрытия добываемых запасов и ресурсов, а также другие соответствующие раскрытия информации в Годовом отчете и финансовой отчетности; и
- рассмотрена база составления отчетности Группы на основе принципа непрерывности деятельности.

Внутренний контроль:

- оценены дизайн и эффективность системы внутреннего контроля Группы, которые описаны на странице 57, а также раскрытия в Годовом отчете и финансовой отчетности в отношении данного вопроса;
- рассмотрены и рекомендованы Совету Директоров поправки к Казначайской политике Группы;
- рассмотрены материалы Группы по раскрытию информации внешнему аудитору и заявления относительно данного раскрытия в Годовом отчете и финансовой отчетности;
- получена презентация плана обеспечения контроля над геологическими запасами и ресурсами; и
- Рассмотрено и одобрено создание подкомитетов Комитета, Комитета по обеспечению реализации проекта с целью оказания помощи Комитету в обеспечении независимой оперативной и финансовой оценки третьими сторонами основных проектов Группы по расширению месторождений Бозшаколь и Актогай, а также круга их полномочий. Членами Комитета являются Чарльз Уотсон (Председатель), Олег Новачук и Дэвид Манро.

Управление рисками:

- руководством проверена деятельность по управлению рисками в целях выявления, измерения и оценки основных рисков Группы;
- руководством проверены и рассмотрены основные риски Группы, отмеченные на карте риска, проверена эффективность системы управления рисками Группы, которая описана на страницах 16 и 17, и отчеты, подготовленные в процессе управления рисками;
- проведен мониторинг системы страхования Группы и рассмотрены соглашения Группы о страховом посредничестве; и
- получена презентационная информация по обзору управления рисками, связанными с деятельностью Отдела снабжения Группы.

Внутренний аudit:

- рассмотрен и утвержден вопрос о переориентировании отдела внутреннего аудита на вопросы, связанные с основными рисками Группы, включая ротационные и специальные внутренние аудиторские проверки;
- утверждены стратегический трехлетний и ежегодный операционный план отдела внутреннего аудита и проверены отчеты отдела внутреннего аудита по проблемам контроля;
- рассмотрен объем ресурсов, выделяемых на отдел внутреннего аудита, с целью выдачи ежегодных операционных планов в рамках общей оценки эффективности деятельности отдела внутреннего аудита; и
- рассмотрено предложение о привлечении внешних специалистов для оказания помощи отделу внутреннего аудита при выполнении внутреннего аудита процедур по охране здоровья и технике безопасности, выполнению крупных проектов по расширению и других категорий специалистов.

Внешний аudit:

- проведен официальный тендер на конкурсной основе на предоставление услуг внешнего аудитора;
- утверждены условия найма внешнего аудитора, размеры вознаграждения за его услуги и план работ, подлежащих выполнению;
- выполнена ежегодная проверка политики о независимости и объективности внешнего аудитора, приеме на работу бывших работников внешнего аудитора, а также использование внешнего аудитора для неаудиторских услуг;
- оценена независимость и объективность внешнего аудитора, в ходе оценки проверены отчеты внешнего аудитора на предмет всех связей, которые могут обоснованно оказывать влияние на его независимость, на объективность партнера и сотрудников аудиторской компании, а также проверены связанные с этим меры предосторожности и процедуры;
- рассмотрен план проведения новых внешним аудитором промежуточных и годовой аудиторских проверок;
- получены отчеты по результатам промежуточных и годовой аудиторских проверок, проведенных внешним аудитором, рассмотрены рекомендации внешнего аудитора для руководства, а также отклики руководства;
- проверены процессы обеспечения качества внешнего аудитора;
- рассмотрены письма-представления внешнему аудитору;
- оценена эффективность деятельности внешнего аудитора; и
- рекомендовано повторное назначение внешнего аудитора.

Прочие вопросы:

- рассмотрены отчеты по сведениям о внесенных изменениях в налоговое законодательство Великобритании и Казахстана, а также о значимых вопросах Группы по налогообложению;
- рассмотрены вопросы наличия Политики информирования о нарушениях (Speak-Up), о проведении независимых и конфиденциальных мероприятий, на которых сотрудники могут в конфиденциальной форме высказать мнение о возможных юридических, нормативных и иных несоответствиях по различным вопросам, в том числе финансовой отчетности;
- получены отчеты по вопросам, переданным через систему Speak-Up, о процессе расследования поднятых вопросов, о результатах расследования и принятых мерах;
- получена презентация внешнего аудитора касательно экономических, финансовых и правовых изменений в Казахстане;
- получена обновленная информация от руководства касательно последних изменений в технических, бухгалтерских и нормативно-правовых вопросах;
- проверен круг полномочий и результаты оценки деятельности Комитета; и
- рассмотрены требования к обучению членов Комитета.

Политика Комитета включает положения, согласно которым определяются некоторые неаудиторские услуги, которые могут или не могут быть предоставлены внешними аудиторами и ассоциированными с ними сторонами, а также определен процесс одобрения прочих неаудиторских услуг. В соответствии с политикой, любой новый вид услуг внешнего аудитора в отношении неаудиторских услуг, превышающий сумму в £100,000, который может быть предоставлен внешним аудитором, требует предварительного одобрения Главного финансового директора и Председателя Комитета или подкомитета, состоящего из двух членов, при этом для неаудиторских услуг, не превышающих сумму в £100,000, необходимо одобрение Главного финансового директора.

Любой проект или вид услуг внешнего аудитора, превышающий сумму £20,000 и не включенный в перечень неаудиторских услуг, которые могут быть предоставлены внешним аудитором, должен быть предварительно одобрен Комитетом или подкомитетом, состоящим из двух членов Комитета, при этом для услуг, не превышающих сумму £20,000, необходимо одобрение Главного финансового директора. В дополнение к этому, подобные неаудиторские услуги, превышающие сумму £100,000, подлежат тендеру.

Неаудиторские услуги внешних аудиторов будут использоваться только в тех случаях, когда это является экономически эффективным для Группы, а внешние аудиторы сохраняют при этом необходимый уровень независимости и объективности. Информация по всем неаудиторским услугам представляется Комитету два раза в год. Данная политика будет пересматриваться и, по мере необходимости, в нее могут вноситься изменения.

Подробная информация о суммах, выплаченных внешнему аудитору за аудиторские и неаудиторские услуги за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, а также информация о характере неаудиторских вознаграждений, изложена в примечании 10 к консолидированной финансовой отчетности на странице 123.

Основные вопросы, рассмотренные Комитетом

В течение года Комитет рассмотрел, помимо прочего, ряд важных вопросов, связанных с финансовой отчетностью Группы, в том числе:

- требования к обесценению инвестиций Группы в ENRC PLC и оценка списаний, которые были признаны;
- требования к обесценению горнодобывающих активов Группы, включая проект «Бозымчак», для которого были признаны списания;
- требование о пересмотре балансовой стоимости чистых активов Группы, т.к. она опустилась ниже рыночной стоимости;
- вопрос о том, что необходимо продолжать классифицировать МКМ, как актив, удерживаемый для продажи, в силу продолжающегося обсуждения о ликвидации;
- методику расчета возврата налога на сверхприбыль, уплаченного в бюджет в прошлые годы; и
- анализ положения в отношении обязательства Группы о выплате пособий по инвалидности в связи с вненесением изменений в законодательство Республики Казахстан.

Комитет по технике безопасности, охране труда и окружающей среды

Улучшение показателей в сфере охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды является приоритетным направлением нашей деятельности, и мы продолжим эту работу с целью достижения мировых стандартов в этой области.

В настоящее время членами Комитета являются:

Филип Айкен, Председатель

Клинтон Дайнес

Саймон Хил (с 27 февраля 2013 года)

Чарльз Уотсон

Комитет главным образом отвечает за оценку разработки и эффективности политики и стандартов Группы при определении рисков в области здоровья, безопасности и охраны окружающей среды, а также их влияния на деятельность Группы.

В течение года, все заседания Комитета, длительностью в два-три дня, проходили на территории Казахстана после посещений объектов и встреч с руководством, отвечающим за технику безопасности и охрану труда.

Присутствие на заседаниях Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды

Ниже приводится информация об участии членов Комитета в регулярных заседаниях Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды, в которых они участвовали в течение 2012 года:

Действующие члены Комитета	Дата начала членства в Комитете	Участие в регулярных заседаниях в течение 2012 года
Филип Айкен	1 ноября 2006	3/3
Клинтон Дайнес	25 августа 2010	3/3
Чарльз Уотсон	16 ноября 2011	3/3

Роль Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды

Ключевые задачи и обязанности Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды включают:

- осуществление контроля над разработкой и созданием концепции политики и нормативов с целью управления рисками в области охраны здоровья, безопасности и экологии и их воздействия на деятельность Группы;
- проверку соблюдения Группой требований соответствующего законодательства в области охраны здоровья, техники безопасности и защиты окружающей среды;
- контроль и оценку действий руководства в отношении управления рисками, связанными с охраной здоровья, безопасности и экологией;
- рассмотрение крупных происшествий и их основных причин, последствий и действий руководства по предотвращению подобных инцидентов в будущем;
- внесение предложений в Комитет по вознаграждениям для Исполнительных директоров и руководства высшего звена, касающихся соответствующих показателей здоровья, безопасности и экологии и, в установленном порядке, определение сравнительной оценки выполнения этих задач;
- анализ результатов внутренних или внешних отчетов по эффективности и оперативности систем здравоохранения, техники безопасности и охраны окружающей среды, оценка стратегии и планов действий, разработанных руководством в ответ на поднятые вопросы и, в случае необходимости, выработка рекомендаций для Совета Директоров по таким вопросам; и
- ежегодный анализ результатов деятельности Комитета, его состава и круга полномочий.

Деятельность в 2012 году

На своих заседаниях в 2012 году Комитетом, помимо других вопросов, было рассмотрено следующее:

- анализ и оценка отчетов по случаям со смертельным исходом и серьезным происшествиям, представленным группой экспертов по происшествиям со смертельным исходом и инцидентам;
- контроль и оценка ряда ключевых инициатив по технике безопасности и экологии;
- определение и оценка отчетов по внедрению и эффективности ряда процедур и политики по охране здоровья, технике безопасности и экологии;
- изучение и оценка пятилетнего плана развития охраны здоровья и техники безопасности Группы, а также плана по охране окружающей среды;
- изучение и оценка мероприятий по обучению технике безопасности в Группе, в том числе программ, разработанных совместно с компанией DuPont Sustainable Solutions;
- изучение процессов и процедур по обеспечению безопасности подрядчика и субподрядчика;
- изучение процессов и систем обеспечения безопасности на площадке Бозшаколь; и
- определение круга обязанностей и оценка результатов эффективности деятельности Комитета.

Комитет по предложению кандидатур

Для Комитета по предложению кандидатур этот год был активным, учитывая назначение нового Неисполнительного Председателя, а также назначение нового Независимого неисполнительного директора. Целью Комитета являлось обеспечение оптимального состава Совета Директоров Казахмыса для поддержки бизнеса в будущем.

В настоящее время членами Комитета являются:

Владимир Ким, Председатель
Филип Айкен
Саймон Хил
Лорд Ренвик Клифтонский

Комитет несет ответственность главным образом за управление процессом назначений в Совет Директоров и рассмотрение сочетания навыков, знаний, опыта и разнообразия, включая пол, необходимых для Совета Директоров, в целях обеспечения последовательного развития его членов.

Комитет, следящий за соблюдением прозрачности процедуры назначения новых Директоров в Совет Директоров, обычно проводит консультации с внешними консультантами и советниками по предлагаемым назначениям в Совет Директоров. Комитет рассматривает запланированное постепенное обновление состава Совета Директоров и его Комитетов, определяет критерии с описанием определенного опыта работы и навыков, необходимых для назначения на должность, рассматривает кандидатов, предлагаемых внешними консультантами, дает рекомендации Совету Директоров по назначению всех Директоров с учетом состава и структуры Совета Директоров, после знакомства с узким кругом тщательно отобранных претендентов. Комитет также контролирует и вводит планирование преемственности для Неисполнительных Директоров и некоторых руководителей, рассматривает и, если это целесообразно, рекомендует Совету Директоров для санкционирования конфликтов интересов Директоров.

Управление

Комитет по предложению кандидатур возглавляет Председатель Совета Директоров Компании. Хотя он и не рассматривается как Независимый директор, большинство членов Комитета являются Независимыми неисполнительными директорами в соответствии с положением B.2.1 Объединенного кодекса по корпоративному управлению Великобритании. Согласно требованиям, в случае рассмотрения вопросов в отношении Председателя Совета Директоров Компании, последний не должен присутствовать на таких заседаниях, и в этом случае, лорд Ренвик Клифтонский будет являться Председателем заседания.

Присутствие на заседаниях Комитета по предложению кандидатур

В течение 2012 года было проведено два регулярных заседания Комитета по предложению кандидатур, в таблице приведены сведения о посещении каждым из членов:

Действующие члены Комитета	Дата начала членства в Комитете	Участие в регулярных заседаниях в течение 2012 года
Владимир Ким	1 октября 2005	1/2
Филип Айкен	1 ноября 2006	2/2
Саймон Хил	1 января 2007	2/2
Лорд Ренвик Клифтонский	1 декабря 2005	2/2

Одно заседание Комитета по предложению кандидатур в течение года состоялось в связи с рассмотрением вопроса о создании подкомитета с целью выбора и рекомендации Совету Директоров нового Неисполнительного Председателя. Комитет одобрил создание подкомитета, в состав которого вошли все Независимые неисполнительные директора. Любой Независимый неисполнительный директор, который хотел быть рассмотренным на роль Неисполнительного Председателя должен выйти из состава подкомитета в тот период времени. В течение года подкомитет провел три заседания.

Роль Комитета по предложению кандидатур

Ключевые обязанности Комитета по предложению кандидатур включают:

- регулярное рассмотрение структуры, размера и состава (включая навыки, знание, опыт и разнообразие, а также пол кандидата), необходимые для Совета Директоров в сравнении с занимаемой должностью и вынесение рекомендаций Совету Директоров в отношении каких-либо изменений;
- всестороннее рассмотрение планирования преемственности для Директоров и отдельных руководителей высшего звена, с учетом проблем и возможностей, стоящих перед Компанией, а также навыков и квалификации, необходимых для Совета Директоров в будущем;
- ответственность за определение и предложение кандидатов на утверждение Советом Директоров с целью заполнения вакансий по мере их возникновения;
- обязательство по составлению сбалансированного анализа квалификаций, знаний, опыта и разнообразия, включая пол кандидата, перед любым назначением на должность в Совет Директоров и, с учетом этой оценки, описание роли и требований, необходимых для определенной вакансии;
- постоянный контроль над существующими и любыми возникающими конфликтами интересов Директоров и информирование Совета Директоров, а также разработка рекомендаций по разрешению конфликта;
- контроль потребности Компании в руководителях, как исполнительных, так и неисполнительных, с целью эффективного конкурирования Компании на рынке;
- рассмотрение на ежегодной основе результатов процесса аттестации Совета Директоров, его состав и период, в течение которого Неисполнительные директора должны выполнять свои обязанности;
- анализ собственной деятельности Комитета, его состава и полномочий на ежегодной основе;
- рекомендация Совету Директоров подходящих кандидатов на роль Старшего независимого директора и членов комитетов по аудиту, технике безопасности, охране труда и окружающей среды, а также Комитета по вознаграждениям;
- рекомендация по повторному назначению Неисполнительного директора по результатам их оговоренного срока полномочий, принимая во внимание их деятельность и способность продолжать работу в Совете Директоров, с учетом необходимых знаний, навыков и опыта; и
- рекомендация акционеров относительно повторного избрания Директора, в соответствии с положениями Кодекса о корпоративном управлении Великобритании, принимая во внимание результаты их деятельности и способность продолжать работу с учетом необходимых знаний, навыков и опыта, а также для прогрессивного обновления Совета Директоров.

Деятельность в 2012 году

На своих заседаниях в 2012 году Комитетом, помимо прочих вопросов, было рассмотрено следующее:

- создание подкомитета Комитета с целью рекомендации и избрания в Совет Директоров нового Неисполнительного Председателя;
- состав Директоров и его комитетов в целях надлежащего сочетания навыков, опыта и знаний, согласно положениям Устава компании о пенсии.
- согласно условиям об отставке Устава, рекомендовано Совету Директоров переизбрание Чарльза Уотсона на Ежегодном общем собрании акционеров 2012 года, с учетом его деятельности и способности продолжать вносить свой вклад в работу Совета Директоров и его комитетов;
- в соответствии с положением В.7.1. Объединенного кодекса по корпоративному управлению Великобритании, Совету Директоров было рекомендовано переизбрать остальных Директоров на Ежегодном общем собрании акционеров 2012 года, с учетом деятельности и способности каждого Директора продолжать вносить свой вклад в работу Совета Директоров и его комитетов;
- период, в течение которого Неисполнительные директора должны выполнять свои обязанности; и
- круг полномочий и результаты оценки деятельности Комитета.

Процесс назначения на должность

Новый Председатель Совета Директоров

После заявления Владимира Кима на Ежегодном общем собрании акционеров в мае 2012 года о его намерении уйти с поста Председателя и передать свои полномочия новому Неисполнительному Председателю, следуя положениям Объединенного кодекса по корпоративному управлению Великобритании, Комитет по предложению кандидатур начал процесс назначения нового Неисполнительного Председателя. Процесс определения нового Неисполнительного Председателя начался в мае 2012 года, его возглавил Филип Айкен в качестве Старшего Независимого директора. Был создан подкомитет Комитета по предложению кандидатур, состоящий из всех Независимых неисполнительных директоров, с целью выбора и рекомендации Совету Директоров нового Председателя. Любой Независимый неисполнительный директор, который изъявил желание быть рассмотренным на роль Неисполнительного Председателя, должен был выйти из состава подкомитета на этот период. С учетом передового опыта, Владимир Ким не был вовлечен в процесс выбора своего преемника.

Три консультационных агентства по подбору кандидатур на руководящие должности были приглашены к участию в тендере и, рассмотрев поступившие предложения, подкомитет согласился назначить Спенсера Стюарта в качестве исполнительного консультанта по подбору кандидатур на руководящие должности, с целью оказания помощи подкомитету в этом процессе. Процесс поиска носил официальный и прозрачный характер и состоял из описания детального профиля кандидата, а также должностных полномочий, включая сроки, опыт и способности управления Советом Директоров, способность представлять Компанию при взаимодействии с инвесторами и другими заинтересованными сторонами, общую ответственность по корпоративному управлению и способность обеспечить надлежащие решения вопросов, связанных с безопасностью, стратегией, производительностью и финансами. Спенсер Стюарт встретился со всеми Директорами для ознакомления с их мнением по поводу качества нового Неисполнительного Председателя, после чего любой Независимый неисполнительный директор имел возможность сообщить Спенсеру Стюарту о своем намерении быть избранным на роль Председателя.

Четыре кандидата прошли предварительный отбор на роль Председателя из большого числа кандидатов, рассмотренных Филипом Айкеном. После встречи со всеми четырьмя кандидатами, подкомитет согласился с тем, что Саймон Хил наиболее подходит на эту роль, так как обладает всеми навыками, опытом, знаниями и независимостью, необходимыми для исполнения этой роли. Подкомитет единогласно рекомендовал его кандидатуру для назначения на роль Неисполнительного Председателя Совета Директоров, что и было утверждено Советом Директоров.

Новый Независимый неисполнительный директор

После назначения Саймона Хила на роль Неисполнительного Председателя, Комитет по предложению кандидатур согласился с необходимостью рассмотрения вопроса о назначении нового Независимого неисполнительного директора, который мог бы заменить Саймона Хила в качестве председателя Комитета по аудиту. После представления Майкла Линч-Белла одним из членов Совета Директоров, Комитет по предложению кандидатур пришли к единогласному мнению о прекращении дальнейшего поиска подходящего кандидата на роль Независимого директора, так как Майкл Линч-Белл имеет навыки, опыт, знания и независимость, требуемые для этой роли. В частности, Комитет по предложению кандидатур отметил, что его недавний опыт в области финансов и разработки месторождений, является бесценным для Комитета по аудиту и Совету Директоров в целом.

Комитет по предложению кандидатур единогласно рекомендовал Совету Директоров назначить Майкла Линча-Белла в качестве Независимого неисполнительного директора, и его кандидатура была единогласно утверждена Советом Директоров. Он займет должность Председателя Комитета по аудиту после того, как Саймон Хил заменит Владимира Кима в качестве Председателя по завершении Ежегодного общего собрания акционеров, которое состоится 17 мая 2013 года. Хотя, в процессе поиска услуги кадрового агентства по подбору кандидатур на руководящие должности и открытая реклама не использовались, назначение было выполнено в соответствии с требованиями, определенными Комитетом по предложению кандидатур.

Комитет по предложению кандидатур намерен обеспечить соответствие процесса отбора кандидатур на должности Неисполнительных директоров мировым стандартам.

Отчет о вознаграждении Директоров

Настоящий отчет был подготовлен, в соответствии с требованиями «Акта о компаниях» 2006 года, а также в соответствии с требованиями пунктов 5 и 8 Положения о крупных и средних компаниях и группах 2008 года (Бухгалтерская и Финансовая отчетность). В нем также содержится описание соблюдения Группой положений Объединенного кодекса корпоративного управления Великобритании относительно вопроса вознаграждений. Комитет учитывает рекомендации, выпущенные Ассоциацией британских страховщиков (ABI), RREV и других органов защиты акционеров, при формировании структуры вознаграждения. Он также стремится к установлению и ведению продуктивного диалога с инвесторами в отношении изменений в подходах к вознаграждению корпоративного управления в общем, и любых изменений механизмов вознаграждения Исполнительных директоров Компании, в частности. Кроме того, в связи с новым законодательством правительства Великобритании в отношении представления отчета о вознаграждении директоров и изменении избирательных прав акционеров, ряд пересмотренных требований к отчетности включены в отчет о вознаграждении за этот год, до того, как законодательство вступит в силу.

Политика по вознаграждениям

Успех Группы зависит от результатов деятельности и самоотдачи ее сотрудников. Принципиальный подход Казахмыса к вознаграждению Исполнительных директоров, поощрениям и льготам поддерживает и обуславливает его стратегические планы и производственные задачи и укрепляет его ценности в контексте соответствующего управления рисками.

Комитет стремится к тому, чтобы политика и процедуры Компании по вознаграждениям:

- способствовали подбору и мотивации высокопрофессиональных руководителей высокого ранга, имеющих соответствующую квалификацию, позволяющую им реализовать свой потенциал в решении поставленных целей и задач Группы;
- демонстрировали прочную связь между побудительными стимулами и стратегией Группы и производственными задачами;
- устанавливала систему вознаграждения, зависящую от результатов деятельности, которая соответствует масштабам и исключительным условиям Группы, и которая позволяет Исполнительным директорам и некоторым руководителям высшего ранга разделить долговременный успех Группы без предоставления им чрезмерных привилегий или текущих поощрений, а также избегая поощрения излишне рискованной деятельности; и
- соответствовали интересам акционеров.

Стратегия вознаграждения Исполнительных Директоров, в общих чертах, заключается в обеспечении сбалансированного пакета, соответствующего средне-рыночному уровню вознаграждения в сопоставимых горнодобывающих компаниях и других компаний такого же размера, что и Казахмыс, с высокой долей от общего вознаграждения, зависящей от результатов их работы.

Заработка платы и производительность

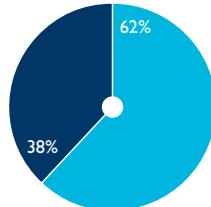
При определении уровня вознаграждения, Комитет продолжает уделять значительное внимание обеспечению крепкой и видимой связи между фактически полученным вознаграждением и достижением Казахмысом своих стратегических и производственных задач. Комитет расширяет список целевых показателей для Исполнительных директоров и некоторых руководителей высшего звена. Для достижения этих целей и обеспечения высокой производительности, необходимы выдающийся опыт управления деятельностью компании и выполнения стратегических планов. Таким образом, целевые показатели деятельности для выплаты ежегодных премий основываются на четырех показателях, имеющих одинаковую значимость, связанных с КПД Группы и стратегическими приоритетами. Поскольку безопасность является ключевым приоритетом Группы, поощрения также зависят от показателей безопасности, причем выплаты будут сокращаться в случае отсутствия улучшений в области безопасности деятельности Группы. ДППВ ориентирован на достижение высокой доходности для акционеров, в виде предоставления вознаграждения за 41 месяц для опережающей доходности акций, путем сравнения дохода акционеров Компании с доходом сравниваемой группы горнодобывающих компаний.

Баланс между фиксированными и переменными элементами вознаграждения в процессе работы может измениться. Исходя из ожидаемых целевых и средних значений различных элементов вознаграждения каждого Исполнительного Директора, сочетание между постоянными и переменными элементами вознаграждения для Олега Новачука и Эдуарда Огая, более 60% заработкаенного вознаграждения, связано с производительностью. Максимально возможное вознаграждение, связанное с производительностью, увеличивается приблизительно от 75% до 80% от заработанного вознаграждения. Хотя Владимир Ким не получает вознаграждение по ДППВ, 40% его заработкаенного вознаграждения связано с производительностью, может быть максимально увеличено до 55% в максимуме. Это показано на графиках ниже.

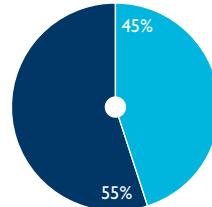
Составные части оплаты:

Владимир Ким – Председатель Совета Директоров

Результат при выполнении плановых показателей



Результат при расширении производства

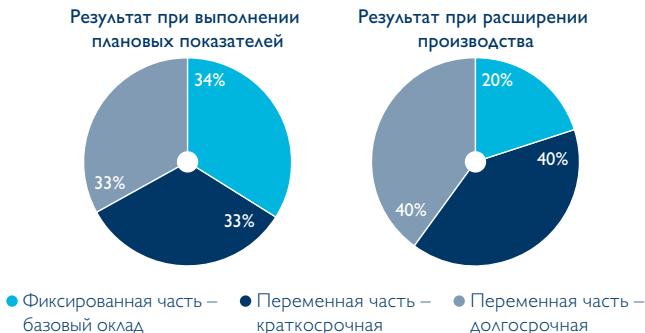


- Фиксированная часть – базовый оклад
- Переменная часть – краткосрочная

Источник: В соответствии с политикой 2013 года; не принимая во внимание любой рост цен на акции.

Составные части оплаты:

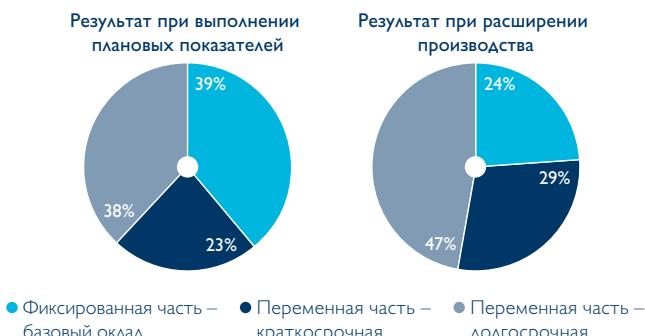
Олег Новачук – Генеральный управляющий директор



Источник: В соответствии с политикой 2013 года; не принимая во внимание любой рост цен на акции.

Составные части оплаты:

Эдуард Огай – Исполнительный директор



Источник: В соответствии с политикой 2013 года; не принимая во внимание любой рост цен на акции.

Совокупность элементов вознаграждений

Исполнительных директоров

Комитет определяет элементы вознаграждений для Исполнительных директоров. Вознаграждение предназначено для привлечения и сохранения высококлассных руководителей, стимулирования лояльности и их мотивации для достижения высоких долгосрочных результатов деятельности Компании в соответствии с интересами акционеров, при этом избегая поощрения излишне рискованной деятельности и краткосрочных действий. Основными компонентами системы вознаграждения Исполнительных директоров являются:

- базовая заработка плата;
- вознаграждение в неденежной форме;
- возможная годовая премия; и
- вознаграждения по Программе поощрительных вознаграждений.

Базовая заработная плата и вознаграждения

Базовая заработная плата пересматривается ежегодно и, как правило, вступает в силу с 1 января.

Базовая заработная плата обычно устанавливается на уровне, соответствующем среднему рыночному уровню вознаграждений в сопоставимых компаниях аналогичной величины, принимая во внимание другие горнодобывающие компании, и с учетом опыта работы, индивидуальных результатов деятельности, а также результатов деятельности группы и внешнего рынка. При установлении базовых окладов Комитет учитывает общие экономические условия и повышение заработной платы по всей Группе, в частности, в Великобритании. Базовая заработная плата, выплачиваемая Исполнительным директорам, корректируется с учетом отсутствия какого-либо пенсионного обеспечения.

Базовая зарплата Владимира Кима и Олега Новачука последний раз была увеличена на 3.5%, начиная с 1 июля 2011 года. Базовая зарплата Исполнительных Директоров в 2012 году не была увеличена.

Комитет по вознаграждениям рассмотрел повышение заработной платы для Исполнительных директоров и некоторых членов высшего руководства на 2013 год. При определении зарплат Комитет по вознаграждениям принимал во внимание опыт, результаты работы, а также внутреннее и внешнее позиционирование относительно суммарного дохода физических лиц, а также среднее увеличение базовых окладов персонала Группы, предусмотренное бюджетом на 2013 год, что должно быть в пределах локального уровня инфляции, а для персонала в Великобритании приблизительно равно 3%.

Принимая во внимание эти рассуждения, а также ограничения на зарплату со стороны акционеров, Комитет по вознаграждениям (по согласованию с Олегом Новачуком (Генеральным управляющим директором)) принял решение о том, что базовые оклады Олега Новачука и Эдуарда Огая не будут увеличены в 2013 году. Учитывая, что Владимир Ким должен оставить свой пост Председателя на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров, его базовый оклад до этого времени останется неизменным, затем он будет получать зарплату в качестве Исполнительного Председателя ТОО Корпорации Казахмыс плюс базовый оклад Неисполнительного директора, в размере £84,000.

Базовые оклады Исполнительных директоров, выплачиваемые за 2011 год и 2012 год и подлежащие выплате в 2013 году, приведены в таблице ниже:

Базовые оклады Исполнительных директоров

	2011 £000	% увели- чения	2012 £000	% увели- чения	2013 £000	% увели- чения
Владимир Ким	1,044	4.3	1,062	1.7	1,062	ноль
Олег Новачук	842	4.3	856	1.7	856	ноль
Эдуард Огай ¹	314	–	532	ноль	532	ноль

¹ Назначен в 13 мае 2011 года.

В пакет вознаграждения входит медицинское страхование и, при необходимости, автомобиль и водитель, а также компенсация за переезды, что соответствует пакету вознаграждения, предусмотренному для руководителей на аналогичных должностях в сопоставимых компаниях.

Схема выплаты годовых премий

Ежегодно Комитет пересматривает схему выплаты годовых премий, в целях стимулирования индивидуальных показателей работы и прибыльности. Максимально возможный размер премии для Олега Новачука составляет 200% от базового оклада и 120% от базового оклада для других Исполнительных директоров. Доля премии, выплачиваемая за выполнение плановых показателей, составляет 50% от выплаты максимальной премии.

Выплата вознаграждения определяется на основании четырех отдельных элементов, причем каждый элемент представляет собой долю максимально возможной суммы премии:

- результаты операционной деятельности;
- результаты финансовой деятельности;
- показатель стратегического развития (включая осуществление новых проектов); и
- показатель доходности акций.

Сумма вознаграждения зависит от показателей безопасности, причем эта сумма может быть уменьшена из-за несоответствующих показателей техники безопасности Группы.

При определении фактических премиальных выплат Комитет принимает во внимание такие факторы, как результаты по основным финансовым показателям деятельности Группы, производственные показатели в сравнении с плановыми, повышение техники безопасности и охраны труда, деятельность по развитию производства и результаты деятельности в сравнении с аналогичными отраслевыми компаниями. Выплаты осуществляются при условии достижения сверхплановых показателей деятельности. Конкретные цели не раскрываются, поскольку они могут дать явное указание на производственные цели Группы, которые представляют собой коммерческую тайну.

Для учета серьезных проблем, которые могут возникнуть вслед за годами, когда были предоставлены поощрения, необходимо внедрить «механизм возврата» годовых премий. Согласно этому механизму, Комитет имеет право в исключительных обстоятельствах определить, что в случае, если Исполнительный директор продолжал нести ответственность между возникновением серьезного неблагоприятного события и его проявлением как проблемы, то серьезное неблагоприятное событие должно учитываться при определении ежегодных вознаграждений в том году, в котором была выявлена проблема и, где уместно, принять решение о непредоставлении акций по программе премирования в виде акций с отложенными дивидендами, о частичном предоставлении акций по этой программе либо об отложенном предоставлении акций. Такие условия могут включать существенный пересмотр финансовой отчетности Группы, выявление множества проблем в финансовой или производственной отчетности либо если в результате финансовых или производственных убытков произошло серьезное нарушение нормативных рекомендаций, либо может произойти такое нарушение.

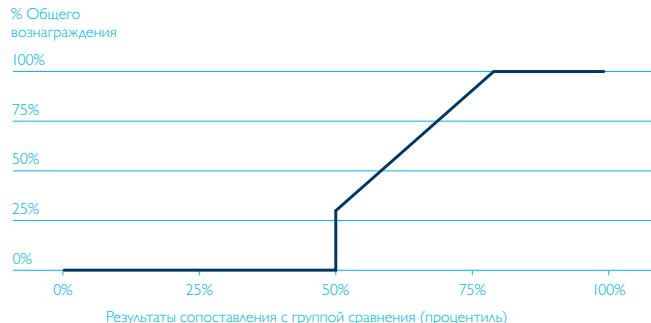
Долгосрочная программа поощрительных вознаграждений (ДППВ)

ДППВ представляет собой дискреционную долгосрочную программу, которая в настоящее время предусматривает предоставление бесплатных акций Исполнительным директорам и некоторым руководителям высшего звена. Комитет пересматривает долю вознаграждений, присуждаемых ежегодно, в целях соответствия рынку. Хотя максимальный размер ежегодного вознаграждения и составляет 250% от зарплаты в соответствии с политикой Комитета, вознаграждение в эквиваленте 200% от зарплаты присуждается только Олегу Новачуку и Эдуарду Огаю. Однако при распределении вознаграждений такого уровня Комитет будет рассматривать такие факторы, как деятельность Компании.

Количество предоставляемых акций зависит от Общего дохода акционеров (ОДА) Казахмыса и сопоставляется в сравнении с группой британских и международных горнодобывающих компаний. Если ОДА Казахмыс оценивается как средний или выше, то вознаграждение будет распределяться следующим образом:

Рейтинг ОДА Казахмыса	% предоставления
Верхний квартиль рейтинга	100%
Между средним и верхним квартилем	Прямое представление между 30% и 100%, основано на показателе рейтинга компании плюс интерполяция между рейтингами
Медиана	30%
Ниже медианы	0%

Условие деятельности Общей доходности акций (ОДА)



До 2011 года определение показателя ОДА осуществлялось на основе трехлетнего отчетного периода. В 2011 году Комитет внес незначительные изменения в механизм целевых показателей ОДА таким образом, чтобы разделить вознаграждения на две части, каждая из которых с трехлетним периодом ограничений на обращение акций. Это не окажет никакого влияния на сумму ожидаемого вознаграждения, но поможет смягчить воздействие циклического характера медной промышленности на курс акций Казахмыса.

Для вознаграждений, предоставленных в 2012 году, отчетным периодом для выдачи частичных премий являются:

- 1-я часть вознаграждения: с 1 января 2012 года по 31 декабря 2014 года; и
- 2-я часть вознаграждения: с 1 июня 2012 года по 31 мая 2015 года.

Так как отчетный период первой части премии начинается до даты ее выдачи, а второй начинается после даты выдачи, отчетный период для выдачи всей премии составляет 41 месяц.

Учитывая то, что усредненный период для расчета показателя деятельности ОДА – три месяца до начала и до конца отчетного периода каждой части премии, ОДА Казахмыс за шестимесячный период в начале и в конце отчетного периода для общего вознаграждения повлияет на действительные результаты. Этот поэтапный подход разработан с целью увеличения количества месяцев, в течение которых курс акции оказывает влияние на показатели, и для снижения влияния нестабильности курса акций Казахмыса на предоставление вознаграждений, в то же время не меняя средний уровень вестирирования за среднесрочный период (и, следовательно, не увеличивая ожидаемую величину вознаграждений).

Периоды деятельности ОДА

Вознаграждение делится на две части, каждая с трехлетним периодом ограничений на обращение акций.

1-ая часть вознаграждения: 3-х летний период ограничений на обращение акций

2-ая часть вознаграждения: 3-х летний период ограничений на обращение акций

←———— 41 месяц —————→

Комитет считает, что ОДА по-прежнему остается достоверным показателем деятельности Компании, т.к. он подтверждает последовательность политики вознаграждений и обеспечивает четкое соответствие интересам акционеров. Кроме того, показатель ОДА в какой-то степени управляет рисками, т.к. отражается в виде цены на акции, основные финансовые показатели, рыночную оценку качества и устойчивость доходов.

Комитет пользуется услугами независимых экспертов для оценки выполнения Компанией условий ОДА в конце соответствующего периода и подтверждения того, что компании, входящие в состав группы сравнения, и показатели деятельности Компании отвечают требованиям ДППВ.

Состав группы сравнения ОДА рассматривается Комитетом ежегодно. В состав группы сравнения, используемой для распределения вознаграждений, выделенных в 2012 году, входят:

Anglo American plc	Antofagasta plc
BHP Billiton plc	Boliden AB
Eurasian Natural Resources Corporation PLC	First Quantum Minerals Ltd
Freeport-McMoran Copper & Gold Inc	Fresnillo plc
Glencore International plc	Hochschild Mining plc
Inmet Mining Corporation	Lundin Mining Corporation
Rio Tinto plc	Southern Copper Corporation
Teck Resources Ltd 'B'	Vedanta Resources plc
Xstrata plc	

За исключением ожидаемой замены Glencore International PLC и Xstrata PLC на Glencore Xstrata PLC, предполагается, что группа сравнения в 2013 году соответствует группе сравнения 2012 года.

В случае если одна или более компаний, проходит через процесс смены владельца, слияния, ликвидации, изменения капитала или любого другого события, которое может существенно повлиять на подсчет рейтинга, Комитет определяет, как это может повлиять на подсчет рейтинга.

Вознаграждения в случае перехода контроля, как правило, представляются пропорционально исхода из периода времени с момента объявления о вознаграждении, и только если показатели деятельности были удовлетворительными на тот момент времени, однако, в зависимости от конкретных обстоятельств, Комитет также может принять решение не распределять вознаграждение пропорционально.

Опционная программа руководителей

Опционная программа руководителей (ОПР) представляет собой дискреционную опционную программу в отношении акций Компании, одобренную Королевской налоговой и таможенной службой Великобритании, которой в настоящее время предусматривается предоставление опционов по рыночной стоимости на сумму до £30,000 Исполнительным директорам и определенным членам высшего руководства, находящимся в Великобритании.

Опционы, предоставляемые Исполнительным директорам и членам высшего руководства по ОПР, в будущем будут учитываться по индивидуальным лимитам по ДППВ и, как правило, будут подлежать аналогичным условиям учета показателей деятельности и периодам вознаграждений, предоставленных по ДППВ.

В настоящее время опционы по программе ОПР Исполнительным директорам не предоставлялись.

Программа опционов на акции для всех сотрудников

Исполнительные директора имеют право участвовать в программе Компании «Накапливайте на долевое участие», которая доступна для всех сотрудников, находящихся в Великобритании и за ее пределами, на тех же условиях, что и другие работники, имеющие на то право.

Ни один из Исполнительных директоров в настоящее время не принимает участие в программе «Накапливайте на долевое участие».

Пенсионное обеспечение

Компания не предоставляет пенсионное обеспечение для Исполнительных директоров. Отсутствие пенсионного обеспечения учитывается при назначении базовой заработной платы и других элементов вознаграждения.

Управление рисками при планировании вознаграждений

Комитет серьезно подходит к вопросу сбалансированности рисков и вознаграждений, что является ключевым направлением для инвесторов Казахмыса, заинтересованных сторон и регулирующих органов. В 2012 году Комитет приступил к детальному анализу рисков, связанных с существующими схемами вознаграждения для Исполнительных директоров и некоторых руководителей высшего звена. Анализ показал, что хотя условия вознаграждения в целом соответствуют политикам Казахмыса и системам рисков, необходимо рассмотреть ряд областей более детально, включая контроль над выполнением ДППВ, а также необходимость введения механизма отсрочки выплаты годовых премий в случае назначения следующего Исполнительного директора. В целом, Комитет удовлетворен соответствием политики вознаграждения и долгосрочными потребностями бизнеса. Стимулирующая роль, структура и цели не должны поощрять краткосрочных действий или чрезмерных рисков.

Комитет опирается на соответствующий опыт и знания своих членов, в целях извлечения пользы из положения, занимаемого ими в других комитетах Совета Директоров. Включая тот факт, что Филип Айкен является Председателем Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы, а Саймон Хил является Председателем Комитета по аудиту. Президент компании также обеспечивает связь с Исполнительным комитетом. Такой опыт и знания позволяет Комитету контролировать факторы риска, имеющие отношение к механизмам вознаграждения, а также при установлении целей в частности.

Разделение акционерного капитала

Программа поощрительных вознаграждений Компании предусматривает операции с акциями, приобретенными по рыночной цене, которыми владеет Доверительный фонд льгот работников. Таким образом, разделения существующих акционеров по предоставлению вознаграждений не существует. В случае если Компания примет решение об использовании казначейских акций, такие акции будут учитываться при определении лимита по числу новых акций, которые могут быть выпущены по правилам соответствующей программы поощрения в виде акций в соответствии с институциональным руководством акционеров.

Доверительный фонд льгот работников

Доверительный фонд льгот работников Казахмыса был создан для приобретения простых акций Компании путем подписки или покупки из средств, предоставляемых Группой для осуществления прав на акции и появления возможности использования вознаграждений по Программам поощрительных вознаграждений Группы в виде акций. Доверители Доверительного фонда льгот работников Казахмыса сообщили Компании о своем намерении воздержаться от голосования в отношении акций Казахмыса, находящихся в доверительном управлении.

По состоянию на 31 декабря 2012 года Доверительный фонд льгот работников Казахмыса удерживает 763,794 акций, с целью хеджирования – 1,683,780 неоплаченных акций. Это означает, что фонд владеет 45% неоплаченных акций.

Новые Директора

В случае принятия на работу новых Исполнительных директоров, Компании потребуется гибкость при формировании элементов вознаграждения с целью привлечения лучших кандидатов. Как правило, элементы такого вознаграждения соответствуют политике, описанной в настоящем разделе. Однако если Компании, в исключительных случаях, необходимо включить элементы, не отмеченные в положениях политики по вознаграждениям, то она должна заранее проконсультироваться с институциональными акционерами.

Заработка плата руководителей высшего звена

Вознаграждение руководителей высшего звена, которые ниже уровня группы Совета Директоров, приблизительно соответствует уровню вознаграждения Исполнительных директоров. В целях поощрения доли участия большинства членов руководящего звена ниже уровня Совета Директоров, имается право на получение максимально возможного вознаграждения в размере 150% от заработной платы, при условии выполнения плановых показателей их вознаграждение составит 75% от заработной платы, одна треть которого будет выплачена с отсрочкой и инвестирована в акции компании. При условии продолжения работы в Компании акции будут выпущены спустя два года. Руководители высшего ранга также имеют право на получение вознаграждения по ДППВ.

Рассмотрение заработной платы других сотрудников

Условия оплаты и приема на работу других сотрудников Группы учитываются при определении политики вознаграждения для Исполнительных директоров. В частности, увеличение базовой заработной платы за последние годы было таким же, что и увеличение базовых окладов сотрудников, работающих в Великобритании, а также показатели работы для вознаграждения по ДППВ были такие же, что и для менеджеров высшего звена.

Соглашения о найме

Политикой Компании предусмотрено наем Исполнительных директоров по договору, который может быть расторгнут Компанией при условии предоставления Исполнительному директору уведомления об увольнении не позднее, чем за один год, а Исполнительные директора должны подавать уведомление о своем уходе из Компании не менее чем за шесть месяцев до предполагаемого ухода.

Договоры с Владимиром Кимом и Олегом Новачуком могут быть расторгнуты Компанией или по их инициативе при условии уведомления об увольнении за три месяца. Эти условия найма были определены 26 сентября 2005 года. Компания оставляет за собой право расторгнуть эти договоры немедленно, в соответствии с условиями соглашения о найме с выплатой суммы согласно договору с правом трехмесячного уведомления. Компания оставляет за собой право на поэтапную выплату компенсации в виде ежемесячных платежей для того, чтобы иметь возможность привлекать уволившегося в период поиска им новой работы для исполнения юридических обязательств со стороны Исполнительного директора.

Поскольку Эдуард Огай выполняет свои обязанности в Казахстане, с ним заключен казахстанский договор о найме, подписанный 23 января 2012 года с ТОО «Корпорация Казахмыс», и предоставляющий ему право получения уведомления об увольнении от этой компании за шесть месяцев до даты увольнения, а также предоставляющий ему право подать уведомление об уходе из компании за три месяца до даты ухода. ТОО «Корпорация Казахмыс» оставляет за собой право расторгнуть с ним договор немедленно, в соответствии с условиями их соглашения о найме с выплатой суммы, равной сумме его заработной платы за шесть месяцев. Эдуарду Огаю также вручено письмо от 22 марта 2012 года в отношении его назначения Исполнительным директором Компании, имеющее срок действия, аналогичный сроку действия договора о найме с ТОО «Корпорация Казахмыс», но которое также может быть само по себе прекращено без компенсации.

Неисполнительные директора

С Неисполнительными директорами не заключаются соглашения о найме, но каждый из них имеет письмо о назначении его Директором Компании. В каждом письме о назначении предусматривается срок для уведомления о предстоящем увольнении, равный одному месяцу. Независимые директора обычно назначаются на два трехлетних срока подряд, при этом необходимость любого третьего трехлетнего срока подлежит строгому анализу, учитывающему необходимость постепенного обновления состава Совета Директоров. В письме о назначении Саймона Хила от 27 февраля 2013 предусматривается трехмесячный срок для уведомления о предстоящем увольнении, его назначение в качестве Неисполнительного Председателя состоится по завершении предстоящего Ежегодного общего собрания. В нижеприведенной таблице указана информация по каждому Неисполнительному директору, занимавшему должность в течение 2012 года, с указанием даты вступления в силу письма о назначении:

Имя	Письмо о назначении
Филип Айкен	1 ноября 2006
Клинтон Дайнс	1 октября 2009
Саймон Хил ¹	27 февраля 2013
Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG	1 декабря 2005
Чарльз Уотсон	24 августа 2011
Даулет Ергожин	19 ноября 2008

¹ До своего назначения на должность Заместителя Председателя и Председателя, дата вступления в силу письма о назначении Саймона Хила – 1 января 2007 года.

Вознаграждения Неисполнительных директоров

Вознаграждения Неисполнительных директоров определяются Советом Директоров в целом по рекомендации Исполнительных директоров.

Политика в отношении вознаграждения Неисполнительных директоров:

- должна быть направлена на привлечение, мотивацию и удержание кадрового потенциала мирового класса, способного внести свой вклад в эффективное функционирование Совета Директоров;
- должна соответствовать общепризнанным стандартам для таких должностей;
- должна учитывать индивидуальные затраты времени и обязательства, членство в комитетах Совета Директоров и другие обязанности;
- не допускает участия Неисполнительных директоров в схемах поощрения акциями или программах вознаграждений Компании, а также получения пенсионных льгот Компании за свои функции; и
- должна учитывать ограничения, предусмотренные Уставом Компании.

Совет Директоров обычно пересматривает вознаграждения Директоров один раз в два года, а изменения вступают в действие с 1 января. Последний раз вознаграждения пересматривались в 2011 году, а изменения вступили в силу с 1 января 2012 года.

Ниже приведена структура оплаты с 1 января 2013 года.

	Вознаграждение £000
Базовое вознаграждение	84
Дополнительное вознаграждение:	
Старший независимый директор	18
Председатель Комитетов по аудиту и ТБОТОСГ	18
Председатель Комитета по вознаграждениям	12
Член Комитета по технике безопасности, охране труда и окружающей среды Группы	12
Член Комитета по аудиту	9
Председатель Комитета по обеспечению реализации проектов	8
Член Комитета по вознаграждениям	6

Новый Неисполнительный Председатель

Как было объявлено 28 февраля 2013 года, Совет Директоров назначил Саймона Хила Неисполнителем Председателем, который вступит в должность после завершения предстоящего Ежегодного общего собрания акционеров. При условии одобрения акционерами его переизбрания на должность Директора, предлагается назначить Саймону Хилу вознаграждение в размере £300,000 в год за роль Неисполнительного Председателя. Начиная с даты объявления о назначении, от 28 февраля 2013 года и до даты назначения Саймона Хила на должность Неисполнительного Председателя, ему будет выплачиваться заработная плата Заместителя Председателя в размере £175,000 в год.

Политика по внешним назначениям

Комитет считает, что Компании выгодно, если Исполнительные директора Компании назначаются на пост директора в другую компанию при одобрении Советом Директоров, что дает Директорам возможность расширять свой опыт и знания. Политикой Компании является также сохранение заработной платы, которую Директора получают на совмещаемой должности. В настоящее время ни один из Директоров не занимает пост Директора в другой компании.

Отклики акционеров

Комитет активно рассматривал отклики, полученные от акционеров до и после проведения Ежегодного общего собрания акционеров 2012 года. Он также в течение года активно отслеживал директивные направления от институциональных органов акционеров и правительства Великобритании на тему вознаграждения Исполнительных Директоров. В результате чего, Комитет пересмотрел структуру и содержание Отчета о вознаграждении директоров, с целью повышения прозрачности и понимания, включая разделение отчета на две части: отчет о политике и отчет о выполнении.

На Ежегодном общем собрании акционеров 2012 года, Отчет о вознаграждении директоров получил большинство голосов – 98.7% (2011 год: 99.6%).

Роль Комитета по вознаграждениям

Главным образом, Комитет несет ответственность за рассмотрение и предоставление рекомендаций Совету Директоров по структуре вознаграждения Исполнительных директоров, а также за определение от имени Совета Директоров размера вознаграждения Исполнительных директоров и отдельных членов высшего руководства.

С полным кругом полномочий Комитета можно ознакомиться на сайте Компании. Основные обязанности Комитета приведены ниже:

- определение, пересмотр и рекомендации Совету Директоров основных положений для вознаграждения руководящих работников в целях повышения производительности труда и мотивации Исполнительных директоров и некоторых руководителей путем достойного и справедливого вознаграждения за их индивидуальный вклад в успех Компании;
- обеспечение того, чтобы политика по вознаграждениям соответствовала эффективному управлению рисками;
- установление, пересмотр и определение индивидуальных условий вознаграждения Исполнительным директорам и другим членам высшего руководства, с учетом индивидуальных результатов работы и результатов деятельности Компании, а также тенденций по всей Группе в рамках утвержденной системы;
- утверждение схемы, а также определение целей для любых программ-выплат по результатам деятельности и общим годовым выплатам согласно такой схеме для Исполнительных директоров и некоторых руководителей высшего звена;
- определение целей для любых программ выплат по результатам деятельности; и
- определение условий соглашений о найме и расторжения договоров с каждым из Исполнительных директоров и некоторых руководителей высшего звена, включая подготовку соглашений о найме и условиях расторжения договоров.

Состав Комитета по вознаграждениям

Комитет состоит из трех Неисполнительных директоров, Совет Директоров считает их всех независимыми согласно Кодексу корпоративного управления Великобритании: Лорд Ренвик, Филип Айкен и Саймон Хил. Лорд Ренвик является Председателем Комитета. Председатель Совета Директоров и Генеральный управляющий директор обычно принимают участие в заседаниях по приглашению Комитета с целью предоставления информации и рекомендаций Комитету для принятия обоснованных решений. Они, тем не менее, специально исключаются из обсуждения вопросов, касающихся их собственного вознаграждения. Представители Hewitt New Bridge Street также присутствуют на заседаниях по приглашению в качестве независимых консультантов Комитета. Секретарь Компании присутствует на заседаниях в качестве Секретаря Комитета.

Присутствие на заседаниях Комитета по вознаграждениям

В 2012 году Комитет провел два заседания, с участием всех членов Комитета:

Члены Комитета	Член Комитета, начиная	Присутствие на заседаниях в 2012 году
Лорд Ренвик	1 декабря 2005	2/2
Филип Айкен	1 ноября 2006	2/2
Саймон Хил	1 января 2007	2/2

По окончании каждого заседания Председатель Комитета представлял доклад о своей деятельности перед Советом Директоров.

Деятельность Комитета

В соответствии с кругом обязанностей Комитета в течение года на своих заседаниях Комитетом было рассмотрено, помимо других вопросов, следующее:

- рассмотрение современных тенденций в вопросах вознаграждения и последних разработок в области корпоративного управления Великобритании, включая оценку соблюдения Казахмыс предписаний, издаваемых Министерством бизнеса, инноваций и навыков Великобритании, касающихся вопросов описательной части отчетности и вознаграждения Исполнительных директоров;
- рассмотрение результатов проведения Ежегодного общего собрания акционеров и отзывов акционеров и институциональных акционеров, принимая во внимание выводы для будущей политики вознаграждения;
- оценка рисков, связанных с условиями вознаграждений для Исполнительных директоров и отдельных руководителей высшего звена;
- установление, рассмотрение и утверждение индивидуальных соглашений о вознаграждении Исполнительных директоров и отдельных руководителей высшего звена;
- осуществление контроля над вознаграждением отдельных руководителей высшего звена, непосредственно подчиняющихся Совету Директоров;
- оценка уровня достижения целей в сравнении с целями годового плана вознаграждений и ДППВ;
- рассмотрение и утверждение структуры плана, измерения производительности и целей, которые будут использоваться в годовом плане вознаграждений и ДППВ;
- рассмотрение и утверждение Отчета о вознаграждении Директоров; и
- рассмотрение деятельности Комитета и круга его полномочий.

Приоритетные направления деятельности в 2013 году

Ожидается, что в следующем году Комитет сосредоточит свое внимание на следующих областях:

- поддержка в осуществлении стратегических и производственных задач Группы;
- обеспечение соблюдения требований регулирующих органов;
- рассмотрение и оценка соответствия поставленным целям существующей схемы вознаграждения Исполнительных директоров; и
- обеспечить, чтобы условия вознаграждений продолжали привлекать, мотивировать и удерживать Исполнительных директоров и руководителей высшего звена и положительно влиять на производственные показатели Компании, с акцентом на поддержание связи между эффективностью деятельности и вознаграждением, сохраняя при этом разумный подход к затратам и рискам для бизнеса.

Вознаграждение Исполнительных директоров

	Владимир Ким ¹	Олег Новачук	Эдуард Огай ³			
	2012 £'000	2011 £'000	2012 £'000	2011 £'000	2012 £'000	2011 £'000
Базовая заработная плата	1,062	1,044	856	842	532	314
Премии	105	98	37	96	—	—
Итого – фиксированная часть вознаграждения	1,167	1,142	893	938	532	314
Годовая премия	509	626	685	715	255	272
ДППВ ²	—	—	—	—	—	—
Итого – переменная часть вознаграждения	509	626	685	715	255	272
Всего	1,676	1,768	1,578	1,653	787	586

¹ В 2012 году Владимир Ким получил совокупную заработную плату в размере £1,062,000. Сумма в £432,000 выплачена ТОО «Корпорация Казахмыс», а остальная часть выплачивается Компанией. Ежегодно производится корректировка с целью соответствия общей суммы вознаграждения за год его заработной плате, выраженной в британских фунтах стерлингов, в результате курсовых разниц.

² Вознаграждение по ДППВ, предоставленное Олегу Новачку 17 мая 2010 года (зависит от производительности в течение трехлетнего периода, по состоянию на 26 ноября 2009 года) и Эдуарду Огаю 26 ноября 2009 года, было отменено 26 ноября 2012 года из-за невыполнения требований ОДА.

³ Эдуард Огай был назначен Директором 13 мая 2011 года.

⁴ Дэвид Манро покинул пост в Совете Директоров 13 мая 2011 года. В целях использования его бесценного опыта, Компания заключила с ним договор о консультировании и в 2012 году выплатила сумму в £240,000. Другие выплаты бывшим Директорам в течение 2012 года не производились.

Вознаграждения по Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений (ДППВ) для высшего руководства

Директор	Дата представления	Дата передачи	Количество акций, предоставленных условно, по состоянию на 1 января 2012 года	Рыночная стоимость на дату предоставления	Передано в течение года	Передано во владение в течение года	Акции, с истекшим сроком в течении года ¹	Количество предоставляемых акций по состоянию на 31 декабря 2012 года ²
Олег Новачук	17 мая 2010	17 мая 2013	116,532	1,201п	—	—	116,532	—
	6 апреля 2011	1 июня 2014	117,006	1,468п	—	—	—	117,006
	4 апреля 2012	1 июня 2015	—	887п	188,359	—	—	188,359
Эдуард Огай	26 ноября 2009	26 ноября 2012	74,240	1,213п	—	—	74,240	—
	6 апреля 2011	1 июня 2014	73,623	1,468п	—	—	—	73,623
	4 апреля 2012	1 июня 2015	—	887п	110,841	—	—	110,841

¹ Вознаграждение по ДППВ, предоставленное Олегу Новачку 17 мая 2010 года (зависит от производительности в течение трехлетнего периода, по состоянию на 26 ноября 2009 года) и Эдуарду Огаю 26 ноября 2009 года, было отменено 26 ноября 2012 года из-за невыполнения требований ОДА.

² В таблице отображено максимальное количество акций, которое может быть высвобождено в случае выполнения требований. Участники не получают дивидендов по акциям не подлежащим исполнению. Вознаграждения, предоставленные в 2012 году, должны выплачиваться с учетом условий, сказанных на странице 66, в 30% с передачей по медиане.

³ Вознаграждение Владимиру Киму по Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений не предоставлялось.

Ежегодное вознаграждение Исполнительных директоров

Несмотря на сложные рыночные условия, результаты производственной деятельности и стратегическая разработка ключевых проектов соответствовали запланированным показателям, результаты финансовой деятельности были положительными, а динамика цены на акции не оправдала надежд, так как на цену акций оказали воздействие дестабилизация на финансовых рынках и непродолжительное колебание цен на медь. Показатели техники безопасности Группы улучшились по сравнению с предыдущим годом, но необходимы существенные усилия для дальнейшего улучшения этих показателей, поэтому объем премиальных выплат был сокращен. Общие показатели деятельности, достигнутые в течение года, привели к тому, что годовая премия, выплаченная Владимиру Киму, Олегу Новачуку и Эдуарду Огаю, составила 48%, 80% и 48% от базовой зарплаты соответственно. Фактические суммы полученного вознаграждения приведены в таблице на странице 71.

График результатов деятельности

На графике показана стоимость 100 фунтов стерлингов по состоянию на 31 декабря 2012 года, инвестированных 31 декабря 2007 года в акции Казахмыса ПЛС, в сравнении с эквивалентными инвестициями в акции ведущих компаний, отражаемых фондовым индексом FTSE 100, и в акции ведущих компаний горнодобывающего сектора, отражаемых фондовым индексом FTSE 350. Эти индексы были выбраны в связи с тем, что в их основе лежат универсальные индексы бирж, членом которых является Компания, а также потому, что они являются широко признанной основой для сравнения результатов деятельности большинства горнодобывающих компаний в Великобритании.

Общая доходность акций



Вознаграждение остальных руководителей высокого звена

Базовые оклады руководителей высокого ранга, непосредственно ниже уровня Совета Директоров за год, завершившийся 31 декабря 2012 года, приведены в таблице ниже:

Шкала заработной платы	Количество руководителей высшего звена
£600,000 – £699,000	2
£500,000 – £599,999	—
£400,000 – £499,999	2
£300,000 – £399,999	—
£200,000 – £299,999	1

¹ Включает зарплату Мэтью Херда, Главного финансового директора.

Вознаграждение Главного финансового директора	Базовый оклад £000	Ежегодная премия £000	Всего за 2012 год £000
Мэтью Херд	464	278	742

¹ Мэтью Херд оставит пост Главного финансового директора по завершению Ежегодного общего собрания акционеров 2013 года, но в целях обеспечения плавного перехода, он останется сотрудником до 31 декабря 2013 года.

Вознаграждение Неисполнительных директоров

В следующей таблице представлены вознаграждения, выплаченные Неисполнительным директорам за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

Вознаграждения Неисполнительных директоров	Общая сумма вознаграждения за 2012 год £000	Общая сумма вознаграждения за 2011 год £000
Филип Айкен	126	108
Клинтон Дайнс	105	96
Саймон Хил	108	96
Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG	96	96
Чарльз Уотсон ¹	108	33
Даулет Ергожин ²	84	84

¹ Назначен 24 августа 2011 года.

² Являясь Руководителем Отдела социально-экономического мониторинга Администрации Президента Республики Казахстан, Даулет Ергожин не имеет права лично получать вознаграждение, поэтому его вознаграждение было выплачено благотворительному фонду помощи детям «Саби», базирующемуся в Казахстане.

Количество простых акций, принадлежащих Директорам

Количество простых акций Компании по состоянию на 31 декабря 2012 года, принадлежащих Директорам, занимавшим свои посты на 1 января 2012 года и их связанным лицам, показано в нижеследующей таблице:

Количество простых акций, принадлежащих Директорам	Простые акции на 1 января 2012 года	Простые акции на 31 декабря 2012 года
Филип Айкен	4,000	4,000
Клинтон Дайнс	—	3,000
Саймон Хил	5,000	5,000
Владимир Ким	149,306,795	149,306,795
Олег Новачук	34,923,423	34,923,423
Эдуард Огай	3,834,427	3,834,427
Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG	4,000	4,000
Чарльз Уотсон	—	3,624

¹ За период с 1 января 2013 года по 25 марта 2013 года в долях Директоров не произошло никаких изменений.

² Рыночная стоимость акций Компании по состоянию на 31 декабря 2012 года составила 778 пенсов, стоимость в течение года варьировалась в пределах от 570 до 1,214 пенсов.

Внешний консультант

Комитет имеет право на получение консультаций внешних независимых консультантов по вознаграждениям. Он единолично отвечает за назначение, удержание и увольнение внешних консультантов, а также за утверждение базового гонорара и других условий. В течение 2012 года Комитет получал консультации New Bridge Street, одной из компаний группы Aon (Aon Hewitt Limited), относительно выплаты компенсаций Исполнительным директорам, программ выплат по результатам деятельности и программ поощрительных вознаграждений в виде акций Компании. NBS также консультирует Компанию по вопросам вознаграждения работников высшего звена, включая сопоставительный анализ показателей программы поощрительных вознаграждений в виде акций. Помимо страхования перевозок некоторых видов продукции из меди и серебра для третьих лиц, ни одна из других компаний Aon plc, не предоставляла никаких услуг Компании. Условия по услугам консультирования компании New Bridge Street предоставляются Комитету по запросу. Общая сумма вознаграждения New Bridge Street за предоставление своих услуг в течение года составила £120,500. New Bridge Street является стороной, подписавшей Кодекс поведения Группы консультантов по вознаграждениям.

Информация, подтверждаемая аудиторами

Аудиторами Группы KPMG Audit Plc, проверена информация, содержащаяся в таблицах базовых зарплат Исполнительных директоров, общая сумма вознаграждения Исполнительных директоров, сумма вознаграждения других старших менеджеров, доли Директоров в Долгосрочной программе поощрительных вознаграждений, сумма вознаграждения Неисполнительных директоров и количество простых акций, принадлежащих Директорам.

От имени Совета Директоров

Лорд Ренвик Клифтонский, KCMG

Председатель, Комитет по вознаграждениям

25 марта 2013

Прочая нормативно-правовая информация

Основная деятельность

Казахмыс ПЛС является холдинговой Компанией Группы Казахмыс. Основная деятельность Группы заключается в производстве меди и попутной продукции, представляющей собой такие металлы, как золото, цинк и серебро, а также выработке электроэнергии.

Список дочерних предприятий и их основной деятельности приведен в примечании 39 на странице 158.

Обзор деловой деятельности

Компания обязана представить объективный обзор деятельности Группы, а также описание основных рисков и неопределенностей, с которыми сталкивается Группа (называемый «Обзором деловой деятельности»). В разделе «Обзор деловой деятельности» изложен сбалансированный и всесторонний анализ развития и результатов деятельности Группы в течение финансового года, закончившегося 31 декабря 2012 года, а также положение Группы на конец финансового года. Информация, соответствующая требованиям раздела «Обзор деловой деятельности», содержится на страницах 2-49 и 78-88 Годового отчета, включена в Отчет Директоров и считается частью этого отчета.

Директора

Информация о Директорах Компании, занимающих эти должности в течение года, приводится на страницах 20 и 21, включая Майкла Линч-Белл, назначенного на должность Советом Директоров 27 февраля 2013 года. Информация о количестве акций, принадлежащих Директорам, изложена в разделе «Отчет о вознаграждении Директоров» на странице 73.

В соответствии с требованиями Устава Компании, все Директора избираются на Ежегодном общем собрании акционеров после их назначения Советом Директоров. Майкл Линч-Белл, назначенный Советом Директоров 27 февраля 2013 года, уйдет в отставку на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров и будет выдвинут на переизбрание. Информация о договорах найма или письмах-назначениях Директоров включена в Отчет о вознаграждении Директоров.

В этом году по завершению Ежегодного общего собрания акционеров Владимир Ким уйдет с поста Председателя, на котором его заменит Саймон Хил. Владимир Ким продолжит свою деятельность в Совете Директоров в качестве Независимого директора. Оба Директора выдвинут свои кандидатуры на переизбрание на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров.

Результаты деятельности Директоров были оценены и сделан вывод о том, что каждый из них продолжает вносить эффективный и ценный вклад в деятельность Совета Директоров и проявлять добросовестность в выполнении своих обязанностей. Результаты деятельности Председателя Совета Директоров были проверены Старшим независимым директором.

В течение года ни один из Директоров не имел никаких долей участия в акционерном капитале, долговых обязательствах дочерних компаний Группы, а также никакой существенной заинтересованности ни в одном из договоров с Компанией либо с дочерними компаниями, имеющими большое значение для деловой деятельности Компании.

Возмещение ущерба и страхование ответственности Директоров

Казахмыс поддерживает страхование ответственности своих Директоров и должностных лиц. В пределах, допустимых законодательством, Компания также предоставила гарантию возмещения ущерба каждому из Директоров, Главному финансовому директору и Секретарю Компании. Такое возмещение ущерба гарантируется в неограниченном размере относительно определенного ущерба и обязательств перед третьими сторонами, которые они могут понести в процессе выполнения своих обязанностей в качестве Директоров Компании (или, в зависимости от ситуации, должностного лица или Секретаря Компании) или любого из ее дочерних предприятий. Ни возмещение ущерба, ни страхование ответственности не скрывают факта, доказывающего, что Директор (или, в зависимости от обстоятельств, должностное лицо или Секретарь Компании) действовал мошеннически или непорядочно.

Возмещение классифицируется в качестве возмещения убытков третьим сторонам в контексте «Акта о компаниях» 2006 года и будет действовать для Директоров (или должностных лиц, или Секретаря Компании) на постоянной основе.

Дивиденды

Совет Директоров рекомендует выплату окончательного дивиденда в размере 8.0 центов США за простую акцию (2011 год: 20.0 центов США). При условии одобрения дивиденды будут выплачены 21 мая 2013 года акционерам, зарегистрированным в реестре по состоянию на конец рабочего дня 26 апреля 2013 года, а акционерам, зарегистрированным в Гонконгском реестре акционеров – по состоянию на начало рабочего дня 26 апреля 2013 года. Промежуточные дивиденды в размере 3.0 центов США за акцию (2011: 8.0 центов США) были выплачены 3 октября 2012 года.

Ежегодное общее собрание акционеров

Ежегодное общее собрание акционеров состоится в пятницу, 17 мая 2013 года, в 12.15 дня по адресу: The Lincoln Centre, 18 Lincoln's Inn Fields, London WC2A 3ED, Великобритания. Информация о месте проведения и предлагаемых решениях вместе с пояснительной запиской изложена в отдельном уведомлении о проведении Ежегодного общего собрания акционеров, которое прилагается к настоящему Годовому отчету и финансовой отчетности.

Краткий обзор вопросов для рассмотрения на Ежегодном общем собрании акционеров будет изложен на интернет сайте Компании (www.kazakhmys.com).

Акционерный капитал

По состоянию на 31 декабря 2012 года выпущенный акционерный капитал Компании состоит из 535,420,180 простых акций по 20 пенсов, каждая из которых была учтена как полностью оплаченная. На дату настоящего Отчета Директоров Компания имеет 11,701,830 простых казначейских акций и выпущенный акционерный капитал Компании, с правом одного голоса на одну акцию – 523,718,350 простых акций (за исключением казначейских акций). Более подробная информация по выпущенному акционерному капиталу Компании приводится в примечании 26 на странице 133.

Акции Компании котируются на Лондонской, Гонконгской и Казахстанской фондовых биржах.

Выкуп собственных акций

На Ежегодном общем собрании акционеров 2011 года акционеры представили полномочия Компании по выкупу на рынке собственных акций в определенном количестве. Учитывая все показатели деятельности, включая прибыльность бизнеса и базовый рост доходов Группы, вместе с движением денежных средств и требованиями по расширению производства, Компания объявила 25 августа 2011 года о своем намерении начать осуществление программы обратного выкупа акций на сумму до \$250 млн.

26 сентября 2011 года состоялось Общее собрание акционеров, на котором независимые акционеры одобрили отказ от требования, выдвинутого Комитетом по поглощениям и слияниям Великобритании (Комитет), по обязательству, которое иначе возникло бы, согласно Правилу 9 Кодекса Сити по слияниям и приобретениям Великобритании (Кодекс по поглощениям), в результате обратного выкупа акций. Срок отказа истекает по завершению Ежегодного общего собрания акционеров 2012 года.

27 сентября 2011 года Компания начала осуществление программы обратного выкупа акций, которая завершилась 10 мая 2012 года. В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, было выкуплено 6,142,120 простых акций Компании по 20 пенсов каждая, удерживаемых в качестве казначейских акций. В течение всего периода действия программы обратного выкупа акций было приобретено в общей сложности 11,701,830 акций на сумму \$166 млн, удерживаемых в качестве казначейских акций (2.2% от выпущенного акционерного капитала перед началом реализации программы обратного выкупа акций).

На Ежегодном общем собрании акционеров 2012 года Компании было разрешено возобновить в определенных пределах выкуп акций Компании на рынке. В период после проведения Ежегодного общего собрания акционеров 2012 года, Компания не воспользовалась правом выкупа акций. Несмотря на то, что Совет Директоров будет добиваться одобрения акционеров в отношении возобновления права на приобретение на рынке акций Компании на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров, Совет Директоров не будет требовать от Комитета отказа, согласно Правилу 9 Кодекса о поглощениях и, впоследствии, одобрения независимых акционеров в отношении этого на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров. В настоящее время ожидается, что в случае, если Совет Директоров примет решение о выкупе акций Компании, то либо заинтересованная сторона, в состав которой входят г-н Ким, г-н Новачук и г-н Огай, примет участие пропорционально долям участия в правах голосования Компании, либо будет сделан запрос Комитету об отказе от Правила 9 Кодекса о поглощениях, при условии одобрения независимыми акционерами.

Основные держатели акций

В соответствии с пунктом 5 Правил о раскрытии и прозрачности Управления по финансовому регулированию и надзору, Компания была уведомлена о следующих держателях пакетов простых акций, равных или превышающих 3% в капитале Компании по состоянию на 25 марта 2013 года:

Наименование	Количество Удерживаемых простых акций по 20 пенсов каждая	Доля в % в общем акционерном капитале по состоянию на 25 марта 2013
Cuprum Holding Limited ¹	135,944,325	26.0%
Государственный комитет по приватизации Министерства финансов Республики Казахстан	80,286,050	15.3%
АО Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына»	58,876,793	11.2%
Harper Finance Limited ²	29,706,901	5.7%

¹ Владимир Ким владеет 100%-ной долей в Cuprum Holding B.V.

² Олег Новачук владеет 100%-ной долей в Harper Finance Limited.

Соглашение о взаимоотношениях

Для урегулирования длительных отношений между Компанией и Владимиром Кимом было заключено соглашение о взаимоотношениях в сентябре 2005 года. Основной целью соглашения о взаимоотношениях является обеспечение способности Группы продолжать свою деятельность в общих интересах акционеров Компании.

Добровольные взносы в политические организации и пожертвования на благотворительные нужды

В течение года Группа не выделяла средств на политические цели в Великобритании, а также не осуществляла каких-либо взносов в политические организации ЕС и в течение года не понесла никаких затрат, связанных с политикой ЕС. В течение года Группа сделала пожертвования на благотворительные цели в сумме \$2.6 млн (2011: \$7.0 млн). Дополнительная информация по выплатам на благотворительные цели, осуществленные в течение года, приводится на страницах 48-49.

Поставщики

Компания придерживается политики расчетов с поставщиками в соответствии с условиями, согласованными между Компанией и поставщиками, с соблюдением всех соответствующих контрактных обязательств.

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, средний срок расчетов с кредиторами составил 16.7 дней (2011 год: 13.3 дня).

Рыночная стоимость земли и зданий

Земля, приобретенная до 1 января 2002 года, отражена в балансе по условной стоимости, рассчитанной в результате переоценки, которая была проведена по состоянию на 1 января 2002 года, в рамках перехода Группы на МСФО. Земля и здания, приобретенные, начиная с 1 января 2002 года, учтены по первоначальной стоимости. Нецелесообразно проводить оценку рыночной стоимости земли и запасов полезных ископаемых на каждую отчетную дату, поскольку она зависит от долгосрочных цен на товарную продукцию, которые меняются вместе с рыночными условиями.

Политика в области вторичных и финансовых инструментов

Политика и цели Группы по управлению финансовыми рисками, а также информация о подверженности Группы валютному, товарному, ценовому рискам, а также риску неисполнения обязательств, риску ликвидности и риску изменения процентных ставок представлены в примечании 33 на странице 139.

Судебные разбирательства

Ни Компания, ни ее дочерние предприятия не являются ответчиками в каких-либо судебных разбирательствах, которые, по мнению Директоров, оказывают существенное влияние на финансовое положение Компании и ее доходность. Обязательства и условные обязательства раскрываются в примечании 34 на странице 145.

Важные соглашения – смена контроля

Следующие важные соглашения содержат определенные права по расторжению и иные права для встречных сторон в случае смены контроля над Компанией.

Каждый из кредитных договоров: на сумму \$2 млрд от 30 декабря 2009 года, на сумму \$100 млн от 30 декабря 2009 года, на сумму \$200 млн от 12 января 2010 года и два кредитных договора по \$200 млн каждый от 11 июня 2012 года, в каждом конкретном случае заключенные между Kazakhmys Finance PLC, в качестве заемщика, и АО Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына», в качестве кредитора, содержат условия, которые дают кредитору право отменить все или некоторые обязательства перед Kazakhmys Finance PLC и объявить о наступлении срока немедленной оплаты всех или части кредитов, вместе с начисленными процентами и любыми другими начисленными или неоплаченными суммами и/или объявить о том, что все или часть кредитов подлежит оплате по требованию, если Компания перестает держать 100% минус одну акцию выпущенного акционерного капитала.

Кредитные обязательства по договорам на \$1.34 млрд и 1.0 млрд юаней от 16 декабря 2011 года, заключенные между Kazakhmys Aktogay Finance Limited, в качестве заемщика, и корпорацией Банк развития Китая, в качестве кредитора, содержат условия, которые дают кредитору право отменить любые обязательства перед Kazakhmys Aktogay Finance Limited и объявить о наступлении срока немедленной оплаты всех или части кредитов, вместе с начисленными процентами и любыми другими начисленными или неоплаченными суммами и/или объявить о том, что все или часть кредитов подлежит оплате по уведомлению, предоставленному за 30 рабочих дней, если Компания перестает держать (непосредственное или косвенно) более 50% выпущенного акционерного капитала Kazakhmys Aktogay Finance Limited и/или определенных указанных дочерних компаний.

Условиями соглашения с предэкспортной финансовой кредитной линией от 20 декабря 2012 года в размере \$1 млрд между Kazakhmys Finance PLC и финансовыми учреждениями, указанными в Кредитной линии, предусматривается, что если какое-либо лицо (за исключением Владимира Кима и Олега Новачука) или группа совместно действующих лиц приобретает контроль над Компанией: (i) то кредитор Кредитной линии не обязан финансировать заем; и (ii) если группа кредиторов, представляющая более двух третей суммы Кредитной линии, потребует такового, то стороны вступят в переговоры на срок не более 30 дней с целью согласования альтернативных условий продолжения предоставления Кредитной линии. Если альтернативные условия в течение такого срока не будут согласованы, то кредиторы могут отменить обязательства кредиторов о предоставлении Кредитной линии и объявить о наступлении срока оплаты всех неоплаченных сумм.

Непрерывность деятельности

После проведенной проверки Директора пришли к выводу о том, что нет существенных неопределенностей, которые могли бы вызвать сомнение в способности Группы продолжать свою деятельность, и они обоснованно надеются на то, что Группа располагает достаточными финансовыми ресурсами для продолжения операционной деятельности в ближайшем будущем. Соответственно, в Группе продолжает применяться принцип непрерывной деятельности при подготовке финансовой отчетности.

Устав

В нижеследующем обзоре обобщаются некоторые положения Устава Компании, а также принципы применяемого законодательства Англии о компаниях (далее – «Акт о компаниях» 2006 года). Настоящий обзор расценивается как целостный документ со ссылкой на Устав компании и «Акт о компаниях» 2006 года. Устав Компании может изменяться только специальной резолюцией общего собрания акционеров.

Права, связанные с акциями

Права на простые акции Компании определены в Уставе Компании.

Права по голосованию

Акционеры могут присутствовать на любом общем собрании Компании. При открытом голосовании поднятием руки каждый акционер (или его представитель), присутствующий лично или по доверенности, имеет один голос по каждой резолюции, а также при тайном голосовании каждый акционер (или его представитель), присутствующий лично или по доверенности, имеет один голос по каждой резолюции на каждую акцию, владельцем которой он является.

В результате изменений, внесенных «Актом о компаниях» 2006 года, которые разрешают голосование поднятием руки для более чем одного доверенного лица, назначенного одним и тем же акционером, все существенные резолюции общего собрания будут ставиться на тайное голосование. Сотрудники, которые участвуют в Международной Программе Поощрительных Вознаграждений (МППВ) и владеют акциями в доверительных фондах МППВ, дают указания доверительному лицу голосовать от их имени в форме получения директив.

Компания не осведомлена о каких-либо соглашениях между акционерами, которые могут привести к ограничению права голоса.

Права, связанные с дивидендами

Акционеры могут обычным решением объявлять дивиденды, однако размер дивиденда не может превышать сумму, рекомендованную Советом Директоров.

Передача акций

Не существует никаких ограничений на передачу акций, кроме некоторых ограничений, определенных Уставом.

Передача бездокументарных акций должна производиться с использованием CREST, при этом Совет Директоров может отказать в передаче бездокументарной акции, в соответствии с положением о функционировании системы CREST.

Компания не осведомлена о каких-либо соглашениях между акционерами, которые могут привести к ограничению на передачу акций.

Полномочия Директоров

Директора отвечают за управление деятельностью Компании и могут использовать все полномочия Компании, при условии соблюдения применяемого законодательства и законодательных положений, а также Устава Компании.

Аудиторская информация

Директора, занимающие эту должность на дату утверждения настоящего Отчета Директоров подтвердили, что, по их мнению, нет никакой такой важной информации (которая является информацией, необходимой аудиторам, в связи с подготовкой ими аудиторского отчета), которая неизвестна аудиторам Компании, и что каждый Директор обоснованно предпринял все действия, являясь Директором, для того, чтобы выяснить для себя всю необходимую информацию и убедиться, что аудиторам Компании известна эта информация.

Аудиторы

После проведения Комитетом по аудиту тендера на предоставление аудиторских услуг в течение 2012 года, в июне 2012 года в качестве аудитора была назначена компания KPMG Audit Plc. После проверки независимости и эффективности работы аудиторов, Комитет по аудиту рекомендовал, а Совет Директоров одобрил резолюции, которые будут предложены на предстоящем Ежегодном общем собрании акционеров о назначении KPMG Audit Plc в качестве аудиторов, и наделил Директоров полномочиями определить их вознаграждения.

Заявление об ответственности Директоров в отношении подготовки Годового Отчета и финансовой отчетности

Директора несут ответственность за подготовку Годового отчета, а также финансовой отчетности Группы и материнской компании в соответствии с действующим законодательством и законодательными положениями.

Согласно законодательству о компаниях, в обязанности Директоров входит подготовка финансовой отчетности Группы и материнской компании за каждый финансовый год. Согласно этому законодательству они обязаны готовить отчетность Группы в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО), принятыми Европейским Союзом и действующим законодательством и делать выбор в пользу подготовки финансовой отчетности материнской компании на аналогичной основе.

Согласно Закону о компаниях, Директора не должны утверждать финансовую отчетность, пока не будут уверены, что в финансовой отчетности представлены достоверные и объективные сведения о состоянии дел Группы и материнской компании, а также их прибыли или убытках за отчетный период. При подготовке финансовой отчетности Группы и материнской компании Директора обязаны:

- выбирать подходящие принципы учета и последовательно их применять;
- выносить суждения и оценки обоснованно и осмотрительно;
- констатировать, соблюдаены ли при подготовке финансовой отчетности стандарты МСФО, с учетом раскрытия и разъяснения существенных отклонений в финансовой отчетности Группы и материнской компании; и
- подготовить финансовую отчетность на основе принципа непрерывной деятельности, за исключением случая, когда предположение о том, что Группа и материнская компания продолжат деловую деятельность, будет неуместным.

Директора несут ответственность за обеспечение ведения Компаний и Группой учетных записей, с достаточной точностью раскрывающих и объясняющих финансовое положение Группы и Компаний и позволяющих им гарантировать, что финансовая отчетность отвечает требованиям «Акта о компаниях» 2006 года. Они также несут общую ответственность за принятие доступных им мер по сохранности активов Группы и по предотвращению и выявлению мошенничества и иных нарушений, для чего принята система контроля, подлежащая к применению по всей Группе.

В соответствии с действующими законами и правилами, Директора также отвечают за подготовку и соответствие Отчета Директоров, Отчета о вознаграждении Директоров и Отчета о корпоративном управлении этим законам и правилам.

Директора несут ответственность за содержание и целостность корпоративной и финансовой информации, находящейся на веб-сайте Компании. Законодательство Великобритании, регулирующее подготовку и распространение финансовой отчетности, может отличаться от законодательства в других юрисдикциях.

Заявление об ответственности Директоров

Каждый Директор подтверждает, что насколько ему известно:

- финансовая отчетность Компании и Группы подготовлена в соответствии с МСФО, принятыми Европейским Союзом, и представляет достоверные и правдивые сведения об активах, обязательствах, финансовом положении и доходах или убытках Компании и ее дочерних предприятий, включенных в консолидированную отчетность в целом; и
- отчет Директоров включает правдивый обзор развития, результатов деловой деятельности, положения Компании и ее дочерних предприятий, включенных в консолидированную отчетность в целом, вместе с изложением основных рисков и неопределенностей, в условиях которых велась деятельность.

Отчет Директоров, размещенный на страницах 2-88 и включающий соответствующие разделы Годового отчета и финансовой отчетности, был утвержден Советом Директоров и подписан от его имени следующим лицом:

Роберт Уэлш

Секретарь Компании

25 марта 2013 года

Зарегистрированный адрес:
6th Floor, Cardinal Place
100 Victoria Street
London
SW1E 5JL

Компания зарегистрирована в Англии и Уэльсе под номером 05180783

Финансовый обзор

Основы подготовки финансовой отчетности

Финансовая информация подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности, принятими ЕС (далее – МСФО). При этом последовательно применялась учетная политика, принятая в Годовом отчете за период, закончившийся 31 декабря 2011 года.

Как описано в примечании 37 к консолидированной финансовой информации, подразделение МКМ представляет собой самостоятельное направление производства в рамках Группы, которое классифицировалось как удерживаемое для продажи в предыдущем году и продолжало учитываться как прекращенная деятельность в течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года. Подразделение МКМ было единственным активом, удерживаемым для продажи, в течение 2012 года. В предыдущем году подразделения МКМ, Kazakhmys Petroleum и угольный разрез «Майкубен-Вест» рассматривались как активы, удерживаемые для продажи и классифицировались как прекращенная деятельность.

В 2012 году, определение EBITDA (за вычетом особых статей), ключевого показателя деятельности Группы, было пересмотрено. Группа считает EBITDA основным показателем деятельности в отношении денежного дохода от текущей производственной деятельности. Следовательно, показатель актуарного перерасчета, признанный в отчете о доходах и расходах по обязательству Группы в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, был исключен из EBITDA, а вместо этого учтены фактические выплаты, осуществленные в течение года по обязательствам в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности. В соответствии с внесенными изменениями в законодательство, вступившими в силу в 2011 году, значительно увеличился уровень социальных выплат по утрате трудоспособности, которые Группа должна выплачивать бывшим и настоящим работникам по утрате трудоспособности и, следовательно, соответствующий размер резерва по обязательствам в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности также увеличился. Так как положение по обязательствам в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности пересматривается на постоянной основе, и резерв может быть пересчитан вследствие изменения актуарных допущений, включая ожидаемый уровень будущих выплат и ставок дисконтирования, расходы по актуарной оценке за любой конкретный период могут не отражать сумму денежных средств, подлежащую выплате за соответствующий период. В периоде, закончившемся 31 декабря 2011 года, размер таких платежей оказал незначительное влияние на показатели в контексте EBITDA и консолидированной финансовой отчетности в целом, и поэтому данные за 2011 года не корректировались. В периоде, закончившемся 31 декабря 2012 года, расходы по актуарной оценке в размере \$190 млн были исключены из EBITDA, а выплаченные денежные средства в размере \$41 млн – учтены при расчете EBITDA. Таким образом, сумма, относящаяся к неденежному компоненту обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности в размере \$149 млн, была исключена из EBITDA.

Отчет о доходах и расходах

Анализ консолидированного отчета о доходах и расходах представлен ниже.

	2012	2011
Продолжающаяся деятельность		
Доходы от реализации	3,353	3,563
Операционные расходы (за вычетом неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации, НДПИ и особых статей)	(2,226)	(1,791)
EBITDA (за вычетом особых статей)	1,127	1,772
Дочерних предприятий		
EBITDA (за вычетом особых статей) совместного предприятия	189	154
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей) от продолжающейся деятельности	1,316	1,926
Минус: проценты и расходы по подоходному налогу совместного предприятия	(29)	(26)
Особые статьи:		
Минус: расходы по обязательствам дополнительных социальных выплат по утрате трудоспособности и потере кормильца	–	(146)
Минус: обесценение основных средств	(110)	(11)
Минус: (обесценение)/восстановление обесценения горнодобывающих активов	(82)	7
Плюс: восстановление резервов по товарно-материалным запасам	–	19
Минус: убыток от выбытия дочернего предприятия	(8)	–
Минус: НДПИ	(260)	(280)
Минус: неденежный компонент обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности	(149)	–
Минус: износ, истощение, амортизация	(310)	(264)
Операционный доход	368	1,225
Результаты деятельности ассоциированной компании	(2,481)	466
Доля (убытков)/доходов ассоциированной компании	(258)	466
Минус: обесценение инвестиций в ассоциированную компанию	(2,223)	–
(Убыток)/доход до финансовых статей и налогообложения	(2,113)	1,691
Чистые расходы по финансированию	(91)	(68)
(Убыток)/доход до налогообложения	(2,204)	1,623
Расходы по подоходному налогу	(86)	(221)
Чистый (убыток)/доход за год от продолжающейся деятельности	(2,290)	1,402
Прекращенная деятельность		
Чистый доход/(убыток) за год от прекращенной деятельности	20	(472)
Чистый (убыток)/доход за год	(2,270)	930
Доля меньшинства	(1)	–
Чистый (убыток)/доход за год, относимый акционерам Компании	(2,271)	930
Доход на акцию – основной и разводненный (\$)		
От продолжающейся деятельности	(4.37)	2.63
От прекращенной деятельности	0.04	(0.88)
	(4.33)	1.75
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)		
От продолжающейся деятельности	0.85	2.76
От прекращенной деятельности	0.09	0.04
	0.94	2.80

Доходы от реализации

Доходы Группы от реализации в размере \$3,353 млн на 6% ниже, чем доходы полученные за год, закончившийся 31 декабря 2011 года, в размере \$3,563 млн в результате снижения цены реализации и объемов продаж катодной меди подразделением Kazakhmys Mining. Более низкие объемы продаж катодной меди главным образом относятся к снижению объемов производства и повышению запасов готовой продукции в течение года. Снижение доходов от реализации меди, основного продукта, производимого Группой, было частично компенсировано увеличением доходов от реализации попутной продукции, в частности, золота, за счет реализации запасов, образовавшихся во второй половине 2011 года.

EBITDA (за вычетом особых статей) по операционным сегментам

EBITDA (за вычетом особых статей) был избран в качестве основного показателя при оценке базовой производственной деятельности Группы. Этот показатель производительности не учитывает неденежный компонент обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износу, истощению, амортизацию, НДПИ и неповторяющиеся или непостоянные по характеру статьи, которые не оказывают влияния на базовую производственную деятельность Группы.

Директора уверены, что исключение НДПИ обеспечивает более обоснованную оценку производственной рентабельности Группы с учетом характера этого налога, о чём сказано в разделе «Налогообложение» ниже.

После продажи подразделения Kazakhmys Petroleum в декабре 2011 года управление Группой осуществляется в трех бизнес-подразделениях: Kazakhmys Mining, Kazakhmys Power и МКМ.

EBITDA (за вычетом особых статей) (\$ млн)

I2	1,912
II	2,925
I0	2,835
09	1,634
08	2,056

Сверка сегментного EBITDA (за вычетом особых статей) по операционным сегментам приведена ниже:

	2012	2011
Продолжающаяся деятельность		
Kazakhmys Mining	1,160	1,808
Kazakhmys Power ¹	208	168
Корпоративные службы	(52)	(50)
Итого продолжающаяся деятельность	1,316	1,926
Прекращенная деятельность		
МКМ	48	26
Kazakhmys Power ²	—	8
Kazakhmys Petroleum	—	(1)
Итого прекращенная деятельность	48	33
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	1,364	1,959
Доля EBITDA ассоциированной компании ³	548	966
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	1,912	2,925

¹ EBITDA (за вычетом особых статей) подразделения Kazakhmys Power включает долю EBITDA (за вычетом особых статей) Группы в совместном предприятии Экибастузской ГРЭС-1 и внутренних электростанций Группы.

² За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, EBITDA (за вычетом особых статей) Kazakhmys Power включает долю EBITDA (за вычетом особых статей) угольного разреза «Майкубен-Вест» до даты его продажи – 17 мая 2011 года.

³ Доля EBITDA (за вычетом особых статей) ассоциированной компании не включает НДПИ ассоциированной компании.

Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей) в размере \$1,364 млн был на 30% ниже, чем в предыдущем году, в основном в связи с тем, что снижение доходов от реализации и более высокие затраты привели к снижению вклада EBITDA от Kazakhmys Mining в размере \$1,160 млн в 2012 году по сравнению с \$1,808 млн в предыдущем году.

Вклад EBITDA подразделения Kazakhmys Power от продолжающейся деятельности увеличился до \$208 млн со \$168 млн в 2011 году за счет роста доходов от реализации, на который благоприятно повлияли высокий спрос и повышение предельных тарифов на электроэнергию, но отрицательно сказалось увеличение производственных затрат на самым крупном активе этого подразделения – электростанции Экибастузской ГРЭС-1, работающей на угле.

EBITDA (за вычетом особых статей) от прекращенной деятельности повысился по сравнению с предыдущим годом, в который включались показатели угольного разреза «Майкубен-Вест» до 17 мая 2011 года. Увеличение вклада МКМ с \$26 млн в 2011 году до \$48 млн в 2012 году произошло за счет положительной корректировки уровня запасов в размере \$10 млн в соответствии с требованиями МСФО, отражающей изменение цен на медь в течение года в сравнении с отрицательной корректировкой уровня запасов в размере \$14 млн в 2011 году.

EBITDA Группы (за вычетом особых статей) за 2012 год составил \$1,912 млн в сравнении с \$2,925 млн в 2011 году. В показатель EBITDA Группы включена доля Казахмыса в EBITDA корпорации ENRC в размере \$548 млн, на основании опубликованных неаудированных результатов деятельности ENRC за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, что представляет собой снижение по сравнению с \$966 млн, признанными в предшествующем году.

Особые статьи

Особые статьи – это случайные и неповторяющиеся по своему характеру статьи, которые не влияют на основные производственные показатели Группы. Ниже представлены основные особые статьи, признанные в продолжающейся деятельности.

Особые статьи, отраженные в операционном доходе:

2012

- В 2012 году были признаны следующие расходы по обесценению:
 - расходы в размере \$162 млн были признаны в отношении проекта по золотомедному месторождению Бозымчак в Кыргызстане. В результате производственных трудностей, возникших в Кыргызстане, начало добычи по проекту ожидается позднее, чем предполагалось ранее, капитальные затраты были пересмотрены в сторону повышения, а также была проведена переоценка рисков, связанных с реализацией этого проекта. После признания расходов по обесценению горнодобывающих активов в сумме \$71 млн и основных средств в сумме \$91 млн, проект «Бозымчак» был признан по его возможной стоимости в размере \$106 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года. \$19 млн из общей суммы обесценения проекта «Бозымчак» относятся к обесценению капитализированных расходов по займам;
 - расходы в размере \$7 млн были признаны в отношении списания горнодобывающих активов, относимых к Николаевскому руднику, работы на котором приостановлены в августе 2012 года в связи с тем, что эксплуатация этого рудника перестала считаться экономически оправданной; и
 - расходы в размере \$11 млн были признаны в отношении основных средств после изменения целевого назначения активов, входящих в транспортную инфраструктуру Группы, и переоценки будущего движения денежных средств от этих активов.
- В начале 2012 года подразделением Kazakhmys Mining была продана внутренняя страховая компания в Казахстане с признанием убытка от реализации этого дочернего предприятия в размере \$8 млн.

2011

- Правительством Республики Казахстан принят новый закон, согласно которому значительно увеличились социальные выплаты настоящим и бывшим работникам, пострадавшим в результате производственного травматизма. На основании переоценки потенциальных будущих затрат, связанных с выполнением анного обязательства по социальным выплатам по утрате трудоспособности, подразделение Kazakhmys Mining признало расход в сумме \$172 млн в 2011 году, рассматриваемый как особая статья, из этой суммы \$146 млн относятся исключительно к созданию резервов из-за изменений в законодательстве.
- В 2011 году были признаны следующие расходы по обесценению:
 - расходы в размере \$11 млн, включающие главным образом обесценение неиспользуемых административных зданий в подразделении Kazakhmys Mining;
 - восстановление резервов в размере \$7 млн, относящихся главным образом к восстановлению резервов по обесценению горнодобывающих активов, которые считались экономически неоправданными в предыдущие годы, и подготовка которых возобновилась для будущей добычи в результате повышения цен на сырьевые товары; и
 - восстановление резервов по обесценению товарно-материалных запасов небольшого количества попутной продукции в подразделении Kazakhmys Mining на сумму \$19 млн в результате повышения рыночных цен на данную продукцию.

Особые статьи, относящиеся к налогам:

2012

- В 2012 году, после вынесения Верховным Судом решения о подтверждении статуса подразделения Kazakhmys Mining как плательщика НСП, налоговые органы возместили излишне произведенныеплаты НСП в размере \$60 млн за период с 2006 года по 2008 год включительно. Данное возмещение было зачтено в счет обязательств по подоходному налогу и НДПИ за 2012 финансовый год. НСП является налогом на прибыль и был первоначально признан в составе расходов по подоходному налогу за указанные периоды, вследствие чего данное возмещение было также признано в качестве возмещения расходов по налогам как особая статья; и
- поскольку обесценение активов проекта «Бозымчак» классифицировалось как особая статья, налоговый эффект данного обесценения, представляющий собой возмещение по отложенному налогу в размере \$13 млн, был также учтен как особая статья. Данное возмещение по отложенному налогу было признано по ставке 10%, законодательно установленной в Кыргызстане.

2011

- Дополнительное обязательство, признанное в 2011 году в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности в сумме \$172 млн, из которой \$146 млн учтены как особая статья, подлежит вычету из налогооблагаемых доходов будущих периодов, когда будут проведены выплаты по утрате трудоспособности. В результате, отложенный налоговый актив в размере \$29 млн был признан в отношении данного обязательства в сумме \$146 млн, учтенного как особая статья; и
- в 2011 году Группа установила, что затраты на крупные социальные проекты в Казахстане будут подлежать вычету из налогооблагаемых доходов будущих периодов, вследствие чего был признан отложенный налоговый актив в размере \$26 млн по состоянию на 31 декабря 2011 года. Поскольку в 2010 году затраты по этим проектам считались особой статьей, соответствующий налоговый кредит также был учтен как особая статья.

Особые статьи, отраженные в операционном доходе от продолжающейся деятельности в 2012 году, в сумме составили \$200 млн в сравнении с \$131 млн в 2011 году. Особые статьи, отраженные в операционном доходе от прекращенной деятельности в размере \$30 млн (2011: \$497 млн), включают главным образом расходы по обесценению, признанные в результате снижения балансовой стоимости МКМ до суммы чистых ожидаемых поступлений от его продажи, и корректировку окончательной цены продажи подразделения Kazakhmys Petroleum. В 2011 году, вместе с расходами по обесценению МКМ, особые статьи в отношении прекращенной деятельности также включали продажу подразделения Kazakhmys Petroleum и угольного разреза «Майкубен-Вест», входившего в состав Kazakhmys Power. Информация по этим особым статьям представлена ниже в разделе «Прекращенная деятельность».

Ассоциированная компания

Доля Группы в результатах деятельности ассоциированной компании ENRC, признанная в консолидированном отчете о доходах и расходах за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, составила \$258 млн за вычетом налогов. Сведения основаны на неаудированных результатах деятельности ENRC за год, опубликованных 20 марта 2013 года. Доля Группы в результатах деятельности ENRC в течение года уменьшилась вследствие снижения цен на основные группы сырьевых товаров, производимых ENRC, и признания корпорацией ENRC расходов по обесценению в размере \$1,216 млн для отражения возмещаемой стоимости ее отдельных активов. Кроме того, Группа признала расходы по обесценению инвестиций в ENRC в размере \$2,223 млн.

Рыночная стоимость принадлежащего Группе 26%-ного пакета акций ENRC по состоянию на 31 декабря 2012 года определена на основании котировочной цены, опубликованной на Лондонской фондовой бирже и составляет \$1,546 млн (2011: \$3,289 млн). Рыночная стоимость пакета акций ENRC на конец года была значительно ниже ее балансовой стоимости, вследствие чего был проведен анализ на наличие обесценения по состоянию на 31 декабря 2012 года. Несмотря на то, что рыночная стоимость инвестиций Группы в ENRC была ниже балансовой стоимости по состоянию на 31 декабря 2011 года и 30 июня 2012 года, анализ на наличие обесценения, проведенный по состоянию на указанные даты, не привел к признанию расходов по обесценению. Тем не менее, с момента проведения анализа на наличие обесценения по состоянию на 30 июня 2012 года произошло снижение ценовых ожиданий и перспектив по основным товарам, производимым ENRC, при этом корпорация ENRC объявила пересмотренную программу капитальных расходов, и, кроме того, значительно повысился показатель отношения заемного капитала к собственному капиталу ENRC. Принимая во внимание данные изменения, был проведен анализ на обесценение в соответствии с МСБУ 36 «Обесценение активов», согласно которому на 31 декабря 2012 года должен быть признан расход по обесценению в размере \$2,223 млн. Данные расходы отражают обесценение указанных инвестиций, учитываемых по методу долевого участия, балансовая (а не историческая) стоимость которых составила £7.86 на акцию. После обесценения балансовая стоимость принадлежащего Группе пакета акций ENRC составила £3.75 на акцию по сравнению со средней ценой £5.75 на акцию при поэтапном приобретении Группой этого пакета акций.

Дивиденды, полученные от ENRC в течение 2012 года, в размере \$59 млн (2011: \$113 млн) не были признаны в консолидированном отчете о доходах и расходах, а были вычтены из балансовой стоимости инвестиций в ENRC в консолидированном бухгалтерском балансе в соответствии с принципами учета по методу долевого участия.

Чистые финансовые статьи

Чистые расходы по финансированию от продолжающейся деятельности за год, за вычетом курсовых разниц, процентов по вознаграждениям работникам и амортизации дисконта по долгосрочным провизиям, составили \$118 млн в сравнении с \$70 млн в предшествующем году. Данное увеличение отражает возросшее сальдо основной суммы займов, предоставленных БРК/ФНБ «Самрук-Казына», на которую начисляется процент по ставке LIBOR в долларах США плюс 4.80%. Сумма займа по предэкспортной кредитной линии, на которую начислялся процент по ставке LIBOR в долларах США плюс 1.25%, была полностью погашена в течение года, последний платеж по ней был сделан в декабре 2012 года.

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, из общей суммы процентов в размере \$118 млн, начисленных по займам, предоставленным БРК/ФНБ «Самрук-Казына», \$39 млн были капитализированы в проекты по расширению производства месторождений Бозшаколь и Бозымчак, что является увеличением на \$11 млн по сравнению с расходами, капитализированными в 2011 году.

Налогообложение

В нижеследующей таблице показана эффективная ставка Группы, а также совокупная эффективная ставка, в которой учтен эффект НДПИ и исключен эффект особых и неповторяющихся статей на налоговые обязательства Группы. Совокупная эффективная ставка также исключает доход, учитываемый по методу долевого участия, поскольку он генерируется предприятиями, не контролируемыми Группой, и включается в консолидированный отчет о доходах и расходах после налогообложения.

\$ млн (если не указано иное)	2012	2011
(Убыток)/доход до налогообложения от продолжающейся деятельности		
Плюс: НДПИ	(2,204)	1,623
Плюс: особые статьи	260	280
Минус: доля доходов совместного предприятия	2,423	131
Минус: доля убытков/(доходов) ассоциированной компании	(126)	(100)
Скорректированный доход до налогообложения от продолжающейся деятельности	258	(466)
Расходы по подоходному налогу		
Плюс: НДПИ	611	1,468
Плюс: возмещение ранее выплаченного НСП	86	221
Плюс: отложенный налоговый актив по обесценению проекта «Бозымчак»	260	280
Плюс: отложенный налоговый актив по обязательству в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности	60	—
Плюс: отложенный налоговый актив по крупным социальным проектам	13	—
Плюс: налоговый эффект особых статей	—	29
Скорректированные расходы по налогу от продолжающейся деятельности	419	558
Эффективная ставка налога (%)	(3.9)	13.6
Совокупная эффективная ставка налога¹ (%)	68.6	38.0

¹ Совокупная эффективная ставка налога рассчитывается как отношение расхода по подоходному налогу, включая НДПИ и исключая налоговый эффект особых и прочих неповторяющихся статей, к доходу до налогообложения, скорректированному на сумму НДПИ, особых и прочих неповторяющихся статей и долю доходов совместного предприятия и ассоциированной компании.

Эффективная и совокупная эффективная ставка налога

В результате признания расходов по обесценению в отношении инвестиций в ENRC в размере \$2,223 млн, Группа понесла убыток до налогообложения в сумме \$2,204 млн за год по сравнению с чистым доходом в размере \$1,623 млн в 2011 году. Эффективная ставка налога составила (3.9%) по сравнению с 13.6% в 2011 году. Поскольку в отношении расходов по обесценению ENRC какие-либо налоговые льготы отсутствуют, данное обесценение привело к тому, что Группа понесла убытки без возникновения соответствующего возмещения по налогам, что привело к повышению эффективной ставки налога Группы. Прочие статьи, оказавшие негативное влияние на эффективную ставку налога, включают такие невычитаемые статьи, как прочие убытки от обесценения активов и повышение доли невычитаемых деловых расходов, списание некоторых отложенных налоговых активов, относящихся к переносу убытков по налогам, и провизию по трансфертному ценообразованию, признанную за отчетный и предыдущий годы. Давление в сторону повышения эффективной ставки налога со стороны невычитаемых и прочих статей было компенсировано возмещением НСП в размере \$60 млн, полученным в течение года, и вкладом Экибастузской ГРЭС-1, доходы которой включены в консолидированный отчет о доходах и расходах после налогообложения.

Без учета особых статей и вклада совместного предприятия и ассоциированной компании, учитываемых по методу долевого участия, скорректированный доход до налогообложения Группы был на 58.4% ниже, чем в предшествующем году, несмотря на то, что скорректированные расходы по налогам, включая НДПИ, были только на 24.9% ниже, чем в предшествующем году. В результате этого, совокупная эффективная ставка налога, которая является более показательной для повторяющихся доходов от продолжающейся деятельности дочерних подразделений Группы, повысилась с 38.0% в 2011 году до 68.6% в 2012 году, в основном за счет расходов по НДПИ. НДПИ рассчитывается независимо от прибыльности производственной деятельности, поэтому, несмотря на значительное снижение дохода, расходы по НДПИ за год снизились только на 7.1%. Данные расходы по НДПИ составляют значительно более высокую долю дохода до налогообложения и скорректированного дохода до налогообложения, тем самым оказывая давление в сторону повышения совокупной эффективной ставки налога.

Налог на добчу полезных ископаемых

НДПИ аналогичен налогу с оборота и основан на объеме добытой руды и содержании металла в добытой руде, а также мировых ценах на сырьевые товары. В течение 2012 года эффект от снижения цен на сырьевые товары был частично компенсирован повышением количества минерального сырья, добытого подразделением Kazakhmys Mining, вызвав уменьшение расходов по НДПИ в рамках себестоимости реализованной продукции на 7.1%, с \$280 млн в 2011 году до \$260 млн в 2012 году.

Налог на сверхприбыль

В 2012 году, после вынесения Верховным Судом решения, благоприятного для Казахмыса, Группа подала заявление в Министерство финансов с требованием на получение возмещения платежей по НСП за прошлые периоды по 2008 год включительно на сумму \$108 млн. Во второй половине 2012 года Министерство финансов частично удовлетворило запрос на возврат платежей Группы и \$60 млн были зачтены в счет уплаты подоходного налога и обязательства по НДПИ за 2012 финансовый год. Из общей суммы требования, равной \$108 млн, налоговые органы оспаривают остальные \$48 млн, которые, по их убеждению, относятся к периодам, выходящим за пределы сроков исковой давности, установленных в Казахстане. Группа ведет судебное разбирательство с целью получения возмещения невыплаченной суммы, тем не менее, существует достаточно высокая неопределенность, в силу которой сумма, равная \$48 млн, не была признана в качестве актива в консолидированной финансовой отчетности.

Трансферное ценообразование

Провизия на сумму \$6 млн была признана на 31 декабря 2012 года (2011: \$26 млн) по рискам трансферного ценообразования на те случаи, когда контракты на внешнюю и внутригрупповую реализацию, заключенные в течение года, становились объектом двойного налогообложения некоторых доходов Группы в Великобритании и Казахстане за счет несоответствия между законодательствами о трансферном ценообразовании в этих двух юрисдикциях. Кроме того, также присутствуют риски трансферного ценообразования в связи с некоторыми контрактами на реализацию, заключенными между заказчиками из Европы и России, в которые включена торговая терминология, не в полной мере приемлемая в рамках казахстанского законодательства о трансферном ценообразовании.

Невычитаемые расходы

В 2012 году налоговый эффект невычитаемых расходов составил \$53 млн (2011: \$38 млн); это в первую очередь связано с продолжающимися расходами по ведению деловой деятельности и убытками от обесценения в подразделении Kazakhmys Mining. Эти невычитаемые расходы были частично компенсированы за счет необлагаемого дохода от сторнирования провизии по платежам за загрязнение окружающей среды в размере \$38 млн, которая была восстановлена в течение года.

Доходы, учтенные по методу долевого участия

Доля Группы в доходах ENRC и Экибастузской ГРЭС-1 после налогообложения представлена в консолидированном отчете о доходах и расходах и включена в доход до налогообложения.

Будущие ставки налогов

Существенное влияние на будущие ставки налогов оказывает применение КПН и НДПИ, а также относительная доля дохода Группы в доходах ENRC и Экибастузской ГРЭС-1, признанных после налогообложения. Ставка КПН в Казахстане составляет 20%, тем не менее, совокупная эффективная ставка налога Группы будет зависеть от цен на медь в будущих периодах, с учетом характера НДПИ, основанного на доходах от реализации.

Начисление налогов и денежные налоговые издержки (\$млн)

I	378
I	341
II	568
II	605

● Начисление налогов ● Денежные налоговые издержки

Прекращенная деятельность

\$ млн	2012	2011
МКМ		
Доход до налогообложения за вычетом убытков от обесценения	44	18
Возмещение по налогам	7	3
Убытки от обесценения	(18)	(9)
Чистый доход за год	33	12
Kazakhmys Petroleum		
Убыток до налогообложения за вычетом убытков от обесценения и убытка от продажи	–	(4)
Убыток от продажи	(13)	(24)
Возмещение по налогам	–	1
Убыток от обесценения при переоценке до справедливой стоимости	–	(444)
Чистый убыток за год	(13)	(471)
Kazakhmys Power		
Доход до налогообложения за вычетом убытков от обесценения и убытка от продажи	–	8
Убыток от продажи	–	(20)
Расходы по налогам	–	(1)
Чистый убыток за год	–	(13)
Чистый доход/(убыток) за год от прекращенной деятельности	20	(472)

Показатели прекращенной деятельности Группы за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, включают результаты МКМ за весь год после налогообложения, при этом в сопоставимый период также включены результаты деятельности подразделения Kazakhmys Petroleum, которое было продано 23 декабря 2011 года, и угольного разреза «Майкубен-Вест» за период до 17 мая 2011 года – даты его продажи.

Вклад от прекращенной деятельности в доход после налогообложения составил \$20 млн и включает доход МКМ в размере \$33 млн за отчетный год и убыток в размере \$13 млн, понесенный после корректировки окончательной цены продажи подразделения Kazakhmys Petroleum. Убыток после налогообложения за сопоставимый период прошлого года в размере \$472 млн включал убыток, признанный от продажи угольного разреза «Майкубен-Вест» в размере \$20 млн, убыток от продажи подразделения Kazakhmys Petroleum в размере \$24 млн, а также убыток от обесценения в размере \$444 млн, признанный при переоценке подразделения Kazakhmys Petroleum до справедливой стоимости.

Вклад МКМ в доход за год от прекращенной деятельности увеличился с \$12 млн в 2011 году до \$33 млн за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Увеличение дохода МКМ за год обусловлено в основном за счет положительной корректировки уровня запасов в соответствии с МСФО в размере \$10 млн (2011: отрицательная корректировка \$14 млн) и восстановления ранее начисленной провизии по налогам на сумму \$9 млн, относящейся к реструктуризации деловой деятельности Группы в 2007 году. После получения результатов недавно завершившейся налоговой проверки за период с 2006 года по 2008 год, больше нет необходимости в начислении этой провизии.

Базовая Прибыль

Ниже представлена сверка Базовой Прибыли с чистым доходом, относимым акционерам Компании.

\$ млн	2012	2011
Чистый (убыток)/доход, относимый акционерам Компании, от продолжающейся деятельности	(2,291)	1,402
Особые статьи:		
Дочерние предприятия		
Расходы по обязательствам дополнительных социальных выплат по утрате трудоспособности	–	146
Расходы по обесценению основных средств	110	11
Расходы по обесценению/(восстановление обесценения) горнодобывающих активов	82	(7)
Восстановление резервов по товарно-материальным запасам	–	(19)
Убыток от продажи дочернего предприятия	8	–
Расходы по обесценению инвестиций в ассоциированную компанию	2,223	–
Ассоциированная компания		
Расходы по обесценению, признанные ассоциированной компанией	316	–
Провизия по обременительным контрактам	85	–
Чистый доход от приобретения бизнеса	(23)	–
Расходы/(доходы)по сделкам, относящиеся к приобретению	7	(1)
Налоговый эффект неповторяющихся статей		
Дочерние предприятия		
Изменение текущих и отложенных налоговых обязательств		
Возмещение ранее выплаченного НСП	(60)	–
Признание отложенного налогового актива в результате обесценения проекта «Бозымчак»	(13)	–
Отложенный налоговый актив по обязательствам дополнительных социальных выплат по утрате трудоспособности	–	(29)
Отложенный налоговый актив по крупным социальным проектам	–	(26)
Базовая Прибыль от продолжающейся деятельности	444	1,475
Чистый доход/(убыток), относимый акционерам Компании, от прекращенной деятельности	20	(472)
Особые статьи:		
Расходы по обесценению нематериальных активов – Kazakhmys Petroleum	–	444
Расходы по обесценению основных средств – МКМ	3	1
Резервы по товарно-материальным запасам – МКМ	14	8
Убыток от продажи дочерних предприятий	13	44
Восстановление отложенного налогового обязательства в результате обесценения	(2)	(2)
Базовая Прибыль от прекращенной деятельности	48	23
Итого Базовая Прибыль	492	1,498

Чистый убыток, относимый акционерам Компании от продолжающейся деятельности Группы, составил \$2,291 млн за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, снизившись по сравнению с доходом в размере \$1,402 млн в предшествующем году, главным образом за счет обесценения балансовой стоимости принадлежащего Группе пакета акций ENRC в сумме \$2,223 млн. За вычетом расходов по обесценению и прочих особых статей, Базовая Прибыль за год составила \$444 млн от продолжающейся деятельности и \$48 млн от прекращенной деятельности, при этом общая Базовая Прибыль составила \$492 млн.

Доходы на акцию

\$ млн (если не указано иное)	2012	2011
Чистый (убыток)/доход, относимый акционерам Компании	(2,271)	930
Итого Базовая Прибыль	492	1,498
Средневзвешенное количество выпущенных акций (млн)	524	534
Доход на акцию – основной и разводненный (\$)	(4.33)	1.75
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)	0.94	2.80

Базовый доход на акцию от продолжающейся и прекращенной деятельности фактически явился убытком в размере \$4.33 на акцию с учетом обесценения ENRC, по сравнению с доходом в размере \$1.75 в предшествующем году. Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, снизился до \$0.94 за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, по сравнению с \$2.80 в предшествующем году.

В результате программы обратного выкупа акций, которая началась в сентябре 2011 года и закончилась в мае 2012 года, произошло сокращение средневзвешенного количества выпущенных акций в 2012 году.

Основные финансовые показатели

Определения основных финансовых показателей приведены в Словаре терминов, а финансовые показатели Группы, включая продолжающуюся и прекращенную деятельность, представлены ниже.

	2012	2011
EBITDA Группы (за вычетом особых статей) (\$ млн)	1,912	2,925
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)	0.94	2.80
Свободный денежный поток (\$ млн)	85	824
Чистая денежная себестоимость меди после вычета доходов от попутной продукции за вычетом покупного концентрата (центы США/фунт)	174	114

Дивиденды

Политика, утвержденная во время Листинга, предполагает, что Компания придерживается Политики распределения дивидендов, учитывающей рентабельность производства и базовый рост доходов Группы, а также движение денежных средств и удовлетворение потребностей в капитале для расширения производственной деятельности. Директора должны также следить за разумным поддержанием покрытия дивидендов. Промежуточный и окончательный дивиденды выплачиваются в примерном соотношении, равном одной трети и двум третям суммарного годового дивиденда, соответственно. Кроме простых дивидендов, использовался обратный выкуп акций и специальные дивиденды для возврата излишков финансовых средств акционерам.

Во второй половине 2011 года Директора объявили программу обратного выкупа акций на сумму до \$250 млн, завершение которой зависело от рыночных условий. В 2011 году было приобретено 5.6 млн акций, еще 6.1 млн было приобретено в 2012 году, общей стоимостью \$166 млн, что представляет собой 2.2% выпущенных акций Компании на начало реализации программы. Срок действия права Компании на программу обратного выкупа акций истек в мае 2012 года, и Компания не стала ее возобновлять.

На основе доходов 2012 года Директора рекомендуют окончательный простой дивиденд за 2012 год в размере 8.0 центов США на акцию, который в сумме с промежуточным простым дивидендом в размере 3.0 цента США на акцию составляет общий простой дивиденд за весь год в размере 11.0 центов США на акцию (2011 год: 28.0 центов США на акцию). Общий простой дивиденд отражает выплату в примерном соотношении 12% от Базовой Прибыли Группы за весь год, размер которой скорректирован путем исключения доходов от ENRC и Экибастузской ГРЭС-1, учтенных по методу долевого участия, но с включением дивидендов, полученных от ENRC в течение года. Снижение дивиденда по сравнению с предшествующим годом отражает более низкую Базовую Прибыль Группы и признание высокой вероятности повышения соотношения между заемным и собственным капиталом Группы в ближайшем будущем, с учетом разработки крупных проектов Группы. Дивиденд за 2011 год также включал дополнительные 5.0 центов США на акцию (\$26.5 млн) к 12%-ному коэффициенту выплаты дивидендов.

Окончательный дивиденд будет выплачен 21 мая 2013 года, при условии его утверждения акционерами, на Ежегодном общем собрании акционеров, которое состоится 17 мая 2013 года.

Движение денежных средств

Краткий отчет о движении денежных средств представлен ниже.

\$ млн	2012	2011
Сегментный EBITDA без учета совместного предприятия и ассоциированной компании	945	1,221
Убытки от обесценения	220	462
Неденежный компонент обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности	(149)	–
Убыток от выбытия активов	23	–
Дивиденды, полученные от ассоциированной компании и совместного предприятия	87	113
Изменение оборотного капитала ¹	64	154
Проценты выплаченные	(85)	(66)
НДПИ выплаченный	(199)	(264)
Подоходный налог выплаченный	(142)	(341)
Курсовая разница и прочие изменения	(17)	(35)
Чистое движение денежных средств от операционной деятельности		
до капитальных затрат	747	1,244
Капитальные затраты на поддержание производства	(662)	(420)
Свободный денежный поток	85	824
Капитальные расходы на развитие текущих и новых проектов	(567)	(259)
Долгосрочный НДС к получению, связанный с крупными проектами	(55)	–
Крупные социальные проекты	(12)	(36)
Проценты полученные	15	9
Поступления от выбытия основных средств	51	16
Поступления от продажи дочерних предприятий, за вычетом выбывших денежных средств	3	111
Дивиденды выплаченные	(121)	(129)
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы	(88)	(78)
Прочие движения	(22)	(21)
Движение чистой (задолженности)/активных средств	(711)	437

¹ Изменение оборотного капитала за исключением начислений по НДПИ и изменения долгосрочного НДС к получению, выплаченного по капитальным затратам в отношении крупных проектов.

Основные результаты за год

Чистое поступление денежных средств от операционной деятельности снизилось вслед за уменьшением доходности Группы вкупе с более высокими выплатами процентов и сокращением полученных дивидендов, что было частично компенсировано снижением налоговых выплат и сокращением потребностей в оборотном капитале в течение года.

Дивиденды полученные

В 2012 году Группа получила дивиденды в размере \$59 млн от ENRC и \$28 млн от совместного предприятия Экибастузской ГРЭС-1 в сравнении с \$113 млн, полученными от ENRC в 2011 году. Дивиденд, полученный от ENRC, включает окончательный дивиденд за 2011 год и промежуточный дивиденд за 2012 год.

Оборотный капитал

Значительное изменение оборотного капитала в течение года объясняется ниже:

- общие товарно-материальные запасы увеличились на \$40 млн, поскольку снижение уровня запасов в подразделении Kazakhmys Mining компенсировалось за счет увеличения запасов в подразделениях Kazakhmys Power и МКМ. Уменьшение объема готовой продукции в Kazakhmys Mining в основном отражает реализацию 69 тыс.унций золота в слитках, запасы которого увеличились во второй половине 2011 года. Отмечен рост уровня товарно-материальных запасов всей прочей готовой продукции, включая катодную медь, поскольку ее производство превысило реализацию за год. Изменение уровня готовой продукции было скомпенсировано увеличением запасов сырья, на что повлияло повышение закупочных цен в подразделениях Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power. Уровень товарно-материальных запасов МКМ отражает их более высокие объемы и более высокую цену на медь по сравнению с предыдущим годом;
- в 2012 году на \$177 млн увеличились суммы авансов выданных и прочих текущих активов, в основном в связи с увеличением на \$89 млн сальдо НДС к получению. Главной причиной данного увеличения является задержка возмещения НДС из бюджета государства по различным техническим причинам; кроме того, в результате внутренней реструктуризации активов внутри Группы образовалась дополнительная сумма НДС к возмещению;
- произошло снижение дебиторской задолженности на \$52 млн в подразделении Kazakhmys Mining за счет снижения доходов от реализации и изменения сроков получения оплаты; и
- торговая и прочая кредиторская задолженность, в том числе по льготам работникам, главным образом относящаяся к Kazakhmys Mining, увеличилась на \$278 млн в 2012 году. В рамках этого увеличения, \$168 млн относятся к обязательствам по социальным выплатам по утрате трудоспособности, которые были переоценены вслед за повышением заработной платы в течение года, а \$110 млн относятся к торговой и прочей кредиторской задолженности, в основном в результате увеличения кредиторской задолженности за вспомогательные услуги и приобретение оборудования.

Отмеченное в предыдущем году изменение оборотного капитала в Kazakhmys Mining относилось к увеличению товарно-материальных запасов за счет увеличения объема золота в слитках (из-за невозможности реализации во второй половине года в результате Указа Президента Республики Казахстан в июле 2011 года о введении приоритетного права государства на приобретение аффинированного золота для пополнения золотовалютных активов Национального банка), а также увеличения товарно-материальных запасов готовой медной продукции в течение года и влияния инфляции на цены товарно-материальных запасов сырья. Кроме того, увеличились суммы авансов выданных в связи с продолжающимися капитальными затратами на проекты по расширению деятельности Группы. Снижение сумм дебиторской задолженности, связанное с получением оплаты в установленные сроки, и значительное увеличение сумм обязательств по социальным выплатам по утрате трудоспособности, компенсировали негативное влияние увеличения размера товарно-материальных запасов и авансовых платежей в подразделении Kazakhmys Mining. Наблюдавшееся в МКМ в течение года снижение размеров товарно-материальных запасов и торговой дебиторской задолженности, вызванное более низкими ценами на медь, было частично компенсировано уменьшением размера кредиторской задолженности.

Движение денежных средств по процентам

Сумма процентов выплаченных в течение года составила \$85 млн, что является повышением на \$19 млн в сравнении с \$66 млн в 2011 году, в основном за счет увеличения средней эффективной процентной ставки до 4.84% в сравнении с 3.32% в 2011 году, применявшейся к возросшей сумме невыплаченного долга в течение 2012 года.

Подоходный налог и налог на добчу полезных ископаемых

Сумма выплат по подоходному налогу была на \$142 млн меньше по сравнению с предыдущим годом, что отражает снижение доходности Группы. Выплаты подоходного налога были ниже, чем расходы по текущему налогу, отраженные в отчете о доходах и расходах, в размере \$178 млн. По состоянию на 31 декабря 2012 года чистая позиция Группы по налогам к возмещению составляла \$29 млн по сравнению с \$64 млн по состоянию на 31 декабря 2011 года, поскольку Группой была использована часть предоплаты предыдущего года в счет расходов по подоходному налогу в текущем году.

Выплаты НДПИ в размере \$199 млн были ниже, чем расходы по текущему налогу в размере \$260 млн, отраженные в отчете о доходах и расходах, в результате выплат НСП в прошлые периоды в размере \$56 млн, которые налоговые органы согласились зачесть в счет обязательств по НДПИ за 2012 финансовый год. По состоянию на 31 декабря 2012 года сальдо НДПИ к оплате в размере \$71 млн было сопоставимо с сальдо на 31 декабря 2011 года.

Свободный денежный поток

Снижение выплат по НДПИ и подоходному налогу, а также уменьшение потребности в оборотном капитале частично компенсировано эффектом от снижения доходов, увеличения капитальных затрат на поддержание производства и платежей по процентам, в результате чего свободный денежный поток уменьшился и составил \$85 млн с \$824 млн в сравнении с предыдущим годом.

Капитальные затраты

Капитальные затраты на поддержание текущего производства увеличились с \$420 млн до \$662 млн, а затраты на расширение производства увеличились на \$308 млн, поскольку Группа осуществляет инвестиции в проекты по разработке месторождений Бозшаколь, Актогай и проекты среднего масштаба. Общие капитальные затраты, понесенные в течение года, составили \$1,229 млн в сравнении с \$679 млн за год, закончившийся 31 декабря 2011 года.

Крупные социальные проекты

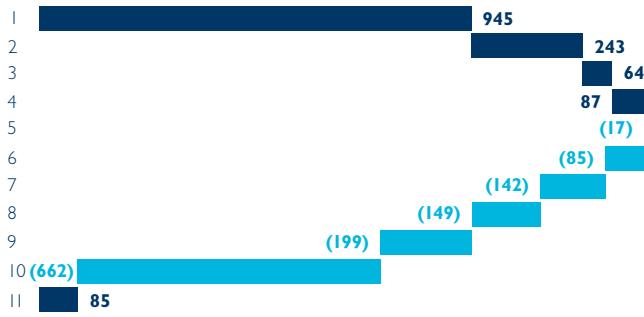
В 2012 году в рамках программы по социальному развитию Группой потрачено \$12 млн (2011: \$36 млн) на крупные проекты в Казахстане.

Движение денежных средств от инвестиционной деятельности

Наиболее значительные денежные потоки от инвестиционной деятельности в 2012 году были связаны с программой обратного выкупа акций Группы, которая началась в сентябре 2011 года и закончилась в мае 2012 года, а также с выплатой окончательного дивиденда за 2011 год и промежуточного дивиденда за 2012 год. Кроме того, в течение года Группа продала ряд активов, поступление от которых составило \$51 млн, в основном это было связано с продажей двух корпоративных самолетов на общую сумму \$30 млн.

В течение 2011 года поступления от продажи предприятий неосновной деятельности – Kazakhmys Petroleum и угольного разреза «Майкубен-Вест», составили \$119 млн и \$3 млн соответственно. Чистые полученные средства составили \$111 млн, притом, что денежные средства, выбывшие в данных предприятиях, составили \$11 млн.

Сверка сегментного EBITDA со свободным денежным потоком (\$ млн)



- 1 Сегментный EBITDA
- 2 Списания, убытки от обесценения и убытки от выбытия основных средств
- 3 Изменение оборотного капитала
- 4 Дивиденды, полученные от ассоциированной компании и совместного предприятия
- 5 Курсовая разница и другие изменения
- 6 Проценты выплаченные
- 7 Подоходный налог выплаченный
- 8 Неденежный компонент обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности
- 9 НДПИ выплаченный
- 10 Капитальные затраты на поддержание производства
- 11 Свободный денежный поток

Бухгалтерский баланс

Краткий обзор изменений

Убыток Группы за год и выплаты акционерам в течение года, включая программу обратного выкупа акций, а также неденежный убыток в размере \$92 млн, признанный в капитале по счету резерва по переводу иностранной валюты, привел к уменьшению капитала, относимого акционерам Компании, на \$2,566 млн до \$6,259 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года.

Краткий обзор инвестированного капитала Группы на 31 декабря 2012 года представлен ниже.

	2012	2011
Капитал, относимый акционерам Компании	6,259	8,825
Доля меньшинства	6	7
Займы	2,468	1,893
Инвестированный капитал	8,733	10,725

ENRC

Балансовая стоимость 26%-ной доли инвестиций Группы в ENRC составила \$2,027 млн на 31 декабря 2012 года по сравнению с \$4,600 млн на 31 декабря 2011 года. Снижение балансовой стоимости произошло в результате признания Группой расходов по обесценению в размере \$2,223 млн и уменьшением соответствующей доли доходов ENRC, поскольку доходы ENRC снизились вслед за снижением цен на сырьевые товары, признанием корпорацией ENRC расходов по обесценению и провизии по обременительному контракту в размере \$1,544 млн. Кроме того, в счет балансовой стоимости признаны: чистая доля убытков ENRC, отраженная в прочем совокупном доходе в сумме \$33 млн, и дивиденд в размере \$59 млн, полученный от ENRC. Балансовая стоимость принадлежащего Группе пакета акций ENRC равна £3.75 за акцию в сравнении с ценой на акции ENRC по состоянию на 25 марта 2013 года в размере £2.68 на акцию.

Экибастузская ГРЭС-1 (Kazakhmys Power)

Доля владения Группы в электростанции Экибастузской ГРЭС-1 отражена по строке «Инвестиции в совместное предприятие» консолидированного бухгалтерского баланса по балансовой стоимости \$927 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года. Увеличение стоимости в сравнении с 31 декабря 2011 года отражает долю Группы в чистом доходе после налогообложения в размере \$126 млн, из которой были вычтены дивиденд в размере \$28 млн, полученный в июне 2012 года, и доля убытков Группы в размере \$9 млн, признанных в прочем совокупном доходе.

Чистая задолженность

Чистая задолженность включает денежные средства и денежные эквиваленты, краткосрочные инвестиции и заемные средства. Краткая информация о чистой задолженности, относящейся к продолжающейся деятельности, приведена ниже.

	2012	2011
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,246	1,102
Краткосрочные инвестиции	515	810
Займы	(2,468)	(1,893)
Чистая (задолженность)/ ликвидные средства¹	(707)	19

¹ За исключением МКМ и Экибастузской ГРЭС-1.

Денежные средства и краткосрочные депозиты, относящиеся к продолжающейся деятельности Группы, составили \$1,246 млн по состоянию на 31 декабря 2012 года, увеличившись с \$1,102 млн по состоянию на 31 декабря 2011 года. Это увеличение объясняется, главным образом, дополнительными снятиями денежных средств по линии финансирования, предоставленной БРК/ФНБ «Самрук-Казына», что частично компенсировалось погашением суммы основного долга по предэкспортной кредитной линии. Из денежных средств, денежных эквивалентов и краткосрочных инвестиций примерно \$1,545 млн получено по линии финансирования, предоставленной БРК/ФНБ «Самрук-Казына», и предназначено для реализации проектов Группы на условиях отдельных кредитных договоров. Краткосрочные инвестиции представляют собой денежные депозиты со сроком погашения от трех до шести месяцев.

Для управления риском неисполнения обязательств встречными сторонами и риском ликвидности, излишки финансовых средств внутри Группы находились преимущественно в Великобритании, а средства, остававшиеся в Казахстане, использовались в основном для поддержания оборотного капитала. Денежные средства, находящиеся в Великобритании, большей частью хранятся в европейских и американских финансовых институтах и управляемых ими фондах ликвидности, имеющих наивысший рейтинг 'AAA'. На 31 декабря 2012 года \$1,636 млн денежных средств и краткосрочных депозитов хранились в Великобритании, а \$125 млн – в Казахстане.

Общая задолженность по займам Группы, относящаяся к продолжающейся деятельности, увеличилась с \$1,893 млн на 31 декабря 2011 года до \$2,468 млн на 31 декабря 2012 года после полного погашения долга по предэкспортной кредитной линии на сумму около \$614 млн, что было компенсировано снятием \$1,200 млн с кредитной линии, предоставленной БРК/ФНБ «Самрук-Казына», за вычетом комиссионного сбора за организацию финансирования в размере \$18 млн. Чистая задолженность Группы на 31 декабря 2012 года составила \$707 млн в сравнении с чистой ликвидной позицией в размере \$19 млн на 31 декабря 2011 года.

Задолженность по кредитной линии БРК/ФНБ «Самрук-Казына» составила \$2,468 млн в сравнении с \$1,281 млн на 31 декабря 2011 года. Из \$2,500 млн (за вычетом амортизованных комиссионных сборов), использованных по кредитной линии БРК/ФНБ «Самрук-Казына», \$2,000 млн предназначены для разработки проекта по Бозшакольскому месторождению медных руд и \$300 млн – для разработки проекта месторождения Бозымчак в Кыргызстане. Еще \$200 млн предназначены для разработки Группой ряда проектов среднего масштаба. Кроме того, \$200 млн было снято с этой кредитной линии в январе 2013 года, на этом линия финансирования была использована полностью.

По состоянию на 31 декабря 2012 года у Группы имелся доступ к возобновляемым кредитным линиям для общекорпоративных целей и обеспечения гарантированной ликвидности на сумму \$300 млн. Эти кредитные линии оставались неиспользованными с начала их открытия. Кроме того, в декабре 2012 года Группа подписала договор о предоставлении линии предэкспортного финансирования на сумму \$1,000 млн, предназначенной для общекорпоративных целей. Срок использования этой линии составляет 12 месяцев, при этом на 31 декабря 2012 года эта линия финансирования оставалась неиспользованной. Погашение по ней начнется в январе 2015 года и продолжится в течение 36 месяцев. Процентная ставка по этой линии финансирования составляет ставку LIBOR в долларах США плюс 2.80%.

Анализ чистой задолженности (\$ млн)

I2	(2,468)	515	1,246
II	(1,893)	810	1,102

- Займы ● Краткосрочные инвестиции
- Денежные средства и денежные эквиваленты

Налогообложение

Налоговая стратегия и управление налоговыми рисками

Предприятия Группы являются объектами налогообложения в Великобритании, Казахстане и других странах, в которых она ведет свою деятельность. Налоговое законодательство тех юрисдикций, в которых Группа ведет свою деятельность, имеет различия и, соответственно, различное толкование положений руководством и правительственные органами и, как следствие, порождает риск невыполнения отдельных налоговых требований. Несмотря на уверенность руководства в том, что Группа в основном выполняет требования законодательства, налоговые условия заключенных договоров, отсутствие устоявшейся практики, а также сложность и субъективный характер налогового законодательства в некоторых юрисдикциях приводят к дополнительному риску для Группы. Особую сложность представляют собой определение расхода по НДПИ по каждому контракту на недропользование, применимость НСП к горнодобывающей и перерабатывающей операционной деятельности Группы и структурирование трансграничных операций, а именно применение политики по трансферному ценообразованию.

Финансовый обзор продолжение

Основными целями Группы в области управления и контроля налогообложения и связанными с ними рисками являются следующие цели:

- обеспечение выполнения применимых правил и положений тех юрисдикций, в которых Группа ведет свою деятельность; и
- наиболее эффективная и прозрачная структуризация деятельности с акцентом на максимальное повышение стоимости акций Группы.

Группа применяет ответственный и прозрачный подход к управлению и контролю за налогообложением и связанными с ним рисками, поэтому ею принятая налоговая стратегия, утвержденная Советом Директоров и направленная на достижение вышеуказанных целей, а также согласованная с долгосрочной стратегией Группы:

- налоговые риски Группы оцениваются в рамках рабочих управленческих процессов Группы и проверяются Главным финансовым директором, который регулярно докладывает о них Комитету по аудиту;
- существенные налоговые риски, их последствия и потенциальные меры по их смягчению рассматриваются Советом Директоров при принятии стратегических решений;
- налоговые риски по планируемым сделкам и новые области ведения деловой активности всесторонне рассматриваются до введения их в действие;
- промежуточная и годовая эффективная ставка налогообложения и операции по налоговым начислениям проверяются Комитетом по аудиту в рамках его прерогативы по проверке промежуточного и годового отчетов;

- Группа устанавливает паритетные отношения с налоговыми органами в юрисдикциях, в которых она ведет свою деятельность;
- Группа получает необходимые консультации в респектабельных профессиональных фирмах;
- при возникновении разногласий с правительственные органами относительно толкования и применения налогового законодательства Группа твердо следует принципу немедленного рассмотрения вопроса и открытого и конструктивного разрешения проблемы в соответствующих налоговых органах; и
- Группа занимается на работу высококвалифицированных налоговых менеджеров в головной офис Компании и производственные предприятия и предоставляет им непрерывное профессиональное обучение.

Суммарные налоговые выплаты

В течение 2012 года Группой (включая 100% совместного предприятия ТОО «Экибастузская ГРЭС-1») было выплачено налоговых платежей на сумму \$772 млн (2011: \$932 млн) в тех странах, где Группа ведет свою деятельность. Сумма в \$607 млн (2011: \$822 млн) включает такие налоги, как КПН, НДПИ, выплаты по загрязнению окружающей среды и налоги, взимаемые с работодателей. Кроме того, Группой косвенно выплачено \$165 млн (2011: \$110 млн) налогов, взимаемых с работников, и налогов, поддерживаемых у источника выплаты дохода, по процентам и дивидендам, взыскиваемых Группой от имени государственных органов и выплачиваемых в их адрес.

\$ млн	Центральная Азия ¹	Великобритания	Германия	Итого 2012 год	Итого 2011 год
Налоги выплаченные					
Корпоративный подоходный налог	201	7	1	209	398
Налог на добычу полезных ископаемых	199	—	—	199	264
Налоги на фонд заработной платы (обязательства работодателя)	66	2	10	78	59
Таможенные и гербовые сборы	30	—	—	30	26
Налоги на имущество	22	—	—	22	22
Платежи за загрязнение окружающей среды	66	—	—	66	47
Прочие налоги	2	—	1	3	6
	586	9	12	607	822
Налоги удерживаемые и перечисленные					
Налоги, удерживаемые у источника выплаты, на дивиденды, проценты и услуги	23	—	—	23	6
Налоги с заработной платы (обязательства работника)	117	6	19	143	104
	140	6	19	165	110
Итого	726	15	31	772	932

¹ Включает Казахстан и Кыргызстан, 100% совместного предприятия ТОО «Экибастузская ГРЭС-1» за год.

Отчет независимых аудиторов акционерам Казахмыс ПЛС

Нами проведен аудит финансовой отчетности Казахмыс ПЛС за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, который включает в себя консолидированный отчет о доходах и расходах, консолидированный отчет о совокупном доходе, консолидированный бухгалтерский баланс и бухгалтерский баланс Компании, консолидированный отчет о движении денежных средств и отчет о движении денежных средств Компании, консолидированный отчет об изменении в капитале и отчет об изменении в капитале Компании, а также соответствующие примечания. Финансовая отчетность была подготовлена на основании действующего законодательства и МСФО, принятых Европейским Союзом, а финансовая отчетность материнской компании – и в соответствии с «Актом о компаниях» 2006 года.

Настоящий отчет подготовлен исключительно для акционеров Компании как юридического лица в соответствии с главой 3 раздела 16 «Акта о компаниях» 2006 года. Аудиторская проверка проведена с целью предоставления акционерам Компании только той информации, которая будет отражена в аудиторском отчете. В пределах, предусмотренных законодательством, мы не несем ответственности ни перед кем, кроме Компании и акционеров Компании как юридического лица, по результатам аудиторской проверки, за настоящий отчет или по аудиторскому заключению, которые представляем.

Надлежащие обязанности Директоров и аудиторов
Директора несут ответственность за подготовку финансовой отчетности и обеспечение достоверного и правдивого представления необходимых сведений, о чем более подробно разъясняется в Заявлении об ответственности директоров, изложенном на странице 77. В наши обязанности входит аудит финансовой отчетности в соответствии с действующим законодательством и Международными стандартами аудита (действующими в Великобритании и Ирландии). Данные стандарты требуют от аудиторов соблюдения Кодекса профессиональной этики аудиторов Совета по аудиторской практике.

Объем аудита финансовой отчетности

Описание объема аудита финансовой отчетности представлено на веб-сайте Совета по финансовой отчетности: www.frc.org.uk/auditscopeukprivate.

Аудиторское заключение

По нашему мнению:

- финансовая отчетность дает достоверное и правдивое представление о финансовом положении Группы и материнской компании по состоянию на 31 декабря 2012 года и убытке Группы за год, закончившийся 31 декабря 2012 года;
- финансовая отчетность Группы была должным образом подготовлена в соответствии со стандартами МСФО, принятыми Европейским Союзом;
- финансовая отчетность материнской компании была должным образом подготовлена в соответствии со стандартами МСФО, принятыми Европейским Союзом, и в соответствии с применяемыми положениями «Акта о компаниях» 2006 года; и
- финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с требованиями «Акта о компаниях» 2006 года и, в отношении финансовой отчетности Группы, статьи 4 данного акта.

Заключение по другим вопросам, предусмотренным «Актом о компаниях» 2006 года

По нашему мнению:

- та часть Отчета о вознаграждении Директоров, которая подлежит аудиторской проверке, была должным образом подготовлена в соответствии с «Актом о компаниях» 2006 года; и
- информация, представленная в Отчете Директоров за год, за который готовится финансовая отчетность, не противоречит сведениям финансовой отчетности.

Вопросы, раскрываемые в отчете в порядке исключения

Нам нечего сообщить в отношении следующего:

в соответствии с «Актом о компаниях» 2006 года представляются дополнительные сведения, включаемые в отчет, если, по нашему мнению:

- соответствующие учетные записи не ведутся должным образом материнской компанией, либо сведения о доходах, соответствующие нашему аудиту, не были получены от филиалов, которые мы не посещали; либо
- финансовая отчетность материнской компании и та часть Отчета о вознаграждении Директоров, которая подлежит аудиторской проверке, противоречит учетным записям и доходам; либо
- определенное раскрытие вознаграждений Директоров, предусмотренных законом, не производится; либо
- не получена вся информация и разъяснения, необходимые для нашего аудита.

В соответствии с Правилами Листинга мы должны проверять:

- заявление Директоров, изложенное на странице 76, в отношении непрерывности деятельности;
- часть Заявления по корпоративному управлению, имеющему отношение к соблюдению Компанией девяти положений Объединенного кодекса, подлежит нашей проверке; и
- некоторые элементы Отчета Совета Директоров для акционеров, касающиеся вознаграждения Директоров.

Джимми Дабу (старший сертифицированный аудитор)

За и от имени KPMG Audit Plc, сертифицированный аудитор

Ассоциация бухгалтеров
15 Canada Square
Canary Wharf
London
E14 5GL

25 марта 2013 года

Финансовая отчетность





Содержание

Финансовая отчетность

Консолидированный отчет о доходах и расходах	92
Консолидированный отчет о совокупном доходе	93
Консолидированный бухгалтерский баланс	94
Консолидированный отчет о движении денежных средств	95
Консолидированный отчет об изменении в капитале	96
Примечания к консолидированной финансовой отчетности	97

Дополнительная информация

Консолидированный отчет за пятилетний период	159
Данные по производству и реализации	160
Извлекаемые запасы и ресурсы	166
Информация для акционеров	171
Словарь терминов	174

Консолидированный отчет о доходах и расходах
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

\$ млн (если не указано иное)	Примечания	2012	2011
Продолжающаяся деятельность			
Доходы	4(б)	3,353	3,563
Себестоимость реализованной продукции	6(а)	(2,023)	(1,619)
Валовой доход		1,330	1,944
Расходы по реализации	6(б)	(64)	(64)
Административные расходы	6(в)	(805)	(751)
Чистые операционные (расходы)/доходы	6(г)	(17)	5
Убытки от обесценения	7	(202)	(9)
Доля доходов совместного предприятия	18	126	100
Операционный доход		368	1,225
Результаты деятельности ассоциированной компании		(2,481)	466
Доля (убытков)/доходов ассоциированной компании	19	(258)	466
Минус: обесценение инвестиций в ассоциированную компанию	19	(2,223)	–
(Убыток)/доход до финансовых статей и налогообложения		(2,113)	1,691
Представленный как:			
Доход до финансовых статей и налогообложения, за вычетом особых статей		695	1,823
Особые статьи	5	(2,808)	(130)
Доходы от финансирования	11	64	69
Расходы по финансированию	11	(155)	(137)
(Убыток)/доход до налогообложения		(2,204)	1,623
Расходы по подоходному налогу	12(а)	(86)	(221)
Чистый (убыток)/доход за год от продолжающейся деятельности		(2,290)	1,402
Прекращенная деятельность			
Чистый доход/(убыток) за год от прекращенной деятельности	37(г)	20	(472)
Чистый (убыток)/доход за год		(2,270)	930
Относимый:			
Акционерам Компании		(2,271)	930
Доле меньшинства		1	–
		(2,270)	930
Доход на акцию, относимый акционерам Компании – основной и разводненный			
От продолжающейся деятельности (\$)	13(а)	(4.37)	2.63
От прекращенной деятельности (\$)	13(а)	0.04	(0.88)
		(4.33)	1.75
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли – основной и разводненный			
От продолжающейся деятельности (\$)	13(б)	0.85	2.76
От прекращенной деятельности (\$)	13(б)	0.09	0.04
		0.94	2.80

Консолидированный отчет о прочем совокупном доходе
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

\$ млн	Примечания	2012	2011
Чистый (убыток)/доход за год		(2,270)	930
Прочий совокупный (убыток)/доход за год после налогообложения:			
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий	(50)	(21)	
Признание резерва по переводу иностранной валюты при выбытии дочернего предприятия	—	33	
Доля прочего совокупного убытка совместного предприятия	18	(9)	(4)
Доля прочего совокупного убытка ассоциированной компании	19	(33)	(109)
Прочий совокупный убыток за год		(92)	(101)
Итого совокупный (убыток)/доход за год		(2,362)	829
Относимый:			
Акционерам Компании		(2,363)	829
Доле меньшинства	I	—	—
		(2,362)	829

Стратегический отчет

Подробная информация

Финансовая отчетность:
Консолидированный отчет о совокупном доходе

Консолидированный бухгалтерский баланс
На 31 декабря 2012 года

\$ млн	Примечания	2012	2011
Активы			
Внебиротные активы			
Нематериальные активы	15	64	53
Основные средства	16	2,448	2,163
Горнодобывающие активы	17	614	537
Инвестиции в совместное предприятие	18	927	838
Инвестиции в ассоциированную компанию	19	2,027	4,600
Прочие внеоборотные активы	20	532	103
Отложенный налоговый актив	12(6)	87	61
		6,699	8,355
Текущие активы			
Товарно-материальные запасы	21	750	744
Авансы выданные и прочие текущие активы	22	380	227
Подоходный налог к возмещению		30	71
Торговая и прочая дебиторская задолженность	23	122	190
Инвестиции	24	515	810
Денежные средства и денежные эквиваленты	25	1,246	1,102
		3,043	3,144
Активы, классифицируемые как удерживаемые для продажи	37(г)	251	232
		3,294	3,376
Итого активы		9,993	11,731
Капитал и обязательства			
Капитал			
Акционерный капитал	26(а)	200	200
Премия по акциям		2,650	2,650
Резервный капитал	26(в)	(932)	(840)
Нераспределенный доход		4,341	6,815
Доля акционеров Компании		6,259	8,825
Доля меньшинства		6	7
Итого капитала		6,265	8,832
Долгосрочные обязательства			
Займы	27	2,439	1,368
Отложенное налоговое обязательство	12(6)	1	6
Вознаграждения работникам	28	330	188
Провизии	29	100	86
		2,870	1,648
Текущие обязательства			
Торговая и прочая кредиторская задолженность	30	622	499
Займы	27	29	525
Подоходный налог к уплате		1	7
Вознаграждения работникам	28	43	23
Провизии	29	5	43
		700	1,097
Обязательства, непосредственно относящиеся к активам, классифицируемым как удерживаемые для продажи	37(г)	158	154
		858	1,251
Итого обязательства		3,728	2,899
Итого капитала и обязательства		9,993	11,731

Настоящая финансовая отчетность была одобрена Советом Директоров 25 марта 2013 года.

Подписано от имени Совета Директоров

Олег Новачук
Генеральный управляющий директор

Мэтью Херд
Главный финансовый директор

Консолидированный отчет о движении денежных средств
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

\$ млн	Примечания	2012	2011
Движение денежных средств от операционной деятельности			
Поступление денежных средств от операционной деятельности до выплаты процентов, подоходного налога и дивидендов от ассоциированной компании и совместного предприятия	31	832	1,538
Проценты выплаченные		(85)	(66)
Подоходный налог выплаченный		(142)	(341)
Дивиденды от ассоциированной компании и совместного предприятия		87	113
Чистые денежные средства от операционной деятельности		692	1,244
Денежные средства от инвестиционной деятельности			
Проценты полученные		15	9
Поступления от выбытия материальных активов		51	16
Приобретение нематериальных активов		(13)	(8)
Приобретение основных средств		(1,019)	(589)
Инвестиции в горнодобывающие активы		(209)	(118)
Платежи по контрактам на недропользование		(5)	(7)
Приобретение долгосрочных инвестиций		(15)	(1)
Приобретение доли меньшинства в дочернем предприятии	26(a)	(2)	(8)
Изменения краткосрочных банковских депозитов	32	282	(454)
Поступление денежных средств от выбытия дочерних предприятий		3	111
Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности		(912)	(1,049)
Денежные средства от финансовой деятельности			
Приобретение собственных акций по программам выплат в виде акций сотрудникам Группы		—	(5)
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы		(88)	(78)
Поступления заемных средств за вычетом комиссионного сбора за организацию займа в сумме \$18 млн (2011: \$8 млн)		1,183	592
Возврат заемных средств		(614)	(595)
Дивиденды, выплаченные Компанией	14(a)	(121)	(129)
Чистые денежные средства от/(использованные в) финансовой деятельности		360	(215)
Чистое увеличение/(уменьшение) денежных средств и денежных эквивалентов	32	140	(20)
Денежные средства и денежные эквиваленты на начало года		1,111	1,126
Эффект изменения обменных курсов на денежные средства и денежные эквиваленты	32	(1)	5
Денежные средства и денежные эквиваленты на конец года	25	1,250	1,111

В консолидированном отчете о движении денежных средств отражено движение денежных средств как от продолжающейся, так и от прекращенной деятельности.

Консолидированный отчет об изменении в капитале
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

\$ млн	Примечания	Доля акционеров Компании						Всего
		Акционер- ный капитал	Премия по акциям	Резервный капитал ¹	Нераспре- деленный доход	Итого	Доля меньшинства	
На 1 января 2011 года		200	2,648	(739)	6,097	8,206	13	8,219
Чистый доход за год		—	—	—	930	930	—	930
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий		—	—	(21)	—	(21)	—	(21)
Признание резерва по переводу иностранной валюты при выбытии дочерних предприятий		—	—	33	—	33	—	33
Доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе	18	—	—	(4)	—	(4)	—	(4)
Доля убытков ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе	19	—	—	(109)	—	(109)	—	(109)
Итого совокупный доход за год		—	—	(101)	930	829	—	829
Приобретение доли меньшинства в дочернем предприятии	26(a)	—	2	—	(4)	(2)	(6)	(8)
Выплаты в виде акций	38	—	—	—	4	4	—	4
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы	26(6)	—	—	—	(78)	(78)	—	(78)
Приобретение собственных акций по программе выплат в виде акций сотрудникам Группы	26(6)	—	—	—	(5)	(5)	—	(5)
Дивиденды, выплаченные Компанией	14(a)	—	—	—	(129)	(129)	—	(129)
На 31 декабря 2011 года		200	2,650	(840)	6,815	8,825	7	8,832
Чистый убыток за год		—	—	—	(2,271)	(2,271)	1	(2,270)
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий		—	—	(50)	—	(50)	—	(50)
Доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе	18	—	—	(9)	—	(9)	—	(9)
Доля убытков ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе	19	—	—	(33)	—	(33)	—	(33)
Итого совокупный доход за год		—	—	(92)	(2,271)	(2,363)	1	(2,362)
Приобретение доли меньшинства в дочернем предприятии	26(a)	—	—	—	—	—	(2)	(2)
Выплаты в виде акций	38	—	—	—	6	6	—	6
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы	26(6)	—	—	—	(88)	(88)	—	(88)
Дивиденды, выплаченные Компанией	14(a)	—	—	—	(121)	(121)	—	(121)
На 31 декабря 2012 года		200	2,650	(932)	4,341	6,259	6	6,265

¹ См. примечание 26(в) для анализа раздела «Резервный капитал».

I. Корпоративная информация

Казахмыс ПЛС (далее – Компания) – компания с ограниченной ответственностью, зарегистрированная в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. Юридический адрес компании: 6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, Великобритания. Группа состоит из Компании и консолидируемых дочерних предприятий Казахмыс ПЛС.

Производственная деятельность Группы в основном осуществляется основным подразделением Компании – Kazakhmys Mining, сферой деятельности которого является добыча и переработка медной руды в катодную медь и медную катанку. Помимо этого, Группа производит аффинаж и реализацию драгоценных металлов и другой попутной продукции, получаемой в результате производства меди.

Группа ведет свою деятельность в трех подразделениях в секторе природных ресурсов. Основными видами деятельности трех подразделений на 31 декабря 2012 года являются:

Подразделение	Основная деятельность	Месторасположение деятельности
Kazakhmys Mining	Добыча и производство меди и других металлов	Казахстан
МКМ	Переработка меди	Германия
Kazakhmys Power	Производство электроэнергии	Казахстан

Подразделение, входящее в Kazakhmys Power, – угольный разрез «Майкубен-Вест» (за период до даты его продажи, 17 мая 2011 года), МКМ (за годы, закончившиеся 31 декабря 2012 года и 31 декабря 2011 года) и Kazakhmys Petroleum (за период до даты его продажи, 23 декабря 2011 года), – включены в консолидированную финансовую отчетность как прекращенная деятельность (см. примечание 37).

Юридические названия филиалов внутри вышеуказанных подразделений представлены в примечании 39(н) на странице 158.

2. Основа консолидации

Финансовая отчетность, приведенная на страницах 92–158, подготовлена с применением последовательной учетной политики. Компания воспользовалась привилегией в соответствии с разделом 408 «Акта о компаниях» в редакции 2006 года и не публикует Отчет о доходах и расходах и соответствующие примечания.

(а) Непрерывность деятельности

Сведения о деловой активности Группы, включая факторы, которые могут повлиять на ее будущий рост и показатели деятельности, представлены в разделе «Обзор производственно й деятельности» на страницах 28–41. Информация о финансовых результатах и финансовом положении Группы, движении ее денежных средств и имеющихся в наличии кредитных линиях представлена в разделе «Обзор финансовых результатов» на страницах 78–88. Кроме того, в примечании 33, начинающемся на странице 139, представлены задачи, политика и процедуры управления структурой капитала Группы, ликвидностью и финансовыми рисками, возникающими в результате влияния цен на сырьевые товары, процентных ставок, обменных курсов валют и неисполнения обязательств встречными сторонами.

Свободный денежный поток, который Группа генерировала за год, составляет \$85 млн, и на 31 декабря 2012 года, после осуществления расходов на крупные проекты, чистая задолженность Группы составила \$707 млн, а общая сумма неиспользованных целевых займов составила \$3.0 млрд. В течение 2012 года Группа продолжила использование кредитной линии на сумму \$2.7 млрд для финансирования крупных проектов Группы по разработке месторождения Бозшаколь и золото-медного месторождения Бозымчак, таким образом, на 31 декабря 2012 года из этой кредитной линии было использовано \$2.5 млрд. В декабре 2012 года Группа погасила оставшуюся задолженность по предэкспортной кредитной линии на общую сумму \$2.1 млрд, которая должна была быть полностью выплачена до февраля 2013 года. Погашение кредита по кредитной линии Группы относится к долгосрочной задолженности. Использованная сумма в размере \$2.5 млрд подлежит погашению в течение 15 лет.

В декабре 2012 года Группа подписала соглашение на пять лет по предэкспортной кредитной линии в размере \$1.0 млрд для обеспечения дополнительных ликвидных средств в период развития крупных проектов по разработке месторождений Бозшаколь и Актогай, а также для общекорпоративных целей. На 31 декабря 2012 года эта кредитная линия оставалась неиспользованной, она остается доступной для снятия средств в течение 12 месяцев. Когда эти средства будут использованы, платежи по погашению основной суммы будут амортизироваться в течение трехлетнего периода, начиная с января 2015 года до окончательного срока погашения в декабре 2017 года. Кроме того, у Группы имеется доступ к нескольким возобновляемым кредитным линиям для общекорпоративных целей и обеспечения гарантированной ликвидности на сумму \$300 млн. Эти кредитные линии оставались неиспользованными с начала их действия. Таким образом, Группа располагает средствами для будущего финансирования и дополнительные ликвидные средства в размере \$1.3 млрд, имеющиеся в наличии в краткосрочном и среднесрочном периодах, в дополнение к целевому финансированию по проекту «Актогай» в размере \$1.5 млрд, которые еще не использованы.

Директора изучили и обсудили сведения о финансовом положении Группы, имеющихся в наличии кредитных линиях, запланированной программе капитальных расходов и перспективах продукции и крупных проектов Группы, и сделали вывод, что эти показатели дают достаточную гарантию покрытия ожидаемых потребностей Группы в денежных средствах.

После проведенного анализа, Директора имеют достаточные основания полагать, что Группа располагает соответствующими ресурсами для продолжения своей деятельности в обозримом будущем. Соответственно, они продолжают применять принцип непрерывности деятельности при подготовке консолидированной финансовой отчетности.

(б) Метод бухгалтерского учета

Настоящая консолидированная финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с принципом учета по исторической стоимости, за исключением производных финансовых инструментов, оцениваемых по справедливой стоимости. Настоящая консолидированная финансовая отчетность представлена в долларах США (\$), все денежные суммы округлены до миллиона долларов (\$ млн), если не указано иное.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

2. Основа консолидации продолжение

(в) Основа консолидации

Консолидированная финансовая отчетность отражает финансовое положение Группы по состоянию на 31 декабря 2012 года, а также финансовые показатели Группы за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

Дочерними являются предприятия, находящиеся под контролем Группы. Контроль осуществляется, если Группа имеет право прямо или косвенно определять финансовую и хозяйственную политику предприятия с целью получения выгоды от его деятельности. Финансовая отчетность дочерних предприятий консолидируется в финансовую отчетность Группы с даты фактического перехода контроля до даты его прекращения. Когда Группа прекращает осуществлять контроль, оставшаяся доля владения в этом предприятии переоценивается до ее справедливой стоимости с корректировкой балансовой стоимости, относимой на доходы и расходы. Справедливая стоимость принимается по первоначальной балансовой стоимости для целей последующего бухгалтерского учета удерживаемой ею доли в качестве ассоциированной компании, совместного предприятия или финансового актива. Кроме того, любые суммы, ранее признанные в прочем совокупном доходе в отношении такого предприятия, учитываются таким образом, как если бы Группа непосредственно продала соответствующие активы или обязательства. Такое отражение может означать, что ранее признанные суммы в прочем совокупном доходе относятся на доходы и расходы.

Финансовая отчетность дочерних предприятий подготовливается за тот же отчетный период, что и отчетность Компании, в соответствии с последовательной учетной политикой. Все внутригрупповые счета и операции, включая нереализованные доходы от внутригрупповых операций, полностью элиминируются. Нереализованные убытки элиминируются так же, как нереализованные доходы, за исключением того, что они элиминируются только в том объеме, для которого нет признаков обесценения.

Доля меньшинства представлена долей ТОО «Казахмыс», не принадлежащей Компании. Компания учитывает сделки с долей меньшинства как сделки с владельцами капитала Компании. При приобретении доли меньшинства разница между любым выплаченным вознаграждением и соответствующей долей приобретенной балансовой стоимости чистых активов дочернего предприятия учитывается в капитале. Доходы или убытки от продажи в пользу доли меньшинства также учитываются в капитале.

Перечень основных дочерних предприятий Компании приведен в примечании 39(н).

(г) Соответствие принципам бухгалтерского учета

Консолидированная финансовая отчетность Компании и всех ее дочерних предприятий подготовлена в соответствии с МСФО, изданными Советом по международным стандартам бухгалтерского учета (далее СМСБУ) и интерпретациями, выпущенными Комитетом по интерпретациям МСФО (далее КИМСФО), принятymi Европейским Союзом, а также в соответствии с положениями «Акта о компаниях» 2006 года.

(а) Принятие стандартов и интерпретаций

Никакие новые стандарты и интерпретации, применимые в первый раз для периода, закончившегося 31 декабря 2012 года, выпущенные СМСБУ, и относящиеся к Группе, не были одобрены Европейским Союзом. Следовательно, Группа не применяла ни один из этих стандартов и ни одну из этих интерпретаций.

Группа не принимала досрочно никаких других стандартов, интерпретаций или поправок, которые были выпущены, но не вступили в силу.

(е) Новые стандарты и интерпретации, которые еще не вступили в действие

При подготовке консолидированной финансовой отчетности Группа не применяла соответствующие ниже следующие стандарты и интерпретации. Время принятия Группой этих стандартов и интерпретаций зависит от даты их принятия Европейским Союзом:

- МСФО 9 «Финансовые инструменты», вступает в силу, согласно СМСБУ, с января 2015 года, но еще не был принят Европейским Союзом. Принимая во внимание характер финансовых активов Группы, ожидается, что принятие этого стандарта не окажет существенного воздействия на финансовое положение или показатели деятельности Группы;
- МСФО 10 «Консолидированная финансовая отчетность» был выпущен в мае 2011 года. МСФО 10 устанавливает новые требования в отношении процедур консолидации, заменяя требования ПКИ-12 «Консолидация – компании специального назначения» и МСБУ 27 «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность». Этот стандарт основывается на существующих принципах, идентифицируя принцип контроля как определяющий фактор в вопросе о том, следует ли включать то или иное предприятие в консолидированную финансовую отчетность материнской компании. В стандарте представлены дополнительные рекомендации по определению контроля там, где это сложно применить. Этот стандарт был принят Европейским Союзом и применяется к отчетному периоду, начинающемуся 1 января 2014 года. Группе еще предстоит оценить всю полноту воздействия МСФО 10 на ее финансовое положение или показатели деятельности;
- МСФО 11 «Соглашения о совместной деятельности» был выпущен в мае 2011 года. Он заменяет собой прежний стандарт МСБУ 31 «Участие в совместной деятельности». Этот стандарт устанавливает принципы бухгалтерского учета на основе прав и обязательств участников соглашений о совместной деятельности, а не на основе их юридического статуса. Стандарт представляет два типа соглашений о совместной деятельности – «совместная операция» и «совместное предприятие» – и отменяет пропорциональную консолидацию для любой формы соглашения о совместной деятельности. Этот стандарт был принят Европейским Союзом и применяется к отчетному периоду, начинающемуся 1 января 2014 года. Группе еще предстоит завершить оценку всего объема воздействия МСФО 11 на финансовое положение или показатели деятельности;
- МСФО 12 «Раскрытие информации о долях участия в других компаниях» был выпущен в мае 2011 года, является новым стандартом, в котором устанавливаются требования по раскрытию информации для всех предприятий, в которых Группа имеет долю участия, включая дочерние предприятия, совместную деятельность, ассоциированные компании, специализированные дочерние предприятия и другие забалансовые предприятия. Этот стандарт был принят Европейским Союзом и применяется к отчетному периоду, начинающемуся 1 января 2014 года. Группе еще предстоит завершить оценку всего объема воздействия МСФО 12 на ее финансовое положение или показатели деятельности;
- МСФО 13 «Оценка справедливой стоимости» выпущен в мае 2011 года и одобрен Европейским Союзом в декабре 2012 года. Является новым стандартом, направленным на повышение качества раскрытия информации о справедливой стоимости и уменьшение сложности процедур определения справедливой стоимости, принятых в финансовой отчетности. Поскольку требования, которые в значительной степени одинаковы для всех МСФО, не расширяют принципов учета справедливой стоимости, но дают рекомендации по ее определению в случаях, когда ее использование уже является требованием и разрешено другими МСФО, то предполагается, что принятие этого стандарта не окажет существенного воздействия на финансовое положение или показатели деятельности Группы. Дата вступления в силу этого стандарта еще не определена Европейским Союзом;

- МСБУ 19 «Вознаграждения работникам» (пересмотренный) был выпущен в июне 2011 года и одобрен Европейским Союзом в июне 2012 года. Этот стандарт отменяет возможность отложенного признания актуарных прибылей и убытков (метод «коридора») по планам с установленными выплатами, и в некоторых случаях может быть установлено требование о признании выходных пособий раньше, чем того требовал предшествующий стандарт. Дата вступления в силу этого стандарта еще не определена Европейским Союзом. Группе еще предстоит завершить оценку всего объема воздействия МСБУ 19 (пересмотренного) на ее финансовое положение или показатели деятельности;
- КИМСФО 20 «Затраты на вскрышные работы в ходе открытой разработки рудника на этапе добычи» была выпущена в октябре 2011 года и принята ЕС в декабре 2012 года. В этой интерпретации рассматривается порядок учета затрат на вскрышные работы на стадии добычи в ходе открытой разработки рудника. Дата вступления в силу этой интерпретации еще не определена Европейским Союзом. Группе еще предстоит завершить оценку всего объема КИМСФО 20 на финансовое положение или показатели деятельности; и
- усовершенствования МСФО. После проекта усовершенствования 2011 года в стандарты был внесен ряд поправок, которые еще не были приняты ЕС. Воздействие изменений на финансовую консолидированную отчетность в результате этого проекта будет незначительным.

Эти стандарты и интерпретации будут приняты Группой в момент, когда они будут одобрены Европейским Союзом для применения. Полная оценка воздействия этих стандартов и интерпретаций после их утверждения для будущих периодов еще не завершилась, следовательно, возможные изменения в объявленном доходе или чистых активах Группы в период первоначального применения и способах предоставления информации в консолидированной финансовой отчетности еще не были определены.

(ж) Изменение учетной политики

В течение года никаких изменений учетной политики не произошло.

(з) Сравнительные данные

При изменении формата представления консолидированной финансовой отчетности в течение года в сравнительные показатели вносятся соответствующие изменения.

На 31 декабря 2012 года Группа изменила классификацию долгосрочного НДС к получению и долгосрочных авансовых платежей, осуществленных за приобретение основных средств, и переместила эти статьи из текущих активов и основных средств, соответственно, в прочие внеоборотные активы (см. примечание 20). По сравнению с данными на 31 декабря 2011 года классификация была соответственно изменена. Это изменение не оказalo воздействия на сумму чистых активов Группы или на общую сумму активов за период, представленных в консолидированной финансовой отчетности.

В 2012 году определение EBITDA (за вычетом особых статей), ключевого показателя деятельности Группы, было пересмотрено. Группа считает EBITDA показателем денежного дохода от текущей производственной деятельности. Следовательно, показатель актуарного перерасчета, признанный в отчете о доходах и расходах по обязательству Группы в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, был исключен из EBITDA, а фактические выплаты, осуществленные в течение года в счет обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности – учтены при расчете EBITDA. В соответствии с внесенными изменениями в законодательство, вступившими в силу в 2011 году, значительно увеличился уровень социальных выплат по утрате трудоспособности, которые Группа должна выплачивать бывшим и настоящим работникам по утрате трудоспособности и, следовательно, соответствующий размер резерва по обязательствам в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности также увеличился. Так как положение по обязательствам в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности пересматривается на постоянной основе и резерв может быть пересчитан вследствие изменения актуарных допущений, включая ожидаемый уровень будущих выплат и ставок дисконтирования, расходы по актуарной оценке за любой конкретный период могут не отражать сумму денежных средств, подлежащую выплате за соответствующий период. За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, размер таких платежей оказал незначительное влияние на показатели в контексте EBITDA и консолидированной финансовой отчетности в целом, и поэтому данные за 2011 года не корректировались. За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, расходы по актуарной оценке в размере \$190 млн были исключены из EBITDA, а выплаченные денежные средства в размере \$41 млн – учтены при расчете EBITDA. Таким образом, сумма, относящаяся к неденежному компоненту обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности в размере \$149 млн была исключена из EBITDA.

(и) Существенные бухгалтерские суждения и основные источники неопределенности оценок

При применении учетной политики Группы, представленной в примечании 3, Директорам необходимо использовать суждения, оценки и предположения о балансовой стоимости активов и обязательств, которые не могут быть определены на основе других источников. Суждения основаны на осведомленности Директоров об определенных фактах и обстоятельствах, относящихся к предыдущим периодам, но фактические результаты могут отличаться от показателей, включенных в консолидированную финансовую отчетность.

Оценки и соответствующие предположения основаны на опыте и других факторах, которые считаются релевантными. Фактические результаты могут отличаться от таких оценок. Оценки и лежащие в их основе предположения постоянно пересматриваются. Привиды по учетным оценкам признаются в том периоде, в котором оценка пересматривается, если изменение влияет только на этот период, либо в периоде пересмотра и будущих периодах, если изменение влияет на текущий и будущие периоды.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

2. Основа консолидации продолжение

(i) Критические суждения при применении существенной учетной политики Группы

Ниже представлены критические суждения, за исключением тех суждений, где применяется оценка (далее по тексту представлены отдельно) и которые, по мнению Директоров, вероятно окажут наиболее значительное воздействие на суммы, признанные в консолидированной финансовой отчетности.

Учет ассоциированной компании по методу долевого участия На 31 декабря 2012 года Группа владела 26,0%-ной долей акций ENRC PLC – международной диверсифицированной горнодобывающей компании, зарегистрированной на Лондонской фондовой бирже.

Эти инвестиции рассматриваются как инвестиции в ассоциированную компанию и отражаются в бухгалтерском учете по методу долевого участия, так как, по мнению Директоров, Группа оказывает значительное влияние на ENRC. В соответствии с МСБУ 28 «Инвестиции в ассоциированные предприятия», существует опровергнутое допущение о возможности оказывать значительное влияние в том случае, если инвестор владеет долей более 20% голосующих акций другого предприятия. Несмотря на то, что Казахмыс не представлен в правлении ENRC, Директора считают, что Группа имеет возможность оказывать значительное влияние в силу того, что она владеет значительной долей, а именно более 25% выпущенного акционерного капитала ENRC, и является самым крупным акционером.

Эта доля предоставляет Группе определенные дополнительные права и возможность оказывать влияние в соответствии с «Актом о компаниях» в редакции 2006 года, что позволяет Группе блокировать принятие особых решений, предлагаемых ENRC на общих собраниях. Следовательно, согласно положениям «Акта о компаниях» в редакции 2006 года, Группа может принимать участие в процессе формирования политики ENRC, включая участие в выпуске новых акций или установлении политики распределения, что является составной частью стратегии ENRC по управлению капиталом.

Директора считают, что Группа может оказывать влияние на стратегию приобретений ENRC, имея, по сути, возможность не допускать сделок со связанными сторонами, которые в прошлом заключала ENRC, в том случае, если стоимость этих сделок превышает ограничения по размеру транзакций в соответствии с Правилами Листинга.

Более того, частота и характер встреч между двумя компаниями значительно изменились со времени, когда Группа увеличила пакет своих акций до уровня более 25%. Во время встреч обсуждаются вопросы, касающиеся стратегии приобретений и управления капиталом.

Поэтому Директора считают, что следует продолжить отражать свою долю в ENRC согласно методу долевого участия в соответствии с МСБУ 28.

Активы, удерживаемые для продажи, и прекращенная деятельность В 2009 году Директора приняли решение продать МКМ с учетом того, что стратегия Группы предполагает концентрацию усилий на использовании преимуществ доступа к природным ресурсам в Центральной Азии. Поэтому на 31 декабря 2009 года данное предприятие стало классифицироваться как актив, удерживаемый для продажи, и, соответственно, как прекращенная деятельность в консолидированном отчете о доходах и расходах за 2009 финансовый год. Такая классификация была принята в связи с тем, что по убеждению Группы имелась большая вероятность продажи этого предприятия в течение 12 месяцев после даты, когда оно стало впервые классифицироваться как удерживаемое для продажи. В течение предусмотренного 12-месячного периода продажа МКМ не была завершена, поскольку переговоры с потенциальными покупателями заняли больше времени, чем предполагалось вначале, в основном, из-за трудностей, с которыми столкнулась потенциально заинтересованная сторона по финансированию, необходимому для завершения сделки. Неспособность потенциальных покупателей обеспечить уровень финансирования, необходимый для обеспечения потребностей МКМ в оборотном капитале, является фактором, который был неожиданным для руководства и находился за пределами его контроля.

В июне 2012 года руководство назначило инвестиционный банк для проведения структурированного тендера с целью продажи МКМ. Процесс продажи, управляемый инвестиционным банком, осуществляется одновременно с переговорами, проводимыми руководством с потенциальными покупателями, заинтересованными в покупке МКМ, некоторые из которых занялись проведением комплексной оценки предприятия. На 31 декабря 2012 года стратегическая цель Группы по продаже МКМ остается неизменной, и в первоначальных предложениях, представленных заинтересованными сторонами, предлагается цена, соответствующая предшествующим ожиданиям. В первой половине 2013 года ожидается поступление серьезных предложений, с обеспечением соответствующего уровня финансирования.

На основании этих фактов Директора считают, что МКМ продолжает соответствовать всем критериям, чтобы быть классифицированным в качестве актива, удерживаемого для продажи на дату составления бухгалтерского баланса, а также есть высокая вероятность того, что эта продажа произойдет в течение следующих 12 месяцев.

Определение налога на сверхприбыль

После введения в действие с 1 января 2009 года новых положений Налогового кодекса Республики Казахстан Директора пришли к выводу, что после этой даты НСП неприменим к производственным подразделениям Группы. Это мнение было поддержано во время переговоров и переписки с правительственные органами. Директора считают свои предыдущие оценки обоснованными и соответствующими положениям казахстанского законодательства. Тем не менее, они допускают, что существует риск того, что налоговое законодательство может быть интерпретировано налоговыми органами иначе во время последующего налогового аудита.

В течение 2010 и 2011 годов ТОО «Казахмыс» обращалось в суды Казахстана за подтверждением статуса ТОО «Казахмыс» в качестве плательщика налога на сверхприбыль за периоды до 2008 года включительно. В октябре 2011 года Верховным Судом Республики Казахстан было издано постановление о том, что ТОО «Казахмыс» не должно было считаться плательщиком налога на сверхприбыль в течение периодов до 2008 года включительно. После принятия этого решения, а также по результатам двух предшествующих налоговых аудитов за период с 2003 по 2008 год, в которых налоговые органы подтвердили правильность применения методологии по расчету НСП, принятую ТОО «Казахмыс», не предъявив никаких дальнейших требований, Группа восстановила провизию по налогу на сверхприбыль в размере \$49 млн (включая пени и штрафы), которая была признана в предыдущие годы на 31 декабря 2011 года. Данная провизия была признана в предыдущих периодах в связи с неопределенностью суждений, вынесенных в отношении методологии расчета налога на сверхприбыль, принятой ТОО «Казахмыс», за периоды до 2008 года включительно.

В 2012 году, после вынесения Верховным Судом решения, ТОО «Казахмыс» подало заявление в Министерство финансов с требованием на получение возмещения платежей по НСП за прошлые периоды по 2008 год включительно на сумму \$108 млн. Во второй половине 2012 года Министерство финансов частично удовлетворило запрос на возврат платежей Группы и \$60 млн были зачтены в счет уплаты подоходного налога и обязательства по НДПИ за 2012 финансовый год. Оставшаяся сумма в размере \$48 млн оспаривается налоговыми органами, которые считают, что эта сумма относится к периодам, по которым, согласно казахстанскому законодательству, срок исковой давности истек. ТОО «Казахмыс» ведет судебное разбирательство с налоговыми органами с целью получения возмещения этих сумм. Кроме того, ТОО «Казахмыс» считает, что применимые разделы законодательства, относящиеся к определению сроков исковой давности, касаются действительных налоговых выплат, но поскольку эти платежи НСП за прошлые периоды по решению Верховного Суда была признана излишне выплаченной, ее возмещение не подпадает под положение об истечении срока давности.

В результате возмещения платежей в размере \$60 млн были уменьшены обязательства по уплате подоходного налога и НДПИ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Эта сумма была признана в консолидированном отчете о доходах и расходах как возмещение платежей НСП прошлых периодов в качестве особой статьи. Тем не менее, несмотря на решение Верховного Суда, принятое в пользу ТОО «Казахмыс», после разбирательств с налоговыми органами и Министерством финансов в отношении уплаты налога на сверхприбыль, Директора считают возмещение оставшейся суммы в размере \$48 млн маловероятным, поэтому активы на данную сумму в консолидированной финансовой отчетности не были признаны по состоянию на 31 декабря 2012 года.

(ii) Основные источники неопределенности оценок

Основные предположения в отношении будущего и других основных источников неопределенности оценок на дату бухгалтерского баланса, которые могут привести к риску внесения существенных поправок в балансовую стоимость активов и обязательств в течение следующего финансового года, рассматриваются далее в отчете.

Обесценение активов

Директора пересматривают балансовую стоимость активов Группы с целью определения возможного обесценения, в результате которого балансовая стоимость активов не может быть возмещена. Оценка наличия признаков обесценения может потребовать значительных суждений, принимающих во внимание будущие операционные и финансовые планы, цены на сырьевые товары, спрос и конкурентную среду. При наличии таких факторов балансовая стоимость активов, генерирующих денежные средства и используемых для извлечения запасов, сравнивается со справедливой стоимостью этих активов, т.е. чистой стоимостью реализации и ценности использования, в зависимости от того, какая из них выше. Ценность использования обычно определяется на основе дисконтирования ожидаемых будущих потоков денежных средств, включая оценку руководством цен на сырьевые товары, рыночный спрос и предложение, экономический и регулятивный климат, долгосрочные планы добычи и прочие факторы. Любые последующие изменения движения денежных потоков вследствие изменения вышеназванных факторов могут повлиять на балансовую стоимость активов.

На 31 декабря 2012 года балансовая стоимость инвестиций Группы в акции ENRC в размере \$4,250 млн превысила рыночную стоимость инвестиций в размере \$1,546 млн – на сумму, которую Директора сочли значительной в той степени, в которой это предусмотрено в МСБУ 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка». Несмотря на то, что рыночная стоимость инвестиций Группы в ENRC была ниже ее балансовой стоимости на 31 декабря 2011 года и 30 июня 2012 года, анализ, проведенный на наличие обесценения на указанные даты, не привел к признанию расходов по обесценению. Тем не менее, с момента проведения анализа на наличие обесценения по состоянию на 30 июня 2012 года произошло снижение ценовых ожиданий и перспектив по основным товарам, производимым ENRC, при этом корпорация ENRC объявила пересмотренную программу капитальных расходов, и, кроме того, значительно повысилось отношение заемного капитала к собственному капиталу ENRC. Принимая во внимание данные изменения, был проведен анализ на наличие обесценения в соответствии с МСБУ 36 «Обесценение активов», согласно которому на 31 декабря 2012 года должен быть признан расход по обесценению в размере \$2,223 млн.

При определении ценности использования инвестиций в ENRC, Директора сделали предположения в отношении будущих денежных потоков, генерируемых ENRC, используя общедоступную информацию об объемах производства и капитальных затратах, инфляции, обменных курсах и прогнозах цен на сырьевые товары ENRC. Расчет стоимости от использования привел к ряду результатов, поскольку этот расчет особенно чувствителен к изменению цен на сырьевые товары, инфляции, вызванной ростом издержек производства, капитальных затрат и применяемой ставки дисконтирования. Кроме того, оценка определенных разрабатываемых активов ENRC включала высокий уровень субъективности, принимая во внимание то, что эти проекты находятся на ранней стадии разработки. Любые изменения этих допущений, принятых для расчета ценности использования, по отдельности или в совокупности, могут изменить результат данных расчетов. Соответственно, при определении точки отсчета в интервале результатов, определенных при расчете ценности использования, Директора также принимали во внимание рыночную оценку ENRC за несколько исторических периодов, а также результаты оценки, проведенной недавно аналитиками по рынкам акций.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

2. Основа консолидации продолжение

Кроме того, за период, закончившийся 31 декабря 2012 года, подразделение Kazakhmys Mining признало расход по обесценению в размере \$162 млн в отношении проекта «Бозымчак» в Кыргызстане. При определении ценности использования проекта «Бозымчак», Директора сделали предположения в отношении будущих денежных потоков, генерируемых этим проектом, с учетом ключевых переменных показателей, которыми являются предположения по ценам на медь и золото, капитальные расходы, необходимые для завершения этого проекта, дата ввода в эксплуатацию с целью промышленной добычи.

За годы, закончившиеся 31 декабря 2012 года и 31 декабря 2011 года, расходами по обесценению, относящимися к предприятиям, классифицируемым в качестве прекращенной деятельности в консолидированной финансовой отчетности, были расходы, признанные по подразделению МКМ в размере \$17 млн (2011: \$9 млн), и в 2011 году по подразделению Kazakhmys Petroleum в размере \$444 млн, стоимость которых была снижена до их возмещаемой стоимости, представленной суммой справедливой стоимости, за вычетом затрат на реализацию каждого актива.

Оценка запасов руды и определение срока службы основных средств. Определение запасов является оценкой количества продукта, который может быть экономно и законно извлечен на рудниках Группы. Для оценки запасов необходимы предположения о диапазоне геологических, технических и экономических факторов, включая количество, качество, производственные методы, коэффициенты извлечения, себестоимость добычи, транспортные расходы, спрос на сырьевые товары, цены на сырьевые товары и валютные курсы.

Группа оценивает свои рудные запасы и минеральные ресурсы на основе информации, подготовленной компетентными лицами, в соответствии с положениями Австралийского кодекса отчетности по минеральным ресурсам и рудным запасам от декабря 2012 года (Кодекс JORC). Объем запасов и резервов полезных ископаемых Группы ежегодно пересматривается независимым компетентным лицом.

При оценке полезного срока службы рудника для целей учета минеральные запасы учитываются только в том случае, когда существует высокая степень уверенности в возможности их промышленного извлечения (доказанные и вероятные запасы). Поскольку экономические допущения, используемые для оценки запасов, меняются от периода к периоду, так как в процессе хозяйственной деятельности появляются дополнительные геологические данные, то и оценка запасов может меняться от периода к периоду. Изменения в представленных запасах могут оказывать воздействие на финансовые результаты Группы различными способами, включая следующие:

- на балансовую стоимость активов может оказывать воздействие изменение будущих расчетных потоков денежных средств;
- износ, истощение и амортизация, начисленные в отчете о доходах и расходах, могут измениться в случае, если они начисляются с использованием производственного метода, либо в случае, если изменяется экономически выгодный срок службы актива;
- провизии по выводу из эксплуатации, восстановлению месторождений, выбросам в окружающую среду могут измениться в случае, если оцененные запасы оказывают воздействие на ожидания в отношении времени осуществления или стоимости этой деятельности; и
- балансовая стоимость отложенных налоговых активов может измениться вследствие изменений в расчетах вероятного возмещения налоговых льгот.

Имеющийся ряд неопределенностей, присущих оценке запасов руды, и предположения, действующие в момент оценки, могут значительно изменяться, когда становится доступной новая информация. Изменения прогнозных цен на сырьевые товары, валютных курсов, себестоимости добычи или коэффициента извлечения могут изменить экономический статус запасов, а также могут, в конечном счете, привести к переоценке запасов.

Соответствие сроков остаточной службы основных средств, амортизируемых по прямолинейному методу пропорционально сроку их полезной службы, пересматривается не реже одного раза в год, и любые изменения могут повлиять на будущие нормы амортизации и остаточную стоимость активов.

Вознаграждения работникам

Ожидаемые расходы по погашению долгосрочных обязательств по установленным планам выплат, относящимся к услугам работников в течение периода, определяются на основе финансовых и актуарных допущений. Допущения в отношении ожидаемых расходов устанавливаются по согласованию с независимым актуарием.

В 2011 году в Казахстане был принят новый закон, согласно которому увеличен размер сумм, подлежащих выплате в случае смерти и утрате трудоспособности. Согласно новому законодательству, которое введено ретроспективно, соответствующие выплаты рассчитываются на основе средней заработной платы работников, работающих в текущий период. До введения поправок в законодательство, выплачиваемые пособия рассчитывались на основе исторических зарплат, которые увеличивались ежегодно на коэффициент инфляции, установленный в Казахстане. Вследствие принятия нового закона необходимо оценить будущее повышение заработной платы в Компании. Прочие ключевые допущения включают выбор ставки дисконтирования и показателей смертности. Использованная ставка дисконтирования была определена на основе ставки американских казначейских десятилетних облигаций, с поправкой на инфляцию и показатель странового риска. Ставка американских казначейских десятилетних облигаций приближена к среднему сроку исполнения обязательств Группы по осуществлению выплат. Показатели смертности основаны на данных официальной таблицы смертности Казахстана, публикуемой Правительством.

Несмотря на то, что Директора считают использованные допущения соразмерными, изменение в использованных допущениях окажет воздействие на размер обязательств по выплатам сотрудникам, признанных в бухгалтерском балансе, и, следовательно, на финансовые показатели Группы.

Провизия по платежам за загрязнение окружающей среды (ПЗОС) В результате налогового аудита, проведенного в ТОО «Казахмыс» за период с 2006 года по 2008 год, был определен потенциальный риск в отношении ПЗОС в результате расхождения толкования применения установленных ставок по ПЗОС и положений законодательства. Несмотря на то, что ТОО «Казахмыс» опротестовало предъявленное требование налоговых органов, Директора оценили позицию ТОО «Казахмыс» по состоянию на 31 декабря 2011 года и предусмотрели провизию в размере \$38 млн (включая штрафы и пени), отражающую вероятность того, что с налоговыми органами будут обсуждены условия урегулирования сложившейся ситуации и достигнуты соглашения о толковании соответствующего Закона.

В мае 2012 года Верховный Суд Республики Казахстан вынес решение в пользу ТОО «Казахмыс» по иску определенных требований, выдвинутых налоговыми органами. Решением Верховного Суда применяемая ТОО «Казахмыс» методика расчета налоговых обязательств по ПЗОС за периоды, по которым проводилась налоговая проверка, признана правильной. Поэтому Директора считают возникновение дальнейших обязательств или рисков, связанных с исчислением ПЗОС за период с 2006 года по 2008 год, весьма маловероятным, и провизия в размере \$38 млн, (включая штрафы и пени), относящаяся к возможному урегулированию некоторых дополнительных обязательств, начисленных налоговыми органами, была восстановлена на 31 декабря 2012 года.

Подоходный налог

При определении суммы начислений и провизий, которая должна быть признана в отношении любых потенциальных рисков по различным налоговым обязательствам, Директора оценивают обстоятельства в отношении сумм налогов к уплате, в частности, касающихся трансфертного ценообразования, невычитаемых статей и результатов налоговых споров. Исчисление и уплата налоговых обязательств могут быть проверены налоговыми органами в будущем, что также может оказывать воздействие на сумму признанных начислений и провизий.

3. Основные принципы учетной политики

При подготовке финансовой отчетности Группа последовательно применяла следующие основные принципы учетной политики.

(а) Пересчет иностранных валют

Функциональная валюта каждого предприятия Группы определяется как валюта основной экономической среды, в которой оно осуществляет свою деятельность. Операции в иностранной валюте первоначально учитываются в функциональной валюте по курсу, действующему на дату операции. Монетарные активы и обязательства, выраженные в иностранной валюте, пересчитываются по валютному курсу, действующему на отчетную дату. Курсовые разницы, возникающие при пересчете по курсу на дату совершения операции, а также при пересчете монетарных активов и обязательств по курсу на дату отчетного периода, отражаются в отчете о доходах и расходах. Немонетарные активы и обязательства, выраженные в иностранных валютах и отражаемые по исторической стоимости, пересчитываются в функциональную валюту по курсу на дату операции.

Функциональной валютой Компании, финансовых и холдинговых компаний Группы и компании Kazakhmys Sales Limited является доллар США (далее – \$) ввиду того, что большинство ее операций осуществляется в долларах США. Функциональной валютой производственных и разведочных подразделений в Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power является казахстанский тенге (далее – тенге), проекта «Бозымчак» – кыргызский сом (далее – сом), а МКМ, соответственно, – евро (далее – €). При консолидации отчеты о доходах и расходах дочерних предприятий переводятся в доллары США по средним курсам. Статьи бухгалтерского баланса переводятся в доллары США по конечному курсу. Курсовая разница отображается в отдельной статье капитала. Во всех остальных случаях курсовые разницы отображаются в отчете о доходах и расходах в том периоде, в котором они возникли. При подготовке консолидированной финансовой отчетности были использованы следующие обменные курсы доллара США:

	31 декабря 2012		31 декабря 2011	
	На конец года	Средний	На конец года	Средний
Тенге	150.74	149.11	148.40	146.62
Евро	0.76	0.78	0.77	0.72
Фунт стерлингов	0.62	0.63	0.65	0.62

(б) Объединение предприятий

Учет объединения предприятий ведется по методу приобретения, при котором стоимость приобретения дочернего предприятия относится на идентифицируемые активы, обязательства и условные обязательства (идентифицируемые чистые активы) исходя из справедливой стоимости на дату приобретения. Те права на разработку месторождений, запасы и резервы полезных ископаемых, которые могут быть надежно оценены, при приобретении признаются по оцененной справедливой стоимости. Прочие потенциальные запасы, ресурсы и права на разработку месторождений полезных ископаемых, стоимость которых, по мнению Директоров, не может быть надежно определена, не признаются.

Передаваемое вознаграждение (стоимость приобретения) представляет собой совокупную величину, состоящую из: (а) справедливой стоимости на дату обмена чистых активов приобретаемого предприятия, понесенных или принятых обязательств, а также долевых инструментов, выпущенных Группой, и (б) справедливой стоимости любого актива или обязательства, являющейся результатом договоренности о возможной компенсации. Расходы, связанные с покупкой, отражаются как понесенные затраты в отчете о доходах и расходах.

В случае превышения стоимости приобретения над справедливой стоимостью доли Группы в чистых идентифицируемых активах приобретаемого предприятия разница признается как гудвилл приобретения.

Если справедливая стоимость, относящаяся к доле Группы в чистых идентифицируемых активах, превышает справедливую стоимость приобретения, Группа производит переоценку для того, чтобы определить, правильно ли идентифицированы и оценены приобретенные активы и принятые обязательства, и признаны любые дополнительные активы или обязательства, идентифицированные в процессе переоценки. Если превышение остается после переоценки, этот доход признается в отчете о доходах и расходах на дату приобретения.

В случае если дочернее предприятие приобретается в несколько этапов, балансовая стоимость доли участия приобретаемой компании, ранее принадлежащая покупателю, переоценивается до справедливой стоимости на дату приобретения и разница признается в отчете о доходах и расходах.

Аналогичные процедуры применяются при учете приобретения долей в ассоциированных компаниях и совместных предприятиях. Гудвилл, возникающий при таких приобретениях, включается в балансовую стоимость инвестиций в ассоциированную компанию, но после этого не amortизируется. Превышение доли Группы в справедливой стоимости чистых идентифицируемых активов, обязательств и условных обязательств ассоциированной компании над стоимостью инвестиций включается в отчет о доходах и расходах за период, в котором осуществляется приобретение.

(в) Нематериальные активы

(i) Лицензии на добывчу полезных ископаемых

и прочие нематериальные активы

Учет лицензий на добывчу полезных ископаемых и прочих нематериальных активов, приобретенных Группой и имеющих ограниченный срок службы, осуществляется по стоимости (которая включает стоимость приобретения плюс любые затраты, непосредственно относящиеся к подготовке актива к использованию по назначению) за вычетом накопленной амортизации и убытков от обесценения. Стоимость нематериальных активов, приобретенных при объединении предприятий, является их справедливой стоимостью, которая может быть определена на дату приобретения.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

3. Основные принципы учетной политики продолжение

(ii) Амортизация

К числу нематериальных активов главным образом относятся затраты на приобретение лицензий на недропользование, амортизация которых начисляется по производственному методу. Начисление амортизации на прочие нематериальные активы, срок полезной службы которых составляет от трех до десяти лет, осуществляется прямолинейным методом в течение всего срока полезной службы.

(r) Основные средства

(i) Первоначальное признание

Основные средства отражаются по стоимости приобретения за вычетом накопленного износа и убытков от обесценения. Стоимость материального актива включает стоимость приобретения и затраты, непосредственно связанные с его приведением в рабочее состояние для использования по назначению. Стоимость активов, изготовленных или построенных хозяйственным способом, включает затраты на приобретение материалов, прямые затраты по оплате труда, а также соответствующую часть накладных расходов.

(ii) Износ

Стоимость каждого объекта основных средств амортизируется в течение срока его полезной службы. Срок полезной службы объекта определяется с учетом как физического износа конкретного объекта, так и с учетом текущей оценки извлекаемых запасов месторождения, на территории которого расположен объект основных средств. Оценка остаточного срока полезной службы проводится на регулярной основе для всех сооружений горнодобывающей промышленности, а также машин и оборудования, с ежегодной переоценкой наиболее значимых объектов. Износ отражается в отчете о доходах и расходах. Износ начисляется по прямолинейному методу на протяжении всего срока полезной службы конкретного объекта или по производственному методу в зависимости от вида объекта. Производственный метод – это отношение объема добываемого сырья в течение периода к оцененному объему промышленных запасов в течение срока эксплуатации (с использованием доказанных и вероятных запасов, как ежегодно определяется в соответствии с Кодексом JORC) на основе оценки извлекаемых запасов месторождения, к которому эти затраты относятся. Учет всех изменений в оценках, влияющих на начисление износа по производственному методу, осуществляется перспективно.

Износ начисляется с момента ввода объекта основных средств в эксплуатацию. На землю износ не начисляется.

Ниже в таблице приводятся сроки полезной службы объектов основных средств:

Здания и сооружения	15-40 лет
Машины и оборудование	4-25 лет
Прочие	3-15 лет

(iii) Незавершенное строительство

Затраты на строительство объекта незавершенного строительства капитализируются отдельно в составе основных средств. После завершения строительства объект переводится в соответствующую категорию основных средств.

На объекты незавершенного строительства износ не начисляется.

(iv) Ремонт и техническое обслуживание

Расходы, связанные с заменой компонента объекта основных средств, который учитывается отдельно, капитализируются, а балансовая стоимость заменяемого компонента списывается. Затраты на ремонт и техобслуживание объекта капитализируются только в том случае, если они приводят к увеличению будущей экономической выгоды от данного объекта. Все прочие расходы, включая затраты на технический контроль и текущий ремонт, отражаются в отчете о доходах и расходах как расходы периода.

(v) Арендованные активы

Аренда, при которой значительная доля рисков и выгод от владения остаются у арендодателя, а не передается Группе, классифицируется как операционная аренда. Платежи, осуществляемые по операционной аренде, отражаются в отчете о доходах и расходах и начисляются по прямолинейному методу на протяжении всего срока аренды.

(a) Горнодобывающие активы

(i) Права на полезные ископаемые

Затраты на приобретение месторождений полезных ископаемых капитализируются в том периоде, в котором они возникли. Капитализация затрат, понесенных в период пуско-наладочных работ объекта, осуществляется в течение периода ввода в эксплуатацию (как расходы на разработку) в случае, если нормальная эксплуатация объекта невозможна без периода ввода в эксплуатацию. Права на запасы амортизируются в течение остаточного срока службы рудника с использованием производственного метода.

(ii) Затраты на разработку месторождений

Затраты на разработку месторождений осуществляются для получения доступа к доказанным запасам или месторождениям полезных ископаемых, чтобы обеспечить возможность для извлечения, подъема и хранения полезных ископаемых. Эти затраты амортизируются с момента начала добычи на месторождении и начисляются по производственному методу исходя из оставшегося срока службы рудника.

(iii) Вскрышные работы

Расходы на вскрышные работы относятся на расходы будущих периодов до начала добычи на месторождении. Амортизация таких затрат осуществляется по производственному методу с использованием подтвержденных извлекаемых запасов на протяжении всего будущего периода разработки месторождения.

Затраты на извлечение пустой породы (вскрыши) в ходе разработки месторождения относятся на расходы будущих периодов, если горно-подготовительные работы позволяют в дальнейшем повысить производительность рудника за счет доступа к дополнительным источникам полезных ископаемых, которые будут разрабатываться в будущих периодах. Капитализированные затраты на вскрышные работы равномерно списываются на запасы, с которыми напрямую связаны соответствующие вскрышные работы.

(iv) Затраты на разведку и оценку

Затраты на разведку и оценку каждого исследуемого участка сразу после приобретения права на разведку, за исключением приобретенных участков, рассматриваются как активы при соблюдении одного из нижеперечисленных условий:

- ожидается, что такие затраты будут возмещены в ходе успешной разведки и разработки соответствующего участка месторождения или, в противном случае, в ходе реализации этого участка;
- деятельность по разведке и оценке запасов на участке месторождения еще не вышла на этап, позволяющий произвести обоснованную оценку наличия или отсутствия промышленных запасов, и продолжается проведение активных и значительных разведочных операций на данном участке.

Расходы на разведку запасов, не соответствующие хотя бы одному из вышеуказанных условий, списываются на расходы периода. Общие и административные расходы, понесенные в ходе работ по разведке и оценке запасов, относятся на расходы периода по мере их возникновения.

Идентифицируемые активы по разведке и оценке, приобретенные у другой добывающей компании, признаются в качестве актива по стоимости приобретения либо по справедливой стоимости, если они приобретаются в результате приобретения предприятия. Оценка этих активов производится на регулярной основе, и они продолжают учитываться в составе активов при соблюдении хотя бы одного из вышеперечисленных условий.

Амортизация активов по разведке и оценке запасов, относящихся к месторождениям, на которых происходит добыча, осуществляется по производственному методу исходя из оставшегося срока службы месторождения.

(e) Обесценение

Балансовая стоимость горнодобывающих, капитализированных расходов по разведке и оценке запасов, основных средств оценивается на наличие обесценения в случае, если имеются признаки обесценения. При наличии признаков обесценения производится оценка возмещаемой стоимости актива.

В случае, когда балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость, актив обесценивается, а убыток от обесценения отражается в отчете о доходах и расходах для снижения балансовой стоимости до уровня возмещаемой стоимости.

Убытки от обесценения, относящиеся к продолжающейся деятельности, признаются в отчете о доходах и расходах в тех категориях расходов, которые соответствуют назначению обесцениваемого актива.

На каждую отчетную дату проводится оценка наличия либо уменьшения ранее признанных убытков от обесценения. При наличии таких признаков Группа осуществляет оценку возмещаемой суммы.

(i) Расчет возмещаемой стоимости

Возмещаемая стоимость актива определяется как наибольшая величина из ценности его использования и справедливой стоимости актива за вычетом расходов на его реализацию. При оценке ценности использования актива ожидаемые будущие денежные потоки дисконтируются до их текущей стоимости с применением ставки дисконтирования до налогообложения, отражающей текущие рыночные оценки временной стоимости денег и риски, характерные для данного актива. Возмещаемая стоимость активов, которые самостоятельно не генерируют денежные поступления, определяется в составе возмещаемой стоимости подразделения, генерирующего денежные поступления, к которому относятся данные активы. Подразделения Компании, генерирующие денежные поступления, представляют собой наименьшие идентифицируемые группы активов, генерирующие поступления в значительной степени независимо от других активов или групп активов.

(ii) Восстановление убытков от обесценения

Убыток от обесценения подлежит восстановлению в том случае, если имеются изменения в оценках, используемых для определения возмещаемой стоимости со времени последнего признания убытка от обесценения. В этом случае балансовая стоимость актива увеличивается до его возмещаемой стоимости. Убыток от обесценения восстанавливается только в той степени, в которой балансовая стоимость актива не превышает балансовую стоимость, которая была бы определена за вычетом износа или амортизации, если бы убыток от обесценения не был признан для актива в предыдущие годы. Такие восстановления признаются в отчете о доходах и расходах. Убытки от обесценения, признанные в отношении гудвилла, не восстанавливаются на последующие увеличения его возмещаемой стоимости.

(ж) Инвестиции, учтываемые по методу долевого участия

Совместным предприятием является предприятие, в котором Группа в течение длительного времени имеет долю участия и принимает участие в совместном контроле стратегических, финансовых и производственных решений с одним или несколькими другими владельцами в соответствии с договором.

Предприятия, на которые Группа имеет возможность оказывать значительное влияние, не являющиеся ни дочерними предприятиями, ни совместными предприятиями, являются ассоциированными. Существует опровергимое допущение о возможности оказывать значительное влияние в том случае, если Группа владеет долей от 20% до 50% голосующих акций в другом предприятии.

Группа ведет учет инвестиций в совместные предприятия и ассоциированные компании по методу долевого участия, за исключением случаев, когда такие инвестиции классифицируются в качестве удерживаемых для продажи.

Согласно учету по методу долевого участия, инвестиции в совместное предприятие и ассоциированную компанию признаются в бухгалтерском балансе на дату приобретения по себестоимости, представляющей собой справедливую стоимость приобретения, и поэтому включают гудвил от приобретения.

В отчете о доходах и расходах Группы отражена доля результатов совместного предприятия и ассоциированной компании после налогообложения, а в отчете о совокупном доходе Группы отражаются суммы, не вошедшие в отчет о доходах и расходах совместного предприятия и ассоциированной компании.

Остаточная стоимость инвестиций корректируется с учетом доли Группы в доходе или убытке, получаемом после приобретения, за вычетом убытков от обесценения и дивидендов к получению от совместного предприятия и ассоциированной компании. В случае, если произошли изменения, признанные непосредственно в капитале совместного предприятия и ассоциированной компании, Группа признает свою долю этих изменений в капитале. В консолидированную финансовую отчетность вносятся корректировки с целью элиминации доли нереализованных доходов и убытков Группы по сделкам между Группой и совместным предприятием и ассоциированной компанией.

Остаточная стоимость совместных предприятий и ассоциированной компании регулярно переоценивается, и в случае, если произошло снижение стоимости, производится списание в том периоде, в котором оно произошло. Считается, что существует признак обесценения, если остаточная стоимость инвестиций, котирующихся на фондовой бирже, превышает их рыночную стоимость на значительную сумму либо в течение продолжительного периода времени, как предусмотрено МСБУ 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка». При наличии признака обесценения, возмещаемая стоимость инвестиций оценивается в соответствии с МСБУ 36 «Обесценение активов». Если остаточная стоимость инвестиций превышает их возмещаемую стоимость, актив обесценивается и в отчете о доходах и расходах отражается убыток от обесценения, для того чтобы снизить остаточную стоимость актива до его возмещаемой стоимости.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

3. Основные принципы учетной политики продолжение

Группа прекращает учет по методу долевого участия с даты, когда она теряет совместный контроль или возможность оказывать значительное влияние, и с этой даты она ведет учет инвестиций в соответствии с МСБУ 39 (при этом первоначальной стоимостью является балансовая стоимость совместного предприятия или ассоциированной компании на эту дату) при условии, что эти инвестиции к тому времени не квалифицируются как инвестиции в дочернее предприятие.

(з) Товарно-материальные запасы

Товарно-материальные запасы оцениваются по наименьшей из себестоимости и чистой стоимости реализации. Себестоимость товарно-материальных запасов включает в себя все затраты, понесенные в ходе обычной деятельности, при доставке материала до места назначения и приведения его в текущее состояние.

Себестоимость определяется на основе следующих факторов:

- сырье и расходные материалы оцениваются по стоимости с использованием метода ФИФО; и
- себестоимость незавершенного производства и готовой продукции представляет себестоимость производства, включающей соответствующую долю износа, затрат труда и накладных расходов, рассчитанных на основе нормативного использования производственных мощностей. Себестоимость незавершенного производства и готовой продукции рассчитывается по методу средневзвешенной стоимости.

Чистая стоимость реализации рассчитывается исходя из ожидаемой цены реализации в ходе обычной деятельности за вычетом последующих ожидаемых затрат на завершение производства и реализацию.

(и) Торговая и прочая дебиторская задолженность

Торговая и прочая дебиторская задолженность обычно не включает проценты и отражается по сумме выставленного счета за вычетом обесценения. Убытки от обесценения дебиторской задолженности признаются на счете оценочного резерва, если только Группа не считает, что возмещение этой суммы невозможно. В этом случае балансовая стоимость актива уменьшается напрямую.

(к) Денежные средства и денежные эквиваленты

Денежные средства и денежные эквиваленты включают денежные средства в банках и в кассе, краткосрочные депозиты до востребования или со сроками погашения менее трех месяцев и высоколиквидные инвестиции, легко конвертируемые в известные суммы наличных средств и подверженные незначительному риску изменения стоимости, а также банковские овердрафты.

(л) Внебиротные Активы, удерживаемые для продажи, и прекращенная деятельность

Внебиротные активы и группы активов классифицируются в качестве удерживаемых для продажи, если их балансовая стоимость будет восстановлена главным образом посредством продажи, а не в результате постоянного использования. Считается, что это условие соблюдено, в случае если есть высокая вероятность того, что продажа произойдет, и активы или группы активов имеются в наличии для немедленной продажи в их текущем состоянии. Группа должна иметь серьезное намерение в отношении продажи, которая, как ожидается, должна состояться и должна быть признанной как завершенная продажа в течение одного года с даты, на которую активы были квалифицированы в качестве удерживаемых для продажи.

Внебиротные активы (или группы активов), удерживаемые для продажи, отражаются по наименьшей из сумм: балансовой стоимости до того, как они были классифицированы в качестве удерживаемых для продажи, и справедливой стоимости реализации за вычетом расходов на реализацию. На внебиротные активы, удерживаемые для продажи, износ не начисляется. Внебиротный актив, удерживаемый для продажи, отражается отдельно в бухгалтерском балансе. Активы и обязательства группы активов, удерживаемых для продажи, отражаются в отдельной строке в разделе «Активы и обязательства» на лицевой стороне бухгалтерского баланса.

Активы или предприятия считаются прекращенной деятельностью, если они были проданы или классифицированы в качестве удерживаемых для продажи и входят в единый координированный план продажи либо отдельную крупную отрасль производства либо являются дочерним предприятием, приобретенным исключительно для продажи. Как только деятельность признается в качестве прекращенной, доход от нее отражается отдельно от продолжающейся деятельности. Сравнительная информация реклассифицируется таким образом, чтобы чистый доход за предшествующий период также был представлен отдельно.

(м) Займы

Займы первоначально признаются по справедливой стоимости полученных средств за вычетом затрат по сделке, непосредственно связанных с их получением. После первоначального признания займы оцениваются по амортизированной стоимости по методу эффективной процентной ставки.

(н) Вознаграждения работникам

(и) Долгосрочные обязательства по вознаграждениям работникам

Предприятия Группы, расположенные в Казахстане, делают взносы в определенные пенсионные фонды от имени своих работников. Взносы, уплачиваемые Группой, вычитываются из заработной платы работников и признаются в составе расходов по заработной плате в консолидированном отчете о доходах и расходах по мере их возникновения.

Необеспеченные планы с установленными льготами Группы учитываются в соответствии с МСБУ 19 «Вознаграждения работникам» таким образом, что обязательства по планам определяются актуарными оценками с использованием метода прогнозируемой условной единицы.

Вознаграждения будущих периодов, заработанные сотрудниками, дисконтируются для определения их текущей стоимости. Ставка дисконтирования определяется на основе ставки американских казначейских десятилетних облигаций, с поправкой на инфляцию и показатель странового риска. Сроки погашения использованных казначейских облигаций приближены к среднему сроку выполнения Группой обязательств по вознаграждению работников. Расчет стоимости обязательств производится квалифицированным актуарием.

Актуарные доходы и убытки, которые могут возникнуть в результате разницы между ожидаемыми и фактическими результатами или изменений в актуарных допущениях, признаются в зависимости от характера льгот, предоставляемых пенсионерам. Что касается программ предоставления пособий по потере кормильца и инвалидности, эти актуарные доходы и убытки признаются незамедлительно в отчете о доходах и расходах. Группа признает актуарные доходы и убытки, выходящие за пределы «коридора», в размере 10% от суммы обязательства по вознаграждениям или 10% от суммы активов, амортизируемых в течение ожидаемого среднего показателя будущего времени работы сотрудников, участвующих в коллективном договоре. Расходы, связанные с данными долгосрочными вознаграждениями, отражаются в отчете о доходах и расходах таким образом, чтобы стоимость этих выплат соотносилась с периодом работы сотрудников.

(ii) Выплаты в виде акций

Некоторые работники Группы получают часть своего вознаграждения в форме, предусматривающей расчет акциями, при этом работники оказывают услуги в обмен на акции или права на акции (сделки, предусматривающие расчет акциями). Стоимость сделок с работниками, предусматривающими расчет акциями, определяется по справедливой стоимости на ту дату, на которую они предоставляются. Справедливая стоимость предоставленных акций, имеющих рыночные условия передачи, определяется с использованием метода Монте-Карло, а справедливая стоимость на дату предоставления отображается в расходах, которые распределяются равномерно в течение периода передачи, на основании оценки Группой количества акций, права на которые в конечном итоге будут переданы.

Оценка вознаграждения в виде акций, которые, вероятнее всего, будут переданы, пересматривается на дату балансового отчета вплоть до даты передачи, и в этот момент оценка корректируется с учетом оценки количества акций, права на которые в конечном итоге будут переданы. Никаких корректировок справедливой стоимости не проводится после даты передачи, даже если передача не состоится из-за лишения права передачи или по другой причине.

(o) Собственные акции

Собственные долевые инструменты, которые выкупаются либо Трастовым фондом для выплат сотрудникам по программе Группы по выплате работникам вознаграждений на основе долевых инструментов, либо Компаниям в рамках обратного выкупа акций, признаются по себестоимости и вычитаются из капитала. В отчете о доходах и расходах не признается никакого дохода или убытка по приобретению, продаже, выпуску, погашению собственных долевых инструментов Группы. Разница между балансовой стоимостью и вознаграждением, выплаченным за приобретение таких долевых инструментов, признается в капитале.

(п) Доверительное управление

Активы, находящиеся в доверительном управлении либо на доверительном положении, не рассматриваются как активы Группы и, соответственно, не включаются в консолидированную финансовую отчетность. Операции, проведенные по доверительным активам, отображаются в консолидированной финансовой отчетности.

(р) Расходы, связанные с социальной ответственностью

Группа обязана производить отчисления на социальные программы, осуществляемые для местного населения в целом. Отчисления, производимые Группой на данные программы, отражаются в расходах в отчете о доходах и расходах по мере их возникновения.

(с) Провизии

Провизии признаются в том случае, если у Группы есть законное или конструктивное обязательство в результате прошлого события и существует вероятность того, что потребуется отток экономических ресурсов для погашения данного обязательства, а также может быть сделана его разумная стоимостная оценка. Если влияние временной стоимости денег является существенным, провизии рассчитываются путем дисконтирования ожидаемых будущих потоков денежных средств по ставке до налогообложения, отражающей текущие рыночные оценки временной стоимости денег и, где уместно, риски, присущие данному обязательству. В случае если используется дисконтирование, увеличение суммы провизий по прошествии времени признается как расходы по финансированию.

(i) Затраты на восстановление месторождений

Провизии по восстановлению месторождений создаются для предполагаемых будущих затрат на ликвидацию последствий горнодобывающей деятельности, восстановление участков месторождения и экологическую реабилитацию (включающую в себя демонтаж и ликвидацию инфраструктуры, удаление остаточных материалов и рекультивацию нарушенных участков) в том отчетном периоде, в котором произошли события по нанесению урона окружающей среде. Провизия дисконтируется и амортизация дискоントа включается в расходы по финансированию. Со временем дисконтированная провизия увеличивается на сумму изменения текущей стоимости исходя из ставок дисконтирования, отражающих текущие рыночные оценки и риски, характерные для данного обязательства. В момент создания провизии соответствующий актив капитализируется в случае, если от его использования ожидаются будущие экономические выгоды, и амортизируется в течение оставшегося срока эксплуатации рудника, к которому он относится, с использованием производственного метода. Провизия ежегодно пересматривается на наличие изменений в оценках стоимости, ставках дисконтирования и сроке эксплуатации. Любые изменения затрат на восстановление или допущений будут признаваться в качестве увеличения или уменьшения соответствующего актива и провизии, когда они возникают. Для окончательно закрываемых месторождений изменения предполагаемых затрат признаются непосредственно в отчете о доходах и расходах.

(ii) Оплата лицензий

В соответствии с условиями контрактов на недропользование создается провизия по будущим выплатам за лицензии, в случае если Группа имеет обязательство по возмещению стоимости геологической информации, предоставленной по лицензионируемым месторождениям. Сумма, подлежащая оплате, дисконтируется до ее текущей стоимости.

(iii) Прочие провизии

Прочие провизии создаются, когда у Группы есть законное или конструктивное обязательство, в силу которого существует вероятность оттока ресурсов, по которому может быть сделана разумная стоимостная оценка.

(т) Доходы

Доходы отражают стоимость товаров и услуг, предоставленных третьим сторонам в течение года. Доходы оцениваются по справедливой стоимости вознаграждения к получению, за вычетом применимого налога с продаж. Налог на добычу полезных ископаемых включается в себестоимость реализации продукции.

Доходы признаются в той мере, в которой существует значительная вероятность того, что Группа получит поток экономических выгод и что сумма дохода может быть достоверно оценена. Доход, связанный с реализацией товаров, признается в отчете о доходах и расходах с момента передачи покупателю всех существенных рисков и выгод от владения товаром (обычно после того, как право собственности на товар, риск страхования перешли к покупателю, а товары были доставлены в соответствии с договорными условиями поставки или услуги были оказаны).

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

3. Основные принципы учетной политики продолжение
Почти все договоры на реализацию катодной меди, медной катанки и цинкового концентрата предусматривают определение предварительной цены реализации (т.е. цена реализации подлежит окончательной корректировке в конце периода котировок, обычно это средняя цена за месяц поставки либо за месяц, следующий за месяцем поставки продукции покупателю) в соответствии со средней ценой на АБМ за соответствующий период котировки, предусмотренный договором. Такая предварительная продажа содержит встроенный производный инструмент, который необходимо отделить от основного договора. Основной договор – это продажа товара по предварительной цене, выставленной в invoice, а встроенный производный инструмент – это форвардный договор, в соответствии с которым впоследствии корректируется предварительная продажа. На каждую отчетную дату производится рыночная переоценка проданных металлов по предварительным ценам с использованием форвардных цен, а корректировки (доходов и убытков) учитываются в доходах в отчете о доходах и расходах, а также сумме торговой дебиторской задолженности в бухгалтерском балансе.

(у) Доходы от финансирования

Доходы от финансирования включают в себя процентный доход от инвестиций и доходы от курсовой разницы. Процентный доход признается по мере начисления и рассчитывается по методу эффективной процентной ставки.

(ф) Расходы по финансированию

Расходы по финансированию включают в себя расходы по процентам по займам, которые не капитализируются согласно политике по займам (см. примечание 3(х) ниже), амортизацию дисконта по провизиям и убытки от курсовой разницы.

(х) Затраты по займам

Затраты по займам, непосредственно связанные с приобретением, началом строительства или производства квалифицируемых активов, капитализируются в стоимость этих активов до тех пор, пока активы не будут готовы к использованию по назначению, т.е. когда они смогут быть использованы в промышленном производстве. В случае если средства для определенного проекта являются заемными, капитализированная сумма представляет собой затраты, фактически понесенные по займу. В случае если в течение короткого срока в наличии имеется излишек заемных средств, предназначенных для финансирования проекта, доход, полученный от краткосрочного инвестирования этих сумм, также капитализируется и вычитается из общей суммы капитализированных затрат по займам. В случае если средства, использованные для финансирования проекта, являются частью общих займов, капитализированная сумма рассчитывается на основании средневзвешенных ставок, применимых к соответствующим общим займам Группы в течение года. Все остальные затраты по займам признаются в отчете о доходах и расходах в том периоде, в котором они возникают, с использованием метода эффективной процентной ставки.

Затраты по займам, которые можно было избежать, не относящиеся к механизмам финансирования проектов разработки и поэтому не относимые непосредственно к строительству этих активов, отражаются в отчете о доходах и расходах. Такие затраты по займам обычно возникают в случаях, когда средства снимаются с кредитных линий Группы специального или общего назначения, при превышении краткосрочных потребностей в денежных средствах по проектам разработки, для которых предназначено финансирование, и средства снимаются до вступления в силу договорных обязательств о таком снятии.

(ц) Подоходный налог

Подоходный налог за год включает в себя текущий и отложенный налоги. Подоходный налог признается в отчете о доходах и расходах, кроме случаев, когда он относится к статьям, учитываемым непосредственно в капитале. В этих случаях он признается в капитале. Налог на сверхприбыль отражается в учете как подоходный налог и включается в состав расходов по подоходному налогу.

Текущие расходы по налогам представляют собой ожидаемый налог, подлежащий уплате с налогооблагаемого дохода за отчетный год, и корректировку налога, подлежащего уплате за предыдущие годы.

Отложенный налог определяется с использованием метода обязательств по балансу посредством определения временных разниц между балансовой стоимостью активов и обязательств для целей финансовой отчетности и сумм, используемых для целей налогообложения. Отложенный налог не создается на следующие временные разницы:

- возникающие при первоначальном признании актива или обязательства по операции, не являющейся объединением компаний, и которые в момент совершения операции не влияют ни на бухгалтерский, ни на налогооблагаемый доход или убыток; и
- инвестиции в дочерние предприятия, если срок восстановления временной разницы может быть проконтролирован и существует вероятность того, что данная временная разница не будет возмещена в обозримом будущем.

Отложенные налоговые активы и обязательства оцениваются по ставкам налогообложения, которые, как ожидается, будут применяться к периоду реализации актива или погашения обязательства, исходя из ставок налогообложения (и налогового законодательства), вступивших или фактически вступивших в силу на дату бухгалтерского баланса.

Отложенный налоговый актив признается только в той степени, в какой существует вероятность получения в будущем налогооблагаемого дохода, который может быть уменьшен на сумму данного актива. Сумма отложенных налоговых активов уменьшается в той степени, в какой больше не существует вероятности того, что соответствующая налоговая льгота будет реализована.

Отложенные налоговые активы и обязательства взаимозачитываются, если существует юридически закрепленное право зачета текущих налоговых активов в счет текущих налоговых обязательств и если отложенные налоги относятся к одному и тому же объекту налогообложения и к одному и тому же налоговому органу.

(ч) Дивиденды

Дивиденды признаются обязательствами в периоде, в котором они были утверждены акционерами. Дивиденды к получению признаются в момент, когда устанавливается право Группы на получение выплат.

(ш) Финансовые инструменты

Финансовые активы и обязательства признаются Группой в бухгалтерском балансе тогда и только тогда, когда она становится стороной по контракту на данный инструмент.

(i) Финансовые активы

Первоначальное признание и оценка

Финансовые активы в рамках МСБУ 39 классифицируются в качестве финансовых активов по справедливой стоимости в доходах и расходах, кредиторской задолженности и инвестициях, удерживаемых до погашения, финансовых активах, имеющихся в наличии для продажи, либо как производные инструменты, предназначенные для хеджирования в действующем хеджировании, соответствующим образом. Группа определяет классификацию своих финансовых активов при первоначальном признании.

При первоначальном признании финансовых активов они оцениваются по справедливой стоимости, представляющей собой уплаченное или полученное возмещение, включающее также непосредственные затраты по сделке. Доходы или расходы при первоначальном признании признаются в отчете о доходах и расходах.

В финансовые активы Группы включаются денежные средства и краткосрочные депозиты, торговая и прочая дебиторская задолженность, займы и прочая дебиторская задолженность, котируемые и некотируемые инвестиции и производные финансовые инструменты.

Наиболее значительные финансовые активы Группы в рамках МСБУ 39 классифицируются в качестве займов и дебиторской задолженности. Займы и дебиторская задолженность являются непроизводными финансовыми активами с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Это обычно займы и дебиторская задолженность, созданные Группой при предоставлении денежных средств дебитору.

Последующая оценка

После первоначальной оценки займы и дебиторская задолженность впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки (ЭПС). Амортизированная стоимость рассчитывается с учетом скидки или премии при приобретении, а также вознаграждений или затрат, являющихся неотъемлемой частью ЭПС. Амортизация ЭПС включается в доходы от финансирования в отчет о доходах и расходах. Резерв на обесценение оценивается на индивидуальной основе.

Прекращение признания

Прекращение признания финансовых активов производится в случае, когда Группа теряет контроль над правами по контракту на данный актив. Такая ситуация имеет место, когда права реализованы, переданы либо утратили силу.

Обесценение финансовых активов

На каждую дату балансового отчета Группа осуществляет оценку финансового актива или группы финансовых активов на наличие объективного свидетельства обесценения. Считается, что произошло обесценение финансового актива или группы финансовых активов только в том случае, если имеется объективное свидетельство обесценения в результате одного (или более) события, которое произошло после первоначального признания актива (событие убытка), и это событие убытка оказывает воздействие на предполагаемые будущие потоки денежных средств по финансовому активу или группе финансовых активов, которые могут быть достоверно оценены.

(ii) Финансовые обязательства

Первоначальное признание и оценка

Финансовые обязательства в рамках МСБУ 39 классифицируются в качестве финансовых обязательств по справедливой стоимости в доходах и расходах, кредиторской и дебиторской задолженности либо как производные инструменты, предназначенные для хеджирования в действующем хеджировании, соответствующим образом. Группа определяет классификацию своих финансовых обязательств при первоначальном признании.

Все финансовые обязательства первоначально признаются по справедливой стоимости, а в случае кредитов и займов включают прямые затраты по сделке.

Финансовые обязательства Группы включают торговую и прочую кредиторскую задолженность, банковские овердрафты, кредиты и займы, контракты по финансовым гарантиям и производные финансовые инструменты.

Наиболее значительные финансовые обязательства Группы в рамках МСБУ 39 классифицируются в качестве займов и кредитов.

Последующая оценка

Процентные кредиты и займы впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки (ЭПС) после первоначального признания. Доходы и убытки признаются в отчете о доходах и расходах, когда прекращается признание обязательств, а также в процессе амортизации ЭПС. Амортизированная стоимость рассчитывается с учетом дисконта или премии при приобретении, а также платежей или расходов, являющихся неотъемлемой частью ЭПС. Амортизация ЭПС включается в расходы по финансированию в отчете о доходах и расходах.

Прекращение признания

Прекращение признания финансового обязательства производится в случае, когда обязательство реализовано, аннулировано либо утрачено силу. В случае если существующее финансовое обязательство замещается другим обязательством в отношении того же самого кредитора на условиях, которые существенно отличаются от предыдущих, либо если условия существующего обязательства существенно изменяются, такая замена или изменение рассматриваются как прекращение признания первоначального обязательства и признание нового обязательства, а разница балансовой стоимости признается в отчете о доходах и расходах.

(iii) Учет производных финансовых инструментов

В случае если Группа заключает производные финансовые инструменты, которые не являются инструментами хеджирования в отношениях хеджирования, как определено в МСБУ 39, они отражаются в бухгалтерском балансе по справедливой стоимости с изменениями в справедливой стоимости, признанной в доходах от финансирования или расходах по финансированию в отчете о доходах и расходах.

Производные инструменты, встроенные в основные договоры, учитываются в качестве отдельных производных инструментов и отражаются по справедливой стоимости, если их экономические характеристики и риски тесно не связаны с экономическими характеристиками основных договоров. Эти встроенные производные инструменты оцениваются по справедливой стоимости с изменениями в справедливой стоимости, признанной в отчете о доходах и расходах. Переоценка осуществляется только в случае изменения условий договора, которые значительно меняют ожидаемые потоки денежных средств.

(iv) Взаимозачет финансовых инструментов

Финансовые активы и финансовые обязательства взаимозачитываются, а остаток отражается в бухгалтерском балансе в случае, если существует законное право зачета данных сумм, а также имеется намерение осуществить урегулирование либо реализовать активы и одновременно погасить обязательства.

(v) Справедливая стоимость финансовых инструментов

Справедливая стоимость финансовых инструментов, которые торгаются на активных рынках, определяется на каждую отчетную дату на основе рыночных цен, без какого-либо вычета затрат по сделке. Для финансовых инструментов, не торгуемых на активном рынке, справедливая стоимость определяется с использованием соответствующих методов оценки. Такие методы могут включать использование недавних сделок, заключенных на независимой основе, ссылок на текущую справедливую стоимость другого аналогичного инструмента, анализа дисконтированного потока денежных средств или иных моделей оценки.

Анализ справедливой стоимости финансовых инструментов и детали их оценки представлены в примечании 33.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

4. Информация о сегментах

Информация, предоставляемая Совету Директоров Группы для распределения ресурсов и оценки деятельности сегментов, подготовлена в соответствии с управленческой и производственной структурой Группы. Для целей управления Группа разделена на три отдельно управляемых сегмента (2011: четыре), как указывается ниже, в соответствии с характером их деятельности, производимой продукции и оказываемых услуг. Каждый из этих сегментов представляет собой операционный сегмент согласно МСФО 8 «Операционные сегменты». Информация по операционным сегментам представлена ниже.

Kazakhmys Mining

Kazakhmys Mining управляется как один операционный сегмент, в который входят все предприятия и службы Группы, занятые деятельностью по разведке, оценке, разработке, добыче и переработке природных ресурсов Группы и продаже металлопродукции Группы. Этот сегмент состоит из:

- основного производственного подразделения – ТОО «Казахмыс», основным видом деятельности которого является добыча и переработка меди и других металлов, производимых в качестве попутной продукции;
- плавильного подразделения Группы ТОО «Kazakhmys Smelting», основным видом деятельности которого является выплавка и рафинирование меди и других металлов, производимых в качестве попутной продукции ТОО «Казахмыс»;
- торгового подразделения Группы в Великобритании Kazakhmys Sales Limited, которое несет ответственность за покупку экспортруемой продукции у ТОО «Казахмыс» и последующую реализацию третьим сторонам с применением соответствующей торговой надбавки. Торговая деятельность в Великобритании представляет реализацию от лица Kazakhmys Mining, и, следовательно, активы и обязательства, относящиеся к этим торговым операциям, т.е. торговые кредиторы и дебиторы, включены в операционный сегмент Kazakhmys Mining;
- разведочных компаний Группы, которые оказывают услуги по бурению «с нуля» по новым проектам и месторождениям, по бурению на существующих месторождениях и рудниках по проектам расширения производства, а также осуществляют разведочные работы для потенциальных новых проектов и месторождений сегмента Kazakhmys Mining;
- проектных компаний Группы, основной функцией которых является разработка активов, относящихся к производству металлов, от лица Kazakhmys Mining, включая оценку и разработку основных горнодобывающих проектов Группы; и
- технических и вспомогательных служб Группы, которые предоставляют технические, снабженческие и прочие услуги для сегмента Kazakhmys Mining, и других сегментов, находящихся под расширенным управлением сегмента Kazakhmys Mining.

Финансовая и производственная информация, используемая Советом Директоров для целей распределения ресурсов всех этих отдельных служб и компаний, включена в сегмент Kazakhmys Mining.

МКМ

МКМ осуществляет свою деятельность в Германии, где производит полуфабрикаты из меди и медных сплавов. МКМ подвержен рискам, которые отличаются от рисков других сегментов Группы, в связи с чем он представлен как отдельный операционный сегмент.

Как указано в примечании 37(а), Директора приняли решение о продаже МКМ. В результате чего, по состоянию на 31 декабря 2012 и 2011 годов, МКМ классифицируется как актив, удерживаемый для продажи и как прекращенная деятельность.

Kazakhmys Power

Kazakhmys Power осуществляет свою деятельность в Казахстане и состоит из трех внутренних электростанций Группы, совместного предприятия Экибастузская ГРЭС-1, – электростанции, работающей на угле, и угольного разреза «Майкубен-Вест» (до периода, закончившегося 17 мая 2011 года). Основной деятельность операционного сегмента Kazakhmys Power является реализация электроэнергии и угля внешним потребителям и внутригрупповая реализация сегмента Kazakhmys Mining. Управление внутренними электростанциями и 50%-ной долей Группы в Экибастузской ГРЭС-1 осуществляется той руководящей группой, которая готовит отдельную финансовую и производственную информацию, используемую Советом директоров для принятия решений относительно производства и распределения ресурсов.

Kazakhmys Petroleum

Как указано в примечании 37(б), Группа продала подразделение Kazakhmys Petroleum в декабре 2011 года, в результате чего Kazakhmys Petroleum классифицируется как прекращенная деятельность за год, закончившийся 31 декабря 2011 года.

Управление и оценка операционных сегментов

Ключевым показателем деятельности операционных сегментов является EBITDA (за вычетом особых статей). EBITDA (за вычетом особых статей) определяется как доход до начисления процентов, налогообложения, износа, истощения, амортизации, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности и НДПИ, за вычетом особых статей. Особыми статьями являются статьи, которые являются изменчивыми или неповторяющимися по своему характеру и не влияют на основные торговые показатели Группы (примечание 5). В 2012 году определение EBITDA (за вычетом особых статей) было пересмотрено, и из него исключили воздействие неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности. Следовательно, показатель актуарного перерасчета, признанный в отчете о доходах и расходах по обязательству Группы в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, был исключен из EBITDA, а вместо этого учтены фактические выплаты, осуществленные в течение года в счет обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности. Считается, что изменение определения EBITDA (за вычетом особых статей) более четко отражает значение этого ключевого показателя деятельности в отношении денежного дохода от текущей производственной деятельности.

Департамент казначейства Группы контролирует доходы от финансирования и расходы по финансированию на уровне Группы на нетто основе, а не на валовой основе на уровне операционных сегментов.

Межсегментная реализация включает продажу электроэнергии внутренних электростанций Группы подразделению Kazakhmys Mining, а также реализацию угля с угольного разреза Борлы подразделением Kazakhmys Mining внутренним электростанциям, входящим в состав Kazakhmys Power.

Сегментная информация также представлена по доходам и с разбивкой по видам продукции. Сегментная информация в отношении работников представлена в примечании 8.

(a) Операционные сегменты

(i) Информация по отчету о доходах и расходах

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

\$ млн	Kazakhmys Mining	МКМ	Kazakhmys Power ^{1,2}	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность		Совместное предприятие ²	Прекращенная деятельность ³
						Отчет о доходах и расходах	Совместное предприятие ²		
Доходы									
Сегментная реализация	3,362	1,466	459	–	5,287				
Межсегментная реализация	(77)	–	(101)	–	(178)				
Реализация внешним покупателям									
Валовой доход	3,285	1,466	358	–	5,109	3,353	290	1,466	
Операционные расходы	(806)	(58)	(39)	(55)	(958)	(878)	(22)	(58)	
Убытки от обесценения	(202)	(18)	–	–	(220)	(202)	–	(18)	
Доля доходов совместного предприятия ⁴	–	–	–	–	–	126	(126)	–	
Убыток от продажи дочерних предприятий ^{5,6}	(8)	–	–	(13)	(21)	(8)	–	(13)	
Операционный доход/(убыток) сегмента									
Доля убытков ассоциированной компании ⁴	300	31	152	(68)	415	368	29	18	
Чистые (расходы)/доходы от финансирования						(93)	(91)	3	(5)
Расходы по подоходному налогу						(111)	(86)	(32)	7
Чистый (убыток)/доход за год						(2,270)	(2,290)	–	20

¹ Kazakhmys Power включает результаты внутренних электростанций Группы и 50% результатов Экибастузской ГРЭС-1, считываемой как совместное предприятие по методу долевого участия. За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, в сегмент также включались результаты угольного разреза «Майкубен-Вест» за период, закончившийся 17 мая 2011 года, которые отражены в составе прекращенной деятельности (см. примечание 37(в)).

² Для целей сегментной отчетности, Группа построчно включает свою 50%-ную долю статей отчета о доходах и расходах Экибастузской ГРЭС-1, тогда как в отчете о доходах и расходах Группы финансовые результаты Экибастузской ГРЭС-1 отражаются как доля доходов совместного предприятия. В примечании 18 финансовые результаты совместного предприятия представлены более подробно.

³ За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в составе прекращенной деятельности отражены показатели МКМ, а также результат уменьшения суммы окончательной корректировки вознаграждения, относящейся к продаже Kazakhmys Petroleum (см. примечание 36(б)). За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, к прекращенной деятельности относились МКМ за весь год, угольный разрез «Майкубен-Вест» (включенный в подразделение Kazakhmys Power) за период до его продажи 17 мая 2011 года, а также подразделение Kazakhmys Petroleum за период, закончившийся 23 декабря 2011 года (дата продажи) (см. примечание 37).

⁴ Доля доходов/(убытков) за вычетом налога.

⁵ В начале 2012 года Группа продала свою внутреннюю страховую компанию, входящую в состав Kazakhmys Mining, выручив \$3 млн с признанием убытка от продажи в сумме \$8 млн (см. примечание 36(а)).

⁶ В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, были проведены переговоры в отношении суммы окончательной корректировки вознаграждения по Kazakhmys Petroleum. В результате этих переговоров, сумма окончательной корректировки была пересмотрена в сторону уменьшения, что привело к уменьшению вознаграждения к получению на \$13 млн (см. примечание 36(б)).

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

4. Информация о сегментах продолжение

\$ млн	Kazakhmys Mining	МКМ	Kazakhmys Power ^{1,2}	Kazakhmys Petroleum	Головной офис	Итого	За год, закончившийся 31 декабря 2011 года		
							Продолжающаяся деятельность		
							Отчет о доходах и расходах	Совместное предприятие ²	Прекращенная деятельность ³
Доходы									
Сегментная реализация	3,548	1,665	426	–	–	5,639			
Межсегментная реализация	(49)	–	(104)	–	–	(153)			
Реализация внешним покупателям	3,499	1,665	322	–	–	5,486	3,563	233	1,690
Баловой доход	1,929	86	178	–	–	2,193	1,944	142	107
Операционные расходы	(738)	(60)	(46)	(1)	(55)	(900)	(810)	(16)	(74)
Убытки от обесценения	(9)	(9)	–	(444)	–	(462)	(9)	–	(453)
Доля доходов совместного предприятия ⁴	–	–	–	–	–	–	100	(100)	–
Убыток от продажи дочерних предприятий ³	–	–	(20)	(24)	–	(44)	–	–	(44)
Операционный доход/(убыток) сегмента	1,182	17	112	(469)	(55)	787	1,225	26	(464)
Доля доходов ассоциированной компании ⁴						466	466	–	–
Чистые расходы по финансированию (Расходы)/возмещение по подоходному налогу						(79)	(68)	–	(11)
Чистый доход/(убыток) за год						(244)	(221)	(26)	3
						930	1,402	–	(472)

¹ Kazakhmys Power включает результаты внутренних электростанций Группы и 50% результатов Экибастузской ГРЭС-1, учитываемой как совместное предприятие по методу долевого участия. За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, в сегмент также включались результаты угольного разреза «Майкубен-Вест» за период, закончившийся 17 мая 2011 года, которые отражены в составе прекращенной деятельности (см. примечание 37(в)).

² Для целей сегментной отчетности, Группа построчно включает свою 50%-ную долю статей отчета о доходах и расходах Экибастузской ГРЭС-1, тогда как в отчете о доходах и расходах Группы финансовые результаты Экибастузской ГРЭС-1 отражаются как доля доходов совместного предприятия. В примечании 18 финансовые результаты совместного предприятия представлены более подробно.

³ За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в составе прекращенной деятельности отражены показатели МКМ, а также результат уменьшения суммы окончательной корректировки вознаграждения, относящейся к продаже Kazakhmys Petroleum (см. примечание 36(б)). За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, к прекращенной деятельности относились МКМ за весь год, угольный разрез «Майкубен-Вест» (включенный в подразделение Kazakhmys Power) за период до его продажи 17 мая 2011 года, а также подразделение Kazakhmys Petroleum за период, закончившийся 23 декабря 2011 года (дата продажи) (см. примечание 37).

⁴ Доля доходов/(убытков) за вычетом налога.

⁵ В начале 2012 года Группа продала свою внутреннюю страховую компанию, входящую в состав Kazakhmys Mining, выручив \$3 млн с признаком убытка от продажи в сумме \$8 млн (см. примечание 36(а)).

⁶ В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, были проведены переговоры в отношении суммы окончательной корректировки вознаграждения по Kazakhmys Petroleum. В результате этих переговоров, сумма окончательной корректировки была пересмотрена в сторону уменьшения, что привело к уменьшению вознаграждения на получению на \$13 млн (см. примечание 36(б)).

(ii) Доходы до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа и амортизации (EBITDA) за вычетом особых статей

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

\$ млн	Kazakhmys Mining	МКМ	Kazakhmys Power ^{1,2}	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность		
						Отчет о доходах и расходах	Совместное предприятие ²	Прекращенная деятельность ³
Чистый операционный доход/(убыток) согласно отчету о доходах и расходах ²	300	31	123	(68)	386	242	126	18
Проценты и налогообложение совместного предприятия	–	–	29	–	29	–	29	–
Сегментный операционный доход/(убыток)²	300	31	152	(68)	415	242	155	18
Плюс: износ, истощение и амортизация	251	–	56	3	310	276	34	–
Плюс: неденежный компонент обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности ⁴	149	–	–	–	149	149	–	–
Плюс: НДПИ ⁵	260	–	–	–	260	260	–	–
Сегментный EBITDA	960	31	208	(65)	1,134	927	189	18
Особые статьи – примечание 5:								
Плюс: обесценение	192	17	–	–	209	192	–	17
Плюс: убыток от продажи дочерних предприятий	8	–	–	13	21	8	–	13
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	1,160	48	208	(52)	1,364	1,127	189	48
Доля EBITDA ассоциированной компании ⁶	–	–	–	548	548	548	–	–
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	1,160	48	208	496	1,912	1,675	189	48

¹ Kazakhmys Power включает результаты внутренних электростанций Группы и 50% результатов Экибастузской ГРЭС-1, учитываемой как совместное предприятие по методу долевого участия. За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, в сегмент также включались результаты угольного разреза «Майкубен-Вест» за период, закончившийся 17 мая 2011 года, которые отражены в составе прекращенной деятельности (см. примечание 37(в)).

² Так как операционный доход в консолидированном отчете о доходах и расходах включает чистый доход совместного предприятия Экибастузской ГРЭС-1, учитываемый по методу долевого участия, после вычета процентов и налогообложения, расходы по процентам и подоходному налогу совместного предприятия добавляются обратно для расчета операционного дохода от продолжающейся деятельности Группы на последовательной основе до выплаты процентов и налогообложения.

³ За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в составе прекращенной деятельности отражены показатели МКМ, а также результат уменьшения суммы окончательной корректировки вознаграждения, относящейся к продаже Kazakhmys Petroleum (см. примечание 36(б)). За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, к прекращенной деятельности относились МКМ за весь год, угольный разрез «Майкубен-Вест» (включенный в подразделение Kazakhmys Power) за период до его продажи 17 мая 2011 года, а также подразделение Kazakhmys Petroleum за период, закончившийся 23 декабря 2011 года (дата продажи) (см. примечание 37).

⁴ Неденежный компонент обязательств Группы в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности был исключен из EBITDA, так как EBITDA, являющийся ключевым показателем деятельности, отражает денежные доходы от текущей производственной деятельности. Неденежный компонент обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности определяется как показатель актуарного перерасчета, признанный в отчете о доходах и расходах, за вычетом фактических выплат, осуществленных в течение года в счет обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности.

⁵ НДПИ был исключен из EBITDA, являющегося ключевым показателем деятельности, так как исключение НДПИ обеспечивает более обоснованную оценку производственной рентабельности Группы, поскольку Директора считают, что НДПИ является замещением подоходного налога.

⁶ Доля EBITDA ассоциированной компании не включает НДПИ и особые статьи ассоциированной компании.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

4. Информация о сегментах продолжение

\$ млн	Kazakhmys Mining	MKM	Kazakhmys Power ^{1,2}	Kazakhmys Petroleum	Головной офис	Итого	За год, закончившийся 31 декабря 2011 года		
							Продолжающаяся деятельность		
							Отчет о доходах и расходах	Совместное предприятие ²	Прекращенная деятельность ³
Чистый операционный доход/(убыток) согласно отчету о доходах и расходах ²	1,182	17	106	(445)	(55)	805	1,125	100	(420)
Проценты и налогообложение совместного предприятия	—	—	26	—	—	26	—	26	—
Сегментный операционный доход/(убыток)²	1,182	17	132	(445)	(55)	831	1,125	126	(420)
Плюс: износ, истощение и амортизация	215	—	44	—	5	264	236	28	—
Плюс: НДПИ ⁵	280	—	—	—	—	280	280	—	—
Сегментный EBITDA	1,677	17	176	(445)	(50)	1,375	1,641	154	(420)
Особые статьи – примечание 5:									
Плюс: расходы по обязательствам дополнительных социальных выплат по утрате трудоспособности	146	—	—	—	—	146	146	—	—
Плюс: обесценение/ (восстановление обесценения)	(15)	9	—	444	—	438	(15)	—	453
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	1,808	26	176	(1)	(50)	1,959	1,772	154	33
Доля EBITDA ассоциированной компании ⁶	—	—	—	—	—	966	966	966	—
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	1,808	26	176	(1)	916	2,925	2,738	154	33

¹ Kazakhmys Power включает результаты внутренних электростанций Группы и 50% результатов Экибастузской ГРЭС-1, учитываемой как совместное предприятие по методу долевого участия. За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, в сегмент также включались результаты угольного разреза «Майкубен-Вест» за период, закончившийся 17 мая 2011 года, которые отражены в составе прекращенной деятельности (см. примечание 37(в)).

² Так как операционный доход в консолидированном отчете о доходах и расходах включает чистый доход совместного предприятия Экибастузской ГРЭС-1, учитываемый по методу долевого участия, после вычета процентов и налогообложения, расходы по процентам и подоходному налогу совместного предприятия добавляются обратно для расчета операционного дохода от продолжающейся деятельности Группы на последовательной основе до выплаты процентов и налогообложения.

³ За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в составе прекращенной деятельности отражены показатели MKM, а также результат уменьшения суммы окончательной корректировки вознаграждения, относящейся к продаже Kazakhmys Petroleum (см. примечание 36(б)). За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, к прекращенной деятельности относились MKM за весь год, угольный разрез «Майкубен-Вест» (включенный в подразделение Kazakhmys Power) за период до его продажи 17 мая 2011 года, а также подразделение Kazakhmys Petroleum за период, закончившийся 23 декабря 2011 года (дата продажи) (см. примечание 37).

⁴ Неденежный компонент обязательств Группы в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности был исключен из EBITDA, являющийся ключевым показателем деятельности, отражает денежные доходы от текущей производственной деятельности. Неденежный компонент обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности определяется как показатель актуарного перерасчета, признанный в отчете о доходах и расходах, за вычетом фактических выплат, осуществленных в течение года в счет обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности.

⁵ НДПИ был исключен из EBITDA, являющегося ключевым показателем деятельности, так как исключение НДПИ обеспечивает более обоснованную оценку производственной рентабельности Группы, поскольку Директора считают, что НДПИ является замещением подоходного налога.

⁶ Доля EBITDA ассоциированной компании не включает НДПИ и особые статьи ассоциированной компании.

(iii) Информация по бухгалтерскому балансу

	На 31 декабря 2012 года						
\$ млн	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power ²	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ³
Активы							
Материальные и нематериальные активы ³	2,968	23	143	15	3,149	3,126	23
Внутригрупповые инвестиции	—	—	—	4,290	4,290	4,290	—
Долгосрочные инвестиции и прочие активы ⁴	518	—	941	2,027	3,486	3,486	—
Операционные активы ⁵	1,216	224	68	164	1,672	1,448	224
Краткосрочные инвестиции	65	—	—	450	515	515	—
Денежные средства и денежные эквиваленты	147	4	20	1,079	1,250	1,246	4
Активы сегмента	4,914	251	1,172	8,025	14,362	14,111	251
Отложенный налоговый актив					87	87	—
Подоходный налог к возмещению					30	30	—
Активы, классифицируемые как удерживаемые для продажи					—	251	(251)
Элиминация					(4,486)	(4,486)	—
Итого активы					9,993	9,993	—
Обязательства							
Вознаграждения работникам и провизии	469	6	9	—	484	478	6
Операционные обязательства ⁶	605	25	112	101	843	818	25
Обязательства сегмента	1,074	31	121	101	1,327	1,296	31
Займы					2,593	2,468	125
Отложенное налоговое обязательство					1	1	—
Подоходный налог к уплате					3	1	2
Обязательства, непосредственно относящиеся к активам, классифицируемым как удерживаемые для продажи					—	158	(158)
Элиминация					(196)	(196)	—
Итого обязательства					3,728	3,728	—

¹ МКМ классифицирован как актив, удерживаемый для продажи, и отражен в составе прекращенной деятельности (см. примечание 37(а)).

² В состав Kazakhmys Power входят внутренние электростанции Группы.

³ Материальные и нематериальные активы находятся в стране, в которой осуществляется основная деятельность операционных сегментов, то есть:

(i) Казахстан – Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power; (ii) Германия – МКМ; и (iii) Kazakhmys Mining также включает \$57 млн (2011: \$168 млн) в Киргизии.

⁴ Долгосрочные инвестиции и прочие активы включают прочие долгосрочные инвестиции (примечание 20), инвестиции Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и компанию по разработке проекта гидроэлектростанции в Казахстане в рамках сегмента Kazakhmys Power и инвестиции Группы в ENRC в составе Головного офиса.

⁵ Операционные активы включают в себя товарно-материальные запасы, авансы выданные и прочие текущие активы, торговую и прочую дебиторскую задолженность, включая внутригрупповую дебиторскую задолженность.

⁶ Операционные обязательства включают в себя торговую и прочую кредиторскую задолженность, а также внутригрупповую кредиторскую задолженность.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

4. Информация о сегментах продолжение

\$ млн	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power ²	Kazakhmys Petroleum	Головной офис	Итого	На 31 декабря 2011 года	
							Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ¹
Активы								
Материальные и нематериальные активы ³	2,598	14	121	—	34	2,767	2,753	14
Внутригрупповые инвестиции	—	—	—	—	4,027	4,027	4,027	—
Долгосрочные инвестиции и прочие активы ⁴	103	—	838	—	4,600	5,541	5,541	—
Операционные активы ⁵	1,061	209	41	—	199	1,510	1,301	209
Краткосрочные инвестиции	60	—	—	—	750	810	810	—
Денежные средства и денежные эквиваленты	262	9	4	—	836	1,111	1,102	9
Активы сегмента	4,084	232	1,004	—	10,446	15,766	15,534	232
Отложенный налоговый актив						61	61	—
Подоходный налог к возмещению						71	71	—
Активы, классифицируемые как удерживаемые для продажи						—	232	(232)
Элиминация						(4,167)	(4,167)	—
Итого активы						11,731	11,731	—
Обязательства								
Вознаграждения работникам и привилегиям	339	6	1	—	—	346	340	6
Операционные обязательства ⁶	595	18	—	—	44	657	639	18
Обязательства сегмента	934	24	1	—	44	1,003	979	24
Займы						2,014	1,893	121
Отложенное налоговое обязательство						6	6	—
Подоходный налог к уплате						16	7	9
Обязательства, непосредственно относящиеся к активам, классифицируемым как удерживаемые для продажи						—	154	(154)
Элиминация						(140)	(140)	—
Итого обязательства						2,899	2,899	—

¹ MKM классифицирован как актив, удерживаемый для продажи, и отражен в составе прекращенной деятельности (см. примечание 37(a)).

² В состав Kazakhmys Power входят внутренние электростанции Группы.

³ Материальные и нематериальные активы находятся в стране, в которой осуществляется основная деятельность операционных сегментов, то есть:

(i) Казахстан – Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power; (ii) Германия – MKM; и (iii) Kazakhmys Mining также включает \$57 млн (2011: \$168 млн) в Кыргызстане.

⁴ Долгосрочные инвестиции и прочие активы включают прочие долгосрочные инвестиции (примечание 20), инвестиции Группы в Экибастузскую ГРЭС-1 и компанию по разработке проекта гидроэлектростанции в Казахстане в рамках сегмента Kazakhmys Power и инвестиции Группы в ENRC в составе Головного офиса.

⁵ Операционные активы включают в себя товарно-материальные запасы, авансы выданные и прочие текущие активы, торговую и прочую дебиторскую задолженность, включая внутригрупповую дебиторскую задолженность.

⁶ Операционные обязательства включают в себя торговую и прочую кредиторскую задолженность, а также внутригрупповую кредиторскую задолженность.

(iv) Чистые ликвидные средства/(задолженность)

\$ млн	На 31 декабря 2012 года						
	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power ²	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ¹
Денежные средства и денежные эквиваленты	147	4	20	1,079	1,250	1,246	4
Краткосрочные инвестиции	65	—	—	450	515	515	—
Займы ³	(854)	(125)	(73)	(2,468)	(3,520)	(3,395)	(125)
Внутрисегментные займы ⁴	854	—	73	—	927	927	—
Чистые ликвидные средства/(задолженность)	212	(121)	20	(939)	(828)	(707)	(121)

\$ млн	На 31 декабря 2011 года							
	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power ²	Kazakhmys Petroleum	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ¹
Денежные средства и денежные эквиваленты	262	9	4	—	836	1,111	1,102	9
Краткосрочные инвестиции	60	—	—	—	750	810	810	—
Займы ³	(392)	(121)	—	—	(1,893)	(2,406)	(2,285)	(121)
Внутрисегментные займы ⁴	392	—	—	—	—	392	392	—
Чистые ликвидные средства/(задолженность)	322	(112)	4	—	(307)	(93)	19	(112)

¹ МКМ классифицирован как актив, удерживаемый для продажи, и отражен в составе прекращенной деятельности (см. примечание 37(а)).² В состав Kazakhmys Power входят внутренние электростанции Группы.³ Займы Головного офиса представлены за вычетом капитализируемой комиссии за организацию кредита в сумме \$32 млн (2011: \$21 млн).⁴ Займы Головного офиса включают средства, предоставленные сегментам Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power.

(v) Капитальные затраты

\$ млн	За год, закончившийся 31 декабря 2012 года						
	Kazakhmys Mining	MKM	Kazakhmys Power ¹	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ²
Основные средства	1,011	11	47	2	1,071	1,060	11
Горнодобывающие активы	217	—	—	—	217	217	—
Нематериальные активы	18	—	—	—	18	18	—
Капитальные затраты³	1,246	11	47	2	1,306	1,295	11

\$ млн	За год, закончившийся 31 декабря 2011 года							
	Kazakhmys Mining	MKM	Kazakhmys Power ¹	Kazakhmys Petroleum	Головной офис	Итого	Продолжающаяся деятельность	Прекращенная деятельность ³
Основные средства	550	16	40	20	1	627	588	39
Горнодобывающие активы	121	—	—	—	—	121	121	—
Нематериальные активы	8	—	—	—	—	8	8	—
Капитальные затраты³	679	16	40	20	1	756	717	39

¹ В состав Kazakhmys Power входят внутренние электростанции Группы. В 2011 году в сегмент также включались капитальные затраты угольного разреза «Майкубен-Вест» за период, закончившийся 17 мая 2011 года, отражаемого в составе прекращенной деятельности (см. примечание 37(в)).² За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, только МКМ отражен в прекращенной деятельности. За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, в прекращенную деятельность входили МКМ за весь год, угольный разрез «Майкубен-Вест» (включенный в подразделение Kazakhmys Power) за период до его продажи 17 мая 2011 года, а также подразделение Kazakhmys Petroleum за период, закончившийся 23 декабря 2011 года (дата продажи) (см. примечание 37).³ Капитальные затраты в сегменте Kazakhmys Mining включают износ в сумме \$7 млн (2011: \$6 млн) и \$5 млн (2011: \$3 млн) капитализированный в стоимость основных средств и горнодобывающих активов соответственно. Кроме того, в течение года Kazakhmys Mining капитализировал расходы по займам на сумму \$36 млн (2011: \$28 млн) и \$3 млн (2011: \$нюль) в стоимость основных средств и горнодобывающих активов соответственно. Также, в течение года провизии по восстановлению месторождений и провизии по оплате лицензий были пересмотрены в Kazakhmys Mining и в результате дополнительные \$9 млн (2011: \$4 млн) и \$5 млн (2011: восстановление в размере \$6 млн в Kazakhmys Petroleum) были признаны после корректировки стоимости основных средств и нематериальных активов соответственно. Данные суммы являются неденежными статьями и отражены в провизиях по восстановлению месторождений и провизиях по оплате лицензий. Капитальные затраты также включают долгосрочные авансовые платежи, проплаченные за основные средства (см. примечание 20).

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

4. Информация о сегментах продолжение

(6) Доходы с разбивкой по видам продукции

Доходы с разбивкой по видам продукции приведены ниже.

\$ млн	2012	2011
Kazakhmys Mining		
Катодная медь	2,088	2,318
Медная катанка	187	252
Всего медная продукция	2,275	2,570
Серебро	414	479
Золото в слитках	300	79
Золото в сплаве Доре	22	54
Цинк металлический в концентрате	154	177
Прочая попутная продукция	61	93
Прочие доходы	59	47
	3,285	3,499
МКМ		
Катанка	490	577
Прокатные изделия	635	695
Трубы и стержни	309	360
Реализация металла	32	33
	1,466	1,665
Kazakhmys Power¹		
Производство электроэнергии	358	297
Уголь	—	25
	358	322
Итого доходы	5,109	5,486
Продолжающаяся деятельность	3,353	3,563
Прекращенная деятельность	1,466	1,690
Доля доходов совместного предприятия – Kazakhmys Power	290	233
Итого доходы	5,109	5,486

¹ В доходы Kazakhmys Power включены доходы угольного разреза «Майкубен-Вест» за период, закончившийся 17 мая 2011 года. Кроме того, доходы Kazakhmys Power включают 50% доходов Экибастузской ГРЭС-1 и доходы внутренних электростанций Группы от внешних потребителей за периоды, закончившиеся 31 декабря 2012 года и 2011 года.

Доходы по направлениям реализации внешним покупателям.

\$ млн	2012	2011
Продолжающаяся деятельность		
Европа	665	1,454
Китай	1,769	1,629
Казахстан	769	343
Другие страны	150	137
	3,353	3,563
Прекращенная деятельность		
Европа	1,153	1,325
Китай	24	16
Казахстан	—	25
Другие страны	289	324
	1,466	1,690
Доля доходов совместного предприятия		
Казахстан	279	210
Другие страны	11	23
	290	233
Итого доходы	5,109	5,486

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

Доход от продажи четырем покупателям сегмента Kazakhmys Mining, трое из которых находятся совместно под общим контролем, составляет 37% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности за год. Общий доход, полученный от данных покупателей, составляет \$1,245 млн. Доход, полученный от трех покупателей, находящихся под общим контролем, в сумме \$999 млн составляет 30% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности. Доход, полученный от четвертого крупного покупателя в сумме \$246 млн, составляет 7% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности.

За год, закончившийся 31 декабря 2011 года

Доход от продажи четырем покупателям сегмента Kazakhmys Mining, трое из которых находятся совместно под общим контролем, составляет 45% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности за год. Общий доход, полученный от данных покупателей, составляет \$1,600 млн. Доход, полученный от трех покупателей, находящихся под общим контролем, в сумме \$1,207 млн составляет 34% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности. Доход, полученный от четвертого крупного покупателя в сумме \$393 млн, составляет 11% от общего дохода Группы от продолжающейся деятельности.

5. Особые статьи

Особыми статьями являются статьи, которые являются изменчивыми или неповторяющимися по своему характеру и не влияют на основные торговые показатели Группы.

\$ млн	2012	2011
Продолжающаяся деятельность		
Особые статьи, отраженные в операционном доходе:		
Расходы по обязательствам дополнительных социальных выплат по утрате трудоспособности, вытекающие из поправок к законодательству, вступивших в силу в Казахстане ¹	—	146
Обесценение/(восстановление обесценения) – примечание 7	192	(15)
Обесценение основных средств ²	110	11
Обесценение/(восстановление обесценения) горнодобывающих активов ²	82	(7)
Восстановление резервов по товарно-материальным запасам	—	(19)
Убыток от продажи дочерних предприятий – примечание 36	8	—
	200	131
Особые статьи, отраженные в доходе до налогообложения:		
Дочерние предприятия		
Обесценение инвестиций в ассоциированную компанию	2,223	—
Ассоциированная компания		
Обесценение, признанное ассоциированной компанией	316	—
Провизия по обременительным контрактам	85	—
Чистый доход от приобретения бизнеса	(23)	—
Доходы/(расходы) по сделкам, относящимся к приобретению	7	(1)
	2,808	130
Особые статьи, отраженные в чистом доходе за год:		
Дочерние предприятия	(73)	(57)
Возмещение ранее уплаченного НСП	(60)	—
Признание отложенного налогового актива в результате обесценения проекта «Бозымчак»	(13)	—
Признание отложенного налогового актива по обязательствам дополнительных социальных выплат по утрате трудоспособности, вытекающим из поправок к законодательству, вступивших в силу в Казахстане	—	(29)
Признание отложенного налогового актива по крупным социальным проектам	—	(26)
Налоговый эффект особых статей	—	(2)
	2,735	73
Прекращенная деятельность		
Особые статьи, отраженные в операционном доходе:		
Расходы по обесценению – примечание 7	17	453
Обесценение нематериальных активов – Kazakhmys Petroleum	—	444
Обесценение основных средств – МКМ	3	1
Резервы по товарно-материальным запасам – МКМ	14	8
Убыток от продажи дочерних предприятий – примечание 36	13	44
	30	497
Особые статьи, отраженные в чистом доходе за год:		
Восстановление отложенного налогового обязательства в результате обесценения МКМ	(2)	(2)
	28	495

¹ В 2011 году в Казахстане вступило в силу изменение к законодательству, в соответствии с которым увеличен уровень социальных выплат по утрате трудоспособности, выплачиваемых бывшим и настоящим нетрудоспособным работникам Группы. Увеличение уровня социальных выплат по утрате трудоспособности привело к признанию дополнительной провизии в обязательстве Группы по установленным социальным выплатам (см. примечание 28).

² Данные расходы по обесценению главным образом относятся к проекту «Бозымчак» (см. примечание 7).

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

6. Себестоимость реализованной продукции, административные расходы и прочие операционные доходы/расходы

(а) Себестоимость реализованной продукции

	2012	2011
\$ млн		
Сырье	509	504
Заработка плата и социальный налог	474	354
Износ, истощение и амортизация	219	187
Производственные накладные расходы	416	318
Налог на добычу полезных ископаемых	260	280
Прочие налоги	34	43
Коммунальные расходы	34	49
Изменение незавершенного производства и готовой продукции	77	(116)
Продолжающаяся деятельность	2,023	1,619
Прекращенная деятельность	1,359	1,583
	3,382	3,202

(б) Расходы по реализации

	2012	2011
\$ млн		
Транспортные расходы	30	30
Портовые сборы	24	20
Заработка плата и социальный налог	2	3
Сырье	1	2
Прочие	7	9
Продолжающаяся деятельность	64	64
Прекращенная деятельность	39	54
	103	118

(в) Административные расходы

	2012	2011
\$ млн		
Заработка плата и социальный налог	236	190
Возмещение личного ущерба	207	165
Юридические и профессиональные услуги	64	87
Расходы по социальным обязательствам	52	78
Налоги и платежи в бюджет	9	52
Транспортные расходы	58	49
Износ и амортизация	41	38
Командировки	27	23
Медицинская и социальная помощь	22	22
Расходные материалы	16	14
Коммунальные услуги	23	13
Услуги связи	6	5
Банковские сборы	2	2
Прочие	42	13
Продолжающаяся деятельность	805	751
Прекращенная деятельность	24	25
	829	776

(г) Прочие операционные (расходы)/доходы

	2012	2011
\$ млн		
Доход от аренды	18	13
Износ арендованных активов	(16)	(11)
Убыток от продажи дочерних предприятий	(8)	–
Убыток от реализации основных средств	(2)	–
Прочие (нетто)	(9)	3
Чистый операционный (расход)/доход, относимый к продолжающейся деятельности	(17)	5
Чистый операционный доход, относимый к прекращенной деятельности	5	5
	(12)	10

7. Убытки от обесценения

\$ млн	2012	2011
Обесценение основных средств – примечания 7(а) и 7(г) ¹	110	11
Обесценение/(восстановление обесценения) горнодобывающих активов – примечания 7(а) и 7(д) ¹	82	(7)
Начисление/(восстановление) резервов по товарно-материальным запасам – примечание 7(б)	(1)	(1)
Начисление резервов по авансам выданным и прочим текущим активам	7	–
Начисление резервов по торговой и прочей дебиторской задолженности – примечание 7(в)	4	6
Продолжающаяся деятельность	202	9
Прекращенная деятельность – примечание 7(е) ¹	18	453
	220	462

¹ Данные обесценения считаются особыми статьями для целей определения ключевого финансового показателя Группы EBITDA (за вычетом особых статей) и Базовой прибыли (см. примечание 5).

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

(а) Kazakhmys Mining – обесценение горнодобывающих активов и основных средств

Проект по освоению золотомедного месторождения Бозымчак, входящего в подразделение Kazakhmys Mining, тестирулся на предмет обесценения в связи с трудностями ведения деятельности в Кыргызстане. В результате теста на обесценение была пересмотрена дата начала промышленного производства, дополнительные капитальные затраты и переоценка рисков, связанных с выполнением проекта. В результате Группа признала убыток от обесценения горнодобывающих активов и основных средств проекта по месторождению Бозымчак в размере \$162 млн. Сумма убытка от обесценения снижает балансовую стоимость этого проекта до возмещаемой суммы в \$106 млн, определяемой как ценность от использования на основе дисконтированных денежных потоков, по состоянию на 31 декабря 2012 года. Сумма убытка в размере \$162 млн зафиксирована в отношении материальных активов (горнодобывающие активы – \$71 млн и основные средства – \$91 млн), а также соответствующей суммы по отложенному налогу в размере \$13 млн. Прогнозы денежных потоков были дисконтированы по ставке 16% до налогообложения.

Расходы по обесценению основных средств также включают \$11 млн, относящихся к активам, входящим в транспортную инфраструктуру Группы, после изменения целевого назначения этих активов и переоценки будущего движения денежных средств от них.

Кроме того, в течение 2012 года были обесценены горнодобывающие активы, входящие в сегмент Kazakhmys Mining, на сумму \$11 млн. Из этой суммы расходы в размере \$7 млн относятся к списанию горнодобывающих активов, принадлежащих к Николаевскому руднику, работы на котором были приостановлены в августе 2012 года в связи с тем, что эксплуатация этого рудника перестала считаться экономически оправданной.

(б) Kazakhmys Mining – Товарно-материальные запасы

Резервы по товарно-материальным запасам включают восстановление расходов по обесценению на сумму \$1 млн (2011: расход в размере \$18 млн), относящихся к непривидным и устаревшим товарно-материальным запасам. В 2011 году резерв по непривидным и устаревшим товарно-материальным запасам был компенсирован восстановлением прежнего резерва по обесценению в сумме \$19 млн в отношении некоторых видов попутной продукции, для реализации которой были заключены договоры купли-продажи по цене выше чистой стоимости реализации, признанной ранее. В качестве особых статей рассматриваются только расходы по обесценению или восстановлению расходов по обесценению, признанные в отношении запасов руды и готовой продукции (см. примечание 5).

(в) Kazakhmys Mining – Торговая и прочая дебиторская задолженность

Расходы по сомнительной торговой и прочей дебиторской задолженности включают сумму в размере \$4 млн (2011: \$6 млн) в подразделении Kazakhmys Mining по задолженности компаний, находящихся в доверительном управлении. В соответствии с положениями контрактов на недропользование, ТОО «Казахмыс» обязано предоставлять определенные социальные услуги местному населению в районах производственной деятельности. Данное доверительное управление осуществляется местными органами на основании соглашений о доверительном управлении. В большинстве случаев резервы по дебиторской задолженности местных органов начислены на всю сумму с учетом истории их прошлых платежей.

За год, закончившийся 31 декабря 2011 года

(г) Kazakhmys Mining – Основные средства

В 2011 году расходы по обесценению главным образом относились к резервам по обесценению в сумме \$12 млн, которые были признаны для списания административных зданий, удерживаемых для продажи, до справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации.

(д) Kazakhmys Mining – Горнодобывающие активы

Восстановление обесценения в сумме \$7 млн в 2011 году главным образом относится к отдельным объектам горнодобывающих активов, которые считались экономически неоправданными в предыдущие годы и подготовка которых сейчас активно ведется для будущей добычи в связи с высокими ценами на сырьевые товары.

(е) Прекращенная деятельность

Убытки от обесценения прекращенной деятельности относятся к обесценению МКМ на сумму \$17 млн (2011: \$9 млн) после снижения стоимости предприятия до справедливой стоимости за вычетом расходов на продажу (см. примечание 37(a)).

За год, закончившийся 31 декабря 2011 года, убытки от обесценения включают обесценение подразделения Kazakhmys Petroleum в размере \$444 млн (см. примечание 37(b)). По результатам бурения, полученным в конце июня 2011 года, а также после получения предложения о приобретении бизнеса Kazakhmys Petroleum в июле 2011 года, Директора провели анализ обесценения активов Kazakhmys Petroleum. Общая сумма вознаграждения к получению от продажи составила \$119 млн (включая \$100 млн в счет самого предприятия и \$19 млн в качестве окончательной корректировки), использовавшихся для определения возмещаемой суммы. В результате был признан убыток от обесценения на сумму \$444 млн. Договор купли-продажи был подписан 24 августа 2011 года, а сделка состоялась 23 декабря 2011 года. В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, были проведены переговоры в отношении окончательной корректировки стоимости, в результате которых сумма вознаграждения к получению уменьшилась на \$13 млн.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

8. Информация о сотрудниках

\$ млн	2012	2011
Заработка плата	659	531
Социальное страхование	58	56
Предоставление льгот пенсионерам – примечание 28	192	158
Продолжающаяся деятельность	909	745
Прекращенная деятельность	57	66
	966	811

ТОО «Казахмыс» также предоставляет другие неденежные льготы сотрудникам (включая санаторные путевки, медицинские услуги, питание и лечение), которые отражаются в отчете о доходах и расходах по строке, соответствующей характеру расходов.

Еженедельная среднесписочная численность сотрудников, занятых в соответствующих сферах производства, в течение года составила:

	2012	2011
Kazakhmys Mining	56,324	55,376
МКМ ¹	1,095	1,099
Kazakhmys Power ²	2,596	3,891
Kazakhmys Petroleum ³	–	135
Корпоративные услуги	384	318
Итого сотрудников	60,399	60,819

¹ МКМ включен в прекращенную деятельность за текущий и предшествующий годы (см. примечание 37(а)).

² В Kazakhmys Power включены работники вспомогательных электростанций Группы за текущий и предшествующий годы. Сотрудники угольного разреза «Майкубен Вест» включены только за период до 17 мая 2011 года – даты, когда угольный разрез был продан (см. примечание 37(в)). Поскольку Экибастузская ГРЭС-1 учитывается как совместное предприятие, ее сотрудники в вышеуказанные сведения не включены.

³ Сотрудники подразделения Kazakhmys Petroleum включены только за период до 23 декабря 2011 года – даты продажи подразделения (см. примечание 37(б)).

Анализ:

	2012	2011
Центральная Азия ¹	59,237	59,666
Германия	1,095	1,099
Великобритания	56	48
Нидерланды	2	2
Китай	9	4
Итого сотрудников	60,399	60,819

¹ Включает Казахстан и Киргизстан.

В течение года еженедельная среднесписочная численность сотрудников, занятых в подразделениях с продолжающейся деятельностью, составила 59,304 человека (2011: 59,249) и 1,095 человек (2011: 1,570) в подразделениях с прекращенной деятельностью.

9. Ключевой управленческий персонал

В соответствии с МСБУ 24 «Раскрытие информации о связанных сторонах» ключевой управленческий персонал – это работники, имеющие полномочия, прямо или косвенно ответственные за планирование, руководство и контроль над деятельностью Группы. Ключевой управленческий персонал Группы в течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, – это Директора Компании и Главный финансовый директор Компании, Главный операционный директор, Руководитель проектов, Директор по Управлению персоналом Группы Казахмыс, Руководитель коммерческого отдела. На 31 декабря 2011 года Главный исполнительный директор ТОО «Казахмыс», до своего назначения в Совет директоров Группы, также входил в состав ключевого управленческого персонала Группы.

Вознаграждение ключевого управленческого персонала (включая Директоров) состоит из следующих составных частей:

\$ млн	2012	2011
Заработка плата	9.6	8.9
Ежегодные бонусы	4.0	4.8
Вознаграждение в виде акций ¹	3.9	2.6
Вознаграждение в неденежной форме	0.9	0.8
	18.4	17.1

¹ Вознаграждение в виде акций имеет долгосрочный характер, поскольку право собственности на данные акции переходит после трехлетнего периода работы (см. примечание 38(а)).

Согласно требованиям «Акта о Компаниях» 2006 года и требованиям, представленным в «Инструкциях по подготовке отчета о вознаграждении Директоров» 2002 года, раскрытия по вознаграждению Директоров включены в Отчет о вознаграждении Директоров, и образуют часть настоящей консолидированной финансовой отчетности.

10. Вознаграждение аудиторов

Вознаграждение за аудиторские услуги, предоставленные Группе в течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, составило \$2.3 млн (2011: \$3.4 млн), и включает:

\$ млн	2012	2011
Аудит и услуги, связанные с аудитом:		
Вознаграждение аудиторов Компании и Группы за аудит данной финансовой отчетности	0.8	0.8
Вознаграждение аудиторов Компании и Группы за следующие услуги:		
– аудит финансовой отчетности дочерних предприятий Компании	1.2	1.6
– услуги по выражению уверенности связанные с аудитом	0.3	0.4
– услуги, связанные с отчетностью по нормативным требованиям, в соответствии с законодательством	–	0.1
	2.3	2.9
Прочие услуги:		
– услуги, относящиеся к сделкам по корпоративным финансам	–	0.5
Итого вознаграждение	2.3	3.4

Прочие услуги, относящиеся к сделкам по корпоративным финансам предоставленные компанией Ernst & Young LLP в связи с вторичным листингом Группы на Гонконгской фондовой бирже, в 2012 году не оказывались (2011: \$0.5 млн).

В июне 2012 года после проведения тендера компания KPMG Audit Plc сменила компанию Ernst & Young LLP в роли аудитора Группы. Вышеуказанные вознаграждения за аудиторские услуги в течение периода, закончившегося 31 декабря 2011 года были выплачены компании Ernst & Young LLP, а в течение периода, закончившегося 31 декабря 2012 года, – компании KPMG Audit Plc соответственно.

Вознаграждение за аудит финансовой отчетности МКМ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года и за обзор финансовой информации за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2012 года, в размере \$0.2 млн подлежит выплате штатным аудиторам МКМ, Ernst & Young GmbH в Германии. Данные суммы не отражены в вышеупомянутой таблице.

11. Доходы от финансирования и расходы по финансированию

\$ млн	2012	2011
Доходы от финансирования		
Доход по процентам	17	8
Доход от курсовой разницы	47	61
Доходы от финансирования, относимые к продолжающейся деятельности	64	69
Доходы по процентам	–	–
Доход от курсовой разницы	10	14
Доходы от финансирования, относимые к прекращенной деятельности	10	14
	74	83
Расходы по финансированию		
Расходы по процентам	(79)	(42)
Итого расходы по процентам	(118)	(70)
Минус: суммы, капитализированные в стоимость квалифицируемых активов ¹	39	28
Проценты по вознаграждениям работникам	(15)	(14)
Амортизация дисконта по провизиям	(8)	(7)
Расходы по финансированию до убытков от курсовой разницы	(102)	(63)
Убытки от курсовой разницы	(53)	(74)
Расходы по финансированию, относимые к продолжающейся деятельности	(155)	(137)
Расходы по процентам	(5)	(9)
Амортизация дисконта по провизиям	–	(1)
Убытки от курсовой разницы	(10)	(15)
Расходы по финансированию, относимые к прекращенной деятельности	(15)	(25)
	(170)	(162)

¹ На 31 декабря 2012 года Группа капитализировала в стоимость квалифицируемых активов расходы в размере \$39 млн (2011: \$28 млн), начисленные в течение отчетного периода по займам, предоставленным БРК/ФНБ «Самрук-Казына» по средней процентной ставке 5.54% (2011: 5.24%).

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

12. Подоходный налог

(а) Отчет о доходах

Основными составляющими расходов по подоходному налогу за представленные годы являются:

\$ млн	2012	2011
Текущий подоходный налог		
Корпоративный подоходный налог – текущий период (Великобритания)	7	21
Корпоративный подоходный налог – текущий период (другие страны)	148	298
Корпоративный подоходный налог – предыдущие периоды	23	(10)
Налог на сверхприбыль – предыдущие периоды	(60)	(21)
Отложенный подоходный налог		
Корпоративный подоходный налог – временная разница текущего периода	(32)	(67)
Расходы по подоходному налогу, относимые к продолжающейся деятельности		
Текущий подоходный налог, относимый к прекращенной деятельности	(7)	3
Отложенный подоходный налог, относимый к прекращенной деятельности	–	(6)
Возмещение по подоходному налогу, относимое к прекращенной деятельности		
Итого расходы по подоходному налогу	79	218

Сверка расходов по подоходному налогу, применяемая к бухгалтерскому доходу/(убытку) до налогообложения по установленной налоговым законодательством ставке подоходного налога, с расходами по подоходному налогу по эффективной ставке Группы приведена ниже.

\$ млн	2012	2011
(Убыток)/доход до налогообложения от продолжающейся деятельности		
По установленной в Великобритании ставке подоходного налога в размере 24.5% (2011: 26.5%) ¹	(2,204)	1,623
Налоговый эффект доли доходов совместного предприятия	(540)	430
Налоговый эффект доли убытков/(доходов) ассоциированной компании	(31)	(27)
Недоначислено/(переначислено) в предыдущие годы – текущий подоходный налог	63	(123)
Непризнанные налоговые убытки	23	(10)
Эффект налоговых ставок, применимых к отдельным подразделениям Группы	16	–
Признание отложенного налогового актива по крупным социальным проектам	11	(66)
Невычитаемые расходы:	–	(26)
Обесценение инвестиций в ассоциированную компанию	545	–
Трансферное ценообразование	6	26
Прочие невычитаемые расходы	53	38
Восстановление провизии по налогу на сверхприбыль	–	(21)
Возмещение ранее уплаченного налога на сверхприбыль	(60)	–
Расходы по подоходному налогу, относимые к продолжающейся деятельности		
Подоходный налог, относимый к прекращенной деятельности	(7)	(3)
Итого расходы по подоходному налогу	79	218

¹ Установленная в Великобритании ставка подоходного налога с января по март 2012 года составляла 26.0%, а с апреля по декабрь 2012 года – 24.0%, средневзвешенная ставка за год составила 24.5%. Установленная ставка подоходного налога с января по март 2011 года составляла 28.0%, а с апреля по декабрь 2011 года – 26.0%, средневзвешенная ставка за 2011 год, составила 26.5%.

Корпоративный подоходный налог (КПН) рассчитывается по ставке 24.5% (2011: 26.5%) от налогооблагаемого дохода за год для Компании и ее дочерних компаний в Великобритании, 20.0% – для предприятий, действующих в Казахстане (2011: 20.0%), и 10.0% – для дочернего предприятия Группы, базирующегося в Кыргызстане (2011: 10%). Налоги МКМ, входящего в состав прекращенной деятельности, рассчитываются по ставке 28.5% (2011: 28.5%) и включают корпоративный подоходный налог и налог на торговую деятельность, применимые в Германии.

Эффективная ставка налогообложения

На расходы по подоходному налогу оказывает воздействие как доходы до налогообложения, так и налоговые юрисдикции государств, в которых Группа ведет свою деятельность. Низкая ставка корпоративного подоходного налога в Казахстане и признание доходов компаний ENRC и Экибастузская ГРЭС-1, учитываемых по методу долевого участия после налогообложения, снижает эффективную налоговую ставку Группы в сравнении с действующей в настоящее время в Великобритании ставкой корпоративного подоходного налога в размере 24%. Провизии по трансферному ценообразованию и невычитаемые статьи, включая убытки от обесценения, увеличивают общую будущую эффективную ставку налогообложения Группы.

На эффективную налоговую ставку Группы за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, повлияли следующие факторы:

Непризнанные налоговые убытки

После оценки возможемости отложенных налоговых активов, признанных в отношении переносимых убытков в размере \$71 млн, Группа списала определенные отложенные налоговые активы в размере \$16 млн, относящиеся главным образом к нерентабельным контрактам на недропользование, которые, как считается, не имеют возможности генерировать налогооблагаемый доход для зачета данных убытков в обозримом будущем. Следовательно, соответствующие отложенные налоговые активы считаются невозмещаемыми.

Обесценение инвестиций в ассоциированную компанию

На 31 декабря 2012 года Группа признала расходы по обесценению инвестиций в ENRC в размере \$2,223 млн. Поскольку по данным расходам налоговых льгот нет, обесценение ENRC привело к итоговому убытку без возможности налоговых вычетов и, таким образом, значительно увеличило эффективную ставку налогообложения Группы.

Трансферное ценообразование

Несмотря на поправки, внесенные в казахстанское законодательство о трансферном ценообразовании в целях максимального приближения к международной торговой практике, все еще возникают несоответствия интересов договаривающихся сторон в Казахстане и Великобритании по трансферному ценообразованию. Как результат, определенные доходы Группы облагаются налогом в обеих юрисдикциях по контрактам на внутригрупповую реализацию, заключенным внутри Группы, что повышает эффективную ставку налогообложения Группы на \$3 млн (2011: \$23 млн).

Кроме того, определенные контракты на продажу, заключенные ТОО «Казахмыс» с европейскими и российскими потребителями, содержали торговые условия, которые не являются полностью приемлемыми к казахстанскому законодательству о трансферном ценообразовании. Следовательно, на основании этого предполагаемого риска была признана провизия на сумму \$3 млн на 31 декабря 2012 года (2011: \$3 млн).

Невычитаемые расходы

В невычитаемые расходы включены расходы по обесценению и провизии, признанные в отношении различных активов и прочих текущих расходов, связанных с производственной деятельностью подразделения Kazakhmys Mining. Восстановление провизий по платежам за загрязнение окружающей среды (см. примечание 29(в)) и соответствующих штрафов и пени на общую сумму \$38 млн не облагается налогом и компенсируется за счет невычитаемых расходов.

Налог на сверхприбыль

В августе 2011 года налоговые органы завершили проверку операционной деятельности ТОО «Казахмыс» за период с 2006 года по 2008 год включительно без начисления дополнительных сумм по налогу на сверхприбыль (НСП). Позже, в октябре 2011 года, Верховный Суд Республики Казахстан вынес решение о том, что ТОО «Казахмыс» не имеет обязательств по НСП за период вплоть до 2008 года. В результате проведенной налоговой проверки, подтвердившей методологию расчета НСП, принятую компанией на 2006-2008 годы, наряду с предыдущей налоговой проверкой за период с 2003 года по 2005 год и постановлением Верховного Суда Республики Казахстан, Директора считают, что в отношении НСП за 2003-2008 годы дополнительные налоговые обязательства отсутствуют. В результате, на 31 декабря 2011 года была восстановлена провизия по НСП на сумму \$21 млн, начисленная ранее в связи с неопределенностью в оценках методологии ТОО «Казахмыс» касательно расчета НСП за периоды до 2008 года включительно. Общая сумма провизии по НСП, признанная по состоянию на 31 декабря 2010 года, составила \$49 млн, включая \$28 млн, относящиеся к штрафам и пени.

В 2012 году, вслед за решением Верховного суда, ТОО «Казахмыс» потребовало от Министерства финансов возмещения НСП в размере \$108 млн за прошлые периоды вплоть до 2008 года. Во второй половине 2012 года Министерство финансов частично удовлетворило требование ТОО «Казахмыс» и \$60 млн было зачтено в счет обязательств по уплате подоходного налога и НДПИ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Оставшаяся сумма в размере \$48 млн остается налоговыми органами, которые считают, что эта сумма относится к периодам, по которым, согласно казахстанскому законодательству, срок исковой давности истек (см. примечание 34(б)). Возмещение в размере \$60 млн было предоставлено путем уменьшения платежей по подоходному налогу и НДПИ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и таким образом была снижена эффективная ставка подоходного налога Группы.

Нижеперечисленные дополнительные факторы оказали воздействие на эффективную ставку налогообложения Группы только за год, закончившийся 31 декабря 2011 года.

Отложенный налоговый актив по крупным социальным проектам

В результате внесения поправок в налоговое законодательство, вступивших в силу в январе 2011 года, Группа приняла решение о том, что затраты на строительство крупных социальных проектов в Казахстане подлежат вычету из налогооблагаемого дохода в будущих периодах. Внесение этих поправок привело к признанию отложенного налогового актива в сумме \$26 млн по состоянию на 31 декабря 2011 года.

Невычитаемые расходы

Невычитаемые расходы включают начисление дополнительных налогов и соответствующие штрафы и пени по результатам налоговой проверки ТОО «Казахмыс» за 2006-2008 годы включительно, проведенной в августе 2011 года. В результате, Директора предложили создать провизию на эти дополнительные налоги, которая представляет собой наилучшую оценку тех сумм, которые предполагается выплатить на погашение этого потенциального обязательства. В невычитаемые расходы также входят начисления дополнительных провизий на платежи за загрязнение окружающей среды (см. примечание 29(в)) и соответствующие штрафы и пени на сумму \$11 млн. Восстановление провизий по штрафам и пени на сумму \$28 млн, относящихся к восстановлению провизий по налогу на сверхприбыль (см. выше), не облагается налогом и компенсирует растущее давление на эффективную ставку налога Группы, возникающую из-за невычитаемых расходов. Прочие невычитаемые расходы относятся к текущим расходам, связанным с производственной деятельностью и убыткам от обесценения Kazakhmys Mining.

(6) Признанные отложенные налоговые активы и обязательства

Ниже приведены суммы отложенных налоговых активов/(обязательств), отраженных в консолидированной финансовой отчетности:

\$ млн	На 1 января 2012 года	Продолжающаяся деятельность	Курсовая разница	На 31 декабря 2012 года
Нематериальные активы	(7)	(1)	-	(8)
Основные средства	(79)	-	1	(78)
Горнодобывающие активы	6	4	-	10
Торговая и прочая дебиторская задолженность	12	(1)	-	11
Провизии и вознаграждения работникам	47	36	(1)	82
Торговая и прочая кредиторская задолженность	56	5	(1)	60
Налоговые убытки	20	(14)	-	6
Программы выплат в виде акций	-	3	-	3
Отложенный налоговый актив, нетто	55	32	(1)	86
Представленный как:				
Отложенный налоговый актив	61	27	(1)	87
Отложенное налоговое обязательство	(6)	5	-	(1)

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

12. Подоходный налог продолжение

\$ млн	На 1 января 2011 года	Продолжающаяся деятельность	Выбытие дочернего предприятия	На 31 декабря 2011 года
Нематериальные активы	(6)	(1)	–	(7)
Основные средства	(77)	(2)	–	(79)
Горнодобывающие активы	–	6	–	6
Торговая и прочая дебиторская задолженность	8	4	–	12
Провизии и вознаграждения работникам	16	36	(5)	47
Торговая и прочая кредиторская задолженность	27	29	–	56
Налоговые убытки	25	(5)	–	20
Отложенное налоговый (обязательство)/актив, нетто	(7)	67	(5)	55
Представленный как:				
Отложенный налоговый актив	9	52	–	61
Отложенное налоговое обязательство	(16)	15	(5)	(6)

(в) Непризнанные отложенные налоговые активы

Отложенные налоговые активы, непризнанные в консолидированной финансовой отчетности, указаны ниже.

\$ млн	Временная разница	Отложеный налоговый актив	2012		Временная разница	Отложеный налоговый актив
			2012	2011		
Продолжающаяся деятельность: Казахстан – налоговые убытки						
Переносимые убытки	87	17	6	1		
Продолжающаяся деятельность: Великобритания – налоговые убытки						
Переносимые убытки	31	7	–	–		
Прекращенная деятельность: Германия – налоговые убытки						
Корпоративный подоходный налог	166	26	174	28		
Налог на торговую деятельность	124	16	134	17		
Итого переносимые убытки	290	42	308	45		

Информация о налоговых убытках Группы в государствах, в которых она осуществляет свою деятельность:

(i) Казахстан

По состоянию на 31 декабря 2012 года у ТОО «Казахмыс» имеются убытки по корпоративному подоходному налогу, понесенные на определенных рудниках, которые могут переноситься на следующие периоды для погашения за счет будущего налогооблагаемого дохода, полученного от этих рудников. Согласно казахстанскому законодательству, налоговые убытки нерентабельных рудников не могут быть компенсированы за счет налогооблагаемого дохода рентабельных рудников. ТОО «Казахмыс» ожидает, что в ближайшем будущем некоторые рудники станут нерентабельными и не будут иметь налогооблагаемого дохода, за счет которого можно зачесть убытки. Поэтому по налоговым убыткам, относящимся к таким рудникам, не был признан отложенный налоговый актив, связанный с контрактами на недропользование. Налоговые убытки, возникающие в результате деятельности на рудниках, которые, как ожидается, будут в будущем рентабельными, были признаны как отложенные налоговые активы.

(ii) Великобритания

Определенные компании в Великобритании несут налоговые убытки, которые могут переноситься и на следующие периоды и зачитываться за счет будущего налогооблагаемого дохода этих компаний. Временных ограничений по использованию налоговых убытков нет. Вероятности возникновения в компаниях налогооблагаемых доходов, за счет которых возможен зачет убытков, нет. По этой причине налоговые отложенные активы признаны не были.

(iii) Германия

В МКМ имеются налоговые убытки, которые могут переноситься на следующие периоды и зачитываться за счет будущего налогооблагаемого дохода с учетом ограничений, устанавливаемых налоговым законодательством Германии. Временных ограничений по использованию налоговых убытков нет. С учетом прошлого опыта вероятность возникновения налогооблагаемого дохода, за счет которого возможен зачет убытков, достаточно невысокая. По этой причине отложенный налоговый актив не был признан.

(г) Непризнанное отложенное налоговое обязательство

Суммарная временная разница по нераспределенным резервам дочерних предприятий Группы в соответствии с налоговой отчетностью, подготовленной на основе стандартов, применяемых в Казахстане, представлена ниже.

\$ млн	2012	2011
Нераспределенные резервы дочерних предприятий	6,477	5,986

Группа не признала все отложенные налоговые обязательства по распределенным резервам дочерних предприятий, поскольку они контролируются Группой и ожидается, что в ближайшем будущем будет восстановлена только часть временных разниц.

13. Доход на акцию

(а) Основной и разводненный доход на акцию

Основной доход на акцию рассчитывается путем деления чистого (убытка)/дохода за год, относимого владельцам Компании, на средневзвешенное количество простых акций по 20 пенсов каждая, находящихся в обращении в течение года. Акции Компании, приобретенные Трастовым фондом, а также самой Компанией по программе обратного выкупа акций, удерживаются Компанией и учитываются как собственные акции.

Ниже представлены сведения по доходам и акциям, используемые в расчете дохода на акцию.

\$ млн	2012	2011
Чистый (убыток)/доход, относимый акционерам Компании от продолжающейся деятельности	(2,291)	1,402
Чистый доход/(убыток), относимый акционерам Компании от прекращенной деятельности	20	(472)
	(2,271)	930

Количество	2012	2011
Средневзвешенное количество простых акций стоимостью 20 пенсов каждая для расчета дохода на акцию	524,496,185	533,794,387
Доход на акцию – основной и разводненный (\$)		
От продолжающейся деятельности	(4.37)	2.63
От прекращенной деятельности	0.04	(0.88)
	(4.33)	1.75

(б) Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли

Базовая Прибыль Группы – это чистый доход за год после прибавления статей, которые являются неповторяющимися или случайными по своему характеру и не влияют на основную операционную деятельность, а также не оказывают эффекта на результаты налогообложения и долю меньшинства, как указано в нижеприведенной таблице. Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, рассчитывается путем деления Базовой Прибыли на количество простых акций по 20 пенсов каждая, находящихся в обращении в течение года. Директора полагают, что доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли, является более последовательным показателем для сравнения результатов базовой операционной деятельности Группы.

В нижеследующей таблице приведена сверка Базовой Прибыли с чистым (убытком)/доходом в соответствии с финансовой отчетностью, а также данные по количеству акций, используемых при расчете дохода на акцию, основанного на Базовой Прибыли.

\$ млн	2012	2011
Чистый (убыток)/доход, относимый акционерам Компании от продолжающейся деятельности	(2,291)	1,402
Особые статьи, отраженные в операционном доходе – примечание 5:		
Дочерние предприятия	200	131
Особые статьи, отраженные в доходе до налогообложения – примечание 5:		
Дочерние предприятия	2,223	–
Ассоциированная компания	385	(1)
Особые статьи, отраженные в чистом доходе за год – примечание 5:		
Дочерние предприятия	(73)	(57)
Базовая прибыль от продолжающейся деятельности	444	1,475
Чистый доход / (убыток), относимый владельцам Компании от прекращенной деятельности	20	(472)
Особые статьи, отраженные в операционном доходе – примечание 5	30	497
Особые статьи, отраженные в чистом доходе за год – примечание 5	(2)	(2)
Базовая Прибыль от прекращенной деятельности	48	23
Итого Базовая Прибыль	492	1,498
Количество	2012	2011
Средневзвешенное количество простых акций стоимостью 20 пенсов каждая для расчета дохода на акцию, основанного на Базовой Прибыли	524,496,185	533,794,387
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли – основной и разводненный (\$)		
От продолжающейся деятельности	0.85	2.76
От прекращенной деятельности	0.09	0.04
	0.94	2.80

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

14. Дивиденды объявленные и выплаченные

(а) Дивиденды выплаченные

Сведения по дивидендам, выплаченным в течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года и 2011 года, представлены ниже.

	На акцию центов США	Сумма \$ млн
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года		
Окончательный дивиденд за год, закончившийся 31 декабря 2011 года	20.0	105
Промежуточный дивиденд за год, закончившийся 31 декабря 2012 года	3.0	16
	23.0	121
За год, закончившийся 31 декабря 2011 года		
Окончательный дивиденд за год, закончившийся 31 декабря 2010 года	16.0	86
Промежуточный дивиденд за год, закончившийся 31 декабря 2011 года	8.0	43
	24.0	129

(i) За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

15 мая 2012 года Компания выплатила акционерам, зарегистрированным в реестре Компании на 20 апреля 2012 года, окончательный дивиденд в размере \$105 млн за год, закончившийся 31 декабря 2011 года.

3 октября 2012 года Компания выплатила акционерам, зарегистрированным в реестре Компании на 7 сентября 2012 года, промежуточный дивиденд в размере \$16 млн за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

(ii) За год, закончившийся 31 декабря 2011 года

17 мая 2011 года Компания выплатила акционерам, зарегистрированным в реестре Компании на 26 апреля 2011 года, окончательный дивиденд в размере \$86 млн за год, закончившийся 31 декабря 2010 года.

4 октября 2011 года Компания выплатила акционерам, зарегистрированным в реестре Компании на 9 сентября 2011 года, промежуточный дивиденд в размере \$43 млн за год, закончившийся 31 декабря 2011 года.

(б) Дивиденды, объявленные после даты утверждения бухгалтерского баланса

	На акцию центов США	Сумма \$ млн
Дивиденды, объявленные Директорами 27 февраля 2013 года (не признаны обязательством по состоянию на 31 декабря 2012 года):		
Окончательный дивиденд за год, закончившийся 31 декабря 2012 года	8.0	42

15. Нематериальные активы

\$ млн	Лицензии	Прочее	Итого
Стоимость			
На 1 января 2011 года	495	27	522
Поступление	–	8	8
Выбытие	(6)	–	(6)
Выбытие дочернего предприятия – примечание 36	(451)	–	(451)
Курсовая разница	(3)	(1)	(4)
На 31 декабря 2011 года	35	34	69
Поступление	5	13	18
Выбытие	–	(4)	(4)
На 31 декабря 2012 года	40	43	83
Амортизация			
На 1 января 2011 года	6	7	13
Расходы по амортизации	1	2	3
Обесценение – примечание 7(е)	444	–	444
Выбытие дочернего предприятия	(444)	–	(444)
На 31 декабря 2011 года	7	9	16
Расходы по амортизации	2	5	7
Выбытие	–	(4)	(4)
На 31 декабря 2012 года	9	10	19
Балансовая стоимость			
На 31 декабря 2012 года	31	33	64
На 31 декабря 2011 года	28	25	53

(а) Неденежные операции

В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года, Группа переоценила провизии по оплате лицензий которые были капитализированы в счет возмещений государству за геологическую информацию и расходов по социальным обязательствам, предусмотренным контрактами на недропользование, с признанием соответствующего нематериального актива в подразделении Kazakhmys Mining в размере \$5 млн (2011: \$6 млн – прекращение признания в подразделении Kazakhmys Petroleum), Данная сумма является неденежной статьей и отражена в провизиях по оплате лицензий.

(б) Прочее

Расходы по амортизации за год отнесены на производственные расходы в размере \$2 млн (2011: \$1 млн) и административные расходы в размере \$5 млн (2011: \$2 млн) соответственно.

16. Основные средства

\$ млн	Земля, здания и сооружения	Машины и оборудование	Прочее	Незавершенное строительство	Итого
Стоимость					
На 1 января 2011 года	1,117	1,699	348	341	3,505
Поступление	8	143	35	388	574
Капитализированные расходы по займам	—	—	—	28	28
Капитализированный износ	—	—	—	6	6
Внутреннее перемещение	(2)	131	5	(134)	—
Выбытие	(14)	(12)	(6)	(6)	(38)
Выбытие дочернего предприятия – примечание 36	—	(112)	(5)	(5)	(122)
Курсовая разница	(7)	(13)	(2)	(5)	(27)
На 31 декабря 2011 года	1,102	1,836	375	613	3,926
Поступление	19	129	71	454	673
Капитализированные расходы по займам	—	—	—	36	36
Капитализированный износ	—	—	—	7	7
Внутреннее перемещение	26	64	5	(95)	—
Выбытие	(20)	(26)	(52)	(3)	(101)
Курсовая разница	(15)	(28)	(6)	(12)	(61)
На 31 декабря 2012 года	1,112	1,975	393	1,000	4,480
Износ и обесценение					
На 1 января 2011 года	474	920	151	22	1,567
Начисленный износ	49	135	33	—	217
Выбытие	(7)	(11)	(4)	—	(22)
Обесценение – примечание 7(г)	6	4	4	(3)	11
Курсовая разница	(3)	(5)	(2)	—	(10)
На 31 декабря 2011 года	519	1,043	182	19	1,763
Начисленный износ	53	150	33	—	236
Выбытие	(12)	(19)	(20)	—	(51)
Обесценение – примечание 7(а)	16	3	(1)	92	110
Курсовая разница	(8)	(15)	(3)	—	(26)
На 31 декабря 2012 года	568	1,162	191	111	2,032
Балансовая стоимость					
На 31 декабря 2012 года	544	813	202	889	2,448
На 31 декабря 2011 года	583	793	193	594	2,163

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

17. Горнодобывающие активы

\$ млн	Поисково-разведочные работы	Горно-подготовительные работы	Вскрышные работы	Незавершенное строительство	Итого
Стоимость					
На 1 января 2011 года	177	364	40	69	650
Поступление	33	—	9	76	118
Капитализированный износ	—	—	3	—	3
Внутреннее перемещение	7	60	—	(67)	—
Выбытие	—	—	(6)	—	(6)
Курсовая разница	(2)	(3)	—	(1)	(6)
На 31 декабря 2011 года	215	421	46	77	759
Поступление	50	5	34	120	209
Капитализированные затраты по займам	—	—	—	3	3
Капитализированный износ	—	—	5	—	5
Внутреннее перемещение	12	78	—	(90)	—
Выбытие	(1)	(6)	(20)	(1)	(28)
Курсовая разница	(3)	(8)	(1)	(1)	(13)
На 31 декабря 2012 года	273	490	64	108	935
Истощение и обесценение					
На 1 января 2011 года	28	153	30	—	211
Начисление истощения	—	20	5	—	25
Выбытие	—	—	(6)	—	(6)
Обесценение – примечание 7(д)	—	3	(10)	—	(7)
Курсовая разница	—	(1)	—	—	(1)
На 31 декабря 2011 года	28	175	19	—	222
Начисление истощения	—	25	20	—	45
Выбытие	—	(6)	(19)	—	(25)
Обесценение – примечание 7(а)	70	5	5	2	82
Курсовая разница	(1)	(2)	—	—	(3)
На 31 декабря 2012 года	97	197	25	2	321
Балансовая стоимость					
На 31 декабря 2012 года	176	293	39	106	614
На 31 декабря 2011 года	187	246	27	77	537

18. Инвестиции в совместное предприятие

\$ млн	2012	2011
На 1 января	838	742
Доля доходов совместного предприятия ^{1,2}	126	100
Чистая доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе ²	(9)	(4)
Полученные дивиденды	(28)	—
На 31 декабря	927	838

¹ Доля доходов совместного предприятия за вычетом налогов.

² На основе финансовой отчетности Экибастузской ГРЭС-1 за год, закончившийся 31 декабря 2012 года

Инвестиции в совместное предприятие относятся к 50%-ной доле владения Группой Экибастузской ГРЭС-1.

Ниже приведена краткая финансовая информация по инвестициям Группы в совместное предприятие на основе финансовой отчетности Экибастузской ГРЭС-1 за годы, закончившиеся 31 декабря 2012 года и 2011 года.

	2012	2011
Доля активов и обязательств совместного предприятия		
Внеоборотные активы	640	522
Текущие активы	65	91
	705	613
Долгосрочные обязательства	(95)	(95)
Текущие обязательства	(21)	(18)
	(116)	(113)
Чистые активы	589	500
Балансовая стоимость инвестиций	927	838

	2012	2011
Доля доходов совместного предприятия		
Доход от реализации	290	233
Чистый операционный доход	155	126
Чистый доход от финансирования	3	–
Расходы по подоходному налогу	(32)	(26)
Чистый доход за год	126	100

19. Инвестиции в ассоциированную компанию

Группе принадлежат 334,824,860 акций компании ENRC, что составляет 26.0% выпущенного ENRC акционерного капитала. В 2012 и 2011 годах изменений в доле владения не было.

	2012	2011
Инвестиции в ассоциированную компанию		
На 1 января	4,600	4,356
Доля (убытков)/доходов ассоциированной компании ^{1,2}	(258)	466
Чистая доля убытков ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе ²	(33)	(109)
Обесценение инвестиций в ассоциированную компанию	(2,223)	–
Дивиденды полученные	(59)	(113)
На 31 декабря	2,027	4,600

¹ Доля (убытков)/доходов ассоциированной компании за вычетом налогов.

² На основе неаудированной предварительной финансовой отчетности ENRC за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, опубликованной 20 марта 2013 года.

На 31 декабря 2012 года балансовая стоимость инвестиций Группы в долевые инструменты ENRC в размере \$4,250 млн превысила рыночную стоимость в размере \$1,546 млн. Директора посчитали данное превышение значительным в соответствии с положениями МСФО 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка». Несмотря на то, что рыночная стоимость инвестиций Группы в ENRC была ниже ее балансовой стоимости на 31 декабря 2011 года и 30 июня 2012 года, анализ, проведенный на наличие обесценения на указанные даты, не привел к признанию расходов по обесценению. Тем не менее, после проведения анализа по состоянию на 30 июня 2012 года произошло снижение ценовых ожиданий и перспектив по основным товарам, производимым ENRC, при этом корпорация ENRC объявила пересмотренную программу капитальных расходов, и, кроме того, значительно повысилось отношение заемного капитала к собственному капиталу ENRC. Принимая во внимание данные изменения, был проведен анализ на наличие обесценения в соответствии с МСФО 36 «Обесценение активов», согласно которому на 31 декабря 2012 года должен быть признан расход по обесценению в размере \$2,223 млн.

При определении ценности использования инвестиций в ENRC, Директора сделали предположения в отношении будущих денежных потоков, генерируемых ENRC, используя общедоступную информацию об объемах производства и капитальных затратах, инфляции, обменных курсах и прогнозах цен на сырьевые товары ENRC. Расчет стоимости от использования привел к ряду результатов, поскольку этот расчет особенно чувствителен к изменению цен на сырьевые товары, инфляции, вызванной ростом издержек производства, капитальных затрат и применяемой ставки дисконтирования. Кроме того, оценка определенных разрабатываемых активов ENRC включала высокий уровень субъективности, принимая во внимание то, что эти проекты находятся на ранней стадии разработки. Любые изменения этих допущений, принятых для расчета ценности использования, по отдельности или в совокупности, могут повлиять на результат расчетов ценности использования. Соответственно, при определении точки отсчета в интервале результатов, определенных при расчете ценности использования, Директора также принимали во внимание рыночную оценку ENRC за несколько исторических периодов, а также результаты оценки, проведенной недавно аналитиками по рынкам акций.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

19. Инвестиции в ассоциированную компанию продолжение

Отчетный период ENRC заканчивается 31 декабря.

Ниже приведена краткая финансовая информация по инвестициям Группы в ENRC на основе опубликованных неаудированных результатов деятельности ENRC.

	2012	2011
Доля активов и обязательств ассоциированной компании		
Итого активы	5,243	4,034
Итого обязательства	(2,500)	(1,113)
Чистые активы	2,743	2,921
Балансовая стоимость инвестиций	2,027	4,600

	2012	2011
Доля доходов ассоциированной компании		
Доход от реализации	1,643	2,003
Операционный (убыток)/доход	(146)	700
Доход, связанный с приобретением бизнеса	23	–
(Убыток)/доход до финансовых статей, налогообложения и доли доходов совместных предприятий и ассоциированных компаний	(123)	700
Чистые расходы по финансированию и доля убытка совместных предприятий и ассоциированных компаний	(69)	(31)
Расходы по подоходному налогу и доля меньшинства	(66)	(203)
Чистый (убыток)/доход за год	(258)	466

20. Прочие внеоборотные активы

	2012	2011
Авансы, выданные на приобретение основных средств	456	112
Долгосрочный НДС к получению	69	–
Прочие долгосрочные инвестиции ¹	25	10
Валовая стоимость прочих долгосрочных активов	550	122
Резервы по обесценению	(18)	(19)
532	103	

¹ Прочие долгосрочные инвестиции включают долгосрочные депозиты, помещаемые на счета депонирования в финансовых учреждениях Казахстана согласно обязательству Группы по восстановлению месторождений в сумме \$9 млн (2011: \$8 млн) и некотируемые инвестиции в размере \$16 млн (2011: \$2 млн), инвестиции Группы, главным образом, в строительство гидроэлектростанции, в размере \$14 млн.

21. Товарно-материальные запасы

	2012	2011
Сырец и материалы	399	312
Незавершенное производство	278	309
Готовая продукция	159	212
Валовая стоимость товарно-материальных запасов	836	833
Резервы по товарно-материальным запасам	(86)	(89)
750	744	

Остаточная стоимость товарно-материальных запасов, которая была снижена до чистой стоимости реализации, равна \$86 млн (2011: \$89 млн).

22. Авансы выданные и прочие текущие активы

	2012	2011
Авансы, выданные на приобретение товаров и услуг	151	102
НДС к возмещению	185	89
Задолженность связанных сторон	13	10
Прочие	58	46
Авансы выданные и прочие текущие активы	407	247
Резерв по сомнительной задолженности	(27)	(20)
380	227	

Резерв по сомнительной задолженности по состоянию на 31 декабря 2012 года включает суммы, начисленные на авансы выданные связанным сторонам (включенные в «прочие компании», см. примечание 35), в размере \$5 млн (2011: \$5 млн).

23. Торговая и прочая дебиторская задолженность

	2012	2011
\$ млн		
Торговая задолженность	175	241
Задолженность связанных сторон	58	52
Задолженность третьих сторон	117	189
Проценты к получению	3	1
Торговая и прочая дебиторская задолженность	178	242
Резерв по сомнительной задолженности	(56)	(52)
	122	190

В сумму торговой дебиторской задолженности включены \$3 млн (2011: \$3 млн в составе торговой кредиторской задолженности), относящиеся к предварительной оценке стоимости продажи металлов, которые переоцениваются на основе текущих рыночных цен, с использованием форвардных цен, в соответствии с учетной политикой Группы по признанию дохода.

Резерв по сомнительной торговой и прочей дебиторской задолженности по состоянию на 31 декабря 2012 года включает в себя резерв в сумме \$51 млн (2011: \$48 млн), начисленный на задолженность связанных сторон (включен в компании с доверительным управлением, см. примечание 35).

24. Краткосрочные инвестиции

	2012	2011
\$ млн		
На 1 января	810	356
Поступление	51	534
Выбытие	(333)	(80)
Выбытие дочернего предприятия – примечание 36(a)	(13)	–
На 31 декабря 2012	515	810

Краткосрочные инвестиции включают в себя банковские вклады, размещенные в Великобритании и Казахстане, изначальные сроки погашения которых составляют от трех до двенадцати месяцев.

25. Денежные средства и денежные эквиваленты

	2012	2011
\$ млн		
Банковские депозиты с изначальными сроками погашения менее трех месяцев	1,107	884
Деньги на текущих банковских счетах	139	218
Продолжающаяся деятельность¹	1,246	1,102
Прекращенная деятельность	4	9
Денежные средства и денежные эквиваленты в отчете о движении денежных средств	1,250	1,111

¹ Включает в себя приблизительно \$1,545 млн (2011: \$900 млн) денежных средств, использованных по кредитной линии БРК/ФНБ «Самрук-Казына», которая зарезервирована на развитие конкретных проектов согласно соответствующим договорам о предоставлении заемных средств (см. примечание 27).

26. Акционерный капитал и резервы

(a) Распределенный акционерный капитал

	Количество	£ млн	\$ млн
Распределенный и привлеченный акционерный капитал – простые акции номинальной стоимостью 20 пенсов каждая			
На 1 января 2011 года	535,240,338	107	200
Выпуск акций Компании в соответствии с приобретением доли меньшинства в дочерней компании	177,623	–	–
На 1 января 2012 года	535,417,961	107	200
Выпуск акций Компании в соответствии с приобретением доли меньшинства в дочерней компании	2,219	–	–
На 31 декабря 2012 года	535,420,180	107	200

В 2012 году Компания выпустила 2,219 простых акций стоимостью 20 пенсов каждая и заплатила \$2 млн в обмен на перевод 7,160,730 долей участия (паев) в ТОО «Казахмыс» от акционеров, представляющих меньшинство. После этой сделки доля участия Компании в ТОО «Казахмыс» увеличилась с 99.88% на 31 декабря 2011 года до 99.90% на 31 декабря 2012 года.

В 2011 году Компания выпустила 177,623 простых акций стоимостью 20 пенсов каждая и заплатила \$8 млн в обмен на перевод 49,266,115 долей участия (паев) в ТОО «Казахмыс» от акционеров, представляющих меньшинство. После этой сделки доля участия Компании в ТОО «Казахмыс» увеличилась с 99.73% на 1 января 2011 года до 99.88% на 31 декабря 2011 года.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

26. Акционерный капитал и резервы продолжение

(б) Собственные акции

(i) Собственные акции, приобретенные по программам выплат на основе долевых инструментов

Трастовый фонд для выплат сотрудникам способствует приобретению акций по программе выплат на основе долевых инструментов (примечание 38). Стоимость приобретенных фондом акций относится на нераспределенный доход как казначейские акции.

Трастовый фонд отказался от права на получение дивидендов по этим акциям.

По состоянию на 31 декабря 2012 года Группе через Трастовый фонд для выплат сотрудникам принадлежало 763,794 акций Компании (2011: 848,309) рыночной стоимостью \$10 млн и себестоимостью \$14 млн (2011: \$12 млн и \$16 млн соответственно).

(ii) Собственные акции, приобретенные по программе обратного выкупа

25 августа 2011 года Группа объявила программу обратного выкупа акций до \$250 млн, завершение которой зависело от рыночных условий. Программа обратного выкупа акций вступила в силу 27 сентября 2011 года после получения разрешения регулирующего органа и акционеров. В течение периода, начиная с 1 января 2012 года по 10 мая 2012 года, после завершения программы обратного выкупа акций, Группа выкупила 6,142,120 акций на сумму \$88 млн. Общее количество акций, выкупленных Группой с начала действия программы обратного выкупа акций, составляет 11,701,830 акций на сумму \$166 млн (что соответствует 2.2% выпущенного акционерного капитала до начала действия программы обратного выкупа акций). Приобретенные акции удерживаются Компанией и учитываются как собственные акции. Стоимость акций относится на нераспределенный доход. Дивиденды по данным акциям не объявляются.

(в) Резервный капитал

\$ млн	Резервный фонд	Резерв по нереализованным доходам/(убыткам)	Резерв по переводу иностранной валюты	Резерв по выкупу капитала	Резерв по хеджированию	Итого
На 1 января 2011 года	42	2	(787)	6	(2)	(739)
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий ¹	–	–	(21)	–	–	(21)
Признание резерва по переводу иностранной валюты при продаже дочерних предприятий	–	–	33	–	–	33
Доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе	–	–	(4)	–	–	(4)
Доля убытков ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе	–	(45)	(64)	–	–	(109)
На 31 декабря 2011 года	42	(43)	(843)	6	(2)	(840)
Курсовая разница, возникающая при пересчете отчетности зарубежных предприятий ¹	–	–	(50)	–	–	(50)
Доля убытков совместного предприятия, признанная в прочем совокупном доходе	–	–	(9)	–	–	(9)
Доля доходов/(убытков) ассоциированной компании, признанная в прочем совокупном доходе	–	43	(76)	–	–	(33)
На 31 декабря 2012 года	42	–	(978)	6	(2)	(932)

¹ Из курсовой разницы в размере \$50 млн (2011: \$21 млн), признанной в резерве по переводу иностранной валюты за год, \$2 млн (2011: \$3 млн) относится к прекращенной деятельности.

(i) Резервный фонд

В соответствии с законодательством Республики Казахстан, резервный фонд состоит из обязательных отчислений из нераспределенного дохода в размере 15% от уставного капитала ТОО «Казахмыс».

(ii) Резерв по нереализованным доходам/(убыткам)

Резерв по нереализованным доходам/(убыткам) используется для учета изменения рыночной стоимости инвестиций, имеющихся в наличии для продажи, в ассоциированную компанию Группы – ENRC.

(iii) Резерв по переводу иностранной валюты

Резерв по переводу иностранной валюты используется для поправки на обменный курс в результате пересчета финансовой отчетности дочерних предприятий, функциональной валютой которых не является доллар США, в валюту представления отчетности Группы.

(iv) Резерв по выкупу капитала

В результате программы обратного выкупа акций, реализованной в 2008 году, был осуществлен пересчет акционерного капитала и резерва по выкупу капитала на основе номинальной стоимости аннулированных акций.

(v) Резерв по хеджированию

Резерв по хеджированию используется для учета изменений справедливой стоимости производных финансовых инструментов, предназначенных для хеджирования денежных потоков в ассоциированной компании Группы – ENRC.

27. Займы

	Срок погашения	Средняя процентная ставка за период	Валюта займа	Текущие \$ млн	Долгосрочные \$ млн	Итого \$ млн
На 31 декабря 2012 года						
Продолжающаяся деятельность						
Кредитная линия БРК – \$США LIBOR плюс 4.80%	2023	5.54%	\$ США	29	2,439	2,468
				29	2,439	2,468
Прекращенная деятельность						
Возобновляемый кредит на финансирование	2015	2.60%	Евро	–	125	125
На 31 декабря 2011 года						
Продолжающаяся деятельность						
Кредитная линия БРК – \$США LIBOR плюс 4.80%	2023	5.24%	\$ США	–	1,281	1,281
Предэкспортная кредитная линия (2008 год)	2013	1.48%	\$ США	525	87	612
				525	1,368	1,893
Прекращенная деятельность						
Возобновляемый кредит на финансирование торговых	2015	3.83%	Евро	–	121	121

(a) Продолжающаяся деятельность

Предэкспортная кредитная линия – 2012 год

20 декабря 2012 года Kazakhmys Finance PLC («Kazakhmys Finance») – дочернее предприятие, на 100% принадлежащее Компании, подписало договор с синдикатом банков на пять лет о привлечении предэкспортной кредитной линии на сумму \$1.0 млрд для использования в общекорпоративных целях. Средства доступны для снятия в любое время в течение одного года с даты подписания договора, и как только они будут использованы, на них будут начисляться проценты по ставке LIBOR в долларах США плюс 2.80%. Окончательный срок погашения кредита наступит в декабре 2017 года, и ежемесячное погашение основной суммы начнется в январе 2015 года. Казахмыс ПЛС, ТОО «Казахмыс» и Kazakhmys Sales Ltd выступают гарантами кредита. На 31 декабря 2012 года этот кредит оставался неиспользованным.

Предэкспортная кредитная линия – 2008 год

29 февраля 2008 года компания Kazakhmys Finance PLC подписала договор с синдикатом банков на пять лет о привлечении предэкспортной кредитной линии на сумму \$2.1 млрд для использования в общекорпоративных целях. На 31 декабря 2012 года кредит был полностью погашен. Комиссионный сбор за организацию кредитной линии, амортизированная стоимость которого на 31 декабря 2011 года составила \$2 млн, общая стоимость до амортизации – \$26 млн, были вычтены из этого кредита в соответствии с МСФО 39. Проценты уплачивались на использованную сумму по ставке LIBOR в долларах США плюс 1.25%. Казахмыс ПЛС, ТОО «Казахмыс» и Kazakhmys Sales Ltd выступали гарантами кредита.

Финансирование со стороны Банка развития Китая (БРК) и ФНБ «Самрук-Казына»

30 декабря 2009 года Казахмыс объявил о получении кредитной линии на сумму до \$2.7 млрд со стороны БРК и ФНБ «Самрук-Казына», выделенной из кредитной линии на сумму \$3.0 млрд, о чем было заключено соглашение между БРК и ФНБ «Самрук-Казына». Из \$2.7 млрд, выделенных для Группы, договоры о предоставлении займа на \$2.1 млрд были подписаны 30 декабря 2009 года, а еще на \$200 млн – 12 января 2010 года. Заем предназначен для развития проектов Группы по месторождениям Бозшакол и Бозымчак, а также других проектов разработки месторождений, кроме того, два договора о займах на сумму \$200 млн каждый, предназначенные для развития проектов по месторождениям Акбастау-Космурун и Жомарт, были подписаны 11 июня 2012 года. ФНБ «Самрук-Казына» отдельно подписало соглашение об использовании суммы в \$300 млн из \$3.0 млрд для других целей, но не в пользу Группы, которая впоследствии была выплачена в пользу ФНБ «Самрук-Казына» в январе 2013 года. На часть схемы финансирования Компания и дочерняя компания ФНБ «Самрук-Казына» предоставили гарантию БРК в отношении обязательств ФНБ «Самрук-Казына» по займу в размере \$3.0 млрд, включая 85% из \$300 млн, которые не были использованы Группой.

На заемные средства, которые были полностью использованы в январе 2013 года, будут начисляться проценты каждые полгода по годовой ставке LIBOR в долларах США плюс 4.8%. Окончательный срок погашения кредитов наступает в период с января 2022 года по август 2025 года, а погашение начинается в январе 2013 года.

На 31 декабря 2012 года \$2.5 млрд (2011: \$1.3 млрд) было использовано по кредитным линиям. Комиссионный сбор за организацию кредитной линии, амортизированная стоимость которого на 31 декабря 2012 года составила \$32 млн (2011: \$19 млн), (общая стоимость до амортизации в размере \$40 млн (2011: \$22 млн)), был вычен из этих займов в соответствии с МСФО 39.

Финансирование со стороны Банка развития Китая (БРК) проекта по разработке месторождения Актогай

16 декабря 2011 года Группа подписала документы на получение займа на сумму \$1.5 млрд от Банка развития Китая, который будет использован для развития крупного медного проекта на месторождении Актогай. Документы на получение займа состоят из двух отдельных соглашений с аналогичными условиями. Первое соглашение на сумму до \$1.3 млрд, второе соглашение на сумму до 1.0 млрд юаней (эквивалентно \$159 млн на конец года по обменному курсу юань/\$). На кредит в долларах США начисляются проценты по ставке LIBOR в долларах США плюс 4.2%, а на кредит в юанях начисляются проценты по базовой процентной ставке, публикуемой Народным Банком Китая. Денежные средства будут доступны для снятия в течение трех лет, начиная с 31 декабря 2012 года, со сроком погашения 15 лет с даты первого снятия средств. На 31 декабря 2012 года кредитная линия оставалась неиспользованной. Гарантом по данному кредиту выступает Казахмыс ПЛС.

Возобновляемые кредиты

Группа имеет доступ к нескольким возобновляемым кредитным линиям по соглашениям, заключенным компанией Kazakhmys Finance для общекорпоративных целей и обеспечения гарантированной ликвидности. По состоянию на 31 декабря 2012 года срок действия кредитной линии на сумму \$250 млн истекал в марте 2013 года, а срок действия кредитной линии на сумму \$50 млн – в сентябре 2013 года. Ни одна из этих кредитных линий не была использована. В марте 2013 года компания Kazakhmys Finance PLC продлила срок действия кредитной линии на сумму \$100 млн, который истек в марте 2013 года, дополнительно на два года до марта 2015 года. Оставшаяся кредитная линия на сумму \$150 млн, срок действия которой истек 22 марта 2013 года, не была возобновлена.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

27. Займы продолжение

Неиспользованные кредитные линии для общекорпоративных целей

\$ млн	2012	2011
Предэкспортное финансирование (в Kazakhmys Finance)	1,000	—
Кредитная линия БРК для разработки проекта «Актогай» (в Kazakhmys Finance)	1,500	—
Финансирование определенных проектов со стороны БРК/ФНБ «Самрук-Казына» (в Kazakhmys Finance)	200	1,400
Возобновляемые кредиты (в Kazakhmys Finance)	300	300
Аккредитив и банковские гарантии (в ТОО «Казахмыс»)	85	56
	3,085	1,756

(6) Прекращенная деятельность

Возобновляемый кредит на финансирование торговых операций

В мае 2006 года МКМ заключил соглашение с синдикатом банков на четыре года на получение возобновляемого кредита для погашения внешних займов и оплаты внутригруппового кредита, предоставленного ТОО «Казахмыс», а также для поддержания оборотного капитала. В июне 2009 года кредитная линия была рефинансируема на три года с получением новой кредитной линии на сумму €170 млн с окончательным погашением в июне 2012 года, по ставке EURIBOR плюс 3.00%. 21 июля 2011 года кредитная линия была рефинансируема дополнительно на четыре года с окончательным погашением в июле 2015 года. Кредит был также увеличен со €170 млн до €220 млн. Проценты уплачиваются на использованную сумму по ставке EURIBOR плюс 2.25%. Обеспечением погашения кредита являются ожидаемые поступления по дебиторской задолженности и товарно-материальные запасы МКМ.

28. Вознаграждения работникам

В Республике Казахстан ТОО «Казахмыс» предоставляет специальные пенсионные пособия и другие долгосрочные льготы, которые не обеспечены активами в специальных фондах. Эти пособия включают единовременное пособие при выходе на пенсию, финансовую помощь, пособия на стоматологические услуги, по долговременной нетрудоспособности, медицинские льготы, путевки в санатории, ежегодную финансовую помощь пенсионерам, бесплатные проездные билеты на городские автобусы, льготные билеты на междугородние автобусы и пособие на похороны.

Суммы, признанные в отчете о доходах и расходах:

\$ млн	2012	2011
Доля работодателя в стоимости текущих услуг работников	2	2
Доля работодателя в стоимости прошлых услуг работников	—	151
Чистые актуарные убытки, признанные за период	190	5
Расходы по процентам	15	14
	207	172

В Казахстане в течение 2012 года размер оплаты труда работников, занятых на опасных работах, значительно превысил предположения в отношении будущего повышения заработной платы сделанные в актуарной оценке на 31 декабря 2011 года. Кроме того, уменьшилась ставка дисконтирования, применяемая к актуарной оценке на 31 декабря 2012 года по сравнению с предыдущим годом. Как результат, сумма обязательства по установленным выплатам значительно увеличилась по сравнению с предыдущим годом.

В 2011 году в Казахстане был принят новый закон, согласно которому увеличен размер сумм, подлежащих выплате в случае смерти или инвалидности. Согласно новому законодательству, которое введено ретроспективно, причитающиеся льготы рассчитываются на основе средней заработной платы работников, работающих в настоящее время. До введения поправок в законодательство, выплачиваемые пособия рассчитывались на основе исторических зарплат, которые увеличивались ежегодно на коэффициент инфляции, установленный в Казахстане. Это изменение привело к повышению в среднем на 290% по каждой категории пособий, выплачиваемых в соответствии с законодательством, по сравнению с предыдущим годом.

Расходы признаны по следующим статьям отчета о доходах и расходах:

\$ млн	2012	2011
Административные расходы	192	158
Финансовые расходы	15	14
	207	172

В связи с тем, что изменение в законодательстве является единовременным и не влияет на основную коммерческую деятельность, обязательства в размере \$146 млн из общей суммы расходов \$172 млн, которая относится исключительно к изменениям в законодательстве, рассматриваются как специальная статья.

Движение обязательств по плану с установленным выплатами представлено следующим образом:

\$ млн	2012	2011
На 1 января	216	58
Доля работодателя в стоимости текущих услуг работников	2	2
Доля работодателя в стоимости прошлых услуг работников	—	155
Чистые актуарные убытки, признанные за период	190	6
Расходы по процентам	15	14
Вознаграждения, предоставленные работникам	(41)	(19)
Курсовая разница	(5)	—
На 31 декабря	377	216
Непризнанные актуарные убытки	(1)	(1)
Непризнанные услуги работникам	(3)	(4)
Чистое обязательство на 31 декабря	373	211

Обязательство по вознаграждениям работникам в размере \$373 млн состоит из суммы \$36 млн (2011: \$34 млн), относящейся к пенсионным выплатам, и суммы \$337 млн (2011: \$177 млн), относящейся к прочим долгосрочным выплатам.

Предполагаемое урегулирование обязательства по установленному плану выплат представлено ниже.

	2012	2011
Текущая часть	43	23
Долгосрочная часть	330	188
Чистое обязательство на 31 декабря	373	211

Основные актуарные допущения, использованные при определении обязательств по установленному плану выплат, следующие:

	2012	2011
Процентная ставка на 31 декабря	7.2%	8.0%
Будущее повышение заработной платы	3.2%	5.0%
Увеличение медицинских и прочих переменных затрат	5.0%	5.0%

Кроме того, показатели смертности определялись на основании статистической таблицы смертности населения Казахстана по состоянию на 2011 год.

Историческая информация выглядит следующим образом:

	2012	2011	2010	2009	2008
Текущая стоимость обязательства по плану с установленными выплатами	373	211	58	50	40
Недостаточность обеспечения	(373)	(211)	(58)	(50)	(40)
Эмпирические корректировки обязательства по плану с установленными выплатами	197	6	—	—	—

Группа по-прежнему предоставляет неденежные льготы, информация о которых представлена в примечании 8.

29. Привилегии

	Восстановление месторождений	Оплата лицензий	Прочее	Итого
На 1 января 2011 года	49	69	27	145
Начисление/(сторно)	4	(6)	11	9
Использование	(3)	(7)	—	(10)
Амортизация диконта	4	4	—	8
Выбытие дочернего предприятия	—	(23)	—	(23)
На 31 декабря 2011 года	54	37	38	129
Начисление/(сторно)	9	5	(38)	(24)
Использование	(1)	(5)	—	(6)
Амортизация диконта	4	4	—	8
Курсовая разница	(1)	(1)	—	(2)
На 31 декабря 2012 года	65	40	—	105
Текущие	—	5	—	5
Долгосрочные	65	35	—	100
На 31 декабря 2012 года	65	40	—	105
Текущие	—	5	38	43
Долгосрочные	54	32	—	86
На 31 декабря 2011 года	54	37	38	129

(а) Восстановление месторождений

Расходы по ликвидации последствий горнодобывающей деятельности и восстановлению принадлежащих Группе месторождений рассчитаны на основе сумм, оговоренных в контрактах на недропользование. Привилегии представляют собой дисконтированную стоимость расчетных затрат на ликвидацию рудников и рекультивацию участков месторождений на момент полного погашения промышленных запасов руды на каждом из таких месторождений. Текущая стоимость привилегий была рассчитана с использованием ставки диконта в размере 7.2% (2011: 8.0%) в год. Срок погашения обязательства наступает в конце полезного срока эксплуатации каждого рудника, который составляет от одного до пятидесяти лет. Неопределенности при оценке таких затрат включают возможные изменения нормативных требований, способах ликвидации и рекультивации, ставок диконта и темпов инфляции.

(б) Оплата лицензий по горнодобывающей деятельности

В соответствии с контрактами на недропользование у Группы возникают обязательства по возмещению стоимости геологической информации, предоставленной Правительством Республики Казахстан по лицензируемым месторождениям. Общая сумма, подлежащая оплате, дисконтируется до ее текущей стоимости с использованием ставки диконта 7.2% (2011: 8.0%). Неопределенности включают оценку суммы платежей и сроки их погашения. Суммы должны быть оплачены до 2019 года.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

29. Провизии продолжение

(в) Прочее

Прочие провизии признаются, когда у Группы возникает юридическое или конструктивное обязательство, в силу которого существует вероятность оттока ресурсов. Прочие провизии относятся главным образом к платежам за загрязнение окружающей среды (ПЗОС) в предыдущие периоды, когда оставалась неопределенность относительно их конечной суммы и сроков оплаты. Необходимость признания провизии в отношении ПЗОС возникла после налоговой проверки ТОО «Казахмыс», проведенной за период с 2006 года по 2008 год включительно. По результатам проверки был выявлен потенциальный риск, вызванный различиями в интерпретации законодательства, регулирующего применение установленных тарифов по ПЗОС, и связанными с этими обстоятельствами правовыми вопросами. 31 декабря 2011 года Директора оценили позицию ТОО «Казахмыс» и предусматрели провизию в размере \$38 млн (включая штрафы и пени), отражающую вероятность того, что с налоговыми органами будут обсуждены условия урегулирования и достигнуты соглашения о толковании соответствующего Закона, несмотря на то, что Группа опротестовала основание определенных исков со стороны налоговых органов в Верховном Суде Казахстана. В мае 2012 года Верховный Суд Республики Казахстан вынес решение в пользу ТОО «Казахмыс» по иску определенных требований, выдвинутых налоговыми органами, в отношении применения ТОО «Казахмыс» методологии расчета обязательств по ПЗОС за периоды, по которым проводилась налоговая проверка. Поэтому Директора считают возникновение дальнейших обязательств или рисков, связанных с исчислением ПЗОС за период с 2006 года по 2008 год, весьма маловероятным, и провизия в размере \$38 млн (включая штрафы и пени), относящаяся к возможному урегулированию некоторых дополнительных обязательств, начисленных налоговыми органами, была восстановлена на 31 декабря 2012 года.

30. Торговая и прочая кредиторская задолженность

	2012	2011
\$ млн		
Кредиторская задолженность по социальным обязательствам	168	181
Задолженность по заработной плате и социальному налогу	90	71
Торговая кредиторская задолженность	108	69
Налог на добычу полезных ископаемых к уплате	71	66
Прочие налоги к уплате	56	54
Проценты к уплате	63	25
Авансы полученные	32	20
Задолженность связанным сторонам	1	1
Прочая кредиторская задолженность и начисленные расходы	33	12
	622	499

31. Сверка дохода до налогообложения с чистым поступлением денежных средств от операционной деятельности

	2012	2011
\$ млн		
(Убыток)/доход до налогообложения от продолжающейся деятельности	(2,204)	1,623
Доход/(убыток) до налогообложения от прекращенной деятельности	26	(431)
Процентный доход	(17)	(8)
Расходы по процентам	84	51
Выплаты в виде акций	6	4
Износ и истощение	269	233
Амортизация	7	3
Доля доходов совместного предприятия	(126)	(100)
Доля убытков/(доходов) ассоциированной компании	258	(466)
Убытки от обесценения	2,443	462
Нереализованный убыток/(доход) от курсовой разницы	6	(3)
Убыток от выбытия дочернего предприятия	8	—
Убыток от выбытия основных средств	2	—
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменений оборотного капитала и провизий	762	1,368
Увеличение долгосрочного НДС к получению	(69)	—
Увеличение товарно-материальных запасов	(40)	(67)
Увеличение авансов выданных и прочих текущих активов	(177)	(77)
Уменьшение торговой и прочей дебиторской задолженности	52	78
Увеличение обязательств по вознаграждениям работникам	168	154
(Уменьшение)/увеличение провизий	(35)	20
Увеличение торговой и прочей кредиторской задолженности	171	62
Поступление денежных средств от операционной деятельности до выплаты процентов, подоходного налога и дивидендов от ассоциированной компании и совместного предприятия	832	1,538

Неденежные операции

Были осуществлены следующие неденежные операции:

- как указано в примечании 4(a)(v) Группа капитализировала износ в сумме \$12 млн (2011: \$9 млн) в стоимость основных средств и горнодобывающих активов;
- Группа переоценила провизии в размере \$5 млн (2011: сторнировала \$6 млн) по возмещению Государству за геологическую информацию и выплаты по социальным обязательствам, предусмотренным контрактами на недропользование, в корреспонденции с увеличением нематериальных активов; и
- в результате пересмотра провизий на восстановление месторождений в течение года Группа капитализировала сумму \$9 млн (2011: \$4 млн) в стоимость основных средств, соответственно увеличив сумму провизий на восстановление месторождений.

32. Движение чистых ликвидных средств/(задолженности)

\$ млн	На 1 января 2012 года	Денежные потоки	Относимые к прекращенной деятельности	Прочие движения ¹	На 31 декабря 2012 года
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,102	140	5	(1)	1,246
Краткосрочные инвестиции	810	(282)	–	(13)	515
Займы	(1,893)	(569)	1	(7)	(2,468)
Чистые ликвидные средства/(задолженность)	19	(711)	6	(21)	(707)

\$ млн	На 1 января 2011 года	Денежные потоки	Относимые к прекращенной деятельности	Прочие движения ¹	На 31 декабря 2011 года
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,113	(20)	4	5	1,102
Краткосрочные инвестиции	356	454	–	–	810
Займы	(1,819)	3	(70)	(7)	(1,893)
Чистая (задолженность)/ликвидные средства	(350)	437	(66)	(2)	19

¹ Прочие движения включают изменения курсовой разницы, амортизацию комиссии по займам и прочие неденежные статьи. За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, изменение краткосрочных инвестиций на сумму \$13 млн относится к выбытию инвестиций, принадлежащих проданной внутренней страховой компании в Казахстане в начале 2012 года (см. примечание 36(a)).

33. Управление финансовыми рисками

Финансовая информация, раскрываемая в таблицах, за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, отражает только продолжающуюся деятельность.

Основными рисками, возникающими при использовании финансовых инструментов Группы, являются: риск ликвидности, кредитный, процентный, валютный и ценовой риск. Данные риски возникают в ходе обычной деятельности и контролируются Департаментом казначейства Группы в тесном сотрудничестве с подразделениями Группы под наблюдением Казначейского комитета в лице председательствующего Финансового директора. В обязанности Казначейского комитета входит контроль над финансовыми рисками, программами заемного финансирования и структурой капитала, управлением денежными средствами Группы, утверждением контрагентов и соответствующих лимитов по транзакциям, а также надзор за всей основной казначайской деятельностью, осуществляющейся Группой. Департамент казначейства действует как центр обслуживания подразделений Группы, но не как центр прибыли. Казначайская политика Группы утверждена Советом Директоров и периодически обновляется для отражения финансовых рисков, стоящих перед Группой, в зависимости от изменений, произошедших на финансовых рынках.

Казначайская политика охватывает определенные области управления финансовыми рисками, в частности: риском ликвидности, риском неисполнения кредитных обязательств, процентным риском, валютным риском и ценовым риском. Казначайский комитет Группы и Департамент внутреннего аудита Группы постоянно контролируют соблюдение казначайской политики.

Департамент казначейства Группы готовит для высшего руководства ежемесячные казначайские отчеты, в которых отслеживаются основные финансовые риски, а также казначайская деятельность, осуществляющаяся Группой. В дополнение к этому казначайский отчет готовится к каждому собранию Совета Директоров и включает краткий отчет о кредитных рынках и их влиянии на реализацию стратегии Группы, развитии финансовых инициатив Группы, а также значительных финансовых рисках, стоящих перед Группой.

Основные финансовые инструменты Группы включают займы, денежные средства и денежные эквиваленты, краткосрочные инвестиции и деривативы, используемые для управления рисками. Займы Группы, излишек ликвидных средств и производные финансовые инструменты контролируются и управляются централизованно Департаментом казначейства Группы. Ликвидные средства, удерживаемые в Казахстане, используются исключительно для поддержания оборотного капитала.

Учетная политика Группы для финансовых инструментов подробно описана в примечании 3.

(а) Производные финансовые инструменты и управление рисками

Группа периодически использует производные финансовые инструменты для управления рисками, связанными с изменением цен на сырьевые товары, процентных ставок и валютных курсов. Политика Группы обычно не предусматривает хеджирование основных доходов. В периоды значительной волатильности или неопределенности на рынках Группа может использовать производные инструменты как способ снижения волатильности или негативного воздействия на денежные потоки от операционной деятельности. Жесткие ограничения по размеру и типу любых операций производного хеджирования устанавливаются Советом Директоров и подлежат строгому внутреннему контролю. Группа не держит финансовые инструменты для спекулятивных целей.

МКМ применяет естественное хеджирование, возникающее в результате заключения спаренных контрактов на покупку и продажу для управления риском изменения цены на медь, в полном объеме. В случае несовпадения сроков договоров на покупку и поставку, МКМ использует фьючерсы на товары для управления краткосрочными рисками колебания цен на медь. Все контракты на хеджирование товара – краткосрочные (менее 12 месяцев).

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

33. Управление финансовыми рисками продолжение

(б) Категории финансовых активов и обязательств

Балансовая стоимость финансовых активов и обязательств по категориям:

\$ млн	Примечания	2012	2011
Кредиты и дебиторская задолженность ¹	20, 23, 24, 25	1,892	2,110
Активы имеющиеся в наличии для продажи ²	20	16	2
Финансовые обязательства, оцениваемые по амортизационной стоимости ³	27, 29, 30	(2,971)	(2,289)

¹ Кредиты и дебиторская задолженность включают долгосрочные депозиты в составе прочих долгосрочных инвестиций (примечание 20), торговую и прочую дебиторскую задолженность, краткосрочные инвестиции, а также денежные средства и денежные эквиваленты.

² Активы имеющиеся в наличии для продажи включают некотируемые инвестиции в составе прочих долгосрочных инвестиций (примечание 20).

³ Финансовые обязательства, оцениваемые по амортизированной стоимости, включают займы и провизии по денежным выплатам (платежи за лицензии), торговую и прочую кредиторскую задолженность (за вычетом авансовых платежей, налога на добывчу полезных ископаемых и прочих налогов к уплате, являющихся нефинансовыми инструментами).

(в) Валютный риск

Группа подвержена риску обменных курсов. Данный риск возникает в результате сделок купли-продажи, заключаемых подразделениями Группы в валютах, отличных от функциональной валюты этих подразделений. Функциональной валютой производственных предприятий Kazakhmys Mining и Kazakhmys Power является казахстанский тенге, Kazakhmys Services Ltd – британские фунты стерлинги, проекта «Бозымчак» в Кыргызстане – кыргызский сом, а компания, финансовые и холдинговые компании Группы, и также торговые предприятия Kazakhmys Mining (Kazakhmys Sales Ltd) используют в качестве функциональной валюты доллар США. Доллар США является основной валютой, вызывающей риск обменного курса, в которой выражены доходы, определенные расходы, банковские депозиты, торговая дебиторская задолженность ТОО «Казахмыс» и финансовый баланс внутри Группы.

В основном для ведения хозяйственной деятельности, поддержания денежных активов и привлечения заемного капитала Группа использует доллар США, сводя тем самым применение прочих валют к минимуму. Для проведения капитальных затрат, приобретений и выплат акционерам Группа сохраняет актив баланса наличности в долларах США. Баланс оборотного капитала поддерживается в долларах США и местной валюте в зависимости от краткосрочной требований хозяйственной деятельности. Несмотря на то, что часть операционных горнодобывающих затрат привязана к доллару США, большинство затрат деноминировано в местной валюте, в частности в казахстанском тенге. Обменные курсы этих валют по отношению к доллару США могут значительно колебаться и существенно влиять на прибыльность основной операционной деятельности, а также на активы Группы.

Обычно Группа не хеджирует свою подверженность валютному риску. Периодически Группа может осуществлять приобретения и капитальные инвестиции в иных валютах. При этом, в зависимости от обстоятельств, Группа будет хеджировать подобную подверженность валютному риску.

В течение 2011 года Группа заключила серию форвардных сделок по обмену валют для приобретения тенге в обмен на доллары США в период с апреля по декабрь 2011 года, стоимость которых составила \$40 млн в месяц. Эти форвардные сделки осуществлялись по обменным курсам в среднем диапазоне от 144.65 тенге/\$ до 145.44 тенге/\$ на ежемесячной основе. Целью форвардных сделок было хеджирование влияния на операционные затраты, выраженные в тенге, со стороны возможного повышения курса тенге по отношению к доллару США. Ставки были закрыты в течение 2011 года. На 2012 год или последующие годы не было открытых форвардных контрактов.

(i) Валютный риск по направлениям деятельности компаний

Анализ чистых монетарных активов и обязательств (включая внутригрупповые взаиморасчеты) показывает валютный риск Группы, за исключением функциональной валюты компании. Этот риск представляют собой валютный риск, который может повлечь доход или убыток от обменных операций, признанный в отчете о доходах и расходах. Ниже представлены валютные риски по состоянию на 31 декабря 2012 и 2011 года.

\$ млн	Доллар США	Фунт стерлингов	Евро	Тенге	Прочие
2012					
Компания	нет	(3)	–	–	–
ТОО «Казахмыс»	186	–	(22)	нет	6
Прочие торговые компании	(190)	–	–	нет	(1)
Неторговые или холдинговые компании	88	2	24	798	–
	84	(1)	2	798	5

\$ млн	Доллар США	Фунт стерлингов	Евро	Тенге	Прочие
2011					
Компания	нет	(6)	–	–	–
ТОО «Казахмыс»	301	–	(1)	нет	(2)
Прочие торговые компании	5	–	–	нет	(2)
Неторговые и холдинговые компании	61	9	9	281	–
	367	3	8	281	(4)

(ii) Валютный портфель и портфель счетов баланса

Подверженность Группы валютному риску, основанная на итоговых суммах, представлена ниже.

\$ млн	Доллар США	Фунт сторлингов	Евро	Тенге	Прочие	Итого
2012						
Торговая и прочая дебиторская задолженность	271	—	1	1,581	1	1,854
Краткосрочные инвестиции	38	—	—	—	—	38
Денежные средства и денежные эквиваленты	50	2	24	10	7	93
Провизии по денежным выплатам	(38)	—	—	—	—	(38)
Займы	(187)	—	—	(736)	—	(923)
Торговая и прочая дебиторская задолженность	(50)	(3)	(23)	(57)	(3)	(136)
	84	(1)	2	798	5	888

\$ млн	Доллар США	Фунт сторлингов	Евро	Тенге	Прочие	Итого
2011						
Торговая и прочая дебиторская задолженность	355	—	—	294	—	649
Краткосрочные инвестиции	20	—	—	—	—	20
Денежные средства и денежные эквиваленты	161	9	10	3	1	184
Провизии по денежным выплатам	(35)	—	—	—	—	(35)
Займы	(120)	—	—	—	—	(120)
Торговая и прочая дебиторская задолженность	(14)	(6)	(2)	(16)	(5)	(43)
	367	3	8	281	(4)	655

(iii) Анализ чувствительности иностранной валюты

В соответствии с МСФО 7 влияние иностранной валюты определялось на основе баланса финансовых активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2012 года. Данная чувствительность не оказывает влияния на показатели отчета о доходах и расходах, которое ожидалось бы в результате изменения обменных курсов в течение какого-либо периода времени. Кроме того, анализ предполагает, что все прочие переменные остаются неизменными. Укрепление доллара США на 10% по отношению к перечисленным в таблице валютам по состоянию на 31 декабря увеличило бы капитал и чистый доход на суммы, указанные ниже. Этот анализ предполагает, что все прочие переменные, в частности процентные ставки, остаются неизменными. За 2011 год анализ был проведен на аналогичной основе.

\$ млн	Влияние на доход	
	2012	2011
Тенге	(80)	3
Евро	—	1
Фунт стерлингов	—	—

Ослабление курса доллара США на 10% по отношению к перечисленным выше валютам по состоянию на 31 декабря имело бы равнозначный, но противоположный эффект, при условии, что все прочие переменные остаются неизменными.

(г) Ценовой риск по сырьевым товарам

Доходы и прибыль Группы от горнодобывающей деятельности напрямую зависят от колебаний цен на производимую ей продукцию. Цены на основную продукцию Группы (меди, цинка, золота и серебра) устанавливаются с учетом стоимости на мировой бирже металлов, где цена определяется с учетом мирового спроса и предложения под влиянием макроэкономических тенденций и денежных потоков финансовых инвестиций. Ценообразование основной продукции Группы также может включать предварительно определенную маржу или дисконт, в зависимости от условий договоров на реализацию. Цена продукции, в частности стоимость, определяемая на основе цен мировой биржи металлов, может существенно колебаться, оказывая тем самым значительное воздействие на финансовые результаты Группы.

Руководство тщательно отслеживает воздействие колебаний стоимости продукции на хозяйственную деятельность, применяя консервативные ценовые прогнозы и анализ чувствительности на прогнозы, а также инвестиционные оценки.

Деятельность энерговырабатывающих предприятий обеспечивает Группу статусом крупного производителя электроэнергии на казахстанском энергетическом рынке. На энергетическом рынке Казахстана преобладают крупные промышленные пользователи электроэнергии, деятельность которых сфокусирована на секторе природных ресурсов и, следовательно, спрос на электроэнергию будет присутствовать на всем протяжении добычи сырья. Группа реализует электроэнергию ряду оптовых и промышленных заказчиков на основании прямых двусторонних договоров. В апреле 2009 года для поддержания инвестиций в энергетический сектор Правительством Казахстана установлены предельные тарифы на электроэнергию, реализуемую на внутреннем рынке с 2009 года по 2015 год. Предельный уровень цен ежегодно пересматривается Министерством индустрии и новых технологий с учетом выполнения производителем обязательств по капитальному инвестированию.

В соответствии с МСФО 7 влияние цен на сырьевые товары определялось на основе баланса финансовых активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2012 года. Данные определения не оказывают влияния на показатели отчета о доходах и расходах, которое ожидалось бы в результате изменения цен на сырьевые товары в течение какого-либо периода времени. Кроме того, данный анализ предполагает, что все прочие переменные остаются неизменными. Повышение/(снижение) цен на сырьевые товары на 10% не влияет на доход после налогообложения (2011: \$ноль). Этот анализ предполагает, что все прочие переменные, в частности себестоимость, остаются неизменными. За 2011 год анализ был проведен на аналогичной основе.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

33. Управление финансовыми рисками продолжение

(А) Процентный риск

У Группы есть финансовые активы и обязательства, подверженные изменению рыночных процентных ставок. Изменения ставок вознаграждения влияют главным образом на займы, воздействуя на будущее движение денежных средств (задолженность с плавающей ставкой вознаграждения) или их справедливую стоимость (задолженность с фиксированной ставкой вознаграждения), а также на депозиты. Политика Группы по управлению процентными ставками обычно предусматривает использование займов и инвестирование с плавающей ставкой вознаграждения. В некоторых случаях является целесообразным частичное привлечение финансирования с фиксированной ставкой вознаграждения. Лимитированную сумму на хеджирование с фиксированной ставкой вознаграждения с использованием процентных свопов можно использовать в периоды, когда риск изменения краткосрочных процентных ставок Группы является наиболее значительным, либо в те периоды, когда процентные ставки воспринимаются ниже уровня долгосрочных исторических показателей. У Группы не было неоплаченных процентных свопов на 31 декабря 2012 года и на 31 декабря 2011 года.

По состоянию на 31 декабря 2012 года и 2011 года все займы были с плавающей ставкой вознаграждения. Ниже приведена подверженность процентному риску финансовых активов и обязательств Группы.

\$ млн		На 31 декабря 2012 года			
		Плавающая ставка	Фиксированная ставка	Беспроцентные	Итого
Финансовые активы					
Долгосрочные инвестиции		–	9	16	25
Торговая и прочая дебиторская задолженность		–	–	122	122
Краткосрочные инвестиции		–	515	–	515
Денежные средства и денежные эквиваленты		461	715	70	1,246
Итого финансовые активы		461	1,239	208	1,908
Финансовые обязательства					
Провизии по денежным выплатам		–	40	–	40
Займы		2,468	–	–	2,468
Торговая и прочая кредиторская задолженность ¹		–	–	463	463
Итого финансовые обязательства		2,468	40	463	2,971

\$ млн		На 31 декабря 2011 года			
		Плавающая ставка	Фиксированная ставка	Беспроцентные	Итого
Финансовые активы					
Долгосрочные инвестиции		–	8	2	10
Торговая и прочая дебиторская задолженность		–	–	190	190
Краткосрочные инвестиции		–	810	–	810
Денежные средства и денежные эквиваленты		401	681	20	1,102
Итого финансовые активы		401	1,499	212	2,112
Финансовые обязательства					
Провизии по денежным выплатам		–	37	–	37
Займы		1,893	–	–	1,893
Торговая и прочая кредиторская задолженность ¹		–	–	359	359
Итого финансовые обязательства		1,893	37	359	2,289

¹ Торговая и прочая кредиторская задолженность указана за вычетом авансовых платежей, налогов к уплате и налога на добывчу полезных ископаемых, являющихся нефинансовыми инструментами.

Проценты, начисленные на финансовые обязательства с плавающей ставкой вознаграждения, базируются на соответствующей базовой ставке (например, LIBOR). Ставка процента по финансовым инструментам, классифицируемая как фиксированная, остается фиксированной до срока погашения инструмента.

В соответствии с МСФО 7 влияние процентных ставок определялось на основе баланса финансовых активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2012 года. Но такое влияние не отражается на показателях отчета о доходах и расходах, которое ожидалось бы в результате изменения процентных ставок или непогашенных займов в течение какого-либо периода времени. Кроме того, анализ предполагает, что все прочие переменные остаются неизменными. Влияние на доход после налогообложения в размере 1%-ного изменения ставок LIBOR в долларах США на основе долговых обязательств на конец года и с учетом всех прочих переменных, остающихся неизмененными, оценивается в \$15 млн (2011: \$9 млн).

(e) Риск неисполнения кредитных обязательств

Подверженность риску неисполнения обязательств возникает в результате сделок и операций в ходе обычной деятельности Группы и применима ко всем финансовым активам и обязательствам третьих сторон. Группой установлены правила и процедуры по отслеживанию и контролю таких рисков, направленных на минимизацию потенциального ущерба в случае неисполнения обязательств третьими сторонами. Максимальная подверженность риску неисполнения обязательств представлена балансовой стоимостью каждого финансового актива в бухгалтерском балансе.

Риск неисполнения кредитных обязательств, связанный с торговой дебиторской задолженностью.

Принимая во внимание количество и дислокацию конечных потребителей Группы, а также платежеспособность основных торговых дебиторов, предполагается, что риск неисполнения обязательств ограничен в отношении торговой дебиторской задолженности. Группа постоянно контролирует риск безнадежных долгов для его минимизации.

Управление риском неисполнения кредитных обязательств клиентами (покупателями) осуществляется каждым подразделением, но находится под контролем Группы для гарантии того, что в системе управления риском неисполнения обязательств клиентами на уровне каждого подразделения используется принцип благоразумности (осмотрительности) и ответственности. Оценка кредитоспособности выполняется по всем основным клиентам, кредитный лимит устанавливается на основании внутренних или внешних критерии оценки кредитоспособности. Контроль кредитоспособности крупных клиентов Группы осуществляется постоянно, и дебиторская задолженность, которая не является просроченной или обесцененной, рассматривается как хорошая кредитоспособность.

Аккредитивы используются в том случае, когда кредитоспособность клиента не считается достаточно надежной для открытия кредита.

В течение года, закончившегося 31 декабря 2012 года или 2011 года, не было существенного обесценения торговой дебиторской задолженности. При оценке обесценения данных активов рассматривалась платежеспособность дебиторов и их способность погашать дебиторскую задолженность.

В подразделении Kazakhmys Mining получение денежных средств происходит до поставки и передачи права собственности на товары для продажи клиентам в Европе.

Продажа клиентам в Китае осуществляется посредством аккредитивов, получение которых происходит до поставки и передачи права собственности на товары. Оплата со стороны европейских и китайских покупателей производится по предварительно установленным ценам и затем – с учетом окончательной корректировки цены. Следовательно, Kazakhmys Mining подвергается риску корректировок окончательной цены на последнем этапе каждой сделки купли-продажи, хотя данные суммы не рассматриваются как существенные в контексте общей прибыли Группы.

Kazakhmys Mining также оказывает поддержку местным органам власти в районах своей производственной деятельности в части предоставления определенных социальных услуг в рамках договорных обязательств по контрактам на недропользование. В отношении большей части дебиторской задолженности местных органов резервы начислены на всю сумму задолженности с учетом истории их прошлых платежей.

Подразделение Kazakhmys Power получает денежные средства авансом или устанавливает короткие договорные сроки исполнения обязательств в зависимости от степени надежности клиента.

По состоянию на 31 декабря 2012 года на долю 10 клиентов (2011: 10) приходилось 56% (2011: 87%) от объема торговой и прочей дебиторской задолженности Kazakhmys Mining. К 20 марта 2013 года 99.85% (22 марта 2012 года: 98%) клиентов полностью погасили свою задолженность.

(i) Риск, связанный с торговой дебиторской задолженностью по географическим регионам

Максимальная подверженность риску неисполнения обязательств по торговой дебиторской задолженности на 31 декабря по географическим регионам:

\$ млн	2012	2011
Европа	8	24
Китай	68	121
Казахстан	43	34
Прочие	3	11
	122	190

(ii) Убытки от обесценения

Классификация дебиторской задолженности по срокам оплаты на 31 декабря:

\$ млн	2012			2011
	Всего	Обесценение	Всего	Обесценение
Непросроченная	109	–	178	–
Просроченная от 0 до 90 дней	7	–	10	(2)
Просроченная от 91 до 180 дней	4	–	2	(1)
Просроченная от 181 до 270 дней	8	(6)	4	(1)
Более чем 270 дней	50	(50)	48	(48)
	178	(56)	242	(52)

Ниже приведена информация по движению провизий по обесценению торговой дебиторской задолженности в течение года.

\$ млн	2012	2011
На 1 января	52	49
Учтено в отчете о доходах и расходах	4	6
Списание	–	(3)
На 31 декабря	56	52

Риск неисполнения обязательств, связанный с финансовыми инструментами и денежными депозитами

Риск неисполнения кредитных обязательств, связанный с прочими финансовыми активами Группы, главным образом включающий в себя денежные средства и денежные эквиваленты, краткосрочные инвестиции и производные финансовые инструменты, возникает от возможного неисполнения обязательств контрагентами. Контроль риска неисполнения обязательств, возникающий из имеющихся остатков на счетах в банках и финансовых учреждениях, осуществляется Казначайским комитетом Группы в соответствии с казначайской политикой, утвержденной Советом Директоров. Политика Группы по управлению денежными средствами придает кредитоспособности и ликвидности до начисления процентов на капитал большое значение. Инвестиции в виде денежных средств и депозитов размещаются только в утвержденных учреждениях-контрагентах с высокой кредитоспособностью и в пределах кредитного лимита, устанавливаемого в отношении каждого контрагента. Риски измеряются в сопоставлении с максимальными кредитными лимитами, установленными для утвержденных партнеров, чтобы обеспечить эффективное управление риском неисполнения обязательств. Лимиты устанавливаются для минимизации концентрации рисков и, следовательно, для уменьшения любых финансовых убытков по причине возможного неисполнения обязательств контрагентом.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

33. Управление финансовыми рисками продолжение

Для того чтобы управлять риском неисполнения обязательств встречными сторонами и риском ликвидности, излишки финансовых средств внутри Группы находились преимущественно в Великобритании, а средства, остававшиеся в Казахстане, использовались в основном для целей оборотного капитала. Группа должна поддерживать уровень денежной наличности и депозитов в подразделениях международных финансовых институтов Казахстана и в надежных казахстанских банках. Резервный фонд, находящийся в Великобритании, большей частью хранится в крупных европейских и американских финансовых институтах и управляемых ими фондах ликвидности, имеющих минимальные рейтинги Standard & Poor's 'A-' и Moody's 'A3' и наивысший рейтинг 'AAA'. Данные лимиты регулярно пересматриваются в зависимости от изменений на финансовых рынках и соответствующим образом обновляются.

Существенных рисков в силу возможного неисполнения обязательств контрагентами в отношении производных финансовых инструментов нет.

Балансовая стоимость финансовых активов представляет собой максимальную подверженность риску неисполнения кредитных обязательств. Максимальная подверженность риску неисполнения обязательств на 31 декабря составила:

\$ млн	2012	2011
Долгосрочные инвестиции	25	10
Торговая и прочая дебиторская задолженность	122	190
Краткосрочные инвестиции	515	810
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,246	1,102
	1,908	2,112

(ж) Риск ликвидности

Цель Группы состоит в поддержании баланса между возможностью осуществлять финансирование и максимизацией инвестиционного дохода по своим ликвидным ресурсам, используя срочные вклады в банках, кредитные линии с различными сроками погашения. Руководство регулярно анализирует потребности Группы в финансировании, выбирая соответствующие сроки вложений в ликвидную наличность.

Группа поддерживает резервную ликвидность по задолженности со сроком погашения до 12 месяцев посредством доступной возобновляемой кредитной линии в размере \$300 млн, неиспользованного остатка предэкспортного кредита и поддержания доступных денежных средств на балансе (см. примечание 27).

Политикой Группы предусмотрена, по возможности, максимальная централизация остатков задолженности и излишков денежных средств.

Срок погашения финансовых активов и обязательств

В нижеследующей таблице приведен анализ финансовых активов и обязательств Группы, погашаемых на валовой основе, по соответствующим группам со сроками погашения, основанными на периодах между отчетной датой и контрактными датами погашения. Суммы, раскрытие которых в таблице представляют собой недисконтированные контрактные денежные потоки.

\$ млн	По требованию	Менее трех месяцев	От трех до 12 месяцев	От года до пяти лет	Более пяти лет	Итого
2012						
Провизии по денежным выплатам ¹	–	(1)	(4)	(32)	(26)	(63)
Займы ²	–	(33)	(204)	(1,159)	(2,019)	(3,415)
Торговая и прочая кредиторская задолженность ³	–	(463)	–	–	–	(463)
	–	(497)	(208)	(1,191)	(2,045)	(3,941)
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	16	9	25
Торговая и прочая дебиторская задолженность	–	122	–	–	–	122
Краткосрочные инвестиции	–	–	515	–	–	515
Денежные средства и денежные эквиваленты	139	1,107	–	–	–	1,246
	139	1,229	515	16	9	1,908
	139	732	307	(1,175)	(2,036)	(2,033)

\$ млн	По требованию	Менее трех месяцев	От трех до 12 месяцев	От года до пяти лет	Более пяти лет	Итого
2011						
Провизии по денежным выплатам ¹	–	–	(5)	(27)	(25)	(57)
Займы ²	–	(152)	(452)	(901)	(788)	(2,293)
Торговая и прочая кредиторская задолженность ³	(1)	(358)	–	–	–	(359)
	(1)	(510)	(457)	(928)	(813)	(2,709)
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	2	8	10
Торговая и прочая кредиторская задолженность	–	190	–	–	–	190
Краткосрочные инвестиции	–	–	810	–	–	810
Денежные средства и денежные эквиваленты	218	884	–	–	–	1,102
	218	1,074	810	2	8	2,112
	217	564	353	(926)	(805)	(597)

¹ Провизии по денежным выплатам представлены на недисконтированной валовой основе.

² Займы включают ожидаемые будущие процентные платежи на базе контрактной прибыли и преобладающих ставок LIBOR на дату баланса.

³ Торговая и прочая кредиторская задолженность указана за вычетом авансовых платежей, налогов к уплате и налога на добывчу полезных ископаемых, являющихся нефинансовыми инструментами.

(з) Справедливая стоимость финансовых активов и обязательств

Ниже приведено сравнение балансовой и справедливой стоимости по категориям финансовых инструментов Группы, отраженных в финансовой отчетности.

\$ млн	2012		2011	
	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость	Балансовая стоимость	Балансовая стоимость
Долгосрочные инвестиции	25	25	10	10
Торговая и прочая дебиторская задолженность	122	122	190	190
Краткосрочные инвестиции	515	515	810	810
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,246	1,246	1,102	1,102
Провизии по денежным выплатам	(40)	(40)	(37)	(37)
Займы	(2,468)	(2,456)	(1,893)	(1,867)
Торговая и прочая кредиторская задолженность ¹	(463)	(463)	(359)	(359)
	(1,063)	(1,051)	(177)	(151)

¹ Торговая и прочая кредиторская задолженность указана за вычетом авансовых платежей, налогов к уплате и налога на добычу полезных ископаемых, являющихся нефинансовыми инструментами.

Справедливая стоимость финансовых активов и обязательств представлена в сумме, по которой можно произвести обмен инструмента между заинтересованными сторонами, за исключением принудительной или ликвидационной реализации. Для оценки справедливой стоимости были использованы следующие методы и допущения:

- денежные средства и денежные эквиваленты, краткосрочные инвестиции, торговая и прочая дебиторская и кредиторская задолженность, а также дивиденды к уплате, приблизительно соответствуют своей балансовой стоимости благодаря короткому сроку погашения данных инструментов;
- провизии по денежным выплатам дисконтируются до их текущей стоимости; и
- справедливая стоимость займов оценивается путем дисконтирования будущих денежных потоков с использованием ставок, имеющихся на текущий момент времени по задолженности и оставшемуся сроку погашения.

(i) Управление капиталом

Важнейшими целями политики управления капиталом Группы являются защита и поддержка непрерывности производства и реализации сырьевых товаров, а также сохранение оптимальной структуры капитала с целью максимального увеличения доходов акционеров (либо посредством простых или специальных дивидендов, либо посредством обратного выкупа акций) и поддержания оптимальной структуры капитала для снижения стоимости капитала Группы.

По состоянию на 31 декабря 2012 года общая сумма инвестированного капитала Группы (который включает долю акционеров Компании, неконтролируемые интересы и займы) составила \$8,733 млн в сравнении с \$10,725 млн по состоянию на 31 декабря 2011 года. Общая сумма инвестированного капитала является оценкой капитала, используемой Директорами в управлении капиталом.

Чистый долг Группы от продолжающейся деятельности на 31 декабря 2012 года составил \$707 млн (2011: чистые ликвидные средства \$19 млн).

Группа не ставит целью поддержание определенного соотношения между собственным и заемным капиталом, однако ею определен максимальный уровень заемного капитала, основанный на коэффициенте долгосрочного «нормализованного» EBITDA, который, по убеждению Совета Директоров, устанавливает устойчивый баланс в отношении заемного капитала к собственному капиталу через производственный цикл. Этот коэффициент проверен применительно к ситуации на рынке и доминирующей цене на сырьевые товары с тем, чтобы обеспечить эффективную структуру капитала, сбалансированную против риска излишнего использования заемного капитала. Группа управляет чистой задолженностью, чтобы задолженность не превышала в два раза «нормализованный» EBITDA через производственный цикл, где «нормализованный» EBITDA не включает особые статьи и доходы от ENRC и Экибастузской ГРЭС-1. При этом в договорах о кредитных линиях оговаривается максимальный уровень заемных средств Группы (определяемых как соотношение чистой задолженности к EBITDA и долга к собственному капиталу) и минимальный уровень чистых материальных активов отдельных предприятий Группы и отношение консолидированной общей суммы активов к общей сумме обязательств, на которые выдаются сертификаты соответствия. Все условия кредитных соглашений полностью соблюдались в течение года вплоть до даты утверждения финансовой отчетности. В настоящее время нет договоров, находящихся в процессе обсуждения.

34. Потенциальные и условные обязательства

(а) Судебные иски

В ходе текущей деятельности Группа является объектом судебных разбирательств и претензий. Руководство считает, что суммарные обязательства, если таковые будут иметь место, возникающие в результате разбирательств и претензий, не окажут существенного отрицательного влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы. На 31 декабря 2012 года и 2011 года Группа не была вовлечена в какие-либо существенные судебные процессы, включая арбитражные разбирательства, которые могут привести к финансовым убыткам Группы.

(б) Условные обязательства по налогообложению в Казахстане

(i) Неопределенностя, существующие при толковании налогового законодательства

Группа подвержена влиянию неопределенностей, относящихся к определению ее налоговых обязательств. Налоговое законодательство и налоговая практика Казахстана находятся в состоянии непрерывного усовершенствования и, следовательно, подвергаются изменениям и различным интерпретациям, которые могут быть применены ретроспективно. Интерпретация законодательства Директорами в отношении сделок и деятельности Группы может не совпадать с интерпретацией налоговых органов. В результате сделки и операции могут оспариваться соответствующими налоговыми органами, что в свою очередь, может привести к взысканию с Группы дополнительных налогов, пени и штрафов, которые могут оказывать существенный негативный эффект на финансовое положение Группы и результаты ее операций.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

34. Потенциальные и условные обязательства продолжение

(ii) Подразделение Kazakhmys Mining – налоговая проверка

В течение 2010-2011 годов в ТОО «Казахмыс» проводилась налоговая проверка за период с 2006 года по 2008 год, включавшая проверку правильности исчисления корпоративного подоходного налога, платежей за загрязнение окружающей среды и других налогов, отраженных в отчете о доходах и расходах. В октябре 2011 года налоговая проверка была завершена и по результатам проверки были начислены дополнительные суммы налоговых платежей сверх сумм, выплаченных ранее, что стало предметом исков против ТОО «Казахмыс». Руководством была признана привилегия в той сумме, которая отражает наилучшую оценку Директорами потенциальных выплат денежных средств, необходимых для удовлетворения данных исков. При этом существует риск того, что окончательная сумма погашения претензий превысит оценку, сделанную Директорами. Расчет налогов за годы, закончившиеся 31 декабря 2009 года, 2010 года и 2011 года может быть проверен в процессе будущих налоговых проверок. Вследствие этого, показатели по налоговым платежам, отраженные в финансовой отчетности за эти годы, могут измениться.

(iii) Подразделение Kazakhmys Mining – трансферное ценообразование

В июне 2010 года законодательно были утверждены поправки к казахстанскому законодательству о трансферном ценообразовании, которые были внесены ретроспективно, начиная с 1 января 2009 года. Данные изменения прояснили некоторые вопросы интерпретации этого законодательства, в том числе использование цен АБМ и LBMA как основы рыночного ценообразования, использование котировальных периодов для реализации и приобретения торгуемых сырьевых товаров, а также приемлемость скайдов по ссылке на цены АБМ/LBMA при заключении сделок на торгуемые сырьевые товары. Несмотря на эти поправки, руководство признало привилегию в той сумме, которая отражает наилучшую оценку Директорами потенциальных выплат денежных средств, необходимых для покрытия любых остаточных рисков трансферного ценообразования, основываясь на интерпретации нового законодательства о трансферном ценообразовании (включая эффект поправок, вступивших в силу в июне 2010 года) и на текущем состоянии переговоров по этим вопросам с налоговыми органами. При этом сохраняется риск того, что налоговые органы могут занять другую позицию в отношении интерпретации нового законодательства о трансферном ценообразовании и поправок к нему, а результаты переговоров с казахстанскими налоговыми органами могут существенно отличаться от ожиданий Директоров.

(iv) Подразделение Kazakhmys Mining – налог на сверхприбыль

1 января 2009 года в Казахстане вступило в силу новое налоговое законодательство, на основании которого была отменена стабильность контрактов на недропользование и изменена методика расчета налога на сверхприбыль. Исходя из уровня производства и движения материалов за периоды после 31 декабря 2008 года в ТОО «Казахмыс», Директора интерпретируют новое законодательство таким образом, что налог на сверхприбыль больше не применяется к деятельности ТОО «Казахмыс» после 1 января 2009 года. Позиция Директоров поддерживается результатами переговоров и официальной переписки с правительственными органами. Однако на 31 декабря 2012 года сохраняется риск того, что налоговые органы могут иначе толковать новое законодательство и предъявить требование к применению налога на сверхприбыль к деятельности ТОО «Казахмыс» за годы, последующие за 2008 годом.

В октябре 2011 года Верховный Суд Республики Казахстан вынес решение о том, что налог на сверхприбыль больше не применяется по отношению к деятельности ТОО «Казахмыс» за период вплоть до 2008 года. После вынесения судебного решения ТОО «Казахмыс» предъявило требование к Министерству финансов на возмещение ранее уплаченных сумм по налогу на сверхприбыль в размере \$108 млн за период до 2008 года включительно. Во втором полугодии 2012 года Министерство финансов частично удовлетворило требование ТОО «Казахмыс» и \$60 млн было зачтено в счет обязательств по уплате подоходного налога и НДПИ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Оставшаяся сумма в размере \$48 млн оспаривается налоговыми органами, которые считают, что эта сумма относится к периодам, по которым, согласно казахстанскому законодательству, срок исковой давности истек. ТОО «Казахмыс» ведет судебное разбирательство с налоговыми органами с целью получения возмещения этих сумм. В дополнение, ТОО «Казахмыс» считает, что применимые разделяются законодательства, относящиеся к определению сроков исковой давности, касаются действительных налоговых выплат, и поскольку уплата в бюджет суммы налога на сверхприбыль по решению Верховного Суда была признана излишне выплаченной, ее возмещение не подпадает под положение об истечении срока давности.

На сумму возмещения в размере \$60 млн была уменьшена сумма уплаты в бюджет подоходного налога и НДПИ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года и, следовательно, в консолидированной отчетности о доходах и расходах возмещение ранее выплаченного налога на сверхприбыль, было выделено как особая статья. Тем не менее, несмотря на решение Верховного Суда, принятное в пользу ТОО «Казахмыс», после разбирательств с налоговыми органами и Министерством финансов в отношении уплаты налога на сверхприбыль, Директора считают, что возмещение оставшейся суммы в размере \$48 млн маловероятным, поэтому активы на данную сумму в консолидированной финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2012 года признаны не были.

(v) Период для начисления дополнительных налогов

Налоговые органы в Казахстане имеют право доначислять сумму налогов в течение пяти лет после окончания соответствующего налогового периода применительно ко всем налогам, за исключением налога на сверхприбыль. В отношении налога на сверхприбыль налоговые органы имеют право доначислять налог в течение пяти лет после истечения срока действия соответствующего контракта на недропользование.

(vi) Возможные дополнительные налоговые обязательства

Директора считают, что Группа в целом выполняет требования налогового законодательства, действующего в Казахстане, а также налоговые условия по заключенным договорам, непосредственно влияющие на ее деятельность и, следовательно, никакие дополнительные налоговые обязательства возникнуть не могут. Однако по причинам, указанным выше, сохраняется риск того, что соответствующие налоговые органы могут иначе толковать договорные положения и требования налогового законодательства.

В результате этого могут возникнуть дополнительные налоговые обязательства. Однако вследствие ряда вышеуказанных неопределенностей при расчете каких-либо потенциальных дополнительных налоговых обязательств, описанных выше, Директорам нецелесообразно оценивать финансовый эффект дополнительных финансовых обязательств, налоговых обязательств (если такие возникнут), а также пени и штрафы, за уплату которых Группа может нести ответственность.

(в) Обязательства по охране окружающей среды

Регулирование вопросов по охране окружающей среды в Республике Казахстан постоянно совершенствуется и предполагается, что новое законодательство о выбросах в атмосферу вступит в силу в ближайшее время. Влияние предлагаемых или будущих изменений, внесенных в законодательство по охране окружающей среды, не может быть определено в настоящее время. Как только обязательства будут определены, по ним будут созданы провизии в соответствии с учетной политикой Группы. Директора считают, что у Группы нет значительных обязательств по действующему законодательству, не отраженных в консолидированной финансовой отчетности Группы, однако они признают, что сотрудники экологических регулирующих органов Казахстана принимают различные позиции по интерпретации экологического законодательства, в результате чего могут возникнуть дополнительные обязательства по охране окружающей среды из-за ряда неопределенностей. Вследствие этого Директора считают оценку будущих потенциальных обязательств непрактичной.

Провизии по ликвидации последствий горнодобывающей деятельности и восстановлению месторождений (см. примечание 29), основанны на оценке специалистов Группы. В случае возникновения событий, которые повлияют на расчетную сумму будущих затрат на проведение указанных видов работ, провизии, будут соответствующим образом скорректированы.

(г) Использование прав на недропользование

В Казахстане все ресурсы недр принадлежат государству, при этом Министерство промышленности и новых технологий (далее – Министерство) передает права на разведку и добычу независимым организациям. Права на недропользование не предоставляются бессрочно и любое продление сроков должно быть согласовано до истечения срока действия соответствующего контракта или лицензии. Действующие лицензии на недропользование истекают на разные даты в период до 2062 года.

(А) Прочие обязательства

В приведенной ниже таблице указаны обязательства Группы по приобретению основных средств по состоянию на 31 декабря 2012 года и 2011 года.

	2012	2011
Основные средства	1,208	148

У Группы есть обязательства по приобретению основных средств, а также потенциальные обязательства в соответствии с контрактами на недропользование. Обязательные расходы по контрактам на недропользование обычно относятся к инвестициям в общественные проекты и включают в себя развитие активов социальной сферы, инфраструктуры и предприятий коммунального хозяйства.

(е) Обязательства по операционной аренде

Расходы по операционной аренде за год составили \$4 млн (2011: \$4 млн). На 31 декабря 2012 года и 2011 года у Группы были следующие обязательства по неаннулируемой операционной аренде:

	2012	2011
В течение одного года	4	4
От года до пяти лет	17	22
Более пяти лет	40	57
	61	83

35. Раскрытие информации по связанным сторонам

(а) Операции со связанными сторонами

Операции между Компанией и ее дочерними предприятиями, которые являются связанными сторонами, были элиминированы при консолидации и не раскрываются в данном примечании. Детали операций между Группой и другими связанными сторонами приведены ниже.

В следующей таблице представлена общая сумма операций, которые были проведены со связанными сторонами в течение соответствующего финансового периода:

	Реализация связанным сторонам	Приобретения у связанных сторон	Задолженность связанных сторон	Задолженность связанным сторонам
\$ млн				
Компании в доверительном управлении¹				
2012	10	9	58	–
2011	13	7	52	–
Прочие компании¹				
2012	2	23	13	1
2011	2	25	10	1

¹ Резервы в размере \$56 млн (2011: \$53 млн) были начислены на дебиторскую задолженность связанных сторон. Расходы на покрытие безнадежных долгов связанных сторон за отчетный период составили \$3 млн (2011: \$6 млн).

(i) Правительство

Владение акциями в Компании

24 июля 2008 года Компания выпустила 80,286,050 простых акций в пользу Правительства в лице Комитета по государственному имуществу и приватизации, тем самым Правительство стало акционером с долей участия в Компании в размере 15.0%, а также связанной стороной начиная с указанной даты.

4 октября 2010 года Председатель Совета Директоров Владимир Сергеевич Ким продал 58,876,793 простые акции, приблизительно 11.0% выпущенных акций Компании «Казахмыс» в пользу АО ФНБ «Самрук-Казына». В результате данной сделки доля Правительства в Группе увеличилась до 139,162,843 простых акций, что составляет около 26.0% выпущенных акций. Владение долей Правительства осуществляется посредством существующей 15.0%-ной доли участия Комитета по государственному имуществу и приватизации и 11.0%-ной долей участия ФНБ «Самрук-Казына».

После приобретения 11,701,830 акций Компании в рамках программы обратного выкупа акций, завершенной в мае 2012 года, право голоса по акциям по состоянию на 31 декабря 2012 года увеличилось до 26.57%.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

35. Раскрытие информации по связанным сторонам продолжение

Финансирование со стороны Банка развития Китая (БРК) и АО ФНБ «Самрук-Казына»

Как было изложено в примечании 27, ФНБ «Самрук-Казына» и БРК предоставили Группе кредитную линию в размере \$2.7 млрд.

Условия финансирования, включая Гарантию Группы, в отношении долговых обязательств ФНБ «Самрук-Казына» перед БРК по кредитной линии основаны на коммерческих условиях.

Прочие сделки и операции

В ходе обычной деятельности Группа осуществляет операции с организациями, находящимися под контролем Правительства. К таким операциям относятся оплата за передачу электроэнергии, пользование железнодорожной инфраструктурой и налоговые платежи. Операции между Группой и правительственные учреждениями и агентствами рассматриваются как операции между связанными сторонами. Раскрытие данных текущих операций не осуществляется при условии соответствия всем нижеследующим критериям:

- операции осуществляются в ходе обычной деятельности правительенного учреждения и/или компании;
- отсутствие выбора поставщиков; и
- условия операций (включая цены, льготы, условия кредитования, регламент и т.д.) равным образом применяются ко всем государственным и частным организациям.

Группа не заключала сделок, осуществляемых не на коммерческих условиях, а также сделок на льготных условиях с организациями, находящимися под контролем Правительства.

Выплата дивидендов

Доля дивиденда Правительству, выплаченного Компанией в 2012 году, составила \$32 млн (2011: \$34 млн).

(ii) ENRC

В 2012 году Группа получила дивиденды в сумме \$59 млн от ENRC, аффилиированного предприятия (2011: \$113 млн), в котором Группа владеет 26.0%-ным пакетом акций.

(iii) Экибастузская ГРЭС-1

В 2012 году Группа получила дивиденды в сумме \$28 млн от Экибастузской ГРЭС-1, совместного предприятия (2011: \$ноль), в котором Группа владеет 50.0%-ным пакетом акций.

(iv) Компании в доверительном управлении

Группа управляет рядом компаний на основании соглашений о доверительном управлении с местными и государственными органами. Деятельность включает управление системами теплоснабжения, содержание дорог и авиаперевозки. Цель таких соглашений заключается в предоставлении коммунальных и социальных услуг без получения какой-либо материальной выгоды для Группы.

(v) Прочие компании

Сделки с прочими компаниями связаны главным образом с предоставлением товаров и услуг на коммерческих условиях компаниями, в состав Совета Директоров которых входят члены высшего руководства дочерних компаний Группы.

(6) Условия сделок, заключаемых со связанными сторонами

Цены по сделкам со связанными сторонами определяются на постоянной основе в зависимости от характера операции.

36. Продажа дочерних компаний

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

(a) Внутренняя страховая компания

В начале 2012 года Группа продала свою внутреннюю страховую компанию в Казахстане, входящую в состав Kazakhmys Mining, с чистыми активами в размере \$11 млн за \$3 млн, что привело к признанию убытка от продажи в сумме \$8 млн.

За год, закончившийся 31 декабря 2011 года

(б) Kazakhmys Petroleum

23 декабря 2011 года Группа завершила продажу Kazakhmys Petroleum, чистые активы которого составляли \$119 млн, за вознаграждение в размере \$119 млн. Вместе с резервом по переводу иностранной валюты в размере \$24 млн, убыток от продажи составил \$24 млн. В 2012 году были проведены переговоры по сумме окончательной корректировки в отношении продажи Kazakhmys Petroleum. В результате этих переговоров сумма окончательной корректировки была пересмотрена в сторону уменьшения на \$13 млн, что привело к общему убытку, признанному по продаже Kazakhmys Petroleum, в размере \$37 млн. Результаты деятельности подразделения Kazakhmys Petroleum за период, закончившийся 23 декабря 2011 года, а также воздействие уменьшения суммы корректировки при заключении сделки включены в доход/(убыток) от прекращенной деятельности (примечание 37(б)).

(в) Угольный разрез «Майкубен-Вест»

17 мая 2011 года Группа завершила продажу угольного разреза «Майкубен-Вест» – предприятия, входящего в сегмент Kazakhmys Power, за вознаграждение в размере \$3 млн, в связи с чем признала убыток от продажи на сумму \$20 млн. Чистые реализованные активы составили \$14 млн. Признанный убыток представляет собой превышение чистых активов над полученным доходом, а также резерв по переводу иностранной валюты от продажи в размере \$9 млн. Результаты деятельности угольного разреза «Майкубен-Вест» за предыдущий период, закончившийся 17 мая 2011 года, включены в доход/(убыток) от прекращенной деятельности (примечание 37(в)).

37. Прекращенная деятельность и активы, удерживаемые для продажи

Подразделения МКМ, Kazakhmys Petroleum (за период до 23 декабря 2011 года) и угольный разрез «Майкубен-Вест» (за период до 17 мая 2011 года) в составе подразделения Kazakhmys Power, представлены как прекращенная деятельность.

(а) МКМ

В 2009 году Директора приняли решение продать МКМ с учетом того, что стратегия Группы предполагает концентрацию усилий на использовании преимуществ доступа к природным ресурсам в Центральной Азии. Поэтому на 31 декабря 2009 года данное предприятие стало классифицироваться как актив, удерживаемый для продажи, и, соответственно, как прекращенная деятельность в консолидированном отчете о доходах и расходах за 2009 финансовый год. Такая классификация была принята в связи с тем, что по убеждению Группы, имелась большая вероятность того, что продажа этого предприятия состоится в течение 12 месяцев после даты, когда оно впервые стало классифицироваться как удерживаемое для продажи. В течение предусмотренного 12-месячного периода продажа МКМ не была завершена, поскольку переговоры с потенциальными покупателями заняли больше времени, чем предполагалось вначале, в основном из-за трудностей, с которыми столкнулась потенциально заинтересованная сторона при привлечении финансирования, необходимого для завершения сделки. Неспособность потенциальных покупателей обеспечить уровень финансирования, необходимый для обеспечения потребностей МКМ в оборотном капитале, является фактором, который был неожиданным для руководства и находящимся за пределами его контроля. В июне 2012 года руководство поручило инвестиционному банку провести тендер по реализации предприятия МКМ. Процессом реализации управлял инвестиционный банк при одновременном проведении руководством переговоров с потенциальными покупателями компании, выразившими свою заинтересованность в приобретении МКМ, некоторые из которых провели проверку благонадежности финансового состояния МКМ.

Директора считают, что МКМ по-прежнему соответствует всем критериям, чтобы классифицировать его на дату бухгалтерского баланса в качестве актива, удерживаемого для продажи, по следующим причинам:

- подразделение МКМ готово для продажи и может быть продано потенциальному покупателю в текущем состоянии;
- стратегическая задача Группы по продаже подразделения МКМ остается неизменной, и Директора по-прежнему вовлечены в процесс продажи МКМ;
- продолжается активная маркетинговая программа с участием инвестиционного банка для упрощения процесса реализации, в рамках которой руководством проводятся переговоры с потенциальными покупателями компании;
- ведутся переговоры с рядом заинтересованных сторон касательно приобретения данного предприятия по цене, соответствующей первоначальным ожиданиям, к которой некоторые из таких сторон проявили интерес и провели проверку благонадежности финансового состояния МКМ; и
- продажа МКМ в течение 12 месяцев рассматривается как весьма вероятная.

(б) Kazakhmys Petroleum

Вслед за принятием решения о продаже предприятия Kazakhmys Petroleum в июне 2011 года, сделка продажи завершилась 23 декабря 2011 года. Следовательно, результаты о прекращенной деятельности за год, завершившийся 31 декабря 2011 года, включают результаты деятельности Kazakhmys Petroleum до этой даты и отражает воздействие корректировки суммы в сторону уменьшения за период, завершающийся 31 декабря 2012 года (примечание 36(б)).

(в) Kazakhmys Power

Прекращенная деятельность предприятия Kazakhmys Power включает угольный разрез «Майкубен-Вест», продажа которого состоялась 17 мая 2011 года. Следовательно, результаты прекращенной деятельности за год, завершающийся 31 декабря 2011 года, включают результаты деятельности «Майкубен-Вест» до этой даты (примечание 36(в)).

(г) Финансовые показатели, баланс и информация о денежном потоке по прекращенной деятельности

Результаты от прекращенной деятельности за годы, указанные в консолидированном отчете о доходах и убытках приведены ниже.

	2012	2011
\$ млн		
Доходы	1,466	1,690
Себестоимость реализованной продукции	(1,359)	(1,583)
Операционные расходы	(58)	(74)
Убытки от обесценения	(1)	–
Чистые расходы от финансирования	(5)	(11)
Убытки от обесценения, признанные при переоценке до справедливой стоимости	(17)	(453)
Доход/(убыток) до налогообложения от прекращенной деятельности	26	(431)
Подоходный налог:		
Относящийся к доходу/(убытку) до налогообложения (текущий и отложенный налог) за текущий год	(4)	1
Относящийся к реверсированию провизий, признанных за последние годы (текущий налог)	9	–
Относящийся к переоценке до справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации (отложенный налог)	2	2
Убыток от продажи дочерних предприятий ²³	33	(428)
Доход/(убыток) за год от прекращенной деятельности	20	(472)
Представленный как:		
МКМ	33	12
Kazakhmys Petroleum	(13)	(471)
Kazakhmys Power	–	(13)

¹ На 31 декабря 2012 года балансовая стоимость подразделения МКМ была списана до его справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации, что привело к признанию расходов по обесценению за год в размере \$17 млн. Улучшение результатов производственной и финансовой деятельности подразделения МКМ вызвало увеличение в течение года его балансовой стоимости, превысившей его ранее признанную справедливую стоимость за вычетом расходов по реализации. Балансовая стоимость МКМ и Kazakhmys Petroleum была списана до справедливой стоимости за вычетом расходов по реализации на 31 декабря 2011 года, с результатом признания расходов по обесценению в сумме \$9 млн и \$444 млн соответственно в текущем году.

² Были проведены переговоры относительно окончательной корректировки цены по Kazakhmys Petroleum за год, завершившийся 31 декабря 2012 года. В результате переговоров окончательная корректировка стоимости привела к снижению дохода, отразившись на снижении вознаграждения к получению в размере до \$13 млн.

³ Убыток от продажи дочерних предприятий за год, завершившийся 31 декабря 2011 года относится к продаже Kazakhmys Petroleum (примечание 36(б)) и Угольного разреза «Майкубен-Вест» (примечание 36(в)).

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

37. Прекращенная деятельность и активы, удерживаемые для продажи продолжение

Поскольку угольный разрез «Майкубен-Вест» и подразделение Kazakhmys Petroleum были проданы до 31 декабря 2011 года, активы были классифицированы как удерживаемые для продажи, а обязательства напрямую связанные с данными активами по состоянию на 31 декабря 2012 года и 31 декабря 2011 года - относящимися исключительно к активам МКМ.

Балансовый отчет по прекращенной деятельности приведен ниже.

	2012	2011
Активы		
Основные средства	23	14
Товарно-материальные запасы	107	95
Торговая и прочая дебиторская задолженность	117	114
Денежные средства и денежные эквиваленты	4	9
Активы, классифицируемые как удерживаемые для продажи	251	232
Обязательства		
Займы	(125)	(121)
Вознаграждения работникам и провизии	(6)	(6)
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(25)	(18)
Подоходный налог к уплате	(2)	(9)
Обязательства, непосредственно относящиеся к активам, классифицируемым как удерживаемые для продажи	(158)	(154)
Чистые активы, непосредственно относящиеся к группе активов для продажи	93	78
Дивиденды к выплате между компаниями Группы	(13)	–
Чистые активы, непосредственно относящиеся к группе активов для продажи, включая дивиденды к выплате между компаниями Группы	80	78

Движение чистых денежных потоков от прекращенной деятельности отражено в консолидированном отчете о движении денежных средств и представлено ниже.

	2012	2011
\$ млн		
Операционная деятельность	23	105
Инвестиционная деятельность	(11)	(51)
Деятельность по финансированию	(17)	(82)
Чистый отток денежных средств	(5)	(28)

38. Программы выплат на основе долевых инструментов

Программа выплат на основе долевых инструментов состоит из долгосрочной программы поощрительных вознаграждений (ДППВ), а также Опционной Программы Руководителей (ОПР). Группа также применяет небольшую схему – Программу премирования в виде акций с отложенными дивидендами (ППАОД), согласно которой на 31 декабря 2012 года представлено 222,142 вознаграждения (2011: 110,758) где 42,735 будут выданы в конце года (2011: 28,130). Общие затраты за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, по этим программам составили \$6 млн (2011: \$4 млн).

Данные программы предоставляют вознаграждения по усмотрению Компании на благо ее сотрудников. Основной целью является увеличение заинтересованности работников в долгосрочных целях и показателях Компании «Казахмыс» посредством владения акциями. Эти программы представляют собой стимул для улучшения будущих результатов деятельности работников, а также повышения заинтересованности в выполнении целей Группы. Акции, выпущенные в соответствии с этими программами, являются разводняющими простыми акциями. В течение года Компания не выкупала акции через Трастовый фонд для выплат сотрудникам Компании (2011: 270,000), соответственно, стоимость их составила \$ноль (2011: \$5 млн). Для предоставления вознаграждений в будущем Компания может выпустить новые акции через Трастовый фонд для выплат сотрудникам Компании, а не покупать акции на открытом рынке.

Справедливая стоимость акций была оценена с использованием имитационной модели Монте-Карло на дату предоставления, с учетом условий, на основе которых предоставлялись акции. При помощи этой модели рассчитывается ОДК и проводится сравнение с ОДК сопоставимых компаний. Данная модель учитывает дивиденды прошлых лет и колебание цен на акции для прогнозирования распределения соответствующей прибыльности акций.

Следующая таблица представляет сведения о ДППВ и ОДК, вносимые в имитационную модель Монте-Карло:

	2012	2011	2010	2010
	Акции, предоставленные с 38-месячным периодом передачи в апреле 2012 года	Акции, предоставленные с 38-месячным периодом передачи в апреле 2011 года	Акции, предоставленные с 3-летним периодом передачи в мае 2010 года	Акции, предоставленные с 3-летним периодом передачи в апреле 2010 года
Количество вознаграждений	632,995	367,315	116,532	94,277
Справедливая стоимость на дату предоставления	£5.08	£9.89	£7.86	£11.15
Цена акции на дату предоставления	£8.87	£14.14	£12.01	£15.80
Цена исполнения	£ноль	£ноль	£ноль	£ноль
Ожидаемая волатильность	57.5%	77.5%	84.3%	66.1%
Ожидаемый средневзвешенный период на 31 декабря	2.4 года	1.4 года	0.4 года	0.3 года

На предоставление акций не оказывает влияния безрисковая процентная ставка, поскольку от получателя не требуется осуществления инвестиций и, следовательно, процент не может быть получен в другом месте. После предоставления вознаграждения участники получают право на получение наличных денег в сумме, равной сумме дивидендов (за исключением налога на дивиденды), которая была бы уплачена на эти акции за период между датой предоставления и датой фактической передачи. Поэтому ожидаемый дивидендный доход не влияет на оценку вознаграждений и был установлен на нулевом уровне для достижения этого эффекта. Ожидаемая волатильность основана на исторической динамике цен на акции.

Детали данных программ и динамика количества акций для наиболее важных программ выплат на основе долевых инструментов приведены ниже.

(а) Долгосрочная программа поощрительных вознаграждений

В соответствии с ДППВ акции предоставляются высшему руководству Компании бесплатно. Предоставление прав на акции зависит от Общей доходности акционерного капитала (далее – ОДК) Группы по сравнению с группой сопоставимых компаний, акции которых котируются на бирже, кроме того, существует требование, чтобы получатель оставался сотрудником Компании в течение периода предоставления.

В нижеследующей таблице показаны колебания в количестве акций в течение года.

Количество	2012	2011
Находящиеся в обращении на 1 января	915,351	614,238
Представленные 6 апреля 2011 года – 38-месячный период передачи	–	367,315
Представленные 4 апреля 2012 года – 38-месячный период передачи	632,995	–
Исполненные	(58,002)	–
Истекшие на 31 декабря	(102,880)	(66,202)
Находящиеся в обращении на 31 декабря	1,387,464	915,351
Исполнение на 31 декабря	176,345	–

(б) Опционная программа руководителей

ОПР представляет собой дискреционную опционную программу в отношении акций Компании, одобренную Королевской налоговой и таможенной службой Великобритании, согласно которой в настоящее время предусматривается предоставление опционов по рыночной стоимости на сумму до £30,000 Исполнительным директорам и определенным членам высшего руководства, находящимся в Великобритании. Предоставление прав на акции зависит от Общей доходности акционерного капитала (далее – ОДК) Группы по сравнению с группой сопоставимых компаний, акции которых котируются на бирже. Кроме того, существует требование, чтобы получатель оставался сотрудником Компании в течение периода предоставления.

Опционы, предоставляемые Исполнительным директорам и членам высшего руководства по ОПР, в будущем будут учитываться по индивидуальным лимитам по ДППВ и, как правило, будут подлежать аналогичным условиям учета показателей деятельности, что и вознаграждения, предоставляемые по ДППВ.

В следующей таблице показаны колебания в количестве акций в течение года.

Количество	2012	2011
Находящиеся в обращении на 1 января	13,510	11,388
Представленные 6 апреля 2011 года – 38-месячный период передачи	–	2,122
Находящиеся в обращении на 31 декабря	13,510	13,510
Исполнение на 31 декабря	–	–

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

39. Финансовая отчетность Компании
(а) Бухгалтерский баланс Компании

	Примечания	2012	2011
Активы			
Внеборотные активы			
Инвестиции	39(Δ)	6,480	6,369
Отложенный налоговый актив		I	2
		6,481	6,371
Текущие активы			
Авансы выданные и прочие текущие активы		2	2
Подоходный налог к возмещению		I	16
Внутригрупповой заем	39(e)	646	825
Торговая и прочая дебиторская задолженность	39(ж)	14	4
Денежные средства и денежные эквиваленты		I	I
		664	848
Итого активы		7,145	7,219
Капитал и обязательства			
Капитал			
Акционерный капитал	26(a)	200	200
Премия по акциям		2,650	2,650
Резервный капитал	39(з)(и)	771	769
Нераспределенный доход		3,449	3,594
Итого капитала		7,070	7,213
Текущие обязательства			
Торговая и прочая кредиторская задолженность	39(и)	4	6
Внутригрупповая кредиторская задолженность	39(м)	71	—
Итого обязательства		75	6
Итого капитала и обязательства		7,145	7,219

Данные финансовые отчеты утверждены Советом Директоров 25 марта 2013 года.

Подписано от имени Совета Директоров

Олег Новачук
Генеральный управляющий директор

Мэтью Херд
Главный финансовый директор

(6) Отчет о движении денежных средств Компании

\$ млн	Примечания	2012	2011			
Движение денежных средств от операционной деятельности						
Доход до налогообложения		51	524			
Процентный доход		(1)	(2)			
Выплаты в виде акций	38	6	4			
Неденежный взнос в дочерние предприятия за выплаты в виде акций	39(A)	(9)	—			
Убыток от обесценения	39(A)	—	63			
Дивиденды полученные		(100)	(600)			
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменений оборотного капитала						
Уменьшение выданных авансов и прочих текущих активов		(53)	(11)			
Уменьшение торговой и прочей задолженности		23	5			
(Уменьшение)/увеличение торговой и прочей дебиторской задолженности		(2)	1			
Увеличение внутригрупповой кредиторской задолженности		71	—			
Денежные средства от операционной деятельности до выплаты процентов, подоходного налога и дивидендов						
Подоходный налог выплаченный		39	(4)			
Дивиденды полученные		(7)	(4)			
Чистые денежные средства от операционной деятельности		100	600			
Денежные средства от инвестиционной деятельности						
Инвестиции в дочерние предприятия	39(A)	(2)	(68)			
Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности		(2)	(68)			
Денежные средства от финансовой деятельности						
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы		(88)	(78)			
Займы полученные/(предоставленные) внутри Группы		79	(316)			
Дивиденды, выплаченные Компанией	14	(121)	(129)			
Чистые денежные средства, использованные в финансовой деятельности		(130)	(523)			
Чистое увеличение денежных средств и денежных эквивалентов	39(k)	—	1			
Денежные средства и денежные эквиваленты на начало года		—	—			
Денежные средства и денежные эквиваленты на конец года	39(k)	—	1			
(б) Консолидированный отчет об изменении в капитале						
\$ млн	Примечания	Акционерный капитал	Премия по акциям	Резервный капитал ¹	Нераспределенный доход	Итого капитал
На 1 января 2011 года		200	2,648	774	3,265	6,887
Чистый доход за год		—	—	—	532	532
Прочий совокупный доход		—	—	—	—	—
Итого совокупный доход за год		—	—	—	532	532
Приобретение доли меньшинства в дочернем предприятии	26(a)	—	2	—	—	2
Выплаты в виде акций	38	—	—	—	4	4
Приобретение собственных акций по программе выплат в виде акций сотрудникам Группы		—	—	(5)	—	(5)
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций Группы		—	—	—	(78)	(78)
Дивиденды выплаченные	14	—	—	—	(129)	(129)
На 31 декабря 2011 года		200	2,650	769	3,594	7,213
Чистый доход за год		—	—	—	58	58
Прочий совокупный доход		—	—	—	—	—
Итого совокупный доход за год		—	—	—	58	58
Выплаты в виде акций	38	—	—	—	6	6
Вознаграждения сотрудникам в виде акций совершенные		—	—	2	—	2
Приобретение собственных акций по программе обратного выкупа акций		—	—	—	(88)	(88)
Дивиденды выплаченные	14	—	—	—	(121)	(121)
На 31 декабря 2012 года		200	2,650	771	3,449	7,070

¹ См. примечание 39(и) для анализа раздела «Резервный капитал».

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

39. Финансовая отчетность Компании продолжение

(г) Учетная политика Компании

Основная база

Бухгалтерский баланс, отчет о движении денежной наличности и соответствующие примечания материнской компании Kazakhmys PLC подготовлены в соответствии с МСФО, принятыми Европейским Союзом, а также в соответствии с положениями «Акта о компаниях» в редакции 2006 года. Финансовая информация подготовлена на основе исторических затрат. Финансовый отчет подготовлен на принципе непрерывной деятельности.

Функциональной валютой Компании и валютой отчетности принят доллар США.

Основные принципы учетной политики

Основные принципы учетной политики соответствуют политике, используемой при составлении консолидированной финансовой отчетности (примечание 2 и 3), за исключением дополнительной учетной политики, относящейся к долгосрочным инвестициям, приведенным ниже. В течение года никаких изменений в учетную политику не вносились.

Подготовка финансовой отчетности в соответствии с МСФО, принятыми Европейским Союзом, требует применения расчетов и прогнозов, влияющих на признанные объемы активов и обязательств на дату составления финансовой отчетности, а также на признанные объемы доходов и расходов отчетного периода. Несмотря на то, что данные расчеты основаны на хорошо известных руководству объемах, событиях или действиях, после применения этих стандартов фактические результаты могут отличаться от расчетных.

Долгосрочные инвестиции

Долгосрочные инвестиции учитываются по стоимости. Компания оценивает инвестиции на наличие обесценения каждый раз, когда события или изменение ситуации свидетельствуют о том, что балансовая стоимость инвестиций может быть невозмещаемой. При наличии признаков обесценения Компания проводит оценку возмещаемой стоимости. В случае, когда балансовая стоимость инвестиций превышает их возмещаемую стоимость, считается, что инвестиции обесценились и их стоимость понижается до стоимости возмещения.

(А) Долгосрочные инвестиции Компании

	2012	2011
Стоимость		
На 1 января	7,462	7,311
Поступления	111	151
На 31 декабря	7,573	7,462
Резерв на обесценение		
На 1 января	1,093	1,030
Отражено в отчете о доходах и расходах	–	63
На 31 декабря	1,093	1,093
Остаточная стоимость	6,480	6,369

(i) ТОО «Казахмыс»

Инвестиции Компании в ТОО «Казахмыс» были переведены в промежуточную холдинговую компанию путем обмена акциями. В 2012 году Компания выпустила 2,219 простых акций по 20 пенсов каждая и заплатила \$2 млн в счет передачи 7,160,730 акций в ТОО «Казахмыс» от неконтролирующих акционеров. После заключения этой сделки процент дохода Компании в ТОО «Казахмыс» увеличился с 99.88% по состоянию на 31 декабря 2011 года до 99.90% по состоянию на 31 декабря 2012 года.

В 2011 году Компания выпустила 177,623 простые акции по 20 пенсов каждая и заплатила \$8 млн в счет передачи 49,266,115 акций в ТОО «Казахмыс» от неконтролирующих акционеров. После заключения этой сделки процент дохода Компании в ТОО «Казахмыс» увеличился с 99.73% по состоянию на 1 января 2011 года до 99.88% по состоянию на 31 декабря 2011 года.

(ii) ENRC

Через промежуточную холдинговую компанию Компания владеет 334,824,860 акциями компании ENRC, что составляет 26.0% ее выпущенного капитала (2011: 334,824,860 акций).

(iii) Kazakhmys Services Limited

В 2012 году дополнительные инвестиции Компании в размере \$9 млн в качестве доли участия в капитале Kazakhmys Services Limited были признаны в отношении вознаграждения сотрудников в виде акций Компании от имени работников Kazakhmys Services Limited.

По состоянию на 31 декабря 2011 года, Компания отказалась от внутригрупповой торговой задолженности Kazakhmys Services Limited в целях оказания финансовой поддержки Kazakhmys Services Limited в качестве доли участия в капитале. В результате сумма задолженности и в \$141 млн на 31 декабря 2011 года была капитализирована как затраты Компании на инвестиции в Kazakhmys Services Limited. После капитализации этой суммы был произведен анализ обесценения, в результате чего были признаны убытки от обесценения в отчете о доходах и расходах Компании в размере \$63 млн с целью уменьшения балансовой стоимости инвестиций в Kazakhmys Services Limited до возмещаемой суммы.

(iv) Kazakhmys Finance PLC

В течение года Компания отказалась от права на получение выплаты в размере \$100 млн со стороны компании Kazakhmys Finance PLC в счет дебиторской задолженности по займу между компаниями Группы, с целью оказания финансовой поддержки компании Kazakhmys Finance PLC в качестве доли участия в капитале. В результате этого, данная сумма, \$100 млн, была капитализирована в стоимость инвестиций Компании в Kazakhmys Finance PLC.

(v) Прочие компании

Компания осуществляет контроль над другими дочерними компаниями Группы либо напрямую – для дочерних компаний, непосредственно зарегистрированных в Великобритании, либо через промежуточные холдинговые компании – для предприятий в Центральной Азии и Германии.

(e) Внутригрупповые суммы компании

Внутригрупповая дебиторская задолженность включает \$646 млн денежных средств к получению от Kazakhmys Finance PLC (2011: \$825 млн), после отказа от задолженности по займу, упомянутому выше, которая была авансирована компанией для общекорпоративных целей. Остаток погашается по требованию, и по нему начисляются проценты по ставке LIBOR в долларах США минус 10 базисных пунктов. На 31 декабря 2012 года процент к получению в размере \$3 млн (2011: \$2 млн) был начислен на остаток ссуды и включен во внутригрупповую задолженность (см. примечание 39(ж)).

(ж) Торговая и прочая дебиторская задолженность Компании

\$ млн	2012	2011
Внутригрупповая дебиторская задолженность	3	2
Дебиторская задолженность по взаимозачету налога	11	2
	14	4

Задолженность по взаимозачету налога относится к Kazakhmys Sales Limited в размере \$11 млн (2011: \$2 млн), так как все компании Группы, находящиеся в Великобритании, для целей корпоративного налога считаются частью налоговой группы. Компания находится в убыточной позиции и, следовательно, в позиции чистой дебиторской задолженности.

(з) Резервный капитал компании

\$ млн	Резервный капитал	Резерв для погашения капитала	Казначейские акции ¹	Итого
На 1 января 2011 года	779	6	(11)	774
Приобретение собственных акций Трастовым фондом для выплат сотрудникам	—	—	(5)	(5)
На 31 декабря 2011 года	779	6	(16)	769
Собственные акции, выпущенные при исполнении опционов	—	—	2	2
На 31 декабря 2012 года	779	6	(14)	771

¹ В течение года, согласно политике Компании по обращению с акциями, из акций, приобретенных внутри Компании Трастовым фондом для выплат сотрудникам в качестве собственных акций, признанных в капитале, Компания создала новый резерв. Следовательно, стоимость подобных акций, ранее считавшаяся займом, авансированная Трастовому фонду для выплат сотрудникам переклассифицирована в резерв казначейских акций, признанных в капитале.

(i) Резервный капитал

Резервный фонд является нераспределаемым резервом, созданным в то время, когда акции, выпущенные в соответствии с соглашениями об обмене акциями до Листинга Компании, учитывались по справедливой стоимости. В размере дивидендов, полученных Компанией из доходов ТОО «Казахмыс», предшествующих обмену акциями, резервный фонд реализуется посредством перевода в нераспределенный доход, подлежащий выплате акционерам.

(ii) Резерв для погашения капитала

В результате осуществления программы обратного выкупа акций, предпринятой в 2008 году, был проведен перевод акционерного капитала в резерв для погашения капитала, исходя из номинальной стоимости погашенных акций.

(iii) Казначейские акции

Резерв казначейских акций представляет собой стоимость акций Компании, приобретенных Трастовым фондом для выплат сотрудникам для исполнения опционов по акциям согласно программе выплат на основе долевых инструментов.

(и) Торговая и прочая кредиторская задолженность компаний

\$ млн	2012	2011
Заработная плата и соответствующая кредиторская задолженность	3	6
Прочая кредиторская задолженность и начисленные обязательства	1	—
	4	6

(к) Движение чистых ликвидных средств

\$ млн	На 1 января 2012 года	Денежные потоки	На 31 декабря 2012 года
Денежные средства и денежные эквиваленты	—	—	—
Займы	—	—	—
Чистые ликвидные средства	—	—	—

\$ млн	На 1 января 2011 года	Денежные потоки	На 31 декабря 2011 года
Денежные средства и денежные эквиваленты	—	—	—
Займы	—	—	—
Чистые ликвидные средства	—	—	—

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

39. Финансовая отчетность компании продолжение

(а) Управление рисками

Компания, будучи холдинговой компанией, в ограниченной степени подвержена валютному, процентному рискам и риску неисполнения кредитных обязательств, описание рисков приведено ниже. Компания не подвержена ценовому риску на сырьевые товары и риску ликвидности.

(i) Валютный риск

Компания подвержена риску обменных курсов, главным образом возникающему в результате сделок, относящихся к корпоративным расходам, которые выражены в валютах, отличных от функциональной валюты Компании – доллара США. Корпоративные расходы главным образом выражены в фунтах стерлингов. Компания обычно не хеджирует свою подверженность валютному риску.

(ii) Риск неисполнения кредитных обязательств

Риск неисполнения обязательств по отношению к Компании связан с денежными средствами и денежными эквивалентами. Остаток внутригрупповых займов, торговой и прочей дебиторской задолженности относится главным образом к суммам задолженности со стороны предприятий Группы, в результате этого риск неисполнения кредитных обязательств по данному остатку снижен.

Балансовая стоимость финансовых активов представляет собой максимальную подверженность риску неисполнения обязательств. Максимальная подверженность риску неисполнения обязательств на 31 декабря составила:

	2012	2011
\$ млн		
Внутригрупповые займы	646	825
Торговая и прочая дебиторская задолженность	14	4
Денежные средства и денежные эквиваленты	1	1
	661	830

На 31 декабря 2012 года и 2011 года максимальная подверженность риску неисполнения обязательств по внутригрупповым займам, торговой и прочей дебиторской задолженности по географическим регионам полностью относилась к Европе.

(iii) Процентный риск

Сальдо средств Компании, подверженных процентному риску, ограничено. Подверженность финансовых активов и обязательств Группы риску изменения процентной ставки представлена ниже.

	На 31 декабря 2012			
\$ млн	Плавающая ставка	Фиксированная ставка	Беспроцентные	Итого
Финансовые активы				
Внутригрупповые займы	646	–	–	646
Торговая и прочая дебиторская задолженность	–	–	14	14
Денежные средства и денежные эквиваленты	1	–	–	1
Итого финансовые активы	647	–	14	661
Финансовые обязательства				
Торговая и прочая кредиторская задолженность	–	–	(4)	(4)
Внутригрупповая кредиторская задолженность	–	–	(71)	(71)
Итого финансовые обязательства	–	–	(75)	(75)

	На 31 декабря 2011 года			
\$ млн	Плавающая ставка	Фиксированная ставка	Беспроцентные	Итого
Финансовые активы				
Внутригрупповые займы	825	–	–	825
Торговая и прочая дебиторская задолженность	–	–	4	4
Денежные средства и денежные эквиваленты	1	–	–	1
Итого финансовые активы	826	–	4	830
Финансовые обязательства				
Торговая и прочая кредиторская задолженность	–	–	(6)	(6)
Итого финансовые обязательства	–	–	(6)	(6)

Все процентные финансовые активы и обязательства Компании выражены в долларах США со сроком погашения менее одного года.

(iv) Справедливая стоимость финансовых активов и обязательств

Ниже приведено сравнение балансовой и справедливой стоимости по категориям финансовых инструментов Компании, отраженных в финансовой отчетности:

\$ млн	2012		2011	
	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость
Внутригрупповые займы	646	646	825	825
Торговая и прочая дебиторская задолженность	14	14	4	4
Денежные средства и денежные эквиваленты	1	1	1	1
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(4)	(4)	(6)	(6)
Внутригрупповая кредиторская задолженность	(71)	(71)	—	—
	586	586	824	824

Справедливая стоимость финансовых активов и обязательств представлена в сумме, по которой можно произвести обмен инструмента между заинтересованными сторонами, за исключением принудительной реализации. Денежные средства и денежные эквиваленты, торговая и прочая дебиторская задолженность, торговая и прочая кредиторская задолженность, а также внутригрупповые займы и кредиторская задолженность практически равны своей балансовой стоимости вследствие краткосрочного срока погашения данных инструментов.

(v) Управление капиталом

Важнейшими целями политики управления капиталом Группы являются защита и поддержка непрерывности деятельности в течение цикла производства и реализации сырьевых товаров, а также сохранение оптимальной структуры капитала с целью максимального увеличения доходов акционеров (либо посредством простых или специальных дивидендов, либо посредством обратного выкупа акций) и поддержания оптимальной структуры капитала для снижения стоимости капитала Группы (см. примечание 33(i)).

(m) Раскрытие информации по связанным сторонам компании

(i) Операции со связанными сторонами

Общую сумму совершенных операций со связанными сторонами составляет процент, полученный от компании Kazakhmys Finance PLC в размере \$1 млн (2011: \$2 млн). Суммы задолженности дочерних предприятий приведены в приложении 39(е) и 39(ж).

Внутригрупповая кредиторская задолженность в размере \$71 млн подлежит выплате компании Kazakhmys Services Limited за услуги, предоставленные от имени Компании в течение года, согласно соглашению на предоставление управленческих услуг. Остаток выплачивается по требованию беспрецентно.

Как указано в приложении 39(д), в 2011 году Компания отказалась от права на получение остатка непогашенной внутригрупповой торговой задолженности в размере \$141 млн от Kazakhmys Services Limited и в 2012 году Компания отказалась от права на получение погашения в размере \$100 млн непогашенной внутригрупповой задолженности по займу от Kazakhmys Finance PLC.

Компанией в течение года получены дивиденды в размере \$100 млн от Kazakhmys Sales Limited (2011: \$100 млн) и \$ноль от Kazakhmys Investments Limited (2011: \$500 млн).

В 2012 году были сделаны дополнительные инвестиции в размере \$9 млн в качестве доли в акционерном капитале Kazakhmys Services Limited (примечание 39(д)).

Правительство стало связанный стороной с 24 июля 2008 года. Информация о сделках с участием Правительства изложена в примечании 35.

(ii) Условия сделок, заключаемых со связанными сторонами

Цены по сделкам со связанными сторонами определяются связанными сторонами на регулярной основе в зависимости от характера операции.

Примечания к консолидированной финансовой отчетности продолжение

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

39. Финансовая отчетность Компании продолжение

(н) Дочерние предприятия

Консолидированная финансовая отчетность состоит из финансовой отчетности Компании и ее основных дочерних предприятий, перечисленных в нижеследующей таблице.

	Основная деятельность	Производственные подразделения	Страна регистрации	Акционерное участие на 31 декабря 2012 года %	Акционерное участие на 31 декабря 2011 года %
ТОО «Казахмыс»	Добыча и обогащение меди	Kazakhmys Mining	Казахстан	99.9 ¹	99.9 ¹
Kazakhmys Smelting LLC	Рафинирование и плавка меди	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	—
ТОО «Казахмыс Актогай»	Разработка месторождения меди	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
ТОО «Казахмыс Бозшаколь»	Разработка месторождения меди	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Projects BV	Компания по разработке проектов	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Energy LLP	Выработка электроэнергии	Kazakhmys Power	Казахстан	100.0 ¹	—
Kazakhmys Sales Limited	Реализация и логистика	Kazakhmys Mining	Великобритания	100.0	100.0
ТОО «Данк»	Добыча и производство золота	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
ТОО «Андас Алтын»	Добыча и производство золота	Kazakhmys Mining	Казахстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Gold Kyrgyzstan LLP	Разработка месторождения меди/золата	Kazakhmys Mining	Кыргызстан	100.0 ¹	100.0 ¹
Kazakhmys Finance PLC	Финансирование внутри Группы	нет	Великобритания	100.0	100.0
Kazakhmys Services Limited	Управленческая и сервисная компания	нет	Великобритания	100.0	100.0
Kazakhmys Investments Limited	Холдинговая компания	нет	Великобритания	100.0	100.0
MKM Mansfelder Kupfer und Messing GmbH ²	Переработка меди	MKM	Германия	100.0 ¹	100.0 ¹

¹ Косвенно принадлежащая Компании.

² Классифицируются как удерживаемые для продажи (см. примечание 37(а)).

(о) Гарантии

Компания является гарантом следующего:

- как указано в примечании 27, Компания совместно с ТОО «Казахмыс» и Kazakhmys Sales Limited является гарантом предэкспортной кредитной линии в размере \$1.0 млрд, соглашение по которой было подписано в декабре 2012 года;
- как указано в примечании 27, Компания является гарантом заемных средств по кредитным соглашениям, подписанным между Kazakhmys Finance PLC и ФНБ «Самрук-Казына» по кредитной линии. На 31 декабря 2012 года Kazakhmys Finance PLC подписал кредитные соглашения на сумму \$2.7 млрд, по которым освоено \$2.5 млрд;
- как указано в примечании 27, Компания также является участником индивидуальной, но не солидарной гарантии по отношению к БРК в рамках кредитных соглашений, заключенных между БРК и ФНБ «Самрук-Казына», обязательства по данной гарантии не превышают \$1.7 млрд по основной сумме плюс 85% по процентам и любым другим расходам и издержкам, подлежащим уплате должным образом. Существует право на зачет требований по кредитным соглашениям, заключенным между ФНБ «Самрук-Казына» и Kazakhmys Finance PLC, в случае платежа, производимого Компанией в пользу БРК в соответствии с настоящей гарантией;
- как указано в примечании 27, Компания является гарантом заемных средств в размере \$1.5 млрд для проекта «Актогай» по кредитному соглашению, подписанному в декабре 2011 года с БРК; и
- операционной аренды головного офиса Компании в Лондоне.

40. События после даты представления балансового отчета

(а) Выплата дивидендов за год

Директора рекомендовали выплату окончательного дивиденда по простым акциям за год, закончившийся 31 декабря 2012 года в сумме 8.0 центов США на акцию. При условии его утверждения акционерами на Ежегодном общем собрании акционеров, которое состоится 17 мая 2013 года, данный дивиденд будет выплачен 21 мая 2013 года.

(б) Возобновляемые кредитные линии

8 марта 2013 года Kazakhmys Finance PLC подписал соглашение на продление возобновляемой кредитной линии в размере \$100 млн (примечание 27(а)) на последующий двухлетний период до марта 2015 года.

Консолидированный отчет за пятилетний период
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

Стратегический отчет

Подробная информация

Дополнительная информация:
Консолидированный отчет за пятилетний период

\$ млн (если не указано иное)	2012	2011	2010	2009	2008
Финансовые результаты					
Доходы от реализации ¹	3,353	3,563	3,237	2,404	3,276
(Убыток)/доход до налогообложения и финансовых статей ¹	(2,113)	1,691	1,659	772	1,187
(Убыток)/доход до налогообложения ¹	(2,204)	1,623	1,592	1,028	1,144
(Убыток)/доход после налогообложения ¹	(2,290)	1,402	1,389	767	820
Чистый доход/(убыток) за год от прекращенной деятельности	20	(472)	61	(214)	90
Чистый/(убыток)/доход, относимый акционерам Компании	(2,271)	930	1,450	554	909
Задействованные активы					
Внеоборотные активы	6,699	8,355	8,095	6,408	8,751
Текущие активы	3,294	3,376	2,900	3,555	1,903
Долгосрочные обязательства	(2,870)	(1,648)	(1,484)	(1,376)	(2,206)
Текущие обязательства	(858)	(1,251)	(1,292)	(1,992)	(951)
Чистые активы	6,265	8,832	8,219	6,595	7,497
Финансируемые за счет					
Акционерного капитала	6,259	8,825	8,206	6,582	7,477
Доли меньшинства	6	7	13	13	20
	6,265	8,832	8,219	6,595	7,497
Основная статистика					
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	1,364	1,959	1,932	1,211	1,627
EBITDA Группы (за вычетом особых статей)	1,912	2,925	2,835	1,634	2,056
Базовая Прибыль	492	1,498	1,489	602	1,112
Свободный денежный поток	85	824	718	579	715
Доход на акцию – основной и разводненный (\$)	(4.33)	1.75	2.71	1.04	1.85
Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли (\$)	0.94	2.80	2.79	1.13	2.27
Дивиденды на акцию (центы США)	11.0	28.0	22.0	–	41.4
Денежная себестоимость меди после вычета попутной продукции, не включая покупной концентрат (центы США/фунт)	174	114	89	72	116
Капитальные затраты на поддержание производства на тонну собственной катодной меди (\$/т)	2,065	1,237	1,075	644	1,038

¹ Только от продолжающейся деятельности.

Данные по производству и реализации

I. Краткий отчет об основных показателях производства и реализации

	2012	2011
тонн (если не указано иное)		
Kazakhmys Mining		
Добыча руды ¹	37,507	33,432
Содержание меди в добываемой руде (%)	0.95	1.01
Производство меди в катодном эквиваленте:		
из собственного концентратата	292	299
из покупного концентратата	2	2
Общий объем производства меди в катодном эквиваленте²	294	301
Общий объем реализации в катодном эквиваленте	282	293
Производство цинка в концентрате	152	140
Серебро собственного производства (тыс. унций) ³	12,643	13,137
Золото собственного производства (тыс. унций)	116	118
Производство сплава Доре (тыс. унций)	13	33
Kazakhmys Power		
Выработка электроэнергии (ГВт ч) ⁴	19,930	18,275

¹ Не включает добычу с рудников в бывшем подразделении Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

² Включает переработку катодов в катанку.

³ Включает производство на рудниках в бывшем подразделении Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек

⁴ Включает 100% результатов Экибастузской ГРЭС-1 и внутренних электростанций.

2. Kazakhmys Mining

(а) Добыча металлов¹

	Добыча руды		Медь		Цинк		Золото		Серебро	
	2012 тыс. тонн	2011 тыс. тонн	2012 %	2011 %	2012 %	2011 %	2012 г/т	2011 г/т	2012 г/т	2011 г/т
Жезказганский регион										
Северный рудник	2,712	2,107	0.54	0.69	—	—	—	—	4.36	5.91
Южный рудник	5,166	5,268	0.64	0.57	—	—	—	—	15.00	12.82
Степной рудник	3,217	3,278	0.62	0.62	—	—	—	—	9.97	12.82
Восточный рудник	3,722	3,788	0.56	0.55	—	—	—	—	8.68	11.36
Западный рудник	2,845	2,066	0.54	0.49	—	—	—	—	12.65	12.01
Анненский рудник	1,194	2,671	0.68	0.58	—	—	—	—	14.74	14.47
Рудник Жомарт	3,745	3,712	1.35	1.44	—	—	—	—	9.12	8.18
Итого Жезказганский регион	22,601	22,890	0.72	0.72	—	—	—	—	10.68	10.73
Центральный регион										
Рудник Конырат	2,784	—	0.29	—	—	—	—	—	1.98	—
Рудник Шатыркуль	648	573	2.38	2.21	—	—	0.38	0.38	2.28	2.11
Рудники Саяк I и Саяк III	1,719	1,605	0.77	0.71	—	—	0.21	0.22	4.70	4.60
Рудник Абыз	500	491	1.07	1.33	2.39	2.69	3.41	3.23	31.87	34.57
Рудник Акбастау	1,886	501	1.52	1.74	0.92	0.66	0.63	0.72	16.31	18.19
Рудник Нурказган	2,662	2,686	0.58	0.68	—	—	0.22	0.26	1.80	1.71
Итого Центральный регион	10,199	5,856	0.84	0.99	1.23	1.67	0.55	0.55	6.53	6.70
Восточно-казахстанский регион										
Орловский рудник	1,580	1,566	3.04	3.66	4.29	3.83	1.09	1.03	55.96	53.44
Белоусовский рудник	—	22	—	1.02	—	0.32	—	0.26	—	16.66
Иртышский рудник	610	578	1.39	1.33	2.91	2.87	0.26	0.33	50.82	48.64
Николаевский рудник	208	581	0.83	0.86	1.65	3.63	0.36	0.43	20.78	31.65
Юбилейно-Снегиринский рудник	769	656	2.82	2.98	2.50	2.26	0.42	0.38	26.10	22.69
Артемьевский рудник	1,540	1,283	1.92	1.92	6.31	5.63	1.09	1.12	115.35	125.48
Итого Восточно-казахстанский регион	4,707	4,686	2.33	2.44	4.36	3.94	0.84	0.80	68.30	65.39
Итого Kazakhmys Mining	37,507	33,432	0.95	1.01	3.31	3.55	0.66	0.66	16.78	17.69

¹ Итоговые данные относятся только к действующим рудникам.

(б) Добыча угля

	Добыча угля		Вскрышные работы		Коэффициент вскрыши	
	2012 тыс. тонн	2011 тыс. тонн	2012 тыс. м ³	2011 тыс. м ³	2012 м ³ /т	2011 м ³ /т
Разрез Молодежный	6,672	6,967	14,283	16,956	2.14	2.43
Разрез Кую-Чекинский	676	658	4,418	4,280	6.54	6.51
Итого Kazakhmys Mining	7,348	7,625	18,701	21,236	2.55	2.79

Данные по производству и реализации продолжение

2. Kazakhmys Mining продолжение

(в) Переработка меди

	Произведенный медный концентрат		Медь в концентрате	
	2012 тыс. тонн	2011 тыс. тонн	2012 %	2011 %
Жезказганский регион				
Жезказганская фабрика	355	340	33.7	37.7
Сатпаевская фабрика	77	57	23.5	27.1
Итого Жезказганский регион	432	397	31.9	36.2
Центральный регион				
Балхашская фабрика	252	210	16.5	17.2
Карагайлинская фабрика (рудник Абыз)	52	202	5.8	3.6
Карагайлинская фабрика (рудник Акбастау)	183	25	9.8	5.7
Карагайлинская фабрика (рудник Космурун)	—	33	—	5.9
Нурказганская фабрика (рудник Акбастау)	18	—	16.7	—
Нурказганская фабрика	70	82	18.6	19.0
Итого Центральный регион	575	552	13.6	11.3
Восточный регион				
Орловская фабрика	235	278	18.1	18.8
Белоусовская фабрика	71	75	16.5	16.1
Иртышская фабрика	37	35	18.5	18.2
Николаевская фабрика	95	90	21.5	20.6
Итого Восточный регион	438	478	18.6	18.7
Собственный медный концентрат, переработанный сторонними организациями	21	28	27.2	26.9
Итого Kazakhmys Mining (собственный концентрат)	1,466	1,455	20.7	20.8
Покупной концентрат	5	5	47.3	48.6
Итого Kazakhmys Mining (собственный и покупной концентрат)	1,471	1,460	20.7	20.8

(г) Переработка цинка и драгоценных металлов

	Произведенный цинковый концентрат		Цинк в концентрате		Серебро ¹		Золото ¹	
	2012 тыс. тонн	2011 тыс. тонн	2012 %	2011 %	2012 г/т	2011 г/т	2012 г/т	2011 г/т
Жезказганский регион								
Жезказанская фабрика	—	—	—	—	535.9	514.0	—	—
Сатпаевская фабрика	—	—	—	—	468.6	663.0	—	—
Итого Жезказганский регион	—	—	—	—	524.4	535.4	—	—
Центральный регион								
Балхашская фабрика	—	—	—	—	84.7	93.0	3.0	2.6
Карагайлинская фабрика	7	16	41.4	40.7	79.5	71.8	5.0	7.0
Нурказанская фабрика	—	—	—	—	53.4	37.8	5.6	5.5
Итого Центральный регион	7	16	41.4	40.7	77.8	74.9	5.1	5.1
Восточно-казахстанский регион								
Орловская фабрика	112	95	45.7	45.7	163.4	126.5	1.7	1.5
Белоусовская фабрика	18	14	40.1	37.0	92.2	87.2	1.1	1.2
Иртышская фабрика	22	22	47.5	47.0	593.2	666.2	2.8	2.9
Николаевская фабрика	134	114	44.5	42.5	752.0	600.2	6.3	4.9
Артемьевская фабрика (Казцинк)	38	50	51.4	51.2	1442.9³	1444.0 ³	9.3³	8.7 ³
Итого Восточно-казахстанский регион	324	295	44.9²	43.8 ²	316.4²	248.6 ²	2.7²	2.2 ²
Итого Kazakhmys Mining (собственный и покупной концентрат)	331	311	45.6	44.9	301.2	284.5	3.6	4.0

¹ Содержание в граммах на тонну медного концентрата.² Производство только из собственного концентрата в Восточно-казахстанском регионе.³ Включая золото и серебро, содержащееся в концентрате, обогащенном АО «Казцинк» из руды Артемьевского рудника.

Данные по производству и реализации продолжение

2. Kazakhmys Mining продолжение

(А) Производство катодной меди

	Переработанный концентрат		Содержание меди в концентрате		Катодная медь	
	2012 тыс. тонн	2011 тыс. тонн	2012 %	2011 %	2012 тыс. тонн	2011 тыс. тонн
Жезказганский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	354	332	29.6	31.9	111	111
Покупной концентрат	—	—	—	—	—	—
Прочее ¹	—	—	—	—	—	—
Итого Жезказганский медеплавильный завод	354	332	29.6	31.9	111	111
Балхашский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	1,133	1,124	18.0	17.6	181	188
Покупной концентрат	5	5	47.3	47.6	2	2
Прочее ¹	—	1	78.0	68.8	—	—
Итого Балхашский медеплавильный завод	1,138	1,130	18.1	17.8	183	190
Итого Kazakhmys Mining (исключая толлинг)	1,492	1,462	20.9	21.0	294	301
Толлинг	62	125	0.9	5.4	1	7
Всего Kazakhmys Mining (включая толлинг)	1,554	1,587	20.0	19.8	295	308

¹ Включая сырье (шлак, лом и т.д.), повторно переработанное на Жезказганском и Балхашском медеплавильных заводах.

(е) Производство медной катанки и серной кислоты

	Медная катанка		Серная кислота	
	2012 тыс. тонн	2011 тыс. тонн	2012 тыс. тонн	2011 тыс. тонн
Всего Kazakhmys Mining (Жезказганский медеплавильный завод)	24	32	1,053	1,083

(ж) Производство драгоценных металлов

	Серебро		Золото в слитках		Сплав Доре	
	2012 тыс. унций	2011 тыс. унций	2012 тыс. унций	2011 тыс. унций	2012 тыс. унций	2011 тыс. унций
Kazakhmys Mining ¹	12,643	13,137	116	118	13	33
Толлинг	112	901	18	20	—	—
Всего Kazakhmys Mining (включая толлинг)	12,755	14,038	134	138	13	33

¹ Включая производство на рудниках в бывшем подразделении Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

(з) Прочее производство

	2012	2011
Эмаль провод (тонн)	1,268	1,243
Свинцовая пыль (тонн)	9,065	10,381

(и) Реализация

	2012		2011	
	тыс. тонн ¹	\$млн	тыс. тонн ¹	\$млн
Катодная медь	259	2,088	265	2,318
Медная катанка	23	187	28	252
Общий объем реализации меди в катодном эквиваленте	282	2,275	293	2,570
Цинк металлический в концентрате	151	154	146	177
Серебро ² (тыс. унций)	13,206	414	13,526	479
Золото в слитках (тыс. унций)	180	300	53	79
Сплав Доре (тыс. унций)	13	22	33	54

¹ Тыс. тонн (если не указано иное).

² Реализация попутной продукции включает производство на рудниках в бывшем подразделении Kazakhmys Gold: Центральный Мукур и Мизек.

(к) Средняя цена реализации

	2012	2011
Медь (\$/тонну)	8,067	8,756
Цинковый концентрат (\$/тонну)	1,022	1,215
Серебро (\$/унцию)	31.3	35.4
Золото (\$/унцию)	1,667	1,537

3. Kazakhmys Power – производство и реализация

	2012	2011
Экибастузская ГРЭС-1		
Производство электроэнергии (ГВт ч)	15,164	13,402
Выработка электроэнергии (ГВт ч)	14,368	12,697
Выработка собственной электроэнергии Казахмысом ¹ (ГВт ч)	7,184	6,349
Отпускной тариф (тенге/кВт ч)	6.01	5.38
Уголь		
Производство угля ² (тыс. тонн)	–	1,856
Внутренние электростанции		
Производство электроэнергии (ГВт ч)	6,441	6,452
Выработка электроэнергии (ГВт ч)	5,562	5,578
Производство тепловой энергии (тыс. Гкал)	3,838	3,716
Отпускной тариф (тенге/кВт ч)	4.19	3.42

¹ Составляет 50% электроэнергии, выработанной Экибастузской ГРЭС-1.² Включает производство угля с угольного разреза «Майкубен-Вест» до продажи данного предприятия 17 мая 2011 года.

4. МКМ – производство и реализация

	2012	2011		
	Производство тыс. тонн	Реализация тыс. тонн	Производство тыс. тонн	Реализация тыс. тонн
Медная катанка	108	110	103	101
Холоднокатаная проволока	36	36	42	42
Итого катанка	144	146	145	143
Прокат	15	15	8	8
Листы	10	18	11	18
Полосы	59	52	60	52
Итого изделия проката	84	85	79	78
Трубы	13	13	16	15
Стержни	26	26	25	26
Итого трубы и стержни	39	39	41	41
Итого МКМ	267	270	265	262

Методы подсчета запасов и ресурсов

Kazakhmys Mining

Казахстан использует классификационную систему и методы подсчета запасов полезных ископаемых, принятые бывшим Советским Союзом. Обновленные «Инструкции по классификации запасов цветных металлов» вступили в силу закона Республики Казахстан в 2006 году. На практике это означает, что отчеты о запасах и ресурсах, составленные Казахмысом, и связанный с ними план горных работ должны представляться на утверждение в соответствующий комитет Министерства индустрии и новых технологий и в обязательном порядке следовать стандартизированной национальной системе подсчета резервов и ресурсов.

Государственным проектным институтом был разработан и представлен на утверждение Правительству ряд положений о подсчете запасов, как часть лицензии на разработку полезных ископаемых по каждому месторождению. В положениях применялся четко определенный процесс классификации каждого месторождения по трем категориям месторождений, на основании чего разработаны принципы разведки и классификации запасов и ресурсов. Положения о подсчете запасов по каждому месторождению определяют минимальную мощность разведки рудного тела и бортовое содержание, а также особые положения, применяемые в тех случаях, когда условия добычи полезных ископаемых являются либо нестандартными, либо затруднительными.

Оценка запасов и ресурсов Казахмысом обычно осуществлялась согласно «Методам классификации и оценки запасов». Очевидна растущая тенденция к большей гибкости и диалогу с государственными органами относительно методов оценки ресурсов руды. Этому способствовало возросшее использование компьютерной техники и сопутствующего программного обеспечения Компанией «Казахмыс» при ведении учета запасов на действующих рудниках и применении баз данных, связанных с программным обеспечением для моделирования, осуществления геологоразведочных работ и подсчета предварительных ресурсов. IMC Group Consulting Ltd (IMC) признает это направление важным шагом для получения надежных и последовательных оценок.

IMC изучил отчеты о запасах Казахмыса и сопоставил их на предмет соответствия критериям стандартов Объединенного комитета по запасам руды (Кодекс ОКЗР – «JORC Code»). «Руководство по гармонизации стандартов отчетности по твердым полезным ископаемым России и шаблона CRIRSCO» было опубликовано в 2010 году при совместной инициативе Объединенного Комитета по международным стандартам отчетности о запасах (CRIRSCO) и Федерального государственного учреждения «Государственная комиссия по запасам полезных ископаемых». Это руководство было использовано для гармонизации категорий запасов (С2, С1, В и А) и соответствующих категорий ресурсов полезных ископаемых (подсчитанные, предполагаемые и перспективные). Тем не менее, роль Комpetентного лица ОКЗР не изменилась, и данное лицо по-прежнему несет ответственность за любой представленный подсчет.

Ресурсы полезных ископаемых, в сущности, должны иметь целесообразные перспективы для потенциальной промышленной добычи. Следовательно, если не прогнозируются неразрешимые проблемы, общие активные балансовые ресурсы рассматриваются как общие предполагаемые и подсчитанные ресурсы полезных ископаемых на руднике.

На рудниках с истекающим сроком эксплуатации в Жезказганском регионе объем коммерческих запасов, которые были полностью разработаны для добычи, равен доказанным запасам руды (с учетом коэффициентов потерь и разубоживания). Объем подсчитанных ресурсов полезных ископаемых, который соответствует доказанным запасам руды, может быть определен путем расчета так же, как и предполагаемые ресурсы и прогнозные запасы.

Содержание серебра на рудниках в Жезказганском регионе указано для общих ресурсов полезных ископаемых, так как оценка не является такой же точной, как для меди. Значение содержания серебра считается соответствующим для степени достоверности в предполагаемых ресурсах, но применяется к категориям подсчитанных ресурсов для представления усредненных объемов серебра в Компании.

Аналогично этому, содержание таких попутных продуктов, как золото и серебро с месторождения Бозшаколь, учитывается только для точности подсчетов перспективных ресурсов.

Как правило, на рудниках компании Казахмыс, отличных от Жезказганских рудников, активный балансовый резерв разделяется на соответствующие категории А, В, С1 и С2, а общий объем категорий С1 (плюс А и В) относится к подсчитанным ресурсам полезных ископаемых, объем категорий С2 – к предполагаемым ресурсам полезных ископаемых. Перевод подсчитанных ресурсов полезных ископаемых в доказанные запасы руды и предполагаемые ресурсы полезных ископаемых в прогнозируемые запасы руды осуществляется путем применения соответствующих модифицирующих факторов по потере и разубоживанию. Другим важным фактором является уровень планирования и юридического разрешения на проведение геологоразведочных работ на определенном участке запасов. Для действующих рудников ресурсы полезных ископаемых были переведены в запасы руды, если эксплуатация участка запасов может осуществляться путем горно-капитальных работ (стволы, наклонные выработки, транспортные штреики), или если было завершено технико-экономическое обоснование на производство новых горно-капитальных работ.

Оценка перспективных ресурсов для Казахмыса не завершена. На рудниках не ведется учет прогнозируемых запасов категории Р1, Р2 и Р3, включающих, возможно, материал, который может считаться эквивалентным категории перспективных ресурсов по ОКЗР (JORC). В таблицах отражены некоторые перспективные ресурсы, которые, по мнению Комpetентного лица, соответствуют определенной степени достоверности оценки для данной категории.

В нижеуказанных таблицах приведены показатели по новым проектам в дополнение к действующим рудникам. В целях настоящего отчета проекты были определены изначально Казахмысом и включают проекты «с нуля» и участки, на которых деятельность была приостановлена, вблизи от действующих рудников. Новые проекты свидетельствуют о том, что технико-экономические обоснования были завершены и выданы соответствующие юридические разрешения до того, когда запасы были включены в отчет.

Такой анализ образует основу для оценки и пересмотра запасов согласно критериям относительно соответствия стандартам ОКЗР. В нижеследующих таблицах все запасы приведены за вычетом потерь руды и разубоживания. Ресурсы приведены без вычета потерь и разубоживания и включают запасы. Все показатели по запасам и ресурсам приведены в метрических тоннах на 31 декабря 2012 года.

Ресурсы золота Kazakhmys Mining

В соответствии с международным соглашением ресурсы золота, представленные в настоящем отчете, являются оценкой запасов в недрах, тогда как в запасах надлежащим образом учитывается добыча и разубоживание руды на основании последнего опыта добычи или допущений технико-экономического обоснования. Запасы руды содержатся в минеральных ресурсах.

Kazakhmys Mining**Общий итог по запасам металлов**

Регион		Запасы ¹ тыс. тонн		Медь %		Цинк %		Золото г/т		Серебро ² г/т		Свинец %	
		2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Жезказганский регион	Доказанные Прогнозные Итого	137,701 211,885 349,586	161,278 183,209 344,487	0.73 0.74 0.73	0.70 0.75 0.73	— — —	— — —	— — —	— — —	— 10.10 10.69	— — —	— — —	— — —
Центральный регион	Доказанные Прогнозные Итого	312,574 28,616 341,190	201,408 139,519 340,927	0.71 1.66 0.79	0.96 0.53 0.79	0.07 0.29 0.09	0.07 0.02 0.05	0.22 0.79 0.27	0.35 0.11 0.25	2.23 7.02 2.64	2.78 1.31 2.18	— 0.02 0.01	— — —
Восточно-казахстанский регион	Доказанные Прогнозные Итого	24,928 6,169 31,097	34,409 8,036 42,445	2.61 1.71 2.43	3.06 2.10 2.88	5.57 2.92 5.05	4.02 2.49 3.73	0.95 0.32 0.82	0.84 0.30 0.74	43.28 65.16 47.62	51.77 43.76 50.25	1.31 0.52 1.15	1.16 0.44 1.02
Итого Kazakhmys Mining	Доказанные Прогнозные Итого	475,203 246,670 721,873	397,095 330,764 727,859	0.82 0.87 0.83	1.04 0.69 0.88	0.34 0.11 0.26	0.38 0.07 0.24	0.19 0.10 0.16	0.25 0.05 0.16	6.21 12.01 8.19	9.66 8.23 9.01	0.07 0.02 0.05	0.10 0.01 0.06
Включая:													
Действующие рудники ³	Доказанные Прогнозные Итого	475,203 246,670 721,873	397,095 330,764 727,859	0.82 0.87 0.83	1.04 0.69 0.88	0.34 0.11 0.26	0.38 0.07 0.24	0.19 0.10 0.16	0.25 0.05 0.16	6.21 12.01 8.19	9.66 8.23 9.01	0.07 0.02 0.05	0.10 0.01 0.06
Разрабатываемые проекты	Доказанные Прогнозные Итого	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —

¹ Включает поправку на потери руды и разубоживание. Запасы = ресурсы – потери руды + разубоживание.² Объемы серебра для Жезказганского региона приведены не в блоках, а только на уровне шпур и усреднены по каждой операции ТОО «Казахмыс».³ Расширение рудников включено в исходное рудное тело в составе действующих рудников.

Извлекаемые запасы и ресурсы продолжение
За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

Общий итог по ресурсам металлов

Регион		Ресурсы ¹ тыс. тонн		Медь %		Цинк %		Золото г/т		Серебро ² г/т		Свинец %	
		2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Жезказганский регион	Подсчитанные	298,887	330,515	1.11	1.07	—	—	—	—	—	—	—	—
	Предполагаемые	302,935	274,945	1.04	1.08	—	—	—	—	—	—	—	—
	Итого	601,822	605,460	1.08	1.08	—	—	—	—	13.74	14.09	—	—
	Перспективные	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Центральный регион	Подсчитанные	1,706,859	1,602,334	0.46	0.48	0.04	0.04	0.09	0.10	1.91	1.93	0.02	0.02
	Предполагаемые	2,855,190	2,965,308	0.40	0.39	—	—	0.08	0.06	1.29	1.08	—	—
	Итого	4,562,048	4,567,641	0.42	0.42	0.02	0.02	0.08	0.08	1.52	1.38	0.01	0.01
	Перспективные	830,412	830,412	0.30	0.30	—	—	0.09	0.09	1.20	0.83	—	—
Восточно-казахстанский регион	Подсчитанные	35,200	36,802	2.58	3.10	5.20	4.46	0.86	0.94	61.57	57.86	1.17	1.25
	Предполагаемые	38,271	40,930	1.66	1.85	4.61	4.67	0.60	0.53	75.73	68.62	1.45	1.18
	Итого	73,471	77,732	2.10	2.44	4.89	4.57	0.72	0.72	68.95	63.53	1.31	1.21
	Перспективные	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Итого Kazakhmys Mining	Подсчитанные	2,040,946	1,969,651	0.59	0.63	0.12	0.12	0.09	0.10	4.49	4.79	0.03	0.04
	Предполагаемые	3,196,396	3,281,182	0.47	0.47	0.06	0.06	0.08	0.06	3.47	3.15	0.02	0.02
	Итого	5,237,341	5,250,833	0.52	0.53	0.08	0.08	0.08	0.08	3.87	3.77	0.02	0.02
	Перспективные	830,412	830,412	0.30	0.30	—	—	0.09	0.09	1.20	0.83	—	—
Включая:													
Действующие рудники	Подсчитанные	519,496	443,908	0.93	1.12	0.40	0.42	0.21	0.28	9.20	11.55	0.08	0.11
	Предполагаемые	321,134	405,921	0.98	0.83	0.47	0.41	0.27	0.13	17.92	13.54	0.16	0.11
	Итого	840,630	849,829	0.95	0.98	0.43	0.42	0.24	0.21	12.53	12.50	0.11	0.11
	Перспективные	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Разрабатывающиеся рудники ³	Подсчитанные	1,521,450	1,525,743	0.48	0.48	0.03	0.03	0.05	0.05	2.89	2.83	0.02	0.02
	Предполагаемые	2,875,262	2,875,262	0.42	0.42	0.01	0.01	0.05	0.05	1.86	1.68	—	—
	Итого	4,396,711	4,401,004	0.44	0.44	0.02	0.02	0.05	0.05	2.22	2.08	0.01	0.01
	Перспективные	830,412	830,412	0.30	0.30	—	—	0.09	0.09	1.20	0.83	—	—

¹ Ресурсы включают нескорректированные запасы. Потери руды и разубоживание не включены.

² Объемы серебра для Жезказганского региона приведены не в блоках, а только на уровне шурп и усреднены по каждой операции ТОО «Казахмыс».

³ В состав разрабатываемых проектов входят рудники Айдарлы, Актогай, Анисимов Ключ, Бозшаколь, Карагайлы, Космурун, Мизек подземный, Северно-Николаевский, Восточный Нурказган, Саяк IV, Таскора, Жайсан, Жыланды и Жомарт (этап II). Также в состав разрабатываемых рудников в 2011 году был включен рудник Итауз, но ввиду начала операционных работ в 2012 г. он вошел в состав действующих рудников.

Золотые запасы Kazakhmys Mining**Общий итог по запасам металлов**

		Запасы ¹ тыс. тонн		Золото г/т		Серебро г/т		Медный %		Золотой эквивалент ² млн унций	
		2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Действующие	Доказанные	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
рудники ³	Прогнозные	—	283	—	1.18	—	—	—	—	—	0.01
	Итого	—	283	—	1.18	—	—	—	—	—	0.01
Разрабатывающиеся	Доказанные	6,639	6,639	1.43	1.43	8.54	8.54	0.84	0.84	0.59	0.64
рудники ⁴	Прогнозные	8,788	8,788	1.36	1.36	8.36	8.36	0.84	0.84	0.76	0.83
	Итого	15,427	15,427	1.39	1.39	8.44	8.44	0.84	0.84	1.36	1.47
Итого Kazakhmys Mining	Доказанные	6,639	6,639	1.43	1.43	8.54	8.54	0.84	0.84	0.59	0.64
Запасы золота	Прогнозные	8,788	9,071	1.36	1.35	8.36	8.10	0.84	0.82	0.76	0.84
	Итого	15,427	15,710	1.39	1.38	8.44	8.28	0.84	0.83	1.36	1.48

¹ Включает поправку на потери руды и разубоживание. (Запасы = ресурсы – потери руды + разубоживание).² Унции в золотом эквиваленте рассчитаны на основе следующих цен: медь - \$6,000 (2011: \$5,500) за тонну, золото – \$1,300 (2011: \$1,000) за унцию и серебро – \$22.00 (2011: \$16.00) за унцию.³ В 2012 г. действующих рудников не было (2011: рудник Мукур).⁴ Разрабатывающийся рудник – Бозымчак.**Общий итог по ресурсам металлов**

		Ресурсы ¹ тыс. тонн		Золото г/т		Серебро г/т		Медь %		Золотой эквивалент ² млн унций	
		2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Действующие	Подсчитанные	1,592	1,592	1.72	1.72	5.10	5.10	0.52	0.52	0.13	0.14
рудники ³	Предполагаемые	1,992	1,992	1.51	1.51	3.16	3.16	0.42	0.42	0.14	0.15
	Итого	3,584	3,584	1.61	1.61	4.03	4.03	0.46	0.46	0.27	0.28
	Перспективные	704	704	1.70	1.70	4.97	4.97	0.51	0.51	0.06	0.06
Разрабатывающиеся	Подсчитанные	6,240	6,240	1.63	1.63	9.77	9.77	0.96	0.96	0.64	0.69
рудники ⁴	Предполагаемые	13,714	13,714	1.52	1.52	7.45	7.45	0.80	0.80	1.23	1.33
	Итого	19,954	19,954	1.56	1.56	8.18	8.18	0.85	0.85	1.87	2.02
	Перспективные	5,920	5,920	1.37	1.37	6.97	6.97	0.65	0.65	0.46	0.49
Итого Kazakhmys Mining	Подсчитанные	7,832	7,832	1.65	1.65	8.82	8.82	0.87	0.87	0.77	0.83
Запасы золота	Предполагаемые	15,706	15,706	1.52	1.52	6.91	6.91	0.75	0.75	1.37	1.47
	Итого	23,538	23,538	1.57	1.57	7.54	7.55	0.79	0.79	2.14	2.30
	Перспективные	6,624	6,624	1.41	1.41	6.76	6.76	0.64	0.64	0.52	0.55

¹ Ресурсы включают нескорректированные запасы. Потери руды и разубоживание не включены.² Унции в золотом эквиваленте рассчитаны на основе следующих цен: медь – \$6,000 (2011: \$5,500) за тонну, золото – \$1,300 (2011: \$1,000) за унцию и серебро – \$22.00 (2011: \$16.00) за унцию.³ Действующие рудники включают рудники Мизек и Мукур.⁴ Разрабатывающийся рудник – Бозымчак.**Запасы угля**

		Резервы ¹ млн тонн		Зола BC ² ккал/кг		ПНТС ³ г/т		Сера %	
		2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Kazakhmys Mining ⁴	Доказанные	352.4	282.1	—	—	—	—	—	—
	Прогнозные	—	99.9	—	—	—	—	—	—
	Итого	352.4	382.0	45.2	44.8	3,679	3,680	0.5	0.5

¹ Включает потери угля и увеличение зольности.² BC – воздушно-сухая.³ ПНТС – получаемая низшая теплотворная способность.⁴ Включает угольные разрезы Молодежный и Күй-Чекинский, входящие в состав Центрального региона.

В 2012 году были приняты изменения к показателям запасов угля, указанных в отчете. Начиная с 2012 года, запасы угля указываются за вычетом убытков, тогда как в отчете предыдущего года запасы угля включали предполагаемые убытки. В 2012 году запасы угля, ранее включенные в категорию прогнозных, были переведены в категорию доказанных запасов.

Отчет о пересмотре запасов и ресурсов на 31 декабря 2012 года

Компания IMC Group Consulting Ltd (далее IMC) провела обзор и оценку запасов и ресурсов, подготовленный Kazakhmys PLC (далее – Казахмыс или Компания), для подготовки отчета о запасах руды и ресурсах полезных ископаемых по состоянию на 31 декабря 2012 года. В таблицах приводятся показатели активов Казахмыса по производству меди, угля и золота с рудными запасами и минеральными ресурсами, сравнение с показателями финансового отчета прошлого года, а также краткие технические описания.

Преимущественное внимание в годовом обзоре запасов и ресурсов, сделанном компанией IMC, уделяется анализу истощения рудников вследствие производства, планам компании, геологоразведочным работам и прочим изменениям, влияющим на запасы и ресурсы.

Учет ресурсов полезных ископаемых основан на определении Кодекса ОКЗР (JORC), согласно которому ресурсы представляют собой наличие полезных ископаемых по форме, качеству и количеству, имеющих целесообразные перспективы для потенциальной промышленной добычи. При переводе ресурсов полезных ископаемых в запасы руды в соответствии с Кодексом ОКЗР компания IMC должна учитывать ряд «модифицирующих факторов» и, цитируя Кодекс ОКЗР (JORC), «запасы руды – это рентабельная для отработки часть подсчитанных и/или предполагаемых ресурсов полезных ископаемых». Запасы подсчитываются с учетом разубоживания и ожидаемых потерь полезного ископаемого при добыче. Считается, что для запасов должны быть выполнены соответствующие оценки исследования, включающие анализ возможных, реалистически предполагаемых значений горнотехнических, технологических, экономических, конъюнктурных, экологических, социальных и административно-правовых факторов. Согласно полученным результатам, на момент предоставления отчетной информации извлечение полезного ископаемого из недр можно считать в достаточной степени обоснованным».

Компания IMC не считает необходимым посещение всех предприятий каждый год в целях проверки требований модифицирующих факторов. Полный комплексный аудит всех горнодобывающих, обогатительных активов и разрабатываемых рудников Компании был выполнен компанией IMC в 2010 году. Результаты данного аудита стали основой для Отчета Комpetентного лица (CPR), который был использован Компанией в целях подготовки Годового отчета и финансовой отчетности за 2010 год и Листинга на Гонконгской фондовой бирже в 2011 году. Замечания и заключения, представленные компанией IMC в отчете CPR, все еще считаются большей частью уместными в конце 2012 года, и любые отличия от основополагающих критериев 2010 года были включены при обсуждении с технической группой специалистов Компании, базирующейся в Астане.

Отчет о запасах руды и ресурсах полезных ископаемых пересчитан в соответствии с критериями Австрало-азиатского кодекса об отчетности по минеральным ресурсам и запасам руды (2012 год), опубликованного Объединенным комитетом по запасам руды Австрало-азиатского института горной промышленности и металлургии и взаимодействующими институтами (Кодекс ОКЗР). Для ясности в настоящем отчете при ссылке на категории «Запасы руды» и «Ресурсы полезных ископаемых», определенные ОКЗР, используются заглавные буквы. Слово «запасы» с незаглавной буквы относится к казахстанскому определению, которое в зависимости от контекста, может быть синонимом для обоих терминов ОКЗР – «Запасы руды» и «Ресурсы полезных ископаемых».

В результате проведенного аудита компания IMC удовлетворена тем, что недавно пересмотренная оценка запасов и ресурсов, подготовленная Компанией, соответствует системе классификации согласно законодательству Республики Казахстан, следовательно, оценка имеет надежную основу по степени достоверности объемов полезных ископаемых, пригодных для эксплуатации при определенном содержании металла. На основе оценки, подготовленной Компанией, IMC воспользовалась техническими критериями, использованными в аудите за 2010 год, для подготовки пересмотра запасов руды и ресурсов полезных ископаемых по состоянию на 31 декабря 2012 года в соответствии с критериями отчетности Кодекса ОКЗР.

Руководство по гармонизации стандартов отчетности России и Кодекса ОКЗР было опубликовано в 2010 году и применяется при подготовке отчета Казахмыса о запасах руды и ресурсах полезных ископаемых. Это считается уместным, так как все месторождения полезных ископаемых, эксплуатация или разработка которых осуществляется в настоящий момент Компанией «Казахмыс», были разведаны в советскую эпоху, поэтому ссылка на такие запасы все еще используется. Целью нового руководства является обеспечение стандартной терминологией отчетности для применения при раскрытии активов горнодобывающих компаний для фондовых бирж.

Дэвид Смит
CEng, MIMMM, BSC (Hons)
Директор, IMC Group Consulting Ltd

25 февраля 2013 г.

IMC Group Consulting Ltd
Icon Business Centre
Lake View Drive
Sherwood Park
Nottingham NG15 0DT
United Kingdom

Ежегодное общее собрание акционеров

Ежегодное общее собрание акционеров Компании состоится 17 мая 2013 года в 12.15 по адресу: The Lincoln Centre, 18 Lincoln's Inn Fields, London WC 2A 3ED, Великобритания. Уведомление о проведении собрания и форма доверенности прилагаются к настоящему Годовому отчету. Уведомление о проведении собрания также изложено в разделе «Инвесторы и средства информации» на интернет-сайте Казахмыса (www.kazakhmys.com).

Доведение информации акционерам посредством средств электронной связи

Казахмыс использует свой интернет-сайт (www.kazakhmys.com) в качестве основного средства связи со своими акционерами при условии, что акционеры согласны либо условно согласны, когда сообщения отправляются или доводятся до сведения.

Средства электронной связи позволяют акционерам получать немедленный доступ к информации, что положительно отражается на экономии средств по доставке сообщений и охране окружающей среды. Для получения документов акционеры могут зарегистрироваться при помощи средств электронной связи через интернет-сайт Центра инвесторов Computershare – www.investorcentre.co.uk. Акционеры, которые согласны либо считаются согласными получать документацию посредством электронной связи, могут в любое время отказаться от ее получения, связавшись с Реестродержателем Компании в Великобритании или Гонконге.

Кроме содействия акционерам в регистрации для получения документов по электронной почте, Центр инвесторов Computershare предоставляет акционерам возможность управлять их долями участия в режиме реального времени, то есть:

- просматривать баланс долей участия;
- изменять адрес;
- просматривать информацию о платежах и налогах; и
- вносить изменения в платежные поручения.

Центр инвесторов Computershare также предлагает услуги по ведению операций с ценными бумагами для акционеров, находящихся в реестре Компании в Великобритании.

Торговый счет

Акционеры, находящиеся в реестре Компании в Великобритании, могут открыть торговый счет, связавшись с Реестродержателем Компании в Великобритании. Эта услуга позволяет акционерам управлять своими акциями в электронном виде, а не в документарной форме. Сборы за открытие счета или административные сборы и сертификаты не взимаются (комиссия за перевод акций на другой торговый счет составляет £35). Дополнительные возможности включают:

- возможность торговли акциями через Интернет или по телефону;
- плату за транзакцию в размере £20 (комиссия за телефонную связь – 1%, минимальная сумма – £20);
- доступ к международным рынкам;
- использование при торговле акциями до 7 видов валют; и
- лимитные заявки, позволяющие акционерам размещать торговые инструкции в течение нерабочих часов Лондонской фондовой биржи.

Существует вероятность уменьшения или увеличения стоимости инвестиций, а также отсутствия полного возврата инвестированных денежных средств. Изменения обменного курса могут влиять на вероятность получения дохода или убытка от операций, осуществляемых на международных рынках или в иностранной валюте.

Голосование посредством электронных средств связи

Акционеры могут утвердить доверенных лиц для голосования на Ежегодном общем собрании акционеров в 2013 году, зарегистрировавшись на интернет-сайте www.investorcentre.co.uk/eproxy. Информация о назначенных доверенных лицах должна быть получена в электронной форме Реестродержателем Компании в Великобритании или Гонконге не позднее 12.15 по британскому времени (4.15 утра по гонконгскому времени) 15 мая 2013 года в среду (либо не менее чем за 48 часов до времени, установленного для перенесенного собрания).

Интернет-сайт

Вся информация о Компании Казахмыс приводится на сайте www.kazakhmys.com, в том числе:

- финансовая информация – годовые и промежуточные отчеты, а также производственные отчеты;
- информация о курсовой стоимости акций – подробности торговых операций с ценными бумагами на текущий момент и таблицы с историческими данными;
- информация для акционеров – информация о дивидендах, результатах проведения Ежегодного общего собрания акционеров и сведения о Реестродержателях Компании в Великобритании и Гонконге; и
- пресс-релизы – текущие и исторические.

Реестродержатели

Для получения информации о голосовании по доверенности, дивидендах, изменениях персональных данных акционеров необходимо связываться с:

Для акционеров, зарегистрированных в реестре в Великобритании:

Computershare Investor Services PLC
The Pavilions
Bridgewater Road
Bristol BS13 8AE
United Kingdom

Тел: +44 (0)870 707 1100
Факс: +44 (0)870 703 6101
Email: web.queries@computershare.co.uk

Для акционеров, зарегистрированных в реестре в Гонконге:

Computershare Hong Kong Investor Services Limited
17M Floor
Hopewell Centre
183 Queen's Road East
Wan Chai
Hong Kong

Тел: +852 2862 8555
Факс: +852 2865 0990
Email: hkinfo@computershare.com.hk

Для акционеров, зарегистрированных на Казахстанской фондовой бирже:

Запросы акционеров
Kazakhmys PLC
6th Floor, Cardinal Place
100 Victoria Street
London SW1E 5JL
United Kingdom

Тел: +44 (0)20 7901 7898
Email: shareholder@kazakhmys.com

Нежелательные телефонные звонки и переписка

Акционерам рекомендуется с осторожностью относиться к любым несанкционированным советам, предложениям о покупке акций со скидкой или предоставлении бесплатных отчетов о Компании. Такие услуги, как правило, предлагаются иностранными «брокерами» с целью продажи акционерам из США или Великобритании акций, не имеющих никакой ценности или с высокой долей риска. Такие операции широко известны как «котельные» операции, а «брокеры» могут быть весьма настойчивыми и убедительными. Если акционерам предлагается несанкционированный совет по инвестированию, то они могут проверить, уполномочено ли такое лицо или организация Управлением по финансовому регулированию и надзору Великобритании на интернет-сайте www.fsa.gov.uk/fsaregister. Сообщить о таком инциденте Управлению можно на сайте www.fsa.gov.uk/scams, либо позвонив по тел: 0845 606 1234 (в Великобритании) или +44 20 7066 1000 (для международных звонков). Подробная информация о центрах обслуживания биржевых операций, одобренных Компанией, будет включена в рассылку Компании, либо опубликована на нашем интернет-сайте.

Дивиденды

Совет Директоров рекомендует выплату окончательного дивиденда в размере 8.0 центов США за простую акцию (2011 год: 20.0). В случае одобрения, дивиденды будут выплачены 21 мая 2013 года акционерам, зарегистрированным в реестре в Великобритании по состоянию на конец рабочего дня в Великобритании 26 апреля 2013 года, а также акционерам, зарегистрированным в реестре в Гонконге по состоянию на начало рабочего дня в Гонконге 26 апреля 2013 года. Промежуточные дивиденды в размере 3.0 центов США за акцию (2011: 8.0 центов США) были выплачены 3 октября 2012 года.

Валютный опцион и дивидендный мандат

Компания объявляет дивиденды в долларах США. Для акционеров, зарегистрированных в реестре в Великобритании, стандартной валютой для получения дивидендов является доллар США, хотя они могут выбрать валюту для получения дивидендов в британских фунтах стерлингов. Акционерам, которые хотят получать будущие дивиденды в фунтах стерлингов, необходимо связаться с Реестродержателем Компании в Великобритании для запроса Формы выбора валюты. Для выплаты окончательных дивидендов 21 мая 2013 года заполненная Форма выбора валюты должна быть представлена Реестродержателю Компании в Великобритании не позднее 15.00 дня 29 апреля 2013 года.

Для акционеров, зарегистрированных в реестре в Гонконге, стандартной валютой для получения дивидендов является гонконгский доллар, хотя они могут выбрать другую валюту для получения дивидендов в долларах США. Формы выбора валюты для окончательных дивидендов будут отправлены Реестродержателем Компании в Гонконге акционерам, зарегистрированным в реестре в Гонконге, 26 апреля 2013 года и должны быть возвращены 14 мая 2013 года. Акционеры, зарегистрированные в реестре в Гонконге, могут также связаться с Реестродержателем Компании в Гонконге для запроса Формы выбора валюты.

Акционеры, зарегистрированные в реестре в Великобритании, также могут запросить выплату дивидендов непосредственно на банковский счет или счет жилищно-строительного кооператива в Великобритании. Чтобы воспользоваться этой возможностью, необходимо связаться с Реестродержателем Компании в Великобритании для запроса Формы дивидендного мандата или зарегистрироваться на интернет-сайте www.investorcentre.co.uk. Данные запросы применяются в отношении дивидендов, выплачиваемых в фунтах стерлингов.

Полугодовые результаты деятельности

Промежуточные итоги деятельности, объявляемые на Лондонской, Гонконгской и Казахстанской фондовых биржах в августе 2013 года, будут по-прежнему размещаться на интернет-сайте Компании в форме пресс-релизов, и не будут доводиться до сведения акционеров на бумажном носителе. Акционерам, зарегистрированным для получения информации при помощи электронных средств связи, будет отправлено уведомление после публикации данной информации на интернет-сайте.

Секретарь Компании

Robert Welch
Tel: +44 (0)20 7901 7800
Email: robert.welch@kazakhmys.com

Юридический адрес Компании

Kazakhmys PLC
6th Floor, Cardinal Place
100 Victoria Street
London SW1E 5JL
United Kingdom

Тел: +44 (0)20 7901 7800
Регистрационный номер: 05180783

Объединенные корпоративные брокеры

J.P. Morgan Cazenove Limited
25 Bank Street
Canary Wharf
London E14 5JP
United Kingdom

Citigroup Global Markets Limited
33 Canada Square
London E14 5LB
United Kingdom

Аудиторы

KPMG Audit Plc
15 Canada Square
Canary Wharf
London E14 5GL
United Kingdom

Доли в акционерном капитале по состоянию на 31 декабря 2012 года

Количество акционеров: 1,899

Количество выпускаемых акций: 535,420,180

По размеру доли	Количество счетов	% всего счетов	% капитала в виде простых акций
1,000 и менее	948	49.92	0.06
1,001 до 5,000	353	18.59	0.16
5,001 до 10,000	118	6.21	0.16
10,001 до 100,000	283	14.90	2.00
Более 100,000	197	10.38	97.62
Итого	1,899	100.00	100.00

По категории акционеров	Количество счетов	% всего счетов	% капитала в виде простых акций
Частные акционеры	694	36.55	0.32
Банки/номинальные собственники	1,163	61.24	81.51
Пенсионные фонды	1	0.05	0.00
Инвестиции/инвестиционные трасты	2	0.11	0.05
Страховые компании	4	0.21	0.00
Корпоративные акционеры	32	1.69	15.90
Реестр акционеров, зарегистрированных в Гонконге	1	0.05	0.04
Контрольный счет Программы поощрительных вознаграждений	1	0.05	0.00
Казначейский счет	1	0.05	2.18
Итого	1,899	100.00	100.00

Финансовый календарь

Бездивидендная дата	24 апреля 2013 года
Учетная дата	26 апреля 2013 года
Окончательные дивиденды к уплате	21 мая 2013 года
Промежуточные дивиденды к уплате	октябрь 2013 года

Календарь событий

Промежуточный отчет менеджмента за I квартал	апрель 2013 года
Ежегодное общее собрание акционеров	17 мая 2013 года
Объявление результатов деятельности за шесть месяцев	август 2013 года
Промежуточный отчет менеджмента за III квартал	октябрь 2013 года

Словарь терминов

\$/т или \$/тонну

Один доллар США за одну метрическую тонну

CO₂

Углекислый газ

CREST

Электронный способ осуществления сделок с акциями и регистрации инвесторов в реестре членов компании

EBITDA

Доход до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации и НДПИ

EBITDA Группы

Доход до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации и НДПИ, за вычетом особых статей и включая долю EBITDA совместного предприятия и ассоциированной компании

ENRC или ENRC PLC

Eurasian Natural Resources Corporation PLC

EURIBOR

Межбанковская ставка предложения в пределах Еврозоны

Kazakhmys Gold

Ранее рассматриваемый как отраслевой сегмент Группы, основными функциями которого являлась переработка золотосодержащей руды в рафинированную руду, а также разведка и разработка месторождений драгоценных металлов в Центральной Азии. Сейчас предприятия Kazakhmys Gold включены в операционный сегмент Kazakhmys Mining

Kazakhmys Mining

Отраслевой сегмент Группы, включающий все предприятия в Группе, ответственные за разведку, оценку, разработку, добычу и переработку минеральных ресурсов Группы и реализацию металлопродукции Группы. Отраслевой сегмент не включает внутренние электростанции Группы, которые включены в отраслевой сегмент Kazakhmys Power

Kazakhmys Petroleum

Операционный сегмент Группы до его продажи 23 декабря 2011 года, который владел лицензией на разведку и разработку нефти и газа на разведочном блоке Восточный Акжар в Западном Казахстане

Kazakhmys Power

Отраслевой сегмент Группы, основной деятельностью которого является продажа электроэнергии внешним потребителям и на внутреннем рынке сегменту Kazakhmys Mining. Включает внутренние электростанции Группы, совместное предприятие и электростанцию Экибастузскую ГРЭС-1, работающую на угле, и угольный разрез «Майкубен-Вест» (до 17 мая 2011 года)

KEGOC

Казахстанская компания по управлению электрическими сетями (АО «KEGOC»)

LBMA

Ассоциация Лондонского рынка драгоценных металлов (London Bullion Market Association)

LIBOR

Лондонская межбанковская ставка предложения

MKM

MKM Mansfelder Kupferund Messing GmbH, дочерняя компания Группы в Федеративной Республике Германии и операционный сегмент Группы, который производит полуфабрикаты из меди и медных сплавов

NO_x

Оксиды азота

SO₂

Двуокись серы

SX-EW

Экстракция и электролиз, двухступенчатый металлургический процесс, используемый для извлечения меди

Базовая Прибыль

Чистый доход за год после обратного добавления статей, которые являются случайными или неповторяющимися по своему характеру и не оказывают влияния на основную производственную деятельность компании, сумму налогов и долю меньшинства. Базовая прибыль изложена в примечании 13 к разделу «Финансовая отчетность»

БРК

Банк развития Китая

ВДС

Баловая добавленная стоимость, рассчитывается как товарооборот за вычетом производственной себестоимости катодной меди

Великобритания

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

г/т

Один грамм на одну тонну

ГВт

Гигаватт, единица измерения мощности, равная одному миллиарду ватт

ГВт ч

Гигаватт-час, представляет собой потребление электроэнергии при постоянной мощности в один гигаватт в течение одного часа

Группа

Компания Kazakhmys ПЛС и ее дочерние компании

Денежная себестоимость меди после вычета доходов от попутной продукции

Отношение суммы денежных операционных затрат Kazakhmys Mining, исключая покупной концентрат и НДПИ, за вычетом доходов от реализации попутной продукции, к объему реализованной меди в катодном эквиваленте

Директора

Директора Компании

Дollar, \$ или доллар США

Дollar США, валюта Соединенных Штатов Америки

Доход на акцию

Доход на акцию

Доход на акцию, основанный на Базовой Прибыли

Отношение дохода до особых статей, прочих изменчивых и неповторяющихся статей и их эффекта на результаты налогообложения и долю меньшинства к средневзвешенному количеству выпущенных простых акций в отчетном периоде

Евро или €

Евро, валюта определенных стран – участниц Европейского Союза

Инвестированный капитал

Общая сумма, включающая капитал, относимый владельцам Компании, долю меньшинства и заемные средства

Казахстан

Республика Казахстан

кВт

Один киловатт, единица измерения мощности, равная одной тысячече ватт

кВт ч

Киловатт-час, представляет собой потребление электроэнергии при постоянной мощности один киловатт в течение одного часа

кг	Национальный банк	Совет или Совет Директоров
Килограмм	Национальный банк Республики Казахстан	Совет Директоров Компании
КИМСФО	НДПИ	т
Комитет по интерпретациям международных стандартов финансовой отчетности	Налог на добычу полезных ископаемых	Одна метрическая тонна
км	НСП	тенге или казахстанский тенге
Километр	Налог на сверхприбыль	Официальная валюта Республики Казахстан
Комитет ТБОТОСГ	ОКЗР или JORC	ТОО «Корпорация Казахмыс» или ТОО «Казахмыс»
Комитет промышленной безопасности, охраны труда и окружающей среды Группы	Объединенный комитет по запасам руды	ТОО «Корпорация Казахмыс», основная действующая дочерняя компания Группы в Казахстане
Комитет или Комитеты	Особые статьи	тыс. Гкал
Все или один из следующих комитетов, в зависимости от контекста, в котором используется слово «Комитет»: Комитет по аудиту, Комитет по технике безопасности, охране здоровья и окружающей среды, Комитеты по вознаграждениям и предложению кандидатур	Операции, которые являются случайными или неповторяющимися по своему характеру и не влияют на основную производственную деятельность компании. Информация об особых статьях изложена в примечании 5 к финансовой отчетности	Одна тысяча гигакалорий, единица измерения тепловой энергии
Компания или Казахмыс	Правительство	тыс. м³
Казахмыс ПЛС	Правительство Республики Казахстан	Одна тысяча кубических метров
КПД	ПФЛ	тыс. тонн
Ключевые показатели деятельности	Предэкспортная финансовая кредитная линия	Одна тысяча метрических тонн
КПН	Руководство CRIRSCO	тыс. унций
Корпоративный подоходный налог	«Руководство по гармонизации стандартов отчетности по твердым полезным ископаемым России и шаблона CRIRSCO» было опубликовано в 2010 году в качестве совместной инициативы Объединенным Комитетом по международным стандартам отчетности о запасах (CRIRSCO) и Федеральным государственным учреждением «Государственная комиссия по запасам полезных ископаемых»	Одна тройская унция (равна 31.1035 граммов)
ЛБМ	«Самрук-Казына»	фунт
Лондонская биржа металлов	АО Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына», принадлежащий и контролируемый Правительством Республики Казахстан	Один фунт, единица измерения веса
Листинг	Свободный денежный поток	цент США/фунт
Листинг простых акций Компании на Лондонской фондовой бирже 12 октября 2005 года	Чистый денежный поток от операционной деятельности до вычета капитальных расходов и долгосрочного НДС, связанного с проектами по расширению производства и новыми проектами, за вычетом расходов капитального характера на обновление материальных и нематериальных активов	Один цент США за один фунт
м³/т	Сегментный EBITDA	Чистая располагаемая мощность
Разработка угольного пласта в один кубический метр для извлечения одной метрической тонны угля	Доход до начисления процентов, налогообложения, неденежного компонента обязательств в отношении социальных выплат по утрате трудоспособности, износа, истощения, амортизации и НДПИ операционных сегментов Группы, включая долю EBITDA совместного предприятия, но за вычетом доли EBITDA ассоциированной компании	Максимальная мощность, обеспечиваемая энергоблоком в установленный период, изменяемая с учетом сезонных ограничений и снижаемая на мощность, необходимую для электростанции
МВт	СМСБУ	Экибастузская ГРЭС-1
Мегаватт, единица измерения мощности, равная одному миллиону ватт	Совет по международным стандартам бухгалтерского учета	ТОО «Экибастузская ГРЭС-1»
мегалитр		ЭФ
Одна тысяча кубических метров		Электростатический фильтр
млн тонн		
Один миллион метрических тонн		
млн унций		
Один миллион тройских унций		
МСБУ		
Международные стандарты бухгалтерского учета		
МСФО		
Международные стандарты финансовой отчетности		

Предупредительный комментарий к прогнозной отчетности

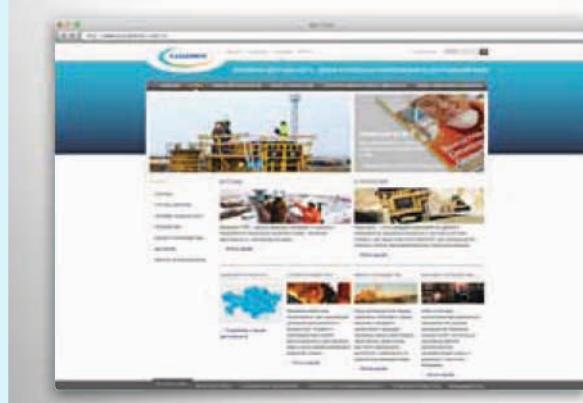
Настоящий Годовой отчет включает прогнозную отчетность по деятельности, стратегии и планам Компании «Казахмыс», а также о ее текущих целях, допущениях и ожиданиях, связанных с будущим финансовым состоянием и результатами деятельности.

По своему содержанию прогнозная отчетность опирается на известные и неизвестные риски, предположения, неопределенности и другие факторы, которые могут вызвать существенное отличие фактических результатов, показателей деятельности и достижений Компании «Казахмыс» от любых будущих результатов, показателей деятельности и достижений, представленных или подразумеваемых такого рода прогнозной отчетностью.

Акционеров предупреждают о том, что не следует возлагать на прогнозную отчетность чрезмерных ожиданий. За исключением выполнения обязательств, требуемых правилами Листинга в Великобритании и применяемого законодательства, Казахмыс не берет на себя никаких других обязательств по обновлению или изменению любой прогнозной отчетности для отражения событий, произошедших после даты настоящего Годового отчета.

Получение новой информации

Если вы хотите подробнее узнать о нашей Компании, посетите наш сайт: www.kazakhmys.com



Корпоративный сайт

<http://www.kazakhmys.com/ru>



Посетите наш интернет-сайт, чтобы получить последнюю информацию о наших операциях, результатах деятельности, проектах роста и корпоративной ответственности.



Годовой отчет за 2012 год в режиме онлайн

ara2012.kazakhmys.com



Наш годовой отчет и финансовая отчетность за 2012 год также доступны в форматах HTML и PDF.



Корпоративная ответственность

http://www.kazakhmys.com/ru/corporate_responsibility



Дополнительная информация о нашей приверженности корпоративной социальной ответственности находится на нашем интернет-сайте.



This report is printed utilising vegetable based inks on Heaven 42, which has been sourced from well managed forests independently certified according to the rules of the Forest Stewardship Council®.

Designed and produced by Black Sun Plc

Printed by Pureprint Group

Kazakhmys PLC

6th Floor, Cardinal Place
100 Victoria Street
London
SW1E 5JL
United Kingdom

Телефон **+44 (0)20 7901 7800**

Факс **+44 (0)20 7901 7859**

www.kazakhmys.com

